

УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА



СЕРИЯ ПУБЛИКАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ № 7

Учебное пособие по контролю за соблюдением прав человека



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк и Женева, 2002 год

ПРИМЕЧАНИЕ

Употребляемые обозначения и изложение материала в настоящем издании не означают выражения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций какого бы то ни было мнения относительно правового статуса страны, территории, города или района, или их властей, или относительно делимитации их границ.

*

* *

Содержащийся в настоящей серии материал может свободно цитироваться или перепечатываться при условии ссылки на источник и направлении экземпляра издания, содержащего перепечатанный материал, в Управление Верховного комиссара по правам человека, Организация Объединенных Наций, 1211 Женева 10, Швейцария.

HR/P/PT/7

ИЗДАНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

В продаже под № R.01.XIV.2

ISSN 1020-1688

ВНИМАНИЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ПОСОБИЯ

Настоящее Пособие является одной из двух частей пакета материалов для подготовки в области контроля за соблюдением прав человека для сотрудников Организации Объединенных Наций по правам человека и прочих лиц, осуществляющих контроль за соблюдением прав человека. В пакет материалов по контролю за соблюдением прав человека также входит несброшюрованное руководство для инструкторов. Два компонента пакета дополняют друг друга, образуя вместе основу для программ подготовки сотрудников по правам человека в ходе полевых операций, а также для других лиц, осуществляющих контроль за соблюдением прав человека, в рамках подхода, разработанного Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

Настоящее **Учебное пособие** (первый компонент пакета) содержит практические рекомендации, относящиеся в основном к осуществлению контроля за соблюдением прав человека в ходе полевых операций Организации Объединенных Наций, но оно может также быть полезным для прочих лиц, осуществляющих контроль за соблюдением прав человека.

Руководство для инструкторов (второй компонент пакета) содержит элементы методики подготовки, рекомендации и советы инструкторам, дополнительные задания и отдельные наглядные пособия, такие как диапозитивы, и оно должно использоваться вместе с Пособием при проведении курсов подготовки для лиц, осуществляющих контроль за соблюдением прав человека.

Пользователям Пособия, заинтересованным в получении экземпляров Руководства для инструкторов, следует обратиться в Управление Верховного комиссара по правам человека.

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО

В последние годы присутствие Организации Объединенных Наций на местах значительно расширилось в связи с восстановлением после окончания конфликтов или для выполнения профилактических мер и мер по укреплению доверия; и, соответственно, увеличилась численность работающего на местах персонала Организации Объединенных Наций.

В мандат все большего числа полевых операций Организации Объединенных Наций, проводимых в последние годы при координации Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) или под эгидой других учреждений Организации Объединенных Наций (в Анголе, Бурунди, бывшей Югославии, Гаити, Гватемале, Камбодже, Колумбии, Руанде, Сальвадоре, Сьерра-Леоне и других странах), входит компонент, относящийся к правам человека. Это усиление работы на местах является одним из наиболее значительных событий в области защиты прав человека и содействия их соблюдению в последнее десятилетие XX века. Хотя мандаты этих полевых операций различны, основной их задачей является контроль за соблюдением прав человека в стране проведения операции.

Работа в области прав человека (будь то контроль за их соблюдением или содействие соблюдению) стала отдельной профессией, и для ее эффективного осуществления требуются надлежащая подготовка, конкретные технические навыки и серьезные специальные знания. Сотрудники по правам человека направляются на места в небывалых ранее масштабах в результате признания того, что компоненты, связанные с правами человека, вносят конструктивный вклад в работу в рамках полевых операций.

В связи с этим УВКПЧ изыскивает пути участия в укреплении деятельности Организации Объединенных Наций по улучшению положения с правами человека посредством полевых операций и придания ей более профессионального характера, и этой области я как Верховный комиссар придаю первостепенное значение. Развитие методики эффективного проведения контроля за соблюдением прав человека на протяжении нескольких лет является основным направлением работы УВКПЧ. Настоящее Пособие разработано в результате усилий УВКПЧ по сведению воедино опыта Организации Объединенных Наций в области контроля за соблюдением прав человека. Надеюсь, что должностные лица, осуществляющие контроль за соблюдением прав человека, особенно в рамках проводимых Организацией Объединенных Наций или региональными организациями полевых операций, а также в государственных учреждениях, национальных организациях по правам человека и неправительственных организациях, сочтут его полезным для своей работы.

В рамках более широкой программы, проводимой УВКПЧ в связи с Десятилетием образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (1995–2004 годы), настоящее Пособие также предлагается в качестве инструмента для содействия соблюдению прав человека и их защиты во всем мире.

Мэри Робинсон
Верховный комиссар по правам человека

СОДЕРЖАНИЕ

Вниманию пользователей Пособия	iii
Вступительное слово	v
Предисловие	xxvii

Часть первая. Введение к Учебному пособию..... 1

Глава I. Введение	3
A. Необходимость Учебного пособия	3
B. Для кого предназначается Пособие	6
C. Задачи	7
D. Определения ключевых терминов	8
1. “Права человека” и “международное гуманитарное право”	8
2. “Контроль за соблюдением”	9
3. “Установление фактов”	10
4. “Наблюдение”	10
5. “Нарушения прав человека” и “несоблюдение прав человека”	10
6. “Сотрудник по правам человека”	11

Часть вторая. Местный контекст и международные нормы.... 13

Глава II. Местный контекст	15
Приложение 1 к главе II. Справочная информация УВКПЧ по стране	19

Глава III. Применимое международное право в области прав человека и международное гуманитарное право: основа	29
A. Введение	29
B. Юридическая сила документов по правам человека и гуманитарному праву	30
C. Значение международных норм	30
1. Определение мандата через Устав ООН, другие международные договоры и соответствующие нормы	31

a.	Устав Организации Объединенных Наций	31
b.	Международный билль о правах человека	32
c.	Международный пакт о гражданских и политических правах	32
d.	Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах	32
e.	Специализированные договоры	33
f.	Договорные органы	33
g.	Сопряженные документы Организации Объединенных Наций, не являющиеся договорами	34
h.	Другие договоры и документы Организации Объединенных Наций	35
i.	Женевские конвенции и Протоколы	35
j.	Ограничения прав	36
k.	Чрезвычайное положение и приостановка действия прав	36
l.	Применимость международного права в области прав человека и международного гуманитарного права	37
m.	Норма, обеспечивающая наибольшую степень защиты	39
n.	Защита прав человека на региональном уровне	39
2.	Значимость международных норм для статуса полевой операции в области прав человека и ее эффективности	40
a.	Международный характер операции	40
b.	Пригодность международных норм	40

Глава IV. Обзор международных норм в области прав человека и международного гуманитарного права.... 43

A.	Введение	43
B.	Право не быть произвольно лишенным жизни	44
1.	Международные нормы	44
a.	Международное право в области прав человека	44
b.	Международное гуманитарное право	45
2.	Нарушение права не быть произвольно лишенным жизни	45
a.	Произвольная казнь	45
b.	Расследование случаев произвольной казни	46
c.	Ограничения на применение силы государственными должностными лицами в целях предотвращения произвольной казни	47
d.	Геноцид	51
e.	Покушение на совершение произвольной казни	52
f.	Угрозы смертью	52
C.	Право на личную неприкосновенность	53
1.	Международные нормы	53
a.	Международное право в области прав человека	53
b.	Международное гуманитарное право	54
2.	Нарушения права на личную неприкосновенность	55
a.	Пытки	55
b.	Жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение или наказание	56
D.	Право на свободу и личную неприкосновенность	57

1.	Международные нормы	57
2.	Нарушения права на свободу и личную неприкосновенность	58
a.	Произвольное задержание	58
b.	Насильственное исчезновение	59
E.	Права в процессе отправления правосудия	60
1.	Суды	60
2.	Прокуроры	61
3.	Адвокаты	62
4.	Должностные лица по поддержанию правопорядка	62
5.	Права человека во время проведения уголовного расследования, ареста и задержания	63
6.	Право на справедливое судебное разбирательство	63
7.	Нормы в области защиты заключенных	64
8.	Меры, не связанные с лишением свободы	64
9.	Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних	64
10.	Права меньшинств, лиц, не являющихся гражданами, и беженцев	65
11.	Права человека женщин при отправлении правосудия	66
12.	Защита жертв преступлений и злоупотреблений властью и выплата им компенсаций	67
13.	Отправление правосудия при чрезвычайном положении	67
14.	Право на “habeas corpus”, “amparo” и аналогичные средства правовой защиты	68
15.	Роль судов в защите экономических и социальных прав	69
F.	Свобода убеждений и выражения	70
G.	Свобода ассоциации и собраний	71
H.	Свобода передвижения и местожительства	72
I.	Право на владение имуществом	73
J.	Право на жилище и другие экономические, социальные и культурные права	74
K.	Права беженцев и перемещенных внутри страны лиц	77
1.	Беженцы	77
2.	Перемещенные внутри страны лица	79
L.	Права человека женщин	79
M.	Права меньшинств	81
N.	Права ребенка	82
O.	Право на недискриминационное обращение	83
P.	Право на развитие	86
Q.	Принципы ненаказуемости	87
R.	Другие международные нормы в области прав человека	89

Часть третья: Функция контроля за соблюдением прав человека 91

Глава V. Основные принципы контроля 93

A.	Введение	93
B.	Контроль за соблюдением прав человека как метод совершенствования их защиты	94
C.	Непричинение вреда	94
D.	Соблюдение мандата	94
E.	Знание норм	95
F.	Вынесение разумных суждений	95
G.	Обращение за советом	95
H.	Уважение органов власти	96
I.	Доверие	96
J.	Конфиденциальность	96
K.	Безопасность	97
L.	Понимание особенностей страны	97
M.	Необходимость последовательности, настойчивости и терпения	97
N.	Четкость и точность	98
O.	Беспристрастность	98
P.	Объективность	98
Q.	Чуткость	98
R.	Прямота и честность	99
S.	Профессионализм	99
T.	Заметное присутствие	99

Глава VI. Определение и установление приоритетов действий в связи с нарушениями прав человека 101

A.	Определение того, какие права были нарушены	101
B.	Принятие решения о том, каким правам уделять внимание	102

Глава VII. Сбор информации 105

A.	Процесс сбора информации	105
B.	Установление контактов и обеспечение присутствия в общине	107

С.	Сбор показаний	108
D.	Получение жалоб	109
Е.	Проверка информации	110
Е.	Анализ информации	110
Г.	Оценка непосредственных свидетельских показаний	111
Н.	Другие виды информации	112
I.	Доказательства для уголовного преследования	113

Глава VIII. Проведение опросов 115

A.	Введение	115
B.	Выявление лиц, которых следует опросить.....	116
	1. Выявление свидетелей	116
	2. Защита свидетелей.....	116
C.	Подготовка к опросу	118
	1. Кто проводит опрос	118
	<i>a.</i> Число проводящих опрос	118
	<i>b.</i> Владение языками	118
	<i>c.</i> Различия в сфере культуры	119
	2. Устные переводчики	119
	3. Место проведения опроса и конфиденциальность	120
	4. Запись опроса	120
	5. Предварительное изучение вопроса	121
D.	Начальный этап опроса	121
E.	Опрос	123
	1. Изложение фактов	123
	2. Конкретные вопросы	124
F.	Завершение опроса и поддержание связи	126
G.	Отчет об опросе	126
	1. Воссоздание хода опроса	126
	2. Оценка достоверности	127
H.	Дальнейшее расследование	128
	1. Подтверждение и перекрестная проверка информации и документации	128
	2. Последующие меры	128
I.	Проведение опросов “особых групп” или лиц с отличительными особенностями	129
	1. Жертвы пыток	129
	2. Женщины	130
	3. Беженцы и другие перемещенные лица	131

4. Дети	132
5. Сельское население	132
6. Коренные общины	132
7. Группы населения с более низким доходом	133
8. Государственные служащие и лица, подозреваемые в нарушениях прав человека	133

Глава IX. Посещения лиц, находящихся под стражей..... 135

A. Введение и определения	136
B. Международные нормы, касающиеся задержания и обращения с задержанными лицами	137
1. Общие применимые нормы	137
a. Недопущение дискриминации	137
b. Запрет пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания	138
c. Физические условия содержания под стражей	138
d. Религия, культура, образование	139
e. Надзор в местах содержания под стражей	139
2. Нормы, конкретно применяемые к лицам, содержащимся под стражей в ожидании судебного разбирательства	140
a. Презумпция невиновности	140
b. Раздельное содержание	141
c. Недопущение произвольного ареста	141
d. Уведомление о причинах ареста и предъявляемых обвинениях	141
e. Доступ к судебным органам	141
f. Места содержания под стражей	142
g. Доступ к адвокату	142
h. Связь с внешним миром	142
i. Право не давать показания против самого себя	142
j. Право на справедливое судебное разбирательство	143
3. Нормы, конкретно касающиеся лиц, задержанных за административные правонарушения	143
4. Нормы, применяющиеся в отношении женщин	144
5. Нормы, применяющиеся в отношении несовершеннолетних ...	144
C. Общие посещения мест, в которых содержатся задержанные лица	145
1. Определение предварительных условий и целей	145
2. Выбор СПЧ для посещения мест содержания под стражей	147
3. Прибытие в место содержания под стражей и заблаговременное информирование о посещении	147
4. Встреча с начальником тюремного заведения для предварительной беседы	148
5. Беседы с другими должностными лицами	150
6. Список задержанных лиц и регистрационная книга	150
7. Посещение всего тюремного заведения	151
8. Проведение опросов задержанных лиц	151
9. Встреча с начальником по окончании посещения	153

10. Последующие действия и отчетность	154
11. Повторные посещения	155
D. Целевые посещения тюремного заведения	155
1. Определение целей	155
2. Отличия от общего посещения	156
E. Координация с МККК	157
F. Дополнительные справочные материалы	158
Приложение 1 к главе IX. Краткий отчет по итогам посещения тюремного заведения	161
Приложение 2 к главе IX. Отчет по итогам посещения тюремного заведения	165
Приложение 3 к главе IX. Руководящие принципы, касающиеся координации действий представителей Международного комитета Красного Креста и полевых сотрудников полевой операции Организации Объединенных Наций по правам человека в Руанде, связанных с посещением лиц, лишенных свободы, в Руанде	173

Глава X. Контроль за соблюдением и защита прав человека беженцев и/или перемещенных внутри страны лиц, живущих в лагерях 177

A. Введение	178
B. Обзор положения в области прав человека беженцев и перемещенных внутри страны лиц в лагерях	178
1. Некоторые основные факторы, определяющие в лагерях положение в области прав человека	179
2. Основные права человека, которые чаще всего нарушаются	180
3. Проживание в лагере для беженцев или ВПЛ	180
4. Особенности контроля за соблюдением прав человека и их защиты в лагерях	181
C. Роль, цели и рамки операций по правам человека в отношении беженцев и ВПЛ в лагерях	183
1. Рассмотрение положения с соблюдением прав человека беженцев и ВПЛ	183
a. <i>Осуществление контроля</i>	183
b. <i>Принятие мер</i>	184
2. Решение проблем прав человека за пределами лагерей, о которых беженцы и ВПЛ могут представить полезную информацию	184
3. Методы работы при посещении лагерей	185
D. Международные нормы и защита беженцев	187
1. Понятие “беженец”	187
2. Определение статуса беженца	187
3. Право искать убежище и принцип недопущения принудительного возвращения	187

4.	Основные нормы обращения с беженцами	188
5.	Применение Пакта о гражданских и политических правах для защиты беженцев	189
E.	Международные нормы, касающиеся перемещенных внутри страны лиц	191
1.	Определение	191
2.	Общие права человека и защита, предоставляемая международным гуманитарным правом	192
3.	Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны	192
F.	Координация деятельности с УВКБ ООН и другими соответствующими учреждениями	193
G.	Сбор исходной информации	194
H.	Посещение лагеря: определение круга лиц и их опрос	194
I.	Контроль за условиями жизни в лагере	196
1.	Распределительные системы	196
2.	Место размещения лагеря и его особенности	197
3.	Медицинские условия	198
4.	Уязвимые группы и проблемы сексуальных злоупотреблений	198
5.	Психологическая помощь и социальное попечение	199
6.	Доступ к образованию	199
J.	Заключение	199
	Приложение 1 к главе X. Краткие вступительные замечания об Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	201
	Приложение 2 к главе X. Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны	205

Глава XI. Контроль за соблюдением и защита прав человека репатриантов и перемещенных внутри страны лиц215

A.	Введение	215
B.	Обзор положения в области прав человека репатриантов и ВПЛ	216
1.	Определение терминов	216
a.	<i>Беженец</i>	216
b.	<i>Репатрианты</i>	217
c.	<i>Лица, перемещенные внутри страны</i>	217
2.	Проблемы, с которыми сталкиваются репатрианты и ВПЛ	218
a.	<i>Репатрианты</i>	218
b.	<i>Лица, перемещенные внутри страны</i>	218
c.	<i>Факторы, воздействующие на права человека репатриантов и ВПЛ</i>	219

3.	Юридическая защита прав человека репатриантов и ВПЛ	220
a.	Международные документы по правам человека	220
b.	Беженское право	220
c.	Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны	221
4.	Задачи и роль полевой операции по правам человека в защите прав человека репатриантов и ВПЛ	222
C.	Особые угрозы, с которыми сталкиваются репатрианты, и международно-правовые меры	223
1.	Дискриминация	224
2.	Жизнь и личная неприкосновенность	225
a.	Угрозы жизни	225
b.	Насильственные исчезновения	226
c.	Пропавшие без вести и убитые	227
d.	Применение наземных мин и аналогичных устройств	228
e.	Другие акты насилия и жестокого обращения, включая пытки	229
3.	Личная свобода	229
4.	Социальные и экономические права	230
a.	Продовольствие, вода и жилье	231
b.	Медицинские услуги	232
c.	Доступ к собственности	233
d.	Право на труд	233
e.	Право на образование	233
5.	Ограничение свободы передвижения	234
a.	Передвижение в пределах своей страны	234
b.	Право покидать свою страну и искать убежище	235
6.	Требование о наличии документов, удостоверяющих личность	236
7.	Воссоединение семьи	237
8.	Язык и культура	238
9.	Свобода ассоциации	238
10.	Участие в государственном управлении страной и ведении государственных дел	238
D.	Уязвимые группы	239
1.	Женщины	239
2.	Дети	241
3.	Престарелые и инвалиды	242
E.	Полевая операция по правам человека: подготовка к возвращению	243
1.	Сбор информации	244
a.	Информация о репатриантах и ВПЛ	244
b.	Информация о регионе возвращения	245
c.	Разработка характеристик положения	245
2.	Работа в рамках специальных соглашений	245
3.	Консультации с правительством, УВКБ ООН и другими сторонами	245
4.	Другая деятельность, связанная с подготовкой к возвращению	246

F.	Полевая операция по правам человека: деятельность в период возвращения перемещенных лиц	247
1.	Право на возвращение, “запрещение высылки” и добровольное возвращение	247
a.	“Право на возвращение” в международном праве в области прав человека	247
b.	“Запрещение высылки” и “добровольное возвращение”	248
2.	Виды возвращения	248
3.	Ситуация в стране/регионе происхождения, куда возвращаются репатрианты и ВПЛ	249
4.	Деятельность в процессе возвращения	249
G.	Полевая операция по правам человека: деятельность после возвращения	250
1.	Наблюдение за механизмами, способствующими обеспечению защиты репатриантов/ВПЛ	251
2.	Наблюдение за реинтеграцией	252
3.	Эффективный контроль предусматривает необходимость регулярных контактов с источниками информации в общине	253
4.	Принимаемые меры	253
5.	Когда репатрианты/ВПЛ перестают быть объектом специального наблюдения?	253
a.	Положение	254
b.	Время	254
H.	Полевая операция по правам человека: структура работы с репатриантами и ВПЛ	254
1.	Отдел или координатор по вопросам репатриантов/ВПЛ	254
2.	Местные отделения и персонал	255
3.	Материально-техническая подготовка	256
4.	Координация и сотрудничество с другими организациями	256
a.	Обмен информацией	257
b.	Распределение обязанностей	257
c.	Создание совместных структур	257
I.	Выводы	257
	Приложение 1 к главе XI. Меморандум о взаимопонимании (МОВ) № 5 между ПОПЧР и Миссией УВКБ ООН в Руанде в отношении контроля за соблюдением прав репатриантов	259

Глава XII. Права детей 263

A.	Почему дети имеют ряд специально касающихся их прав человека?	263
1.	Дети являются субъектами прав	264
2.	Одни и те же нарушения прав человека по-разному затрагивают детей и взрослых	264
3.	Права детей как индивидуумов тесно связаны с правами взрослых	264
4.	Уязвимость детей	265

V.	Защита детей в соответствии с международным правом в области прав человека и международным гуманитарным правом	266
1.	Конвенция о правах ребенка	266
a.	Общее описание Конвенции	267
b.	Положения Конвенции	268
c.	Комитет по правам ребенка	270
d.	Применимость	270
2.	Факультативные протоколы к Конвенции о правах ребенка	270
a.	Факультативный протокол, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах	271
b.	Факультативный протокол, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии	272
3.	Защита детей в соответствии с Женевскими конвенциями и Дополнительными протоколами к ним	273
4.	Другие документы по правам человека, касающиеся детей	274
a.	Документы, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних	274
b.	Конвенция №182 МОТ о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда	274
c.	Африканская хартия прав и благосостояния ребенка (1990 год)	275
d.	Резолюции Совета Безопасности	275
e.	Статут Международного уголовного суда (МУС)	276
f.	Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны	276
5.	Некоторые полезные механизмы Организации Объединенных Наций	276
a.	Конвенционные механизмы: договорные органы по контролю	277
b.	Неконвенционные механизмы: специальные процедуры	277
C.	Включение вопросов, касающихся прав детей, в программы полевых операций по правам человека и выработка стратегии	280
1.	Некоторые административные решения, касающиеся деятельности по защите прав детей в рамках операции по правам человека	281
a.	Интерпретация мандата операции	281
b.	Структура (методика)	281
2.	Основные виды деятельности	281
3.	Перечень контрольных вопросов, касающихся прав детей, для сотрудников по правам человека: выработка стратегии	282
D.	Некоторые примеры общих стратегий по защите прав детей	284
1.	Усиление воздействия текущей деятельности в рамках операции на положение в области прав детей	284
2.	Поддержка работы партнеров	285
3.	Поддержка процесса представления докладов об осуществлении КПП	286
E.	Контроль за соблюдением прав детей и представление соответствующих докладов	287

1.	Осуществление контроля – определение приоритетов, связанных с положением в области прав детей	287
a.	Каковы критерии в области прав детей?	287
b.	Признание важности факторов “времени” и “уязвимости”	288
c.	Использование руководящих принципов представления докладов о реализации КПП в целях осуществления контроля и анализа	289
2.	Подготовка докладов о соблюдении прав детей	291
F.	Работа с детьми	291
1.	Чем процесс общения с детьми отличается от процесса общения со взрослыми?	292
2.	Вопросы культуры, возникающие в процессе общения с детьми	292
3.	Язык и использование услуг переводчиков	293
4.	Общение в условиях перемещения населения	293
5.	Выбор соответствующего места и окружения	293
6.	Отношение и подход	294
7.	Оказание детям помощи в выражении своего мнения	295
8.	Когда дети испытывают стресс	295
	Приложение 1 к главе XII. Дополнительные справочные материалы	297

Глава XIII. Наблюдение за ходом судебного разбирательства и контроль в области отправления правосудия 299

A.	Введение	300
B.	Международные нормы в отношении справедливого судебного разбирательства	300
C.	Цели наблюдения за ходом судебного разбирательства и контроля в области отправления правосудия	301
D.	Подбор рассматриваемых дел	303
E.	Подбор СПЧ для наблюдения за ходом судебных разбирательств и предъявляемые к ним требования	303
F.	Уведомление властей о проведении наблюдения	304
G.	Ознакомление с обстоятельствами дела и изучение материалов по нему до начала наблюдения	304
H.	Письменные и устные переводчики	304
I.	Выступления с публичными заявлениями до, во время и по завершении наблюдения	305
J.	Условия проезда и проживания	305
K.	Контакты и собеседования по прибытию к месту проведения судебного разбирательства	306

L.	Доступ к материалам (досье) судебного дела	306
M.	Нахождение в зале суда, представление в суде и ведение записей	307
N.	Сроки подготовки и содержание отчета наблюдателя	307
O.	Проведение наблюдения за ходом судебного разбирательства в сочетании с осуществлением других видов контроля	309
	Приложение 1 к главе XIII. Контрольный перечень: элементы справедливого судебного разбирательства	311

Глава XIV. Наблюдение за ходом выборов 315

A.	Введение	316
B.	Международные нормы, касающиеся свободных и справедливых выборов	318
	1. Участие в управлении и недопущение дискриминации	318
	2. Исходные права	319
C.	Цели работы по наблюдению за ходом выборов	320
D.	Подбор СПЧ для работы в качестве наблюдателей на выборах	320
E.	Продолжительность наблюдения	321
F.	Информирование органов власти об осуществляемом наблюдении	321
G.	Контакты и беседы	321
	1. Основные вопросы, касающиеся прав человека	322
	2. Заинтересованные группы	322
	3. Национальная инфраструктура	322
H.	Передвижение	323
I.	Мониторинг выборов	323
	1. Наблюдение за подготовкой к выборам и предвыборной кампанией	324
	<i>a.</i> Разработка законов и процедур, связанных с проведением выборов	324
	<i>b.</i> Наблюдение за работой органов, отвечающих за проведение выборов	324
	<i>c.</i> Наблюдение за регистрацией	325
	<i>d.</i> Наблюдение за информационно-пропагандистской работой среди населения	325
	<i>e.</i> Наблюдение за средствами массовой информации	325
	2. Наблюдение за голосованием	326
	3. Наблюдение за подсчетом голосов	327
	4. Мониторинг результатов выборов и последующей деятельности	327

	Приложение 1 к главе XIV. Руководящие принципы по оказанию помощи в проведении выборов, мониторингу и наблюдению за их ходом	329
--	---	------------

Глава XV. Наблюдение за демонстрациями и общественными собраниями 341

- A. Введение 342
- B. Международные нормы в отношении свободы собраний, ассоциации и выражения мнения 342
- C. Нормы в отношении применения силы должностными лицами по поддержанию правопорядка 343
- D. Проблемы при проведении наблюдения за демонстрациями .. 345
 - 1. Цель наблюдения за демонстрациями 345
 - 2. Перед демонстрацией 345
 - 3. Во время демонстрации 346
 - 4. После демонстрации 347

Глава XVI. Контроль за соблюдением прав человека во время вооруженных конфликтов 349

- A. Введение 350
- B. Определение наличия вооруженных конфликтов и их классификация 351
 - 1. Права человека и международное гуманитарное право во время вооруженных конфликтов 351
 - 2. Виды вооруженных конфликтов 351
 - a. *Международный вооруженный конфликт* 352
 - b. *Вооруженный конфликт немеждународного характера* 353
- C. Факторы, влияющие на контроль за соблюдением прав человека во время вооруженных конфликтов 355
- D. Контроль за случаями нарушения прав человека вооруженными оппозиционными группами и установление с ними контактов 358
 - 1. Требование не допускать признания вооруженных оппозиционных групп 359
 - 2. Транспарентность 360
 - 3. Сохранение беспристрастности 360
 - 4. Оценка проблем безопасности 361
 - 5. Требование избегать вмешательства в работу других гуманитарных организаций 361
 - 6. Понимание структуры участвующих негосударственных образований 361
 - 7. Разъяснение мандатов и задач 362
 - 8. Участие в деятельности по содействию соблюдению прав человека 362
 - 9. Использование убедительных доводов 363

10. Согласование контроля за соблюдением прав человека с другими действиями	364
11. Посредническая деятельность	365
Приложение 1 к главе XVI. Соглашение о Принципах взаимоотношений между Народно-освободительным движением/армией Судана (НОД/АС) и операцией “Линия жизни” в Судане (ОЛЖС)(ЮНИСЕФ)	367

Глава XVII. Контроль за соблюдением экономических, социальных и культурных прав..... 373

A. Введение	373
B. Резюме экономических, социальных и культурных прав	374
1. Устав Организации Объединенных Наций	374
2. Всеобщая декларация прав человека	374
3. Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах	375
<i>a. Характер обязательств государств по данному Пакту</i>	<i>375</i>
<i>b. Права, гарантированные Пактом</i>	<i>376</i>
4. Декларация о праве на развитие	377
C. Подход к контролю за соблюдением экономических, социальных и культурных прав в рамках полевых операций	378
1. Последствия нарушений экономических, социальных и культурных прав	378
2. Меры, которые могут быть приняты в рамках полевой операции по правам человека	379
3. Оказание содействия правительствам в оценке и удовлетворении потребностей	379
4. Выборочные показательные дела	380
5. Распространенные ошибки в связи с осуществлением экономических и социальных прав	381

Глава XVIII. Происхождение норм Организации Объединенных Наций в области контроля 383

A. Введение	384
B. Эволюция норм Организации Объединенных Наций в области контроля	384
C. Нормы в области контроля, принятые вне рамок Организации Объединенных Наций	387

Часть четвертая. Последующая деятельность и отчетность ... 389

Глава XIX. Последующая деятельность и меры по исправлению положения	391
A. Введение	392
B. Подготовка к осуществлению последующей деятельности на местном и национальном уровнях	393
C. Первоначальные шаги на местном уровне	393
1. Правильный выбор органа власти, в который следует обратиться	393
2. Координация последующей деятельности с другими организациями	394
a. <i>Операции по поддержанию мира</i>	395
b. <i>Координатор-резидент Организации Объединенных Наций</i>	398
c. <i>ВКПЧ ООН</i>	398
d. <i>ЮНИСЕФ</i>	398
e. <i>ПРООН</i>	398
f. <i>МОМ</i>	399
g. <i>МПП</i>	399
h. <i>ВОЗ</i>	399
i. <i>МОТ</i>	400
j. <i>Региональные организации</i>	400
k. <i>Неправительственные организации</i>	401
3. Решение вопроса о том, какая информация может передаваться властям	402
4. Планирование встречи с представителями конкретного органа власти	402
5. Проведение встречи	402
a. <i>Вступительная часть</i>	402
b. <i>Объяснение основной причины визита</i>	403
6. Решение проблемы с помощью письменных сообщений	403
D. Обращение с целью решения проблемы в вышестоящий орган	404
E. Контакты со средствами массовой информации	405
F. Последующая деятельность в более долгосрочной перспективе	406
G. Последующая деятельность в течение еще более длительного времени: комиссии по выяснению истины и трибуналы	408
1. Международные трибуналы	408
2. Комиссии по выяснению истины	409
H. Решение вопросов прав человека с помощью механизмов Организации Объединенных Наций	410
1. Совет Безопасности	411
2. Генеральная Ассамблея	412

3.	Экономический и Социальный Совет	413
4.	Комиссия по правам человека	413
	<i>a. Докладчики по странам</i>	<i>414</i>
	<i>b. Тематические механизмы</i>	<i>414</i>
5.	Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств	415
6.	Комиссия по положению женщин	415
7.	Договорные органы	415
	<i>a. Обязательства в отношении представления докладов</i>	<i>416</i>
	<i>b. Порядок рассмотрения индивидуальных жалоб</i>	<i>417</i>
8.	Верховный комиссар по правам человека	417

Глава XX. Представление докладов и отчетов по правам человека 419

A.	Введение	420
B.	Общие принципы представления докладов и отчетов по правам человека	420
	1. Точность и четкость	420
	2. Оперативность	421
	3. Ориентация на принятие конкретных мер	421
C.	Представление докладов и отчетов в рамках полевой операции по правам человека	421
	1. Периодические доклады	422
	2. Срочные доклады	423
	3. Отчеты об опросах	424
	<i>a. Использование формуляра для проведения опроса</i>	<i>424</i>
	<i>b. Содержание отчета об опросе</i>	<i>425</i>
	4. Доклады об инцидентах	426
D.	Внешние доклады	426
	1. Представление докладов штаб-квартире	426
	2. Представление докладов другим органам и механизмам Организации Объединенных Наций	427
	<i>a. Органы системы Организации Объединенных Наций</i>	<i>427</i>
	<i>b. Механизмы Организации Объединенных Наций</i>	<i>428</i>
	3. Представление докладов правительству	429
	4. Составление докладов, использование бланков докладов	429
	Приложение 1 к главе XX. Вопросник – формуляр для проведения опроса .	431
	Приложение 2 к главе XX. Бланк периодического доклада	443
	Приложение 3 к главе XX. Бланк срочного доклада	447
	Приложение 4 к главе XX. Бланк доклада об инцидентах	451
	Приложение 5 к главе XX. Специальные докладчики, специальные представители, рабочие группы и прочие специальные процедуры	465

Глава XXI. Примирение и посредничество на местах.....	471
А. Введение	472
В. Основные элементы процедуры посредничества	472
Часть пятая. Сотрудник по правам человека	479
Глава XXII. Нормы, применимые к сотрудникам по правам человека и другому персоналу Организации Объединенных Наций.....	481
А. Введение	482
В. Предыдущие кодексы поведения Организации Объединенных Наций для ее персонала на местах	483
С. Кодекс поведения сотрудников по правам человека	492
1. Соблюдение норм в области прав человека	492
2. Уважение принципов контроля за соблюдением прав человека	493
3. Уважение к местному населению и его обычаям	493
4. Служебные отношения	494
5. Кодекс поведения УВКПЧ	496
Глава XXIII. Стресс, эмоциональные травмы, вызванные сопереживанием, и сломленность духа	499
А. Введение	499
В. Вторичный эффект психологических травм	500
1. Симптомы	500
2. Способствующие факторы	501
3. Профилактика	501
Глава XXIV. Безопасность	503
А. Введение	504
В. Правовые гарантии	504
С. Безопасность в рамках полевой операции по правам человека	505
1. Общая ситуация в области безопасности	506
2. Назначение сотрудников, отвечающих за безопасность	506
3. Руководящие указания в отношении безопасности	507
4. Удостоверения личности и опознавательные знаки СПЧ	507

5. Радиосвязь	508
6. Безопасность служебных и жилых помещений	508
7. Проезд через блок-посты и другие ситуации, когда приходится вступать в контакт с вооруженными группировками	510
8. Мины	510
9. Эксплуатация и техобслуживание транспортных средств	511
10. Управление транспортными средствами	511
11. Общие ограничения в отношении одежды и поведения	512
12. Ограничения на поездки	512
13. Планы на случай чрезвычайной ситуации, необходимость знать, куда нужно следовать	512
14. Охрана здоровья	513
15. Имущество	514
<i>a. Личное имущество</i>	<i>514</i>
<i>b. Имущество Организации Объединенных Наций</i>	<i>514</i>
16. Заключительное замечание	515
Приложение 1 к главе XXIV. Форма личных данных сотрудника Организации Объединенных Наций	517
Приложение 2 к главе XXIV. Полевая операция по правам человека Организации Объединенных Наций Ивентарный перечень личного имущества	519
Библиография	521

ПРЕДИСЛОВИЕ

Благодаря расширению в последние годы масштабов участия в работе на местах учреждений и программ Организации Объединенных Наций, а также Секретариата Организации Объединенных Наций накоплен большой опыт как по организационным, так и по методическим аспектам полевых операций. Контроль за соблюдением прав человека является основной и постоянной (хотя и не единственной) задачей Организации Объединенных Наций в полевых операциях. Настоящее Пособие является частью усилий УВКПЧ по сведению воедино и документальному оформлению коллективного опыта Организации Объединенных Наций (особенно в отношении контроля за соблюдением прав человека) в форме, позволяющей эффективно использовать этот опыт в будущей работе Организации Объединенных Наций.

УВКПЧ давно занимается разработкой методики эффективного осуществления контроля за соблюдением прав человека. Это связано с признанием важности функции осуществления контроля за соблюдением прав человека как средства совершенствования защиты прав человека, а также направлено на развитие диалога с органами власти и оказание содействия развитию национального потенциала в данной области.

В частности, УВКПЧ участвует в нескольких инициативах по подготовке персонала Организации Объединенных Наций на местах в отношении контроля за соблюдением прав человека – в Боснии и Герцеговине, Руанде, Хорватии, а также в многочисленных инициативах по профессиональной подготовке до направления на место несения службы. Управление также разработало методические материалы для лиц, осуществляющих контроль за соблюдением прав человека, в том числе (но не исключительно) для сотрудников, занятых в операциях Организации Объединенных Наций, и эти материалы включены в настоящее Пособие.

Данное Пособие задумано в качестве дальнейшего вклада в эту ведущую на постоянной основе деятельность. Несомненно, ввиду отличительных особенностей конкретной страны, мандата проводимой там операции, политических условий и других факторов каждая операция на местах имеет свои характерные черты, которые необходимо тщательно учитывать при решении всех политических и управленческих вопросов, касающихся данной операции. Тем не менее настоящее Пособие может служить общей основой *методологических* аспектов таких операций, особенно в отношении контроля за соблюдением прав человека.

Задачей Пособия является интеграция и консолидация имеющихся знаний и опыта по вопросу контроля за соблюдением прав человека. Оно основано по большей части на опыте, накопленном Организацией Объединенных Наций за последние годы в ходе различных связанных с правами человека операций на местах и изложенном в таких изданиях, как, например, Руководство по действиям на местах ПОПЧР, подготовленном в 1996 году в рамках Полевой операции по правам человека в Руанде, *Manuel d'Haïti* (Пособие по действиям в Гаити), разработанное в 1993 году Международной гражданской миссией в Гаити – ООН/ОАГ (МГМГ), *Manuel de Vérification* (Пособие по проверке), составленное в 1994 году Миссией Организации Объединенных Наций в Гватемале (МИНУГУА) и *La Guia metodológica para el trabajo de la division de derechos humanos de la Misión de observadores de las Naciones Unidas para El Salvador* (Методическое руководство по работе отдела прав человека Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре), разработанное Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС) в 1992 году.

В настоящее Пособие также включены накопленный опыт и материалы, разработанные Управлением Верховного комиссара по правам человека в ходе

подготовки персонала Организации Объединенных Наций и других международных организаций в области осуществления контроля за соблюдением прав человека (в том числе персонала ООНВД, СПРООН и СООНО в бывшей Югославии в 1995 году, персонала ОБСЕ в Боснии и Герцеговине в 1996 году, а также с 1996 года при проведении УВКПЧ программ подготовки для персонала по поддержанию мира в Колледже для сотрудников ООН), равно как и опыт различных отделений на местах, созданных под руководством Верховного комиссара и уполномоченных осуществлять контроль за соблюдением прав человека, в том числе в Камбодже, Демократической Республике Конго, Бурунди, Колумбии, Боснии и Герцеговине, Союзной Республике Югославии и Хорватии.

Кроме того, Пособие основано на опыте контроля за соблюдением прав человека и работы на местах многих неправительственных организаций, частных лиц и гуманитарных организаций.

Дополнением к Пособию является Руководство для инструкторов, которое рассчитано на содействие инструкторам в подготовке сотрудников по правам человека для эффективного и профессионального осуществления ими функций контроля за соблюдением прав человека и в применении изложенной в Пособии методики к их конкретным задачам.

Управление Верховного комиссара по правам человека выражает признательность профессору Дэвиду Вайсбродту, который в целом отвечал за подготовку первого и второго вариантов проекта настоящего Пособия, а также Дженифер Престхольдт, Бену Маджекодунми и Фонду Макнайта за помощь, оказанную ими профессору Вайсбродту при подготовке данной работы, и многим другим лицам за полезные замечания, предложения и информацию, в том числе Патрику Боллу, Клер Беллманн, Агнес Калламард, Эндрю Клэпхему, Сандре Колайвер, Паскалю Додену, Жану-Франсуа Дюрье, Йону Эберсолу, Жану-Франсуа Гаро, Синобу Гарригесу, Кэролайн Хант, Дитриху Каппелеру, Скотту Лекки, Иену Ливайну, Линн Макмиллан, Джону Макконнеллу, Эрнану Рейесу, Патриции Шаффер, Жаку Струну, Мишелю Вете, Маргарет Вайгерс, Кирстен Янг, сотрудникам Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и многим авторам, чьи работы упоминаются в списке литературы. Помимо этого, Адама Дьенг, Леонардо Франко, Кристин Хегдаль, Ян Мартин, Деннис Макнамара, Уильям Дж. О'Нил, ряд руководителей проводимых Организацией Объединенных Наций в настоящее время полевых операций по правам человека и другие дали отзывы о данном Учебном пособии и сделали весьма полезные замечания.

Настоящее Пособие отражает многие признанные принципы контроля за соблюдением прав человека, которые необходимо соблюдать в ходе проводимых Организацией Объединенных Наций полевых операций по правам человека, и как таковое предназначено внести вклад в повышение эффективности деятельности на местах по соблюдению прав человека. Хотя Пособие в первую очередь адресовано сотрудникам Организации Объединенных Наций по правам человека, надеемся, что оно в равной степени будет полезным для сотрудников других организаций, контролирующих соблюдение прав человека, будь то межправительственные или неправительственные организации.

По мере накопления опыта в этой сравнительно новой сфере полевых операций по правам человека многие содержащиеся в Пособии предложения и идеи, несомненно, придется дорабатывать и применять в измененной форме к различным ситуациям. По этой причине Пособие также существует в электронной форме, с тем чтобы его легче было изменять, применять и разбивать на учебные модули в соответствии с потребностями конкретных операций. Все, кто обращается к Пособию и пользуется им, приглашаются вносить предложения по его совершенствованию.

Часть первая

ВВЕДЕНИЕ К УЧЕБНОМУ ПОСОБИЮ

Часть первая



ВВЕДЕНИЕ К УЧЕБНОМУ ПОСОБИЮ

Ключевые понятия

Находящиеся в постоянном развитии опыт, теорию и методiku полевых операций по правам человека, включая контроль за соблюдением прав человека, следует предоставить в распоряжение будущих сотрудников по правам человека и дополнять в свете конкретных полномочий и обстановки, а также по усмотрению руководителей операции.

“Контроль за соблюдением” – это фактический сбор, подтверждение и непосредственное использование информации для совершенствования защиты прав человека.

A. Необходимость Учебного пособия

1. Организация Объединенных Наций проводит полевые операции по правам человека в таких странах, как Босния и Герцеговина, Бурунди, Гаити, Гватемала, Камбоджа, Руанда и Сальвадор. Важнейшей задачей этих операций является контроль за положением в области прав человека в стране проведения операции. В рамках каждой из операций, как правило, разрабатываются собственная методика и структура проведения работы на местах, в том числе осуществления контроля за соблюдением прав человека. Процесс разработки занимает много времени и увеличивает период, необходимый для обеспечения эффективной деятельности операции по правам человека, – полгода, год или более. Ко времени принятия решения о начале проведения операции положение в области прав человека в стране, как правило, достигает критического уровня. Необходимо избегать дальнейшего промедления.
2. Организация Объединенных Наций накапливает все больший опыт проведения полевых операций по правам человека, и продолжает возрастать число лиц, работающих на местах. Целью настоящего Учебного пособия является объединение накопленных знаний и опыта (при уделении особого внимания выполнению обязанностей по контролю за соблюдением прав человека) и обеспечение доступа к этой информации будущим сотрудникам по правам человека (СПЧ), с тем чтобы они могли лучше подготовиться к систематической и профессиональной работе.
3. Как правило, направлять персонал на места необходимо столь срочно, что нет времени для всесторонней подготовки СПЧ до направления на место несения службы. Кроме того, вследствие таких факторов, как необходимость знать определенные языки, готовность подвергаться опасности физического нападения и

знание условий конкретной страны, иногда подбираются СПЧ с уровнем опыта, не соответствующим различным задачам, которые им придется выполнять. Вследствие этого существует серьезная *потребность в организации подготовки СПЧ на местах*. Решающее значение имеет комплексная подготовка СПЧ, более масштабная, чем просвещение относительно норм и процедур в области прав человека, и включающая рекомендации относительно методов практической работы, в том числе работы по контролю за соблюдением прав человека.

4. В соответствии с этим в настоящем *Учебном пособии* дается обзор *теории и методики контроля за соблюдением прав человека*, в первую очередь разработанных в ходе полевых операций Организации Объединенных Наций по правам человека и применяемых в этих операциях. В Пособии излагаются применимое международное право в области прав человека и гуманитарное право; методы выявления нарушений прав человека, сбора информации, проведения опросов, посещения лиц, находящихся под стражей, посещения перемещенных лиц в лагерях, контроля за возвращением беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, наблюдения за ходом судебных слушаний, наблюдения за ходом выборов, мониторинга демонстраций, контроля за соблюдением экономических прав, подготовки докладов, взаимодействия с местными органами власти и прочих последующих мер; история разработки стандартов контроля Организации Объединенных Наций и т. п. Кроме того, в Пособии даются советы относительно норм, применимых к работе СПЧ в ходе полевых операций, а также относительно решения проблем стресса и вопросов безопасности, с которыми они столкнутся.

5. Настоящее Учебное пособие предназначается для использования в ходе общей подготовки осуществляющих контроль за соблюдением прав человека лиц до направления в место службы или же в качестве основы для разработки пособий для конкретных стран. В последнем случае оно должно быть дополнено и пересмотрено в свете мандата, фактической обстановки и других аспектов предстоящих операций по правам человека. В данное Учебное пособие включены многие повсеместно принятые принципы контроля за соблюдением прав, которым необходимо следовать в ходе всех полевых операций Организации Объединенных Наций. Вместе с тем каждой операции будут присущи отдельный мандат, собственные ресурсы, в ее ходе придется столкнуться с различными проблемами в области прав человека в весьма разнообразных ситуациях. Настоящее Учебное пособие, в котором предпринимается попытка обеспечить методический и обучающий инструмент для столь широкого диапазона операций, по своей сути остается общим и, соответственно, *должно быть дополнено для использования в рамках каждой полевой операции по правам человека в свете ее конкретного мандата и обстоятельств, а также по усмотрению руководителей операции*. Фактически многие аспекты данного Пособия связаны с соображениями политического характера, которые руководитель операции по правам человека должен тщательно проанализировать, чтобы убедиться, что они соответствуют потребностям этой операции. Аналогичным образом СПЧ должны получать по таким вопросам общие указания от руководства операцией по правам человека.

6. Каждая полевая операция по правам человека получает свой круг ведения, или *мандат*, от уполномочивающего ее учреждения Организации Объединенных Наций – например, Совета Безопасности или Экономического и Социального Совета (ЭКОСОС) – либо на основе соглашения между Организацией Объединенных Наций и принимающей страной. Мандаты различных операций часто схожи, но между ними есть и различия. Соответственно, основная направленность и охват мандата по контролю за соблюдением прав человека могут в отдельных операциях существенно различаться. В настоящем Пособии можно найти рекомендации относительно толкования таких мандатов и международных правовых норм, предопределяющих основные аспекты типовых мандатов на контроль за соблюдением

прав в осуществлявшихся в прошлом операций, но официальные рекомендации можно будет разработать только после определения мандата конкретной операции. Поэтому сразу же по получении разрешения на проведение полевой операции необходимо начать работу по дополнению данного Пособия, добавляя в него материалы, относящиеся конкретно к этой новой операции.

7. Настоящее общее Пособие предназначено для использования в различных ситуациях и, соответственно, не содержит данных, относящихся к отдельным странам; тем не менее в нем излагается, *какого рода материалы по конкретным странам следует предоставить для подготовки СПЧ*, с тем чтобы они могли эффективно выполнять свои функции по контролю за соблюдением прав человека, в том числе информацию по географии, истории, экономике, населению, государственному строю, вероисповеданиям, языкам, этническим конфликтам, статусу беженцев и перемещенных внутри страны лиц, культуре и обычаям, ратификации договоров о правах человека, другим работающим в стране международным организациям, неправительственным организациям, а также другую информацию о положении с правами человека. Таким образом, данное Пособие содержит рекомендации относительно того, как его можно дополнить для использования в ситуациях конкретных стран. В этом отношении в дополнительном материале должна приниматься во внимание оценка потребностей, которая обычно предшествует разрешению на проведение полевой операции по правам человека. Как только осуществление операции фактически началось, необходимо отобрать соответствующие обстановке материалы (см. главу II “Местный контекст”).

8. В настоящем Учебном пособии содержатся некоторые главы, которые, возможно, придется дополнить, и главы, которые не потребуются применять, поскольку они не имеют отношения к мандату конкретной полевой операции. Например, некоторые главы, такие как **глава IX “Посещения лиц, находящихся под стражей”** или **глава XI “Контроль за соблюдением и защита прав человека репатриантов и/или перемещенных внутри страны лиц (ВПЛ)”**, могут дополняться путем добавления информации по конкретной стране. В то же время мандаты всех полевых операций различаются; маловероятно, чтобы в мандат одной отдельно взятой операции входили все различные главы **части III “Функция контроля за соблюдением прав человека”**. Поэтому, например, окончательный вариант полевого учебного пособия для конкретной операции может не включать некоторые разделы по таким темам, как **глава X “Контроль за соблюдением и защита прав человека беженцев и/или перемещенных внутри страны лиц, живущих в лагерях”** или **глава XIV “Наблюдение за ходом выборов”**.

9. Необходимо как можно раньше решить, кто будет возглавлять полевую операцию, с тем чтобы этот сотрудник мог принимать политические и организационные решения, которые следует использовать для дополнения и применения данного Пособия в рамках конкретной операции. В свою очередь, руководитель операции должен оперативно назначить сотрудника, который сможет выполнять важнейшую работу по *дополнению данного Пособия*. В идеале ответственность за адаптацию Пособия следует возложить на то лицо, которое со временем будет заниматься подготовкой сотрудников в рамках операции по правам человека.

10. Этот “ответственный за подготовку” сотрудник должен работать в тесном взаимодействии с руководителем операции и с другим готовящим операцию персоналом. Работу по обновлению Пособия можно начать в штаб-квартире в Женеве/Нью-Йорке, если ответственный за подготовку сотрудник имеет доступ к экземплярам нового мандата и к информации по стране проведения операции, включая подробности относительно положения с правами человека и политической обстановки, а также местных условий работы. Особое внимание следует уделять

оценке потребностей, которая должна предшествовать получению разрешения на проведение полевой операции по правам человека, как это часто и происходит.

11. Следует как можно раньше направить ответственного за подготовку сотрудника в страну проведения операции. Используя в качестве основы настоящее Пособие, дополнительный материал можно подготовить за несколько недель под руководством главы операции. Понадобится собрать ряд контекстуальных материалов (см. главу II “Местный контекст”).

12. Дополнительный материал для Учебного пособия не обязательно должен быть полным. Первоочередное внимание следует уделять снабжению новых сотрудников по их прибытии *наиболее важной информацией* и использованию Учебного пособия вместе с дополнительной информацией как средства ориентировки новых СПЧ, а также определения методики и политики, касающихся конкретной ситуации.

13. Впоследствии дополнительный учебный материал *следует обновлять* по мере развития ситуации в стране и разворачивания полевой операции. Может понадобиться обновить отдельные главы в ответ на конкретное событие. Например, предстоящее возвращение 100 тыс. беженцев может потребовать обновления подготовки, оперативной политики и методики контроля за соблюдением прав человека.

14. При обновлении дополнительных учебных материалов отвечающий за подготовку сотрудник должен по каждой главе тесно сотрудничать с другими СПЧ. Например, СПЧ, ответственный(ые) за наблюдение за условиями содержания под стражей (если он есть), может оказать содействие в дальнейшей разработке методики и учебных материалов для **главы IX “Посещения лиц, находящихся под стражей”**. В рамках операции СПЧ следует предоставлять возможность участвовать в регулярном обновлении и разработке дополнительного учебного материала. Каждый сотрудник должен внести свой вклад, а вовлечение всего персонала поможет гарантировать, что Пособие и дополнительный учебный материал к нему будут отражать широкомасштабный опыт, а также что все будут принимать участие в совершенствовании и определении проводимой ими работы.

В. Для кого предназначается Пособие

15. Настоящее Учебное пособие конкретно предназначается для определенной целевой аудитории, а также косвенно для более широкого круга лиц. Учебное пособие адресовано в первую очередь лицам, **отвечающим за подготовку СПЧ к осуществлению функций контроля за соблюдением прав человека** в рамках полевых операций Организации Объединенных Наций. Подготовка может проводиться до направления СПЧ в страну проведения операции или на месте. Во-вторых, Учебное пособие предназначается для **СПЧ в рамках той или иной полевой операции, которым поручается дополнить и адаптировать его** в свете мандата, обстоятельств и политики данной операции, – другими словами, разработать вариант Пособия для конкретной страны/операции, с тем чтобы его можно было использовать в качестве руководства для всех СПЧ. Учебное пособие может также оказаться полезным для руководителей полевых операций по правам человека в разработке политики по конкретным операциям. Кроме того, Учебное пособие с относящимся к нему Руководством для инструкторов будет полезным для **сотрудников, ответственных за организацию начальной или последующей подготовки СПЧ в стране проведения операции**. Учебное пособие с дополнительными контекстуальными материалами будет

полезно тем **СПЧ, которые должны пройти ориентировку и инструктаж** до направления в страну или по прибытии.

16. Учебное пособие может также оказаться полезным для **партнерских организаций**, таких как Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Международный комитет Красного Креста (МККК), Организация американских государств (ОАГ) и Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), которые желают провести подготовку своего персонала по контролю за соблюдением прав человека.

17. Кроме того, Пособие может помочь **другим межправительственными или неправительственным организациям**, работающим в сфере прав человека, разработать собственную методику и подготовить свой персонал.

18. Конечными бенефициарами пособия будут отдельные лица и общины, права человека которых находятся под угрозой или нарушаются и которые могут зависеть от помощи, предлагаемой в рамках полевых операций по правам человека.

С. Задачи

19. Общая задача данного Пособия заключается в *повышении эффективности, профессионализма и воздействия полевых операций по правам человека* при осуществлении их мандатов на контроль за соблюдением прав. Конкретными задачами Пособия являются:

- a) предоставить информацию по международным нормам в области прав человека, касающимся полевых операций Организации Объединенных Наций;
- b) предоставить информацию о методах контроля за соблюдением прав человека и поощрять развитие соответствующих навыков у сотрудников Организации Объединенных Наций, занимающихся правами человека, и других специалистов по правам человека.

20. Пособие предназначено главным образом для подготовки персонала полевых операций по правам человека, которые проводятся *продолжительный период времени* (по меньшей мере полгода) и в которых задействовано *значительное число сотрудников* (минимум десять, а обычно больше), выполняющих главным образом функцию осуществления контроля. Тем не менее большая часть глав Пособия посвящена методам, которые могут также использоваться в деятельности в области прав человека меньшего масштаба, продолжительности и охвата.

21. Пользователи Пособия должны помнить, что оно не рассчитано на какую-либо конкретную полевую операцию или конкретную страну. Каждая полевая операция отличается от предыдущих вследствие различий в мандатах, а также наличия разных проблем в области прав человека и обстоятельств в каждой стране. Кроме того, в Пособии рассматривается лишь одна из возможных функций полевых операций – контроль за соблюдением прав человека.

22. Наконец, *Пособие и полевые операции по правам человека не являются панацеей* при нарушениях прав или конфликтах. СПЧ должны помнить, что они часто не в силах повлиять на ход событий, и не чувствовать себя ответственными за то, что они не в силах изменить. Действия СПЧ также ограничиваются международными нормами в

области прав человека, реализации которых они стремятся содействовать, а также основными принципами контроля (не причинять вреда, соблюдать мандат, принимать обоснованные решения и т. п.). Дальнейшее развитие этих принципов см. в **части V “Сотрудник по правам человека”** и **главе V “Основные принципы контроля”**.

D. Определения ключевых терминов

1. “Права человека” и “международное гуманитарное право”

23. Права человека – это универсальные правовые гарантии, охраняющие отдельных лиц и группы лиц от действий органов власти, которые нарушают основные свободы и оскорбляют человеческое достоинство. Право в области прав человека обязывает органы власти принимать определенные меры и запрещает им другие действия. К наиболее часто упоминаемым характеристикам прав человека относятся следующие:

- ❖ основное внимание уделяется достоинству человеческой личности;
- ❖ правовая защита;
- ❖ международные гарантии;
- ❖ защита отдельных лиц и групп;
- ❖ создают обязательства для государства и его органов;
- ❖ не могут быть временно отменены/отняты;
- ❖ являются равными и взаимозависимыми;
- ❖ являются универсальными.

24. Ранее в двадцатом столетии “права человека” определялись как права, гарантируемые Международным биллем о правах человека (состоящем из Всеобщей декларации прав человека, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах – МПЭСКП, Международного пакта о гражданских и политических правах – МПГПП и Факультативных протоколов к нему). Однако со временем в международных и региональных документах по правам человека были более подробно разъяснены права, установленные в Международном билле о правах человека. “Права человека” теперь определяются более подробно и точно. Международное право в области прав человека вследствие этого в большей степени защищает уязвимых лиц и группы, в том числе детей, группы коренных народностей, беженцев и перемещенных лиц, а также женщин. Кроме того, в некоторых документах по правам человека их определение расширяется путем установления новых прав¹.

25. **“Международное гуманитарное право”** можно определить как часть международного права, задачей которого является обеспечение соблюдения общих

¹См., например, Декларацию о правах инвалидов, резолюция 3447 (XXX) Генеральной Ассамблеи, Официальные отчеты тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 34, стр. 88 англ. текста, документ ООН A/10034 (1975); и Декларация о праве на развитие, резолюция 41/128 Генеральной Ассамблеи, Приложение, Официальные отчеты сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 53, стр. 186 англ. текста, документ ООН A/41/53 (1986).

принципов гуманизма в обстановке международных вооруженных конфликтов, а также (в меньшей степени) внутренних вооруженных конфликтов. Международное гуманитарное право уходит корнями в международное обычное право, ранние попытки кодификации и договоры, принятые на Гаагских мирных конференциях 1899 и 1907 годов, а его основными источниками являются четыре Женевские конвенции 1949 года и два Дополнительных протокола к этим Конвенциям 1977 года.

26. В то время как большинство прав человека считаются правами личности в отношении органов власти, нормы прав человека могут также применяться к негосударственным организациям и лицам (таким, как *вооруженные противодействующие группы*, корпорации, международные финансовые учреждения и лица, которые совершают насилие в семье), нарушающим права человека. Борьба за искоренение рабства – одна из наиболее давних попыток защитить права человека – имела целью запретить частным лицам держать рабов или осуществлять работорговлю². Согласно общей статье 3 Женевских конвенций 1949 года и Протоколов к ним 1977 года, международное гуманитарное право применимо к вооруженным противоборствующим группам. Помимо этого существует ряд договоров, касающихся угонщиков, похитителей дипломатов и т. п. В последнее время международные нормы в области прав человека применяются в отношении ответственности органов власти за предотвращение нарушения прав человека отдельными лицами в таких сферах, как насилие в семье, калечащие операции на женских половых органах и т. п. В Маастрихтских руководящих принципах в отношении нарушений экономических, социальных и культурных прав (принятых 26 января 1997 года группой из 30 международных экспертов в области права³) говорится:

...Обязательство обеспечивать защиту требует от государств предотвращать нарушение таких прав третьими лицами. Таким образом, неспособность обеспечить соблюдение частными работодателями основных трудовых норм может составлять нарушение прав на труд или права на справедливые и благоприятные условия труда...
(руководящий принцип 6)

27. Суммируя вышесказанное, можно сказать, что понятие “*права человека*” в целях настоящего Пособия включает как *права, традиционно определяемые Международным биллем о правах человека*, так и более широкое понятие, включающее *права, гарантируемые международным гуманитарным правом*. Кроме того, теперь нормы в области прав человека *считаются применимыми против некоторых негосударственных организаций и лиц* или по крайней мере обязывающими органы власти предотвращать определенные формы нарушений со стороны отдельных лиц⁴. Вместе с тем важно отметить, что мандат многих операций Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека может и должен определяться с точки зрения прав человека, наиболее важных для той или иной конкретной страны, которыми, скорее всего, будет заниматься ограниченное число СПЧ.

2. “Контроль за соблюдением”

28. “*Контроль за соблюдением*” – это широкое понятие, обозначающее *активный сбор, проверку и незамедлительное применение информации* для решения проблем в области прав человека. Контроль за соблюдением прав человека включает сбор информации

²См. Брюссельский Генеральный акт и Декларацию 1890 года, Конвенцию Сен-Жермен-эн-Лэ 1919 года и Конвенцию относительно рабства 1926 года, 60 L. N. T. S. 253, *вступила в силу* 9 марта 1927 года.

³Опубликованы в *Human Rights Quarterly*, Feb. 1997, vol. 20, no. 1.

⁴См. Andrew Clapham, *Human Rights in the Private Sphere* 95-133 (1993).

по отдельным инцидентам, наблюдение за событиями (выборами, судебными слушаниями, демонстрациями и т. п.), посещение определенных мест, таких как места содержания под стражей и лагеря беженцев, переговоры с органами государственной власти для получения информации и применение мер защиты, а также другие непосредственные последующие меры. Данное понятие включает проводимые в штаб-квартире Организации Объединенных Наций мероприятия по оценке или деятельность центрального отделения, а также установление фактов из первых рук и прочую работу на местах. Кроме того, контроль за соблюдением имеет временной аспект и обычно осуществляется на протяжении длительного периода времени.

3. “Установление фактов”

29. “Установление фактов” – это процесс выработки заключений по фактам, выявленным в рамках контроля за соблюдением прав. Отсюда следует, что “установление фактов” – неизбежно более узкий термин, чем “контроль за соблюдением”. Установление фактов предполагает значительный объем работы по *сбору информации* с целью *установить и проверить* факты, относящиеся к предполагаемому *нарушению прав человека*. Кроме того, установление фактов означает *обеспечение надежности* с помощью использования общепринятых процедур и постоянного сохранения принципа честности и беспристрастности.

4. “Наблюдение”

30. “Наблюдение” обычно означает более пассивный процесс *наблюдения за событиями*, такими как собрания, судебные процессы, выборы и демонстрации. Этот аспект контроля за соблюдением прав человека предполагает присутствие на местах.

5. “Нарушения прав человека” и “несоблюдение прав человека”

31. “Нарушения прав человека” включают *нарушение органами власти прав, гарантируемых национальным, региональным и международным правом в области прав человека*, а также действия и бездействие, непосредственно относимые на счет государства, в том числе неспособность выполнить правовые обязательства, вытекающие из стандартов в области прав человека. Нарушение происходит, когда тот или иной закон, мера политики или вид практики намеренно противоречат обязательствам, взятым на себя соответствующим государством, или не учитывают их или же когда то или иное государство не выполняет требуемые стандарты поведения или не достигает необходимых результатов. Дополнительные нарушения происходят в тех случаях, когда государство уклоняется от осуществления имеющихся мер защиты прав человека или ликвидирует их.

32. Все права человека – гражданские, культурные, экономические, политические и социальные – налагают на органы власти три различных вида обязательств: соблюдать, защищать и осуществлять. Неспособность органов власти выполнить какое-либо из этих обязательств является нарушением прав человека.

33. Хотя полного осуществления некоторых аспектов отдельных прав можно достичь лишь постепенно, это не изменяет природы правовых обязательств

государств и не означает, что все права имеют отдельные компоненты, которые всегда подлежат немедленному осуществлению.

34. Что касается экономических, социальных и культурных прав, они также могут нарушаться, когда то или иное государство не обеспечивает “минимума необходимого уровня прав”, установленного в МПЭСКП, и, таким образом, государство, в котором “любое значительное число лиц лишены необходимой пищи, необходимой первичной медико-санитарной помощи, основных убежища и жилья или самых базовых форм образования, прежде всего нарушает МПЭСКП”. Такие минимальные основные обязательства остаются в силе независимо от наличия ресурсов в соответствующей стране или от присутствия иных субъектов и существования сложностей.

35. Любая форма дискриминации на основании расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, обстоятельств рождения или иных обстоятельств, приводящая к уничтожению или нарушению равенства возможностей или осуществления любых прав человека, является нарушением прав человека.

36. Выражение “*несоблюдение прав человека*” используется в данном Пособии в более широком смысле, чем “нарушение”, и включает являющееся нарушением *поведение негосударственных субъектов*.

6. “Сотрудник по правам человека”

37. “Сотрудник по правам человека” – это член персонала организации по правам человека или полевой операции Организации Объединенных Наций, который занимается контролем за соблюдением, составлением докладов, технической поддержкой, информационно-пропагандистской деятельностью или же выполняет какую-то иную профессиональную функцию. Как упоминалось выше, в данном Пособии рассматривается только одна из возможных функций сотрудника по правам человека в рамках полевой операции – контроль за положением в области соблюдения прав человека. В Пособии термин “сотрудник по правам человека (СПЧ)” употребляется именно в данном смысле. В той или иной полевой операции ООН СПЧ могут работать в районных отделениях (вне центрального отделения) или в центральном отделении, анализируя информацию, составляя доклады, проводя различные мероприятия и т. п.

38. Как правило, основной функцией СПЧ не является выполнение обязанностей секретаря или обеспечение компьютерной, материально-технической или иной вспомогательной поддержки полевой операции. Подобные функции выполняются вспомогательным персоналом. В целях сохранения международного характера полевой операции граждане страны, в которой она проводится, как правило, не являются СПЧ, вместе с тем национальный персонал может выполнять многие другие функции в ходе операции.

Часть вторая

МЕСТНЫЙ КОНТЕКСТ И МЕЖДУНАРОДНЫЕ НОРМЫ

Часть вторая



МЕСТНЫЙ КОНТЕКСТ И МЕЖДУНАРОДНЫЕ НОРМЫ

.....Глава II

МЕСТНЫЙ КОНТЕКСТ.....

Ключевые понятия

Мандат полевой операции по правам человека обычно исходит от Совета Безопасности или другого органа Организации Объединенных Наций, определяется соглашением с соответствующим правительством либо используются оба варианта.

В нем подробно излагается ход проведения операции в свете международного права в области прав человека и международного гуманитарного права, а также оценка потребностей до развертывания операции.

Он применяется с учетом характерных особенностей населения, истории, способа правления, географических условий, экономического положения, а также обязательств страны в рамках международного права в области прав человека и международного гуманитарного права.

1. Как упоминалось в **главе I “Введение”**, настоящее Учебное пособие и любую программу подготовки на его основе необходимо дополнять для применения в каждой конкретной полевой операции по правам человека в свете контекста операции, включая ее мандат, фактическую обстановку и политические оценки руководства операции.
2. В данной главе рассказывается, какую следует собирать информацию по контексту операции, в том числе по ее мандату и по конкретной обстановке в стране, с тем чтобы дополнить данное Учебное пособие и подготовиться к обучению СПЧ и другого персонала.
3. Каждая полевая операция по правам человека получает круг ведения или **мандат** от уполномочивающего ее **органа Организации Объединенных Наций** (например, Совета Безопасности или Экономического и Социального Совета – ЭКОСОС), либо на основе **соглашения** между Организацией Объединенных Наций и принимающей страной. В соответствии с этим первый шаг должен заключаться в получении и внимательном изучении экземпляра резолюции Совета Безопасности, соглашения Организации Объединенных Наций с правительством и/или другого документа, которым учреждается полевая операция по правам человека.
4. Мандат можно изучать в свете мандатов предшествовавших полевым операциям по правам человека и того, как они толковались и применялись. В **главе III “Применимое международное право в области прав человека и международное гуманитарное право: основа”** и части III **“Функция контроля за соблюдением прав человека”** рассматриваются толкование мандатов предшествующих операций по

правам человека и соответствующие положения международного права в области прав человека и международного гуманитарного права. После изучения установленного круга ведения можно будет дополнить эти разделы. Также станет возможным убрать или исключить из подготовки не относящиеся к проводимой операции элементы этих разделов.

5. Кроме того, до начала большинства полевых операций Организации Объединенных Наций по правам человека в предполагаемое место проведения операции на короткий период направляется подготовительная миссия или миссия по оценке для выработки рекомендаций в отношении отмечаемых потребностей, установленного круга ведения операции для реагирования на эти потребности, кадровых требований, предполагаемого бюджета, временного графика развертывания операции, общего плана операции, соотношения относящегося к правам человека компонента с другими операциями Организации Объединенных Наций и международными операциями в данной стране, а также прочих существенных аспектов планирования. Отчет об этой оценке потребностей поможет истолковать мандат, в том числе его аспекты, связанные с контролем за соблюдением прав человека, а также получить информацию о фактическом контексте проведения операции.

6. Помимо весьма тщательной и целенаправленной оценки мандата СПЧ должны получить **справочную информацию о стране** и о положении в области прав человека в этой стране. Следовательно, для представления новым СПЧ необходимо отобрать и изложить в краткой форме полученную из оценки потребностей и из других источников информацию по следующим вопросам:

- ❖ географические особенности (включая топографию, климат и карты);
- ❖ краткая история страны;
- ❖ экономика (структура, производство, сферы занятости, безработица);
- ❖ народонаселение (в том числе распределение, актуальные данные по этническому и прочему составу);
- ❖ крупные группы экспатриантов (см. также беженцы, ниже);
- ❖ система государственного правления:
 - конституция;
 - правовая система;
 - структуры национальных, региональных, провинциальных и местных органов власти:
 - законодательные структуры;
 - судебная система;
 - комиссии по правам человека или управления омбудсмена;
 - вооруженные силы и внутренние силы безопасности;
 - устройство тюрем (заключенные, персонал, условия, обращение);
 - уголовное правосудие и правоприменение:
 - уголовный кодекс;
 - уголовно-процессуальный кодекс и судебные процедуры по уголовным делам;
 - политическая система и политическая обстановка;
- ❖ различные вероисповедания и связанная с этим напряженность;
- ❖ языки и связанная с ними напряженность;
- ❖ положение групп, нуждающихся в особой защите, в том числе женщин, детей, представителей меньшинств, инвалидов, коренных народностей и других;

- ❖ обстановка в стране, в том числе наличие ополчения, революционных движений, этнических конфликтов и т. п.;
- ❖ статус, численность и положение беженцев и перемещенных внутри страны лиц (как в стране, так и за ее пределами);
- ❖ культура и обычаи (имеющие отношение к работе СПЧ);
- ❖ памятные даты, имеющие политическое, историческое и другое значение;
- ❖ какое отношение со стороны местного населения к деятельности в рамках операции по правам человека и к деятельности других международных учреждений наблюдалось или ожидается;
- ❖ ратификация или иные виды присоединения к договорам по правам человека и другим соответствующим договорам (включая Устав ООН и привилегии и иммунитеты ООН);
- ❖ другие присутствующие в стране международные организации;
- ❖ международные, национальные и местные организации по правам человека и аналогичные неправительственные организации в стране (например, женские ассоциации, молодежные организации, ассоциации меньшинств); и
- ❖ другая информация относительно положения в области прав человека.

7. Эти темы могут быть предметом кратких письменных резюме и/или устных представлений в ходе подготовки. Значительный объем информации по перечисленным выше темам можно найти в выпусках “Справочной информации по странам”, подготовленных Управлением Верховного комиссара по правам человека, которые может понадобиться расширить (в целях обучения) дополнительными прямыми источниками информации по данной стране и по соответствующим темам. Структура справочной информации по странам с прилагаемым к ней контрольным перечнем международных документов приводится в **приложении I** к данной главе. Если в УВКПЧ не окажется экземпляра нужного выпуска справочной информации, приведенная структура послужит полезным руководством при сборе необходимой для подготовки информации.

8. В отношении перечисленных выше материалов может потребоваться нечто большее, чем копирование и в ряде случаев перевод. Например, СПЧ должны получить не только экземпляр уголовно-процессуального кодекса, но и документ с анализом тех областей, где местное законодательство не соответствует международным нормам. Еще в одном документе можно в доступной форме объяснить, как на практике действует система уголовного правосудия, в том числе процедуры проведения расследования, ареста, задержания, допроса, освобождения до судебного разбирательства, самого судебного разбирательства, подачи апелляции и т. п.

9. При подготовке вышеупомянутой информации и составлении кратких резюме для применения в ходе подготовки будет полезно собрать ряд документов, которые должны затем стать частью **библиотеки/ресурсного центра** для центрального отделения и районных отделений полевой операции:

- ❖ настоящее Учебное пособие и относящееся к нему Руководство для инструкторов;
- ❖ экземпляры мандата полевой операции (на соответствующих языках);
- ❖ комплект международных документов по правам человека и других актуальных норм (по возможности также на местном языке, если он отличается от рабочего языка полевой операции);
- ❖ соглашения между руководством операции и местными или национальными органами власти, дающие СПЧ право доступа и права на другие виды деятельности

(подпись представителя органов власти должна присутствовать на экземплярах соглашений на всех соответствующих языках);

- ❖ соглашения между руководством полевой операции, МККК, УВКБ ООН и другими организациями и/или соглашение между штаб-квартирой полевой организации и какой-либо иной организацией системы Организации Объединенных Наций или международной организацией, присутствующей в стране проведения операции;
- ❖ доклад об оценке потребностей, предшествовавшей операции;
- ❖ карты страны и соответствующих районов, городов, провинций и т. п.;
- ❖ экземпляры конституции страны, ее уголовного кодекса и уголовно-процессуального кодекса;
- ❖ прочие соответствующие законодательные акты и договоры;
- ❖ организационную структуру или другое описание административных структур национального и местного уровней;
- ❖ организационную структуру или другое описание судебной системы;
- ❖ организационную структуру или другое описание структуры полиции и тюремной системы;
- ❖ перечень местных неправительственных организаций, занимающихся проблемами прав человека;
- ❖ экземпляры докладов Организации Объединенных Наций, государственных и неправительственных органов о положении в области прав человека;
- ❖ копии соответствующих газетных статей; и
- ❖ мандат и описание методов работы структур Организации Объединенных Наций по правам человека, имеющих отношение к стране проведения операции (Верховного комиссара по правам человека, договорного органа, специальных докладчиков – в тематической и страновой разбивке).

10. После того как данное Учебное пособие дополнено в свете мандата, обстановки и заключений руководства операции по правам человека и после начала осуществления операции *следует подготовить ряд дополнительных документов* и предоставить их СПЧ, в библиотеку центрального отделения и в районные отделения:

- ❖ дополнительный учебный материал по стране проведения операции;
- ❖ организационную структуру и порядок отчетности в рамках полевой операции;
- ❖ все сведения о стандартных оперативных процедурах, административные руководства, кодексы поведения и полевые директивы, издаваемые в ходе операции;
- ❖ информацию по контактам в центральном отделении и районных отделениях;
- ❖ достаточное количество форм отчетности и других бланков;
- ❖ резюме по контексту операции (о чем говорилось выше);
- ❖ соответствующие доклады о ходе операции из внешних источников;
- ❖ пресс-релизы, выпущенные в ходе операции; и
- ❖ организационную структуру Управления Верховного комиссара по правам человека.

Приложение 1 к главе II

Справочная информация УВКПЧ по стране

[краткое наименование страны]

ОБЩИЙ КОНТЕКСТ
● Официальное наименование страны:
● Географическое местоположение:
● Площадь:
● Тип местности (топография):
● Инфраструктура:
● Столица:
● Другие крупные города:
● Климат:
● Водные ресурсы:
● Этнические группы:
● Языки:
● Вероисповедания:

ИСТОРИЧЕСКИЙ КОНТЕКСТ/ПОЛИТИЧЕСКИЙ КОНТЕКСТ
● Краткая историческая справка:
● Самоопределение (иностранная оккупация; иностранное владычество; колониальное присутствие; расистские режимы; движения за независимость):

ИСТОРИЧЕСКИЙ КОНТЕКСТ/ПОЛИТИЧЕСКИЙ КОНТЕКСТ

- Стороны в конфликте:
- Мирный процесс/мирные договоренности:
- Недавние политические преобразования (впервые прошедшие выборы; революция; государственный переворот; новая конституция):
- Форма правления:
- Основные политические партии:
- Уровень конфликта (международный вооруженный конфликт; внутренний вооруженный конфликт; чрезвычайное положение; гражданские волнения/единичные акты насилия; обстановка нормальная; восстановление после конфликта и т. п.):
- Отношения с соседними странами:
- Членство в политических/военных/региональных союзах:
- Узаконенная дискриминация (по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, убеждений, происхождения, имущественного положения, рождения, сексуальной ориентации, иного обстоятельства):

КОНТЕКСТ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ И ДЕМОГРАФИЧЕСКИЙ КОНТЕКСТ

- Население (всего/%; женщины/мужчины):
- Ежегодные темпы прироста населения (%):
- Общая численность населения моложе 15 лет (численность/%; женщины/мужчины):

КОНТЕКСТ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ И ДЕМОГРАФИЧЕСКИЙ КОНТЕКСТ

- Коэффициент фертильности (число детей) (в разбивке по полу):
- % населения, проживающего в городских районах (в разбивке по полу и возрасту):
- % населения, проживающего в сельских районах (в разбивке по полу и возрасту):
- Статус системы регистрации актов гражданского состояния (фактическая регистрация рождений, смертей, браков):
- Дата проведения последней переписи населения:

БЕЖЕНЦЫ И ВПЛ

- Значимые скопления ВПЛ (включая численность, демографический состав, районы происхождения и убежища):
- Значимое присутствие/приток/отток беженцев (включая численность, демографический состав, районы происхождения и убежища):

КОНТЕКСТ РАЗВИТИЯ

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ СВЕДЕНИЯ

- ВВП (млрд. долл. США):
- ВВП на душу населения (долл. США):
- Реальный ВВП на душу населения (долл. США):
- Внешний долг (долл. США) в % ВВП:
- Основные отрасли/основные природные ресурсы:

ИНДЕКСЫ РАЗВИТИЯ ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО ПОТЕНЦИАЛА ПРООН

- Общий уровень развития (высокий/средний/низкий уровень развития человеческого потенциала; НРС, промышленно развитая и т. п.):
- Индекс развития человеческого потенциала (ИРЧП):
- Индекс развития с учетом гендерного фактора (ИРГФ):
- Показатель гендерного равенства (ПГР):
- Индекс нищеты населения (ИНН):

КОНТЕКСТ РАЗВИТИЯ
КОНТЕКСТ ЗАНЯТОСТИ
● Средний доход (всего/женщины/мужчины):
● Уровень безработицы (всего/женщины/мужчины):
ВЫЖИВАЕМОСТЬ МЛАДЕНЦЕВ И МАТЕРЕЙ
● Коэффициент младенческой смертности (всего/девочки/мальчики):
● Коэффициент детской смертности (%):
● Коэффициент смертности детей в возрасте до 5 лет (всего/девочки/мальчики):
● Коэффициент материнской смертности (%):
● Коэффициент дожития до 5-го класса средней школы (%):
● Распространенность недостаточного веса среди детей в возрасте до 5 лет:
● Процентная доля родов, принимаемых квалифицированным медицинским персоналом:
● Процентная доля детей в возрасте до одного года, иммунизированных против кори:
ОБРАЗОВАНИЕ
● Коэффициент охвата начальным образованием (всего/женщины/мужчины):
● Коэффициент охвата средним образованием (всего/женщины/мужчины):
● Коэффициент охвата высшим образованием (всего/женщины/мужчины):
● Коэффициенты грамотности среди взрослых (всего/женщины/мужчины):
● Бесплатное начальное школьное образование:
● Обязательное начальное школьное образование:
● Бесплатное среднее школьное образование:
● Обязательное среднее школьное образование:
ЗДРАВООХРАНЕНИЕ
● Ожидаемая продолжительность жизни при рождении (всего/женщины/мужчины):
● Доля населения, имеющего доступ к первичным медико-санитарным услугам:
● Уровень распространенности контрацепции (%):
● Наличие законодательства или мер политики, налагающих запрет на планирование семьи для лиц, не состоящих в браке, моложе определенного возраста, без согласия супруга/супруги или родителей:
ЖИЛИЩНАЯ СФЕРА
● Число проживающих в одной комнате, или средняя площадь на человека (за исключением ванной и туалета):
● % населения, имеющего доступ к адекватным санитарно-гигиеническим условиям:

КОНТЕКСТ РАЗВИТИЯ

- % населения, имеющего доступ к безопасной питьевой воде:
- Женщины в органах государственного управления/парламенте:
- Расходы на социальную сферу по сравнению с расходами на оборону:

ПРАВОВОЙ КОНТЕКСТ**МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПРАВОВОЙ КОНТЕКСТ**

- Договоры по правам человека, подписанные/ратифицированные/к которым данная страна присоединилась:

<input type="checkbox"/> МПЭСКП <input type="checkbox"/> МПГПП <input type="checkbox"/> Ф.п. 1 МПГПП <input type="checkbox"/> Ф.п. 2 МПГПП <input type="checkbox"/> КПР <input type="checkbox"/> КТМ <input type="checkbox"/> КЛРД <input type="checkbox"/> КЛДЖ <input type="checkbox"/> Факультативный протокол КЛДЖ (март 1999 года)	<input type="checkbox"/> КПП <input type="checkbox"/> Конвенция о статусе беженцев 1951 года/Протокол <input type="checkbox"/> 1-я Женевская конв. <input type="checkbox"/> 2-я Женевская конв. <input type="checkbox"/> 3-я Женевская конв. <input type="checkbox"/> 4-я Женевская конв. <input type="checkbox"/> 1-й Доп. протокол к Женевским конв. <input type="checkbox"/> 2-й Доп. протокол к Женевским конв.	<input type="checkbox"/> Конвенции МОТ <input type="checkbox"/> Документы ЮНЕСКО <input type="checkbox"/> Другие договоры по правам человека <input type="checkbox"/> Региональные договоры по правам человека: <input type="checkbox"/> <i>Акты ОАГ</i> <input type="checkbox"/> <i>Акты ОАЕ</i> <input type="checkbox"/> Акты Совета Европы <input type="checkbox"/> Акты ОБСЕ
---	--	---

- Оговорки к договорам:

- Статус отчетности по договору:

- Соглашение с МККК/присутствие МККК:

ВНУТРЕННИЙ ПРАВОВОЙ КОНТЕКСТ

- Правовая система (общего права; римского права; социалистическая; исламская; обычная; смешанная; другая):
 - Независимость судебных органов:
 - Средства судебной защиты против государственных учреждений/служащих в суде:
- Судебная система:

ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЙ КОНТЕКСТ

● Принятый национальный план действий:

● Существующие государственные (исполнительные) учреждения по правам человека:

● Существующие учреждения, созданные в соответствии с *Парижскими принципами* (комиссия или омбудсмен по правам человека):

● Существующие парламентские органы по правам человека:

● Действующие неправительственные организации по правам человека:

● Основные женские организации:

● Основные организации по защите прав детей:

● Основные профессиональные союзы:

● Ведущие институты по правам человека (академические и научно-исследовательские):

КОНТЕКСТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

- Страновой докладчик/представитель КПЧ:
- Основные тематические справочные материалы по механизму КПЧ:
- ТП, требующаяся от УВКПЧ:
- ТП, ранее предоставлявшаяся УВКПЧ:
- Членство в учреждениях ООН:
- Присутствующие учреждения и программы ООН:
- Страна РПООНПР/программы "Укрепление прав человека":
- Координатор-резидент:
- Назначенный сотрудник по безопасности (НСБ):
- Рейтинг места службы ООН:
- Поддержание мира (ДОПМ); специальные политические (ДПВ); или специальные гуманитарные (УКГД) миссии; присутствие УВКПЧ на местах:

АНАЛИЗ ПОЛОЖЕНИЯ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Приведите краткое описание и дайте анализ преобладающего положения в области прав человека, выделяя его основные характеристики, главные проблемы и неоднократные нарушения и уделяя особое внимание положению женщин, детей, лиц, живущих в условиях крайней бедности, меньшинств, коренных народов, населения оккупированных территорий, ВПЛ, а также других групп, которые нуждаются в особом внимании с точки зрения прав человека, в том числе наиболее уязвимых групп.

Следует уделить должное внимание всему диапазону гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав, включая право на развитие. При анализе контекстуальных данных, входящих в приведенную выше справочную информацию, административные сотрудники могут при желании воспользоваться прилагаемым контрольным перечнем для обзора и анализа. Следует в полной мере применять относящиеся к конкретной стране выводы и рекомендации договорных органов, специальных докладчиков и рабочих групп Комиссии по правам человека, а также иных внутренних источников.

ПОЛИТИЧЕСКАЯ КАРТА

[Здесь следует поместить политическую карту.]

Приложение: контрольный перечень для обзора и анализа

- | | | | |
|--|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Ратификации | <input type="checkbox"/> Признание личности перед законом | <input type="checkbox"/> Право на собственность | <input type="checkbox"/> Право на здоровье |
| <input type="checkbox"/> Конфликт или чрезвычайная ситуация | <input type="checkbox"/> Равная защита по закону | <input type="checkbox"/> Свобода мысли, совести и вероисповедания | <input type="checkbox"/> Право на адекватное питание |
| <input type="checkbox"/> Положение в области развития | <input type="checkbox"/> Право на эффективные средства защиты при нарушениях | <input type="checkbox"/> Свобода мнений, выражения и информации | <input type="checkbox"/> Право на адекватную одежду |
| <input type="checkbox"/> Положение женщин | <input type="checkbox"/> Произвольные арест, задержание или высылка | <input type="checkbox"/> Свобода собраний | <input type="checkbox"/> Право на адекватное жилище |
| <input type="checkbox"/> Положение детей | <input type="checkbox"/> Справедливое судебное разбирательство | <input type="checkbox"/> Свобода ассоциации | <input type="checkbox"/> Право на необходимые социальные услуги |
| <input type="checkbox"/> Положение меньшинств | <input type="checkbox"/> Презумпция невиновности | <input type="checkbox"/> Право участвовать в государственных органах, доступ к государственной службе и свободные и справедливые выборы | <input type="checkbox"/> Право на обеспечение при безработице, болезни, инвалидности, вдовстве, старости или отсутствии средств к существованию |
| <input type="checkbox"/> Положение коренных народов | <input type="checkbox"/> Ретроактивные меры наказания | | |
| <input type="checkbox"/> Положение других уязвимых групп | <input type="checkbox"/> Вмешательство в частную, семейную, домашнюю жизнь или нарушение тайны переписки | <input type="checkbox"/> Право на социальное обеспечение | <input type="checkbox"/> Право на особую заботу в период материнства и детства |
| <input type="checkbox"/> Самоопределение | <input type="checkbox"/> Покушения на честь и достоинство | <input type="checkbox"/> Право на работу, свободный выбор места работы, благоприятные условия и защиту от безработицы | <input type="checkbox"/> Право на образование |
| <input type="checkbox"/> Дискриминация | <input type="checkbox"/> Свобода передвижений и местожительства | | <input type="checkbox"/> Право на участие в культурной жизни |
| <input type="checkbox"/> Жизнь, свобода и безопасность личности | <input type="checkbox"/> Право покидать страну и возвращаться в страну | <input type="checkbox"/> Право на равную плату за равный труд | <input type="checkbox"/> Авторские права |
| <input type="checkbox"/> Рабство | <input type="checkbox"/> Право на убежище | <input type="checkbox"/> Справедливое и достойное вознаграждение | <input type="checkbox"/> Право на благоприятный социальный и международный порядок |
| <input type="checkbox"/> Пытки, жестокое, бесчеловечное, унижающее обращение/наказание | <input type="checkbox"/> Право на гражданство | <input type="checkbox"/> Право создавать профессиональные союзы и вступать в них | |
| | <input type="checkbox"/> Право на брак и семью | <input type="checkbox"/> Право на отдых и досуг | |

.....Глава III

ПРИМЕНИМОЕ МЕЖДУНАРОДНОЕ ПРАВО В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И МЕЖДУНАРОДНОЕ ГУМАНИТАРНОЕ ПРАВО: ОСНОВА

Ключевые понятия

*Международный билль о правах человека дает базовое **определение права в области прав человека** во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте о гражданских и политических правах и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах.*

*Гуманитарное право базируется главным образом на **четырёх Женевских конвенциях 1949 года** и двух **Протоколах 1977 года**, касающихся **международных и немеждународных вооруженных конфликтов**.*

*Существуют некоторые наиболее **базовые минимальные права**, действие которых не может быть приостановлено даже на время вооруженных конфликтов или иных видов чрезвычайного положения в государстве; они закреплены в **статье 4 Пакта о гражданских и политических правах** и **общей статье 3 Женевских конвенций**.*

А. Введение

1. Каждый СПЧ должен хорошо знать *права, гарантированные* международными нормами в области прав человека и международным гуманитарным правом постольку, поскольку они *относятся к мандату* его операции. В данной главе изложена структура международного права в области прав человека и международного гуманитарного права, указаны источники и юридическая сила международных норм, объясняется связь между правами человека и гуманитарным правом, а также обсуждается актуальность этого права для работы СПЧ.

2. Международное право в области прав человека предоставляет широкие гарантии для реализации основных прав всех людей. Кроме того, международное гуманитарное право, закрепленное в четырех Женевских конвенциях 1949 года и Дополнительных протоколах 1977 года, регулирует обращение с участниками военных действий и гражданскими лицами во время международных и внутренних вооруженных конфликтов. Международное гуманитарное право подтверждает принцип, согласно которому в ситуациях вооруженных конфликтов следует гуманно обращаться с теми лицами, которые не принимают непосредственного участия в военных действиях.

В. Юридическая сила документов по правам человека и гуманитарному праву

3. СПЧ могут обратить внимание на то, что многосторонние договоры часто носят разные названия, например хартия, пакт, конвенция и протокол. Все эти документы представляют собой договоры, заключенные между государствами и **имеющие обязательную юридическую силу** в соответствии с их определением. За исключением Устава Организации Объединенных Наций, который согласно его статье 103 имеет преимущественную силу в случае противоречия с каким-либо другим международным договором, все остальные договоры имеют одинаковую юридическую силу. Термин “протокол” употребляется в отношении многостороннего договора, который расширяет или модифицирует действие конвенции, пакта или другого договора, с которым он связан.

4. Другие согласованные на международном уровне документы называются декларациями, сводами принципов, руководящими принципами и т. д. Основное различие между договорами и этим вторым видом документов заключается в том, что договоры могут быть в официальном порядке приняты правительствами (посредством ратификации или присоединения) и, таким образом, считаются имеющими обязательную юридическую силу соглашениями между государствами. Такие документы, как **декларации, руководящие принципы, минимальные правила, своды принципов, имеют различное обязательное действие** в зависимости от степени жесткости, с которой они, в частности, трактуют обязательства, предусмотренные в договорах, отражают нормы международного обычного права или общие принципы права, отражают нормы международного обычного права, которые еще только формируются, или считаются отражением наилучших образцов практики, не обладая более обязательной юридической силой.

5. Термин “*документ*” часто употребляется как общий термин, означающий международный договор или другой устанавливающий стандарты документ, в частности декларацию, свод принципов, руководящие принципы и т. д.

С. Значение международных норм

6. СПЧ должны знать *международные нормы в области прав человека*, поскольку эти нормы определяют их мандат, придают международный статус операциям

Организации Объединенных Наций, устанавливают правовые обязательства правительства и тем самым дают основание требовать соблюдения прав человека от правительства и других сторон.

7. Международные нормы в области прав человека являются основной нормативной базой для СПЧ, действующих под эгидой Организации Объединенных Наций. Они не могут быть заменены или отменены национальными нормами или опытом страны происхождения СПЧ, как бы хорошо этот сотрудник ни был знаком с ними. При выполнении любых обязанностей – осуществлении контроля за соблюдением прав человека со стороны правительства, направлении сообщений о нарушениях, осуществлении посредничества в отношении местных органов власти или предложения консультаций – легитимной основой для всех действий СПЧ являются международные нормы и стандарты, закрепленные во всем комплексе документов Организации Объединенных Наций и региональных документов по правам человека.

1. Определение мандата через Устав ООН, другие международные договоры и соответствующие нормы

a. *Устав Организации Объединенных Наций*

8. Каков бы ни был точный *мандат* полевой операции в конкретной ситуации, он в конечном счете будет *основан на полномочиях Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом ООН*. Устав ООН является *наиболее важным международным договором*, заключенным между государствами, а также *содержит положения относительно основных прав человека*. (См. статьи 1, 55, 56, 103 Устава ООН.) *Статья 55 Устава ООН* определяет основные цели Организации Объединенных Наций в области прав человека, предусматривая, что Организация Объединенных Наций содействует:

- a. повышению уровня жизни, полной занятости населения и условиям экономического и социального прогресса и развития;
- b. разрешению международных проблем в области экономической, социальной, здравоохранения и сопряженных проблем; международному сотрудничеству в области культуры и образования; а также
- c. всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех без различия расы, пола, языка или религии.

9. Ратифицировав Устав ООН, государства-члены в *статье 56* “обязуются предпринимать совместные и самостоятельные действия в сотрудничестве с Организацией для достижения целей, указанных в статье 55”.

10. **Международные договоры**, включая Устав ООН, являются **главными источниками международного права**, в том числе международного права в области прав человека. Следовательно, если мандат указывает, что операция по правам человека должна состоять из осуществления контроля и содействия защите прав человека, “*права человека*” будут определяться положениями Устава ООН, а также других договоров и соответствующих документов, принятых международным сообществом. Если мандат более точен (например, наблюдение за соблюдением требований в отношении проведения свободных и справедливых выборов, за возвращением беженцев или этнической дискриминацией), права, которые он предусматривает, могут быть

установлены и разъяснены в международных договорах и других документах по правам человека, а также соответствующих нормах международного обычного права и общих принципах права.

b. Международный билль о правах человека

11. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций определила обязательства государств – членов Организации Объединенных Наций в области прав человека в *Международном билле о правах человека*, который состоит из следующих документов:

- ❖ Всеобщая декларация прав человека;
- ❖ Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах; и
- ❖ Международный пакт о гражданских и политических правах и его первый Факультативный протокол.

c. Международный пакт о гражданских и политических правах

12. *Пакт о гражданских и политических правах* устанавливает международный минимальный стандарт поведения для всех государств, являющихся его участниками, *закрепляя* права на самоопределение; правовую защиту; равенство; жизнь; личную свободу; свободу передвижения; справедливое, публичное и безотлагательное судебное разбирательство по уголовным обвинениям; личную жизнь; свободу выражения, мысли, совести и религии; мирных собраний; свободу ассоциаций (включая право создавать профсоюзы и политические партии); семью; а также участие в ведении государственных дел, но *запрещая* пытки, “жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение или наказание”; рабство; произвольный арест; двойную уголовную ответственность за одно и то же преступление; а также тюремное заключение за долги.

d. Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах

13. *Пакт об экономических, социальных и культурных правах* устанавливает международные минимальные стандарты для государств, ратифицировавших этот документ, в отношении принятия мер, направленных на уважение, защиту и реализацию экономических, социальных и культурных прав. Пакт требует от государств-участников выделения максимального объема имеющихся у них ресурсов на то, чтобы наиболее эффективным и скорейшим образом обеспечить полную и в некоторых случаях прогрессирующую реализацию закрепленных в нем прав. Права, гарантируемые Пактом, включают право на получение возможности зарабатывать себе на жизнь трудом; на условия работы, отвечающие требованиям безопасности и гигиены; пользование правами в отношении профсоюзов; получение социального обеспечения; защиту семьи; владение адекватными жилищем и одеждой; не быть голодным; на охрану здоровья; получение бесплатного государственного образования; и на участие в культурной жизни, творческой деятельности и научных исследованиях. Пакт также строго запрещает дискриминацию в отношении экономических, социальных и культурных прав и гарантирует равное для мужчин и женщин право пользоваться указанными правами.

e. Специализированные договоры

14. Организация Объединенных Наций дополнительно кодифицировала и более конкретно определила международные нормы в области прав человека *в ряде договоров по различным вопросам*, первоначально предусмотренным в Международном билле о правах человека. Договоры создают правовые обязательства для тех государств, которые являются их сторонами, но, как правило, не имеют обязательной силы для международного сообщества в целом. Вместе с тем договоры могут создавать общее международное право, обязательное для *всех* государств, когда такие соглашения рассчитаны на то, что их будут соблюдать государства в целом, фактически получают широкое признание и подтверждают общие принципы права.

15. Помимо Устава Организации Объединенных Наций и Международного билля о правах человека наиболее важными договорами Организации Объединенных Наций, которые ратифицировали или к которым присоединились государства в количестве, достаточном для их вступления в силу, являются (в порядке дат их вступления в силу):

- ❖ Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него;
- ❖ Конвенция о статусе беженцев;
- ❖ Протокол о статусе беженцев;
- ❖ Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации;
- ❖ Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;
- ❖ Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
- ❖ Конвенция о правах ребенка; и
- ❖ Второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни (второй Протокол к МПГПП).

16. Для того чтобы *договор применялся* в отношении конкретной страны, *государство* (то есть эта страна) должно *ратифицировать* этот договор или иным образом официально соблюдать его положения. Следовательно, для СПЧ важно убедиться в том, что государство, где проводится полевая операция Организации Объединенных Наций, ратифицировало договор. Некоторые государства делают *оговорки* или налагают иные ограничения при ратификации. Соответственно, важно также проверить, была ли сделана государством такого рода оговорка/ограничение в отношении прав, которые могут иметь отношение к работе СПЧ. Следует отметить, что, даже если была сделана та или иная оговорка, *она может быть недействительной*, если является нарушением предмета и цели договора.

f. Договорные органы

17. Согласно положениям *шести из основных договоров в области прав человека*, были созданы комитеты для осуществления надзора за их исполнением. Этими *шестью договорными органами* являются Комитет по правам человека (согласно Пакту о гражданских и политических правах); Комитет по экономическим, социальным и культурным правам; Комитет по ликвидации расовой дискриминации; Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин; Комитет против пыток и Комитет по правам ребенка. Шесть договорных органов регулярно **рассматривают доклады государств-участников** о соблюдении ими соответствующих договоров. Большинство

из этих органов издаются *замечания и рекомендации общего порядка*, которые отражают опыт их работы по рассмотрению отчетов государств. Таким образом, они могут дать официальное толкование положений договора. Кроме того, периодически изучая с помощью анализа докладов государств вопрос о том, в какой степени государства-участники соблюдают договоры, договорные органы составляют *заключительные замечания*, где указываются конкретные сферы, в которых государства-участники должны изменить законодательство, политику и практику, чтобы способствовать соблюдению данного договора. Заключительные замечания нередко являются ценным источником информации для сотрудников, занимающихся правами человека. Помимо этого три договорных органа – Комитет по правам человека, Комитет по ликвидации расовой дискриминации и Комитет против пыток – могут, при определенных условиях, получать **сообщения от частных лиц** о нарушениях этих договоров и, таким образом, принимать судебные решения, которые толкуют и применяют положения договора. Хотя другие договорные органы пока еще не могут получать официальные жалобы в форме сообщений от частных лиц, они выпускают заключения, толкующие и применяющие положения договора, а также указывающие (правда, как правило, по конкретному случаю) на то, что государства-участники должны изменить свое поведение, чтобы обеспечить соблюдение своих договорных обязательств.

г. Сопряженные документы Организации Объединенных Наций, не являющиеся договорами

18. *Помимо договоров* Организация Объединенных Наций осуществляет надзор за разработкой и принятием десятков *деклараций*, кодексов, правил, руководящих принципов, принципов, резолюций *и других документов, которые призваны толковать и расширять* общие обязательства государств-участников в области прав человека согласно статьям 55 и 56 Устава Организации Объединенных Наций, а также могут отражать нормы международного обычного права. Всеобщая декларация прав человека является наиболее значимым из таких документов по правам человека, давая не только официальное, всестороннее и почти современное толкование обязательств в области прав человека согласно Уставу Организации Объединенных Наций, но и предусматривая положения, которые были признаны отражением норм международного обычного права, обязательных для всех государств, независимо от того, являются ли они сторонами договоров, также содержащих эти положения. В число других важнейших документов, которые не являются договорами, но имеют огромное значение в области прав человека, входят (в порядке дат их принятия):

- ❖ Минимальные стандартные правила обращения с заключенными;
- ❖ Декларация о правах инвалидов;
- ❖ Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка;
- ❖ Декларация основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотреблений властью;
- ❖ Минимальные стандартные правила, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (“Пекинские правила”);
- ❖ Декларация о праве на развитие;
- ❖ Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме;
- ❖ Принципы эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней;

- ❖ Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка;
- ❖ Декларация о защите всех лиц от насильственных исчезновений;
- ❖ Декларация о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным или языковым меньшинствам;
- ❖ Декларация об искоренении насилия в отношении женщин;
- ❖ Декларация о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы.

h. Другие договоры и документы Организации Объединенных Наций

19. Организация Объединенных Наций является не единственной всемирной организацией, которая устанавливает международные нормы в области прав человека или способствует их принятию. В число других таких организаций входят *специализированные учреждения Организации Объединенных Наций* (такие, как Международная организация труда – МОТ и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры – ЮНЕСКО), а также Международный комитет Красного Креста (МККК).

20. Будучи одной из старейших действующих межправительственных организаций, МОТ вынесла 183 рекомендации и приняла 176 конвенций, в том числе несколько договоров, касающихся прав человека. ЮНЕСКО также приняла несколько международных договоров, связанных с правами человека, в частности Конвенцию о борьбе с дискриминацией в области образования (429 U.N.T.S. 93), которая *вступила в силу* 22 мая 1962 года.

i. Женевские конвенции и Протоколы

21. С середины XIX века *Международный комитет Красного Креста* созывает конференции правительств с целью разработки международных договоров, защищающих солдат и матросов, получивших ранения в вооруженных конфликтах, военнопленных и гражданских лиц в военное время. Эти договоры составляют основу международного гуманитарного права, призванного обеспечить уважение общих принципов гуманности во время международных и немеждународных вооруженных конфликтов. В контексте вооруженных конфликтов международное гуманитарное право составляет более надежную и гораздо более конкретную базу для защиты прав человека, чем Международный билль о правах человека и другие документы Организации Объединенных Наций в области прав человека.

22. Основные многосторонние договоры, которые закрепляют нормы *международного гуманитарного права*, а именно *четыре Женевские конвенции 1949 года*, ратифицировали большее число правительств по сравнению с другими договорами в области прав человека помимо Устава Организации Объединенных Наций и Конвенции о правах ребенка. Два *Дополнительных протокола 1977 года* расширяют и конкретизируют средства защиты прав, предусмотренные в Женевских конвенциях 1949 года, в отношении международных и немеждународных вооруженных конфликтов. К числу этих конвенций и протоколов относятся следующие:

- ❖ Женевская конвенция об улучшении участи раненых и больных в действующих армиях (первая Женевская конвенция);

- ❖ Женевская конвенция об улучшении участи раненых, больных и лиц, потерпевших кораблекрушение, из состава вооруженных сил на море (вторая Женевская конвенция);
- ❖ Женевская конвенция об обращении с военнопленными (третья Женевская конвенция);
- ❖ Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны (четвертая Женевская конвенция);
- ❖ Дополнительный протокол к Женевским конвенциям, касающийся защиты жертв международных вооруженных конфликтов (Дополнительный протокол I);
- ❖ Дополнительный протокол к Женевским конвенциям, касающийся защиты жертв вооруженных конфликтов немеждународного характера (Дополнительный протокол II).

23. Многие положения четырех Женевских конвенций, двух Протоколов и Гаагских конвенций 1899 года и 1907 года широко признаны как закрепляющие нормы международного обычного гуманитарного права, применимые в отношении всех стран. *Гуманитарное право применяется конкретно к ситуациям вооруженных конфликтов, которые в обычных условиях квалифицировались бы как “чрезвычайное положение”.*

j. Ограничения прав

24. При определенных *особых условиях*, указанных в соответствующих международных договорах по правам человека, государства могут вводить ограничения в отношении реализации некоторых прав человека. Однако должно быть ясно, что ограничения прав следует рассматривать как исключение, а не как правило. Ограничения прав, в разрешенных случаях, **указаны в текстах** различных договоров по правам человека. В целом такие ограничения – это те, что **установлены в законе и необходимы в демократическом обществе** для:

- ❖ обеспечения соблюдения прав и свобод других людей; и
- ❖ выполнения справедливых требований в отношении общественного правопорядка, здравоохранения или моральных устоев, национальной безопасности или безопасности общества.

Ограничения прав, вводимые без соблюдения вышеуказанных условий или помимо их, противоречат нормам международного права в области прав человека.

k. Чрезвычайное положение и приостановка действия прав

25. При особых и строго оговоренных условиях, указанных в пункте 1 статьи 4 Международного пакта о гражданских и политических правах, международное право в области прав человека разрешает государствам **отменить** (то есть временно приостановить) права на период “чрезвычайного положения”. Пункт 1 статьи 4 МПГПП гласит:

Во время чрезвычайного положения, при котором *жизнь нации находится под угрозой* и о наличии которого *официально объявляется*, участвующие в настоящем Пакте государства могут принимать меры в отступление от своих обязательств по настоящему Пакту *только в такой степени, в какой это требуется остротой положения*, при условии, что такие меры не являются

несовместимыми с их другими обязательствами по международному праву и не влекут за собой дискриминации исключительно на основе расы, цвета кожи, пола, языка, религии или социального происхождения.

26. Однако существует категория прав, которые ни при каких обстоятельствах не могут быть ограничены или временно приостановлены, в том числе в ситуации, описанной в статье 4 МПГПП. Эти **не подлежащие отмене права** включают следующие: право не быть произвольно лишены жизни, не подвергаться пыткам или другому жестокому обращению, не содержаться в рабстве, не подвергаться тюремному заключению за долги, не нести наказание на основе обратной силы закона, право на признание правосубъектности и право не подвергаться покушениям на свободу мысли, совести и религии (пункт 2 статьи 4).

27. Положения МПГПП подчеркивают исключительный характер отмены прав, гарантированных Пактом. Необходимо конкретно отметить материально-правовые и процессуальные условия, при которых такая отмена допускается международным правом, а именно:

- ❖ наличие угрозы жизни нации;
- ❖ официальное объявление чрезвычайного положения;
- ❖ строгая обусловленность отмены действия права требованиями ситуации;
- ❖ отмена не должна противоречить другим международным обязательствам государства;
- ❖ отмена не должна носить дискриминационного характера;
- ❖ соблюдение прав, не подлежащих отмене.

28. Кроме того, согласно пункту 3 статьи 4, государства, вводящие отмену прав, должны немедленно уведомлять через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций другие государства – участники МПГПП о положениях, от которых они отступают, и причины такого отступления.

1. Применимость международного права в области прав человека и международного гуманитарного права

29. Как разъясняется выше и в главе I, международное гуманитарное право представляет собой свод международно-правовых норм, которые применяются к ситуациям вооруженных конфликтов – как международных, так и немеждународных. Оно предусматривает защиту физических лиц и ограничивает методы и средства ведения боевых действий государствами, находящимися в состоянии войны.

30. Во время конфликта *продолжает применяться право в области прав человека*. Однако, поскольку ситуации вооруженных конфликтов, как правило, квалифицируются как “чрезвычайное положение” в соответствии с определением, данным в статье 4 МПГПП, возможно и вероятно, что в таких ситуациях государства введут ограничения и приостановят действие прав человека (при соблюдении вышеперечисленных условий). Поэтому, вероятно, самый высокий уровень защиты физических лиц в ситуациях вооруженных конфликтов будет обеспечен нормами международного гуманитарного права.

31. В приведенной ниже таблице показано, как применяются международное право в области прав человека и международное гуманитарное право в различных ситуациях, соответствующих разным уровням конфликта:

Применимость права в области прав человека и гуманитарного права¹

Ситуация	Применимое право
<p>1. Международный вооруженный конфликт</p> <p>Включая войны между государствами, а также против колониального господства, иностранной оккупации, расистского режима и при реализации права на самоопределение.</p>	<p>Четыре Женевские конвенции 1949 года</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Раненые и больные в действующих армиях. 2) Потерпевшие кораблекрушение. 3) Военнопленные. 4) Гражданское население (в оккупации). <p>Дополнительный протокол I 1977 года</p> <p>Другие положения о правах человека (постольку, поскольку они не подлежат отмене или не объявлено чрезвычайное положение).</p>
<p>2. Вооруженный конфликт немеждународного характера</p> <p>Гражданская война или иная ситуация, в которой регулярные вооруженные силы под официальным командованием осуществляют такой контроль над частью территории, который позволяет вести постоянные и согласованные военные действия и применять нормы гуманитарного права.</p>	<p>Общая статья 3 Женевских конвенций (применяется к правительствам и оппозиционным вооруженным силам).</p> <p>Дополнительный протокол II 1977 года (более ограничительная сфера применения).</p> <p>Другие положения о правах человека (постольку, поскольку они не подлежат отмене или не объявлено чрезвычайное положение).</p>
<p>3. Чрезвычайное положение</p> <p>Волнения, восстания, отдельные и спонтанные акты насилия и другие чрезвычайные ситуации, которые угрожают жизни нации, когда меры, обычно совместимые с конституцией и законодательством, недостаточны для урегулирования ситуации. Должно быть официально объявлено чрезвычайное положение.</p>	<p>Все права человека, за следующими исключениями:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Временная отмена определенных прав может быть допустима в той мере, в какой это абсолютно необходимо в силу сложившейся ситуации, и только если это не противоречит другим требованиям международного права (в том числе Женевских конвенций и Протоколов). ● Недопустима какая-либо дискриминация исключительно по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии или социального происхождения. ● Недопустима временная отмена прав в отношении произвольного лишения жизни, пыток, рабства или тюремного заключения за невыполнение договорного обязательства.
<p>4. Другие внутренние ситуации напряженности</p> <p>Волнения, восстания и отдельные акты насилия, которые не могут быть квалифицированы как чрезвычайная ситуация, угрожающая жизни нации. Не объявлено чрезвычайное положение.</p>	<p>Все права человека (но по каждому праву см. соответствующие ограничения. Права могут стать объектом только таких ограничений, которые предусмотрены в законодательстве исключительно с целью обеспечения признания и соблюдения прав и свобод других людей, а также соблюдения справедливых требований морали, правопорядка и общего благополучия в демократическом обществе).</p>

¹Стандартные учебные материалы УВКПЧ ООН для полицейских сил и сил по поддержанию мира.

Ситуация	Применимое право
5. Обычные ситуации	Все права человека (но по каждому праву см. соответствующие ограничения. Права могут стать объектом только таких ограничений, которые предусмотрены в законодательстве исключительно с целью обеспечения признания и соблюдения прав и свобод других людей, а также соблюдения справедливых требований морали, правопорядка и общего благополучия в демократическом обществе).

т. Норма, обеспечивающая наибольшую степень защиты

32. Поскольку между средствами защиты, предусмотренными различными документами по правам человека и нормами гуманитарного права, а также внутренними и местными законами, существуют противоречия и пробелы, отдельное лицо должно иметь право воспользоваться обеспечивающими наибольшую степень защиты положениями применимого международного права и внутреннего или местного законодательства. Поэтому, если гуманитарное право обеспечивает более надежную защиту, чем право в области прав человека, должно применяться гуманитарное право, и наоборот.

п. Защита прав человека на региональном уровне

33. В дополнение к механизмам Организации Объединенных Наций, обеспечивающих реализацию прав человека, в настоящее время в *Африке, Северной и Южной Америке и Европе* существуют региональные структуры. Права, охраняемые этими структурами, основаны на правах, предусмотренных в Международном билле о правах человека, и аналогичны им, но каждая структура разработала уникальные подходы к обеспечению гарантий практической реализации этих прав. Хотя в указанных ниже документах часто основное внимание уделяется нормам Организации Объединенных Наций и другим международным нормам, региональные нормы могут иметь достаточно важное значение в конкретных условиях, в частности по причине ратификации страной *важных региональных договоров в области прав человека*, которые правительство считает *более убедительными*, а также по причине того, что этим региональным документам *придается особое значение по соглашению* с операцией Организации Объединенных Наций по правам человека (например, Дейтонские соглашения по урегулированию конфликта в Боснии и Герцеговине приравнивают по статусу Европейскую конвенцию о защите прав человека и основных свобод к внутреннему законодательству). Тримя главными региональными договорами² в области прав человека, на которые ссылается настоящее Пособие, являются следующие:

- ❖ Африканская хартия прав человека и народов (Банжунская хартия);
- ❖ Американская конвенция о правах человека (Американская конвенция);
- ❖ Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод (Европейская конвенция).

²Полный свод региональных документов по правам человека см. в издании: United Nations Office of the High Commissioner for Human Rights, *Human Rights: A Compilation of International Instruments – Volume II, Regional Instruments*, New York and Geneva, 1997.

2. Значимость международных норм для статуса полевой операции в области прав человека и ее эффективности

34. Как сказано выше, в настоящем Пособии основное внимание уделяется международным нормам по правам человека, поскольку они, как правило, определяют мандат операции по правам человека. (См. также **часть III, главу VI “Определение и установление приоритетов действий в связи с нарушениями прав человека”**.) Кроме того, эти нормы определяют *международный характер* полевой операции, могут быть разъяснены в пособии, рассчитанном на ситуации в любой точке мира, и, вероятнее всего, будут убедительны в качестве международных минимальных норм.

a. Международный характер операции

35. *Легитимность* – это самый важный аспект полевой операции по правам человека. Он базируется на понимании того, что операция является справедливой и отражает *волю международного сообщества* в целом, а не какие-то частные интересы. Такая *легитимность* далее подкрепляется *структурой полевой операции*, которая обычно предусматривает участие сотрудников из множества различных стран.

36. *Международно-правовая основа полевых операций по правам человека* далее укрепляет *легитимность операций* как отражение воли международного сообщества. В самом деле, вряд ли правительство или народ страны, в которой проводится операция, будут доверять СПЧ, если каждый сотрудник будет утверждать, что правительство должно придерживаться подходов в области прав человека, принятых в его/ее собственной стране. Международные минимальные нормы обеспечивают основу для согласия не только между странами, но и среди СПЧ в отношении того, что они должны контролировать, чему содействовать и что рекомендовать.

b. Пригодность международных норм

37. В настоящем Учебном пособии основное внимание уделяется всеобщим нормам в области прав человека, поскольку операции на местах могут проводиться в любой точке мира и на практике весьма сложно охватить все региональные и национальные нормы в области прав человека, которые могут иметь отношение к той или иной конкретной ситуации. Однако СПЧ не должны делать вывод, что в настоящем Пособии рассматриваются все соответствующие нормы.

38. Хотя *мандат операции Организации Объединенных Наций базируется на нормах Организации Объединенных Наций в области прав человека*, таких как рассматриваемые в настоящем Пособии, то или иное соглашение между правительством и Организацией Объединенных Наций может определять мандат, ссылаясь также на другие международные нормы, региональные договоры в области прав человека, конституцию данной страны или иные стандарты. Если мандат базируется на таких не относящихся к Организации Объединенных Наций нормам или если не относящиеся к Организации Объединенных Наций нормы обеспечивают большую степень защиты или более убедительны, СПЧ должны ознакомиться с теми нормами, которые больше всего могут пригодиться им в работе. Например, в некоторых странах *региональные нормы* могут быть более известны и строже соблюдаться, чем практически идентичные

им международные нормы. При таких обстоятельствах СПЧ рекомендуется использовать региональные нормы. Аналогичным образом конституция или национальное законодательство могут включать в себя региональные нормы, с тем чтобы они применялись более активно. В качестве еще одного примера можно привести страну, в которой конституция или национальное законодательство отражают суть международных норм. Фактически, с точки зрения отдельного лица, в большинстве стран наиболее важные средства защиты прав человека и применения международного права обеспечиваются через *национальное законодательство, суды и административные органы*. Чтобы добиться защиты прав человека, СПЧ может действовать более эффективно, ссылаясь на конституцию или национальное законодательство.

39. В качестве третьего примера пригодности не относящихся к Организации Объединенных Наций норм в области прав человека можно привести страну, в которой конституция, национальное законодательство или практика обеспечивают еще большую степень защиты прав человека, чем международное право. В конце концов, договоры в области прав человека предусматривают только *минимальные* международные нормы. Той или иной стране ничто не мешает обеспечить более надежную защиту прав человека, чем гарантируют международные нормы. Как указывалось выше, отдельное лицо должно иметь право воспользоваться такими положениями применимого международного права, внутреннего или местного законодательства, которые гарантируют наибольшую степень защиты прав человека. Соответственно, СПЧ должен пользоваться *теми нормами, которые предусматривают наибольшую степень защиты*.

40. Однако в целом СПЧ обнаружат, что международное право защищает права человека в большей степени, чем национальное законодательство и практика. Поэтому сотрудники должны пройти подготовку по вопросам обеспечения наиболее широкой защиты и применения международных подходов к осуществлению прав человека. Следующая глава дает основу для такой подготовки.

..... Глава IV

ОБЗОР МЕЖДУНАРОДНЫХ НОРМ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА.....

Ключевые понятия

Сотрудники по правам человека должны быть в курсе всего диапазона международных норм по правам человека, включая гражданские, культурные, экономические, политические и социальные права, хотя особое внимание в их работе по осуществлению контроля может уделяться разным аспектам в зависимости от конкретного мандата каждой полевой операции.

Международное право в области прав человека содержит конкретные положения в отношении групп, нуждающихся в особой защите, таких, как беженцы, перемещенные внутри страны лица, женщины, меньшинства и дети. Международное право в области прав человека и международное гуманитарное право требуют от государств возбуждения уголовного преследования и наказания виновных в нарушении таких норм, с тем чтобы положить конец безнаказанности.

A. Введение

1. Данная глава содержит краткий обзор международных норм в области прав человека и международного гуманитарного права, которые применяются в работе СПЧ. Кроме того, нормы, касающиеся конкретных сфер международных прав человека, более подробно рассматриваются в **части III “Функция контроля за соблюдением прав человека”** в главах, затрагивающих такие области, как выборы, содержание под стражей, экономические, социальные и культурные права, положение перемещенных внутри страны лиц, беженцев, справедливое судебное разбирательство и прочие.

2. Вместе с тем СПЧ должны знать, что это *лишь краткий обзор* более крупного комплекса международных норм в области прав человека и международного гуманитарного права. В настоящем Учебном пособии рассматриваются *только некоторые основополагающие международные нормы в области прав человека* и гуманитарного права, и это не означает, что только такие права относятся к сфере полномочий СПЧ. Чтобы сузить круг вопросов, рассматриваемых в данной главе, были отобраны в основном права, имеющие отношение к предыдущим мандатам Организации Объединенных Наций по контролю за правами человека и операциям на местах. СПЧ следует обратиться к другим материалам, содержащим более широкую информацию по правам человека и гуманитарному праву; некоторые из них перечислены в библиографии в конце Пособия.

3. В данной главе *будут рассмотрены* следующие международные *принципы* в области прав человека и международного гуманитарного права: право не быть произвольно лишенным жизни; право на личную неприкосновенность; право на свободу и личную безопасность; права в процессе отправления правосудия; свобода мнения и выражения; свобода ассоциаций и собраний; свобода передвижения и выбора места жительства; права беженцев и перемещенных внутри страны лиц; права женщин; права меньшинств; право на недискриминационное обращение; право на собственность; право на жилище и другие экономические, социальные и культурные права; право на освобождение от наказания и прочие нормы в области прав человека.

В. Право не быть произвольно лишенным жизни

1. Международные нормы

а. Международное право в области прав человека

4. Согласно статье 3 Всеобщей декларации прав человека, “каждый человек имеет право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность”. Статья 6 Пакта о гражданских и политических правах гласит: “Право на жизнь есть неотъемлемое право каждого человека. Это право охраняется законом. Никто не может быть произвольно лишен жизни”. Комитет по правам человека отметил, что статья 6 закрепляет “право, которое нельзя толковать в узком смысле”¹. Статья 4 Пакта о гражданских и политических правах предусматривает, что право не подвергаться произвольному убийству не подлежит **временной приостановке**, то есть его нельзя временно отменить даже во время чрезвычайного положения.

5. Пункт 1 статьи 4 Американской конвенции гласит: “Каждый человек имеет право на уважение его жизни. Это право охраняется законом... Никто не может быть произвольно лишен жизни”. Кроме того, статья 4 Банжувльской хартии гарантирует, что “человеческая личность неприкосновенна. Каждый человек имеет право на уважение его жизни и личной неприкосновенности. Никто не может быть произвольно лишен этого права”. Пункт 1 статьи 2 Европейской конвенции устанавливает, что “право каждого человека на жизнь охраняется законом”.

¹Human Rights Committee, General Comment 6, Article 6 (Sixteenth session, 1982), Compilation of General Comments and General Recommendations Adopted by Human Rights Treaty Bodies, UN Doc. HRI/GEN/1/Rev.1 at 6 (1994).

***b.* Международное гуманитарное право**

6. Международное гуманитарное право также защищает право не быть произвольно лишенным жизни. *Общая статья 3* четырех Женевских конвенций запрещает “всегда и всюду... посягательство на жизнь и физическую неприкосновенность, в частности всякие виды убийства” в отношении лиц, которые не принимают активного участия в вооруженном конфликте, не имеющем международного характера. Статья 4 Дополнительного протокола II также запрещает “посягательства на жизнь, здоровье и физическое и психическое состояние лиц [не принимающих непосредственного участия или прекративших принимать участие в военных действиях, не имеющих международного характера], в частности убийства...”

7. Что касается периодов международного вооруженного конфликта, преднамеренное убийство пользующихся защитой лиц (гражданского населения, военнопленных и военнослужащих, прекративших принимать участие в военных действиях) в соответствии с Женевскими конвенциями является грубым нарушением международного гуманитарного права. (См. статью 50 первой Женевской конвенции; статью 51 второй Женевской конвенции; статью 130 третьей Женевской конвенции; статью 147 четвертой Женевской конвенции; статью 85 Дополнительного протокола I.)

8. Статья 12 и первой, и второй Женевских конвенций гласит, что личному составу вооруженных сил и прочим лицам в случае их ранения или болезни “обеспечивается гуманное обращение... Строго запрещается любое посягательство на их жизнь и личность и, в частности, запрещается добывать или истреблять их...”

9. Статья 13 третьей Женевской конвенции гласит, что с военнопленными “следует всегда обращаться гуманно. Любой незаконный акт или бездействие со стороны державшей в плену Державы, приводящие к смерти военнопленного, находящегося в ее власти, или ставящие здоровье военнопленного под серьезную угрозу, запрещаются и будут рассматриваться как серьезное нарушение настоящей Конвенции...”

10. Статья 32 четвертой Женевской конвенции запрещает любые меры, которые могут причинить “физическое страдание или привести к уничтожению покровительствуемых лиц [гражданских лиц, которые находятся во власти одной из сторон международного вооруженного конфликта], находящихся в их власти. Это запрещение распространяется не только на убийства..., но и на всякое другое грубое насилие со стороны представителей гражданских или военных властей”.

2. Нарушение права не быть произвольно лишенным жизни

***a.* Произвольная казнь**

11. Произвольной казнью является **убийство лица, совершенное представителем государства или любым другим лицом, действующим по поручению правительства, или с его согласия, или при его попустительстве, но без надлежащего судебного процесса.** Казнь на основании приговора к смертной казни, вынесенного судом, также является произвольной казнью, если не соблюдены требования в отношении справедливого судебного разбирательства, гарантированного статьями 14 и 15 Пакта о гражданских и политических правах.

12. Произвольные казни (в отличие от казни на основании приговора, вынесенного в результате справедливого судебного разбирательства) часто представляют собой *убийства при подозрительных обстоятельствах* со следующими отличительными чертами:

- 1) смерть наступила в момент, когда соответствующее лицо находилось в руках сотрудников правоохранительных органов (например, в полицейском участке), государственных должностных лиц или иных лиц, выступающих в официальном качестве;
- 2) после смерти не было проведено официальное расследование. Власти не произвели надлежащего вскрытия трупа или не предприняли необходимых мер для получения соответствующих свидетельств (медицинского заключения, признаков ранее применявшихся пыток и т. д.).

13. К произвольным казням относятся убийства, совершаемые по политическим мотивам, смерти, наступающие в результате применения пыток или иного жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, а также убийства после похищения или насильственного исчезновения, если присутствуют вышеупомянутые признаки.

b. Расследование случаев произвольной казни

14. Принятые Организацией Объединенных Наций Принципы эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней² содержат важное руководство для государств и СПЧ. Эти Принципы изложены по трем категориям: предупреждение, расследование и судопроизводство. Согласно Принципу 1, правительства должны **в законодательном порядке установить запрет** на все незаконные, произвольные и суммарные казни. Кроме того, правительства должны обеспечить, чтобы любые такие казни признавались преступными в соответствии с уголовным законодательством и чтобы за их совершение предусматривались надлежащие меры наказания, учитывающие серьезность таких преступлений. *Принципы подтверждают обязанность правительства проводить расследование в отношении всех произвольных и суммарных казней.* Далее, Принципы предусматривают:

Принцип 7. Квалифицированные инспекторы, в том числе медицинские работники, или эквивалентный независимый орган проводят на регулярной основе **инспекции** в местах содержания под стражей и уполномочиваются проводить необъявленные инспекции по своей инициативе с обеспечением полных гарантий независимости при выполнении этой функции. Эти инспекторы пользуются неограниченным доступом ко всем лицам, находящимся в таких местах содержания под стражей, а также ко всем касающимся их документам.

Принцип 8. Правительства прилагают все усилия для **предотвращения** незаконных, произвольных и суммарных казней путем осуществления таких мер, как дипломатическое вмешательство, расширение возможностей обращения с жалобами в межправительственные и судебные органы и публичное осуждение подобной практики. Для **расследования**

²Принципы рекомендованы в 1988 году Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней. Принципы приняты Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1989/65, приложение от 24 мая 1989 года, и одобрены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/162 от 15 декабря 1989 года.

сообщений о любых таких казнях и принятия эффективных мер по пресечению подобной практики используются межправительственные механизмы. Правительства, в том числе правительства стран, в которых, как подозревается, имеют место незаконные, произвольные и суммарные казни, обеспечивают полное содействие проведению международных расследований подобной практики...

Принцип 12. Тело скончавшегося не предается захоронению до проведения надлежащего **вскрытия...** Лица, проводящие вскрытие, имеют право доступа ко всем данным расследования, к месту обнаружения трупа и к месту, где предположительно наступила смерть...

Принцип 13. Тело покойного находится в распоряжении проводящих вскрытие лиц в течение достаточного времени, чтобы позволить им провести тщательное расследование. В ходе вскрытия делается попытка как минимум установить личность покойного и причину и характер смерти. По мере возможности устанавливаются также время и место смерти. В заключении о вскрытии включаются детальные цветные фотографии покойного в целях документального подкрепления выводов расследования. В заключении о вскрытии должны указываться все раны, полученные скончавшимся, в том числе любые признаки пыток.

15. Применение этих процедур при проведении расследования по факту смерти должно дать доказательства, необходимые для большей раскрываемости других случаев смертной казни. Кроме того, эти нормы обеспечивают международным наблюдателям *руководящие принципы оценки расследований по фактам подозрительной смерти*. Эти Принципы дополнены и пояснены в Руководстве по эффективному предупреждению и расследованию незаконных, произвольных и суммарных казней, изданном Организацией Объединенных Наций³. Соответствующая информация содержится также в Руководящих принципах Организации Объединенных Наций в отношении проведения расследований Организацией Объединенных Наций заявлений о массовых убийствах⁴.

с. Ограничения на применение силы государственными должностными лицами в целях предотвращения произвольной казни

16. Комитет по правам человека в своих замечаниях по статье 6 Пакта о гражданских и политических правах заявил:

Защита от произвольного лишения жизни, которая четко предусмотрена в третьем предложении пункта 1 статьи 6, имеет основополагающее значение. Комитет считает, что государства-участники должны предпринять меры, направленные не только на предотвращение и наказание случаев лишения жизни посредством уголовно-наказуемого деяния, но и на предотвращение произвольного убийства со стороны сотрудников их собственных сил безопасности. Лишение жизни органами государственного управления – это проблема крайней важности. Поэтому

³UN Doc. ST/CSDHA/12 (1991).

⁴UN Doc. DPI/1710 (1995).

закон должен строго контролировать и ограничивать обстоятельства, при которых лицо может быть лишено жизни такими органами власти⁵.

17. Убийства, совершенные при легитимном применении силы, санкционированном законом, не считаются произвольной казнью. Выполняя свои обязанности, должностные лица по охране правопорядка должны по мере возможности применять **ненасильственные методы**, прежде чем употребить силу и огнестрельное оружие. Они могут применить силу и огнестрельное оружие, только если другие методы неэффективны или не способны принести желаемый результат. В каждом случае, когда правомерное применение силы и огнестрельного оружия неизбежно, должностные лица по охране правопорядка должны **свести к минимуму причиняемый ущерб и телесные повреждения**, а также уважать и стремиться сохранить человеческую жизнь.

18. Согласно статье 3 Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка⁶, принятого Организацией Объединенных Наций, «должностные лица по поддержанию правопорядка могут применить силу только в случае **крайней необходимости и в той мере, в какой это требуется для выполнения их обязанностей**». Кроме того, комментарий к статье 3 гласит:

а) В этом положении подчеркивается, что применение силы должностными лицами по поддержанию правопорядка должно носить исключительный характер; хотя оно подразумевает, что должностные лица по поддержанию правопорядка могут быть уполномочены на применение силы, какая является разумно необходимой при данных обстоятельствах, в целях предупреждения преступления или при проведении правомерного задержания правонарушителей или подозреваемых правонарушителей, или при оказании помощи при таком задержании; не может применяться сила, превышающая необходимые для этих целей пределы.

б) Национальное законодательство, как правило, ограничивает применение силы должностными лицами по поддержанию правопорядка в соответствии с принципом пропорциональности. Это следует понимать таким образом, что при толковании этого положения должны уважаться эти национальные принципы пропорциональности. Это положение ни в коем случае не толкуется таким образом, будто оно уполномочивает на применение такой силы, какая является не соразмерной законной цели, которую нужно достичь.

в) Применение огнестрельного оружия считается крайней мерой. Следует предпринять все усилия к тому, чтобы исключить применение огнестрельного оружия, особенно против детей. Как правило, огнестрельное оружие не должно применяться вообще, за исключением случаев, когда подозреваемый правонарушитель оказывает вооруженное сопротивление или иным образом ставит под угрозу жизнь других и когда другие меры, имеющие менее исключительный характер, недостаточны для сдерживания или задержания подозреваемого правонарушителя. О каждом случае применения огнестрельного оружия должно быть незамедлительно сообщено компетентным властям.

⁵Human Rights Committee, General Comment 6, Article 6 (Sixteenth session, 1982), Compilation of General Comments and General Recommendations Adopted by Human Rights Treaty Bodies, UN Doc. HRI/GEN/1/Rev.1 at 6 (1994).

⁶Принято Генеральной Ассамблеей от 17 декабря 1979 года в резолюции 34/169.

19. Принятые Организацией Объединенных Наций Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка предусматривают в этом отношении следующее⁷:

i. Общие принципы применения силы

Сначала должны быть испробованы ненасильственные средства⁸.

Сила применяется только в случае крайней необходимости⁹.

Сила применяется только в целях охраны правопорядка¹⁰.

Неправомерное применение силы не может осуществляться в порядке исключения или быть оправдано какими-либо причинами¹¹.

Применение силы должно быть всегда соразмерно правомерной цели¹².

При применении силы необходимо проявлять сдержанность¹³.

Причиняемый ущерб и телесные повреждения должны быть сведены к минимуму¹⁴.

Необходимо располагать набором средств для дифференцированного применения силы¹⁵.

Все сотрудники должны быть обучены применению различных средств дифференцированного применения силы¹⁶.

Все сотрудники должны быть обучены применению ненасильственных методов¹⁷.

ii. Отчетность в отношении применения силы и огнестрельного оружия

За всеми случаями применения силы и огнестрельного оружия должны следовать отчеты и рассмотрение вышестоящими должностными лицами¹⁸.

Вышестоящие должностные лица должны нести ответственность за действия полицейских, находящихся в их подчинении, если вышестоящее должностное лицо знало или должно было знать о злоупотреблениях, но не предприняло конкретных мер¹⁹.

Сотрудники, которые отказались подчиниться неправомерным приказам вышестоящих должностных лиц, освобождаются от ответственности²⁰.

⁷Резюме международных норм в области применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка взято из издания: *International Human Rights Standards for Law Enforcement – A Pocket Book on Human Rights for the Police*, United Nations High Commissioner for Human Rights, 1996.

⁸Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принцип 4.

⁹Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принципы 4 и 5.

¹⁰Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принципы 5 и 7.

¹¹Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принцип 8.

¹²Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принципы 2 и 5 a).

¹³Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принципы 2, 5 a) и 9.

¹⁴Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принцип 5 b).

¹⁵Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принцип 2.

¹⁶Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принципы 4, 19 и 20.

¹⁷Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принципы 4 и 20.

¹⁸Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принципы 6, 11 f) и 22.

¹⁹Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принцип 24.

²⁰Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принцип 25.

Сотрудники, которые нарушают данные правила, не могут быть оправданы по причине того, что они выполняли приказы вышестоящих должностных лиц²¹.

iii. Обстоятельства, допускающие применение огнестрельного оружия

*Огнестрельное оружие может применяться только в крайнем случае*²².

Огнестрельное оружие может применяться только в целях самообороны или защиты других лиц от неминуемой угрозы смерти или серьезного ранения²³

-или-

С целью предотвращения особо серьезного преступления, влекущего за собой серьезную угрозу для жизни²⁴,

-или-

в целях ареста или предотвращения побега лица, представляющего такую опасность и сопротивляющегося попыткам предотвратить такую угрозу²⁵,

-и-

в тех случаях, когда менее решительные меры недостаточны²⁶.

*Преднамеренное применение силы и огнестрельного оружия со смертельным исходом может иметь место только тогда, когда оно абсолютно неизбежно для защиты жизни*²⁷.

iv. Порядок применения огнестрельного оружия

Должностное лицо по поддержанию правопорядка должно представиться как таковое²⁸

-и-

дать четкое предупреждение²⁹

-и-

предоставить достаточное время для подчинения предупреждению³⁰,

-но-

такие меры предосторожности не требуются, если промедление приведет к смерти или нанесению серьезного ущерба должностному или другим лицам³¹,

²¹Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принцип 26.

²²Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принцип 4.

²³Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принцип 9.

²⁴Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принцип 9.

²⁵Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принцип 9.

²⁶Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принцип 9.

²⁷Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принцип 9.

²⁸Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принцип 10.

²⁹Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принцип 10.

³⁰Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принцип 10.

³¹Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принцип 10.

-или-

при создавшихся обстоятельствах такие меры были бы явно неуместными или ненужными³².

v. После применения огнестрельного оружия

Любым раненым или пострадавшим лицам предоставляется медицинская помощь³³.

Родственники или друзья потерпевших должны быть уведомлены³⁴.

В случае поступления просьбы или существования соответствующих требований должно быть проведено расследование³⁵.

Должен быть представлен полный и подробный рапорт о случившемся³⁶.

20. Согласно международному праву **государства обязаны провести беспристрастное и тщательное расследование всех заявлений о случаях произвольной казни**, в том числе убийств с применением огнестрельного оружия, с целью выяснения обстоятельств, выявления ответственных за это лиц, передачи их в руки правосудия, выплаты компенсации потерпевшим или их семьям и принятия всех необходимых мер для предотвращения повторения аналогичных действий в будущем. **Результаты такого расследования должны быть преданы гласности** (Принципы Организации Объединенных Наций эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней).

21. Поскольку чрезмерное применение силы и огнестрельного оружия может привести к произвольному убийству, этот вопрос рассматривается под заголовком “Право не быть произвольно лишенным жизни”. Однако следует отметить, что чрезмерное применение силы и огнестрельного оружия может также привести к нарушениям других основных прав, в том числе права на личную неприкосновенность (см. ниже).

d. Геноцид

22. Конвенция 1948 года о предупреждении преступления геноцида и наказании за него требует от государств-участников карать за “геноцид, независимо от того, совершается ли он в мирное время или военное время” (статья 1). Конвенция определяет геноцид как совершение одного из следующих действий с *намерением уничтожить, полностью или частично, какую-либо национальную, этническую, расовую или религиозную группу как таковую посредством:*

- a) убийства членов такой группы;
- b) причинения серьезных телесных повреждений или умственного расстройства членам такой группы;
- c) предумышленного создания для какой-либо группы таких жизненных условий, которые рассчитаны на ее полное или частичное физическое уничтожение;

³²Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принцип 10.

³³Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принцип 5 с).

³⁴Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принцип 5 d).

³⁵Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принципы 6, 11 f), 22 и 23.

³⁶Принципы применения силы и огнестрельного оружия, принцип 22.

- d) мер, рассчитанных на предотвращение деторождения в среде такой группы;
- e) насильственной передачи детей из одной группы в другую.

23. Следует отметить, что геноцид не обязательно предусматривает убийство, а может включать другие действия, указанные в Конвенции, если они совершены с целью геноцида и особенно если они касаются больших групп людей.

e. Покушение на совершение произвольной казни

24. Попытка осуществить произвольную казнь, которая не удалась по причинам, не зависящим от первоначального намерения одного или нескольких представителей государства, является покушением на совершение произвольной казни. Любые такие попытки должны стать предметом **расследования** с учетом следующих элементов:

- a) возможной политической, профсоюзной, религиозной или иной организационной деятельности, проводившейся потерпевшим;
- b) функции или масштаба деятельности предполагаемого автора покушения на совершение произвольной казни;
- c) любого вымогательства, оскорбления, угрозы или выслеживания, которым подвергся потерпевший или его родственники перед покушением;
- d) применения при попытке убийства средств, способных принести ожидаемые результаты;
- e) формы и средств осуществления покушения на казнь.

f. Угрозы смертью

25. Любое действие или заявление, прямо выраженное или подразумеваемое, которое может вызвать у человека **оправданный страх стать жертвой** произвольной казни, является угрозой смертью. СПЧ должны уделить внимание угрозам смертью:

- a) исходящим от служащих вооруженных сил или любого другого государственного учреждения;
- b) исходящим от лиц или военизированных групп, связанных с органами власти или действующих при попустительстве или с молчаливого согласия органов власти;
- c) когда есть основания считать, что эти угрозы являются частью практики осуществления произвольной казни; когда угроза является явной и когда есть основания считать, что за угрозой последуют действия.

26. Соответственно, СПЧ должен уделять приоритетное внимание проведению расследований по фактам угрозы жизни людей. В процессе расследования необходимо попытаться установить факт совершения произвольной казни, покушения на совершение произвольной казни или угрозы смертью, выявив элементы нарушений, о которых говорится в **главе VI “Определение и установление приоритетов действий в связи с нарушениями прав человека”**.

С. Право на личную неприкосновенность

1. Международные нормы

а. Международное право в области прав человека

27. Согласно статье 5 Всеобщей декларации прав человека, “никто не должен подвергаться **пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению и наказанию**”. Статья 7 Пакта о гражданских и политических правах также гарантирует право не подвергаться пыткам. Замечание общего порядка к статье 7, сделанное Комитетом по правам человека, указывает, что от этого положения **невозможны отступления** даже в ситуациях, когда объявлено чрезвычайное положение³⁷.

28. Кроме того, пункт 1 статьи 10 Пакта о гражданских и политических правах предусматривает, что “все лица, лишенные свободы, имеют право на гуманное обращение и уважение достоинства, присущего человеческой личности”. Комитет по правам человека в своем Замечании общего порядка 21 толкует пункт 1 статьи 10 как применимый к “любим лицам, лишенным свободы в соответствии с законами и властью государства, которые находятся в тюрьмах, больницах, в частности в психиатрических больницах, лагерях для интернированных лиц или в других местах”³⁸. Комментируя взаимодействие статей 7 и 10 Пакта о гражданских и политических правах, Комитет по правам человека в Замечании общего порядка 21 заявил следующее:

Лица, лишенные свободы, не только не могут подвергаться обращению, противоречащему статье 7, включая медицинские или научные опыты, но и не должны испытывать иных лишений или тягот помимо тех, которые являются результатом лишения свободы; достоинство этих лиц должно уважаться в той же степени, что и достоинство лиц, находящихся на свободе.

29. Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания определяет понятие “пытка” в пункте 1 статьи 1:

Для целей настоящей Конвенции определение “**пытка**” означает любое действие, которым какому-либо лицу **умышленно причиняется сильная боль или страдание**, физическое или нравственное, чтобы получить от него или от третьего лица сведения или признания, наказать его за действие, которое совершило оно или третье лицо или в совершении которого оно подозревается, а также запугать или принудить его или третье лицо, или по любой причине, основанной на дискриминации любого характера, когда такая боль или страдание **причиняется государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим**

³⁷Human Rights Committee, General Comment 7, Article 7 (Sixteenth session, 1982), Compilation of General Comments and General Recommendations Adopted by Human Rights Treaty Bodies, UN Doc. HRI/GEN/1/Rev.1 at 7 (1994).

³⁸Human Rights Committee, General Comment 21, Article 10 (Forty-fourth session, 1992), Compilation of General Comments and General Recommendations Adopted by Human Rights Treaty Bodies, UN Doc. HRI/GEN/1/Rev.1 at 33 (1994).

в официальном качестве, или по их подстрекательству, или с их ведома или молчаливого согласия. В это определение не включаются боль или страдание, которые возникают лишь в результате законных санкций, неотделимы от этих санкций или вызываются ими случайно.

30. Исключение в отношении “законных санкций” относится к понятию законности и в национальном законодательстве, и в международном праве. Следовательно, незаконным является применение санкции в нарушение правила 31 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, которое, в частности, запрещает телесные наказания. Аналогичным образом Комитет по правам человека дал толкование статье 7 Пакта о гражданских и политических правах, заявив, что **“запрещение должно распространяться на телесные наказания** за преступления или в качестве воспитательной или дисциплинарной меры. Противоречить данной статье может, в зависимости от обстоятельств, даже такая мера, как одиночное заключение, особенно в случаях, когда лицо содержится без связи с внешним миром”.

31. Все региональные конвенции о правах человека запрещают пытки и жестокое или унижающее достоинство обращение и наказание (пункт 2 статьи 5 Американской конвенции; статья 5 Банжувльской конвенции; статья 3 Европейской конвенции). Кроме того, Американская конвенция предусматривает в пункте 1 статьи 5, что “каждый человек имеет право на уважение его физической, духовной и моральной неприкосновенности”. Согласно статье 5 Банжувльской конвенции, “каждое лицо имеет право на уважение его достоинства, присущего человеческой личности, и на признание его правосубъектности”. Кроме того, существуют два региональных договора, которые конкретно посвящены пыткам, – Межамериканская конвенция по предотвращению пыток и наказанию за их применение и Европейская конвенция по предотвращению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания.

b. Международное гуманитарное право

32. *Во всех четырех Женевских конвенциях и двух Дополнительных протоколах* есть положения, которые прямо предусматривают или предполагают запрет пыток и другие формы жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания. Во время международных вооруженных конфликтов **применение пыток запрещено** в отношении раненых или больных в действующих армиях (первая Женевская конвенция, статья 12); в отношении раненых, больных и лиц, потерпевших кораблекрушение, из состава вооруженных сил на море (вторая Женевская конвенция, статья 12); в отношении военнопленных (третья Женевская конвенция, статьи 17 и 87); и в отношении гражданского населения (четвертая Женевская конвенция, статья 32; Дополнительный протокол I, статья 75; Дополнительный протокол II, статья 4).

33. Гражданские лица также охраняются статьей 37 четвертой Женевской конвенции, которая предусматривает, что с гражданскими лицами, отбывающими заключение, “следует... обращаться гуманно”. Статья 118 четвертой Женевской конвенции запрещает заключение “в места, лишённые дневного света, и вообще жестокости всякого вида” в отношении интернированных лиц.

34. На период международного вооруженного конфликта или войны за национальное освобождение статья 11 Дополнительного протокола I запрещает условия, угрожающие **“физическому или психическому состоянию здоровья и неприкосновенности лиц**, находящихся во власти противной стороны, или

интернированных, задержанных или каким-либо иным образом лишенных свободы...”. Статья 75 также запрещает “**надругательство над человеческим достоинством**, в частности **унизительное и оскорбительное обращение...**”

35. Что касается вооруженных конфликтов немеждународного характера, статья 3, общая для всех четырех Женевских конвенций, запрещает “**жестокое обращение и пытки**” в отношении лиц, принимающих активное участие в военных операциях. Общая статья 3 также запрещает “**посягательство на человеческое достоинство**, в частности оскорбительное и унижающее обращение”, “**увечья, жестокое обращение и пытки**”. Кроме того, статья 4 Протокола II запрещает в любое время и в любом месте: “а) посягательство на жизнь, здоровье и физическое и психическое состояние лиц, в частности убийства, а также такое жестокое обращение, как пытки, нанесение увечий или любые формы телесных наказаний... с) надругательство над человеческим достоинством, в частности унизительное или оскорбительное обращение, изнасилование, принуждение к проституции или непристойное посягательство в любой форме... h) **угрозы** совершить любое из вышеуказанных действий”.

2. Нарушения права на личную неприкосновенность

36. Нарушение права на личную неприкосновенность происходит тогда, когда государство, действуя через своих представителей или любое другое лицо, выступающее в официальном качестве, при подстрекательстве с его стороны, с его согласия или при его попустительстве, применяет пытки или жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение, причиняя тем самым физические, психологические или моральные страдания. Чем тяжелее боль и страдания и чем более намеренно они причиняются, тем больше вероятность того, что обращение связано с посягательством на неприкосновенность личности.

37. В целом этому типу нарушений соответствуют три категории действий:

- a) пытки;
- b) жестокое, бесчеловечное и унижающее достоинство обращение или наказание; и
- c) покушение на казнь.

a. Пытки

38. В соответствии с определением, данным в Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, термин “пытка” означает любое действие, которым какому-либо лицу умышленно причиняется сильная боль или страдание, физическое или нравственное, с целью:

- a) получения от него или от третьего лица сведений или признания;
- b) наказания его за действие, которое совершило оно или третье лицо или в совершении которого оно подозревается;
- c) запугивания или принуждения его или третьего лица;
- d) по любой иной причине, основанной на дискриминации любого характера.

39. Боль или страдание, о которых говорится выше, являются пыткой, если они причинены официальным должностным лицом или иным лицом, действующим в

официальном качестве, или при подстрекательстве с их стороны, или с их согласия, или при их попустительстве. Однако поведение, характерное для пытки, следует толковать не узко, а широко. В любом случае в данном определении термина “пытка” подчеркиваются три элемента:

- a) сильные страдания;
- b) умышленное причинение; и
- c) применение государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве, или по его подстрекательству, либо с его ведома или молчаливого согласия.

40. Согласно данному определению, изнасилование является формой пытки. Однако, как говорилось выше, СПЧ должен обращать внимание на то, что боль или страдание, возникающие в результате только правомерных санкций, свойственные или сопутствующие им, могут не подпадать под определение пытки, если эти санкции допустимы как в соответствии с внутренним законодательством, так и по международному праву в области прав человека. Поведение, которое разрешается внутренним законодательством, может считаться пыткой, если оно неприемлемо согласно международным документам, таким как Минимальные стандартные правила обращения с заключенными.

b. Жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение или наказание

41. Пытка представляет собой отягощенную форму жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения. *Однако не всякое жестокое, бесчеловечное и унижающее достоинство обращение является “пыткой”.* Не всегда легко определить между ними разницу или провести грань. Например, подпадают ли избиения, которые, несомненно, являются жестоким, бесчеловечным и унижающим достоинство обращением, под определение “пытки”? После скольких ударов? Где порог глубины страдания, тяжести ран и телесных повреждений?

42. Согласно статье 16 Конвенции против пыток и другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, **обязательства, предусмотренные в статьях 10, 11, 12 и 13, применяются как к пыткам, так и к другим видам жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания.** Следовательно, статьи 12 и 13 требуют от государств принятия мер, обеспечивающих проведение расследования в отношении жалоб, касающихся как применения пыток, так и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания. Аналогичным образом, согласно статье 10 государства должны включить в программу подготовки сотрудников правоохранительных органов, медицинского персонала, государственных должностных лиц и прочих лиц учебные материалы и информацию относительно запрещения пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания.

43. *Однако определение действия как пытки, а не как жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения может иметь важные последствия.* Например, статья 4 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания требует от каждого государства-участника принятия мер, обеспечивающих, чтобы все акты пытки рассматривались как уголовные преступления в соответствии с их уголовным законодательством. Кроме того, государства должны обеспечить, чтобы жертвы пыток имели подкрепленное правовой санкцией право на справедливую и адекватную компенсацию (статья 14) и

чтобы любое заявление, сделанное под пыткой, не использовалось в качестве доказательства в любом судебном разбирательстве, кроме как против лица, обвиняемого в применении пытки, как доказательство того, что было сделано это заявление (статья 15). Эти положения Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания не распространяются на жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение или наказание.

44. Различие между пыткой и другими формами жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения не всегда легко установить. *СПЧ и не должны проводить такое разграничение.* Пытка, как и жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение, является нарушением права человека, в отношении которого СПЧ должны собирать информацию и составлять отчет.

D. Право на свободу и личную неприкосновенность

1. Международные нормы

45. Согласно статье 3 Всеобщей декларации прав человека, “каждый человек имеет право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность”. Кроме того, статья 9 Всеобщей декларации прав человека гласит: “Никто не может быть подвергнут произвольному аресту, задержанию или изгнанию”.

46. Пункт 1 статьи 9 Пакта о гражданских и политических правах гарантирует, что “каждый человек имеет право на свободу и личную неприкосновенность. Никто не может быть подвергнут произвольному аресту или содержанию под стражей. Никто не может быть лишен свободы иначе, как на таких основаниях и в соответствии с такой процедурой, которые установлены законом”. Комитет по правам человека отметил, что “пункт 1 применяется ко всем случаям лишения свободы, в случае уголовных дел или в других случаях, таких, например, как психическое заболевание, бродяжничество, наркомания, воспитательные цели, иммиграционный контроль и т. д.”³⁹.

47. Европейская конвенция и Банжувльская хартия также закрепляют право на свободу и личную безопасность (пункт 1 статьи 5 Европейской конвенции; статья 6 Банжувльской конвенции). Пункт 2 статьи 7 Американской конвенции гласит: “Никто не должен быть лишен свободы иначе, как на таких основаниях и условиях, которые заранее установлены конституцией соответствующего государства-участника или законом, принятым во исполнение ее”. Кроме того, пункт 3 статьи 7 гласит: “Никто не может быть подвергнут произвольному аресту или тюремному заключению”.

48. Дополнительную информацию о нормах, касающихся прав задержанных, см. в главе IX “Посещения лиц, находящихся под стражей”.

³⁹Human Rights Committee, General Comment 8, Article 9 (Sixteenth session, 1982), Compilation of General Comments and General Recommendations Adopted by Human Rights Treaty Bodies, UN Doc. HRI/GEN/1/Rev.1 at 8 (1994).

2. Нарушения права на свободу и личную неприкосновенность

а. Произвольное задержание

49. Нарушение права на личную свободу происходит тогда, когда государственное должностное лицо или любое другое лицо, **выступающее в официальном качестве** или при подстрекательстве, с согласия или при попустительстве официального лица, **лишает человека свободы без веских оснований**, заключая его/ее в тюрьму или любое другое место лишения свободы или заставляя его/ее не покидать указанное место проживания.

50. Статья 9 Пакта о гражданских и политических правах в первую очередь содержит требование в отношении **законности** ареста и задержания. Лишение свободы допускается, только если оно осуществляется на таких основаниях и в соответствии с такой процедурой, которые установлены в законе. Принцип законности нарушается, если кто-то подвергается аресту или задержанию на основаниях, которые четко не установлены в законе или которые противоречат такому закону.

51. Во-вторых, она запрещает производить “произвольный” арест. Понятие **произвола** выходит за рамки законности. Запрет на произвол предусматривает дополнительное ограничение возможности лишить человека свободы. Недостаточно только предусмотреть порядок лишения свободы в законе. Сам закон должен также не быть произвольным, и он не должен применяться произвольно. “Произвол” – это нечто большее, чем противоречие закону или незаконность. Его следует толковать более широко, как понятие, содержащее элементы несправедливости, необоснованности и несоразмерности. Поэтому лишение свободы в случаях, предусмотренных в законе, не должно быть несоразмерным, несправедливым и непредсказуемым, а конкретный способ осуществления ареста не должен быть дискриминационным, а должен соответствовать и быть соразмерным обстоятельствам дела.

52. Кроме того, нарушение прав арестованных лиц, указанных в статье 9 Пакта о гражданских и политических правах, или сочетание нарушений этих прав может привести к произвольному задержанию. Например, Комитет по правам человека установил, что лица, арестованные без ордера на арест и не получившие информации о причинах ареста, были задержаны произвольно.

53. Задержанные лица должны содержаться только в официально установленных местах лишения свободы, а их семьи и адвокаты имеют право на получение полной информации⁴⁰.

54. Несовершеннолетние должны содержаться отдельно от взрослых, женщины – от мужчин, а лица, уже осужденные, – от тех, кто ожидает суда⁴¹.

55. Решения относительно продолжительности и законности задержания принимаются судебным или эквивалентным органом⁴². Каждое задержанное лицо

⁴⁰Принципы задержания или заключения, принципы 12 и 16 1); Минимальные стандартные правила, правила 7, 44 3) и 92; Декларация о насильственных исчезновениях, статья 10; Принципы в отношении суммарных казней, принцип 6.

⁴¹Пакт о гражданских и политических правах, статья 10; Конвенция о правах ребенка, статья 37; Минимальные стандартные правила, правила 5, 8, 53, 85 1) и 85 2); Принципы задержания или заключения, принципы 5 2) и 8.

⁴²Пакт о гражданских и политических правах, статья 9 4); Принципы задержания или заключения, принципы 32 и 37; Декларация о насильственных исчезновениях, статья 10 1).

должно иметь право предстать перед судебным органом и право на пересмотр законности его/ее задержания⁴³.

***b.* Насильственное исчезновение**

56. В соответствии с замечанием общего порядка № 6 Комитета по правам человека государства-участники должны предпринимать конкретные и эффективные меры по предотвращению исчезновения людей. Декларация о защите всех лиц от насильственных исчезновений⁴⁴ содержит подробные указания в отношении обязательств государств по этому вопросу. В целом насильственное исчезновение происходит, когда:

- а) лица подвергаются **аресту, задержанию или похищению против их воли** или иным образом лишаются свободы должностными лицами различных ведомств или уровней государственного управления, либо организованными группами, или частными лицами, действующими от имени правительства, или при его прямой или косвенной поддержке, согласии или попустительстве; и
- б) после этих фактов органы государственного управления отказываются дать сведения о судьбе и местонахождении соответствующих лиц или отказываются признать факт лишения их свободы.

57. Первый критерий состоит в том, что лицо подвергнуто аресту или похищено государственным должностным лицом или любым другим лицом, выступающим **в официальном качестве**, или с его согласия или при его попустительстве. Часто бывает трудно установить подобного рода ответственность государства. Обычно те, кто виновен в насильственном исчезновении, тщательно заматают свои следы.

58. Вероятность исчезновения больше, когда жертвы связаны с политической, профсоюзной или иной общественной деятельностью. СПЧ должен задать вопрос, *не направлялись ли прежде угрозы в адрес жертвы из-за его/ее политической деятельности или убеждений*. Не было ли сообщений об исчезновении других людей, участвующих в работе тех же организаций?

59. Второй элемент определения касается отказа органов государственного управления признать факт ареста или свою осведомленность о местонахождении соответствующего лица. Расследование должно предусматривать поиски пропавшего лица в официальных или неофициальных местах лишения свободы. Это расследование могут проводить члены его семьи, друзья, СПЧ и т. д. СПЧ должны опросить государственных должностных лиц о предыдущем и настоящем местонахождении пропавшего лица. *И только после того как органы государственной власти откажутся предоставить информацию или при отсутствии любой информации, СПЧ может сделать вывод, что действительно факт насильственного исчезновения лица имеет место.*

60. Итак, исходить из того, что имеет место *факт “насильственного исчезновения”*, можно, только если *расследование не дает результатов*, когда есть все основания полагать, что *государственные должностные лица или работающие на них люди имеют отношение к исчезновению*, и когда есть все признаки того, что *исчезновение связано с политическими или аналогичными мотивами*.

⁴³Пакт о гражданских и политических правах, статья 9 4); Принципы задержания и заключения, принцип 32.

⁴⁴Резолюция 47/133 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1992 года, документ ООН A/RES/47/133, 32 I.L.M. 903 (1993).

61. В большинстве случаев государство не будет признавать, что его должностные лица или работающие на них люди имеют отношение к исчезновению, и не будет или откажется проводить надлежащее расследование.

62. Чем ближе тот или иной случай соответствует данному определению, тем в большей мере он является тяжким и продолжающимся нарушением прав человека.

Е. Права в процессе отправления правосудия

63. Отправление правосудия включает работу и независимость **судов**; роль **прокуроров**; роль **юристов**; роль **должностных лиц по охране правопорядка**; права человека на стадии **уголовного расследования**; **арест и задержание**; право на **справедливое судебное разбирательство**; стандарты защиты прав **заключенных**; **меры, не связанные с лишением свободы**; отправление правосудия в отношении **несовершеннолетних**; права **меньшинств, лиц, не являющихся гражданами, и беженцев**; права человека **женщин** в правовой системе; защиту **жертв преступлений** и злоупотребления властью и **выплату им компенсации**; отправление правосудия при чрезвычайном положении; право на “*habeas corpus*”, “*amparo*” или аналогичные средства правовой защиты; а также роль судов в защите экономических и социальных прав. В отношении каждого из этих предметов существуют международные нормы, которые кратко изложены ниже. Более подробное и полное рассмотрение этих норм содержится в следующих материалах: Office of the High Commissioner for Human Rights, Human Rights in the Administration of Justice (пособие по профессиональной подготовке, готовится к публикации); Управление Верховного комиссара по правам человека/Центр по правам человека, Права человека и поддержание правопорядка (серия изданий по профессиональной подготовке №5, 1997 год); и Office of the High Commissioner for Human Rights, Human Rights and Prisons (пособие по профессиональной подготовке, готовится к публикации).

1. Суды

64. Статья 10 Всеобщей декларации прав человека гласит: “Каждый человек, для определения его прав и обязанностей и для установления обоснованности предъявленного ему обвинения, имеет право, на основе полного равенства, на то, чтобы его дело было рассмотрено гласно и с соблюдением всех требований справедливости независимым и беспристрастным судом”.

65. Это положение расширено в пункте 1 статьи 14 Пакта о гражданских и политических правах:

Все лица равны перед судами и трибуналами. Каждый имеет право при рассмотрении любого уголовного обвинения, предъявляемого ему, или при определении его прав и обязанностей в каком-либо гражданском процессе на справедливое и публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона.

66. Более четко выраженные меры охраны **независимости и беспристрастности суда** предусматривают Основные принципы независимости судебных органов,

принятые на седьмом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предотвращению преступности и обращению с правонарушителями⁴⁵. Принцип 1 гласит: “Независимость судебных органов гарантируется государством и закрепляется в конституции или законах страны. Все государственные и другие учреждения обязаны уважать и соблюдать независимость судебных органов”. Принцип 2 гласит: “Судебные органы решают переданные им дела беспристрастно, на основе фактов и в соответствии с законом, без каких-либо ограничений, неправомерного влияния, побуждения, давления, угроз или вмешательства, прямого или косвенного, с чьей бы то ни было стороны и по каким бы то ни было причинам”.

67. Согласно Принципу 6, “принцип независимости судебных органов дает судебным органам право и требует от них обеспечения справедливого ведения судебного разбирательства и соблюдения прав сторон”.

68. Принцип 10 Основных принципов независимости судебных органов гласит, что лица, “отобранные на судебные должности, должны иметь высокие моральные качества и способности, а также соответствующую подготовку и квалификацию в области права”. Принцип 12 требует, чтобы судьи “имели гарантированный срок полномочий до обязательного выхода на пенсию или истечения срока полномочий, где таковой установлен”.

69. Основные принципы независимости судебных органов также гарантируют судьям свободу слова и ассоциаций, другие *нормы относительно их квалификации, подбора и подготовки; условий службы и срока полномочий; профессиональной тайны и иммунитета; а также наказания, отстранения от должности и увольнения.*

70. Комитет по правам человека подчеркивает, что:

положения статьи 14 применяется ко всем судам и трибуналам, подпадающим под действие этой статьи, как обычным, так и специализированным. Комитет отмечает существование во многих странах военных и специальных судов, которые судят гражданских лиц. Это может вызвать серьезные проблемы с точки зрения справедливого, беспристрастного и независимого отправления правосудия. Достаточно часто такие суды создаются для того, чтобы дать возможность для применения исключительных процедур, которые не соответствуют обычным стандартам правосудия. Хотя Пакт не запрещает существования таких категорий судов, тем не менее установленные в нем условия ясно указывают на то, что рассмотрение дел гражданских лиц такими судами должно быть в высшей мере исключительным случаем и проводиться в условиях, которые реально обеспечивают полные гарантии, предусмотренные в статье 14⁴⁶.

2. Прокуроры

71. Руководящие принципы, касающиеся роли прокуроров⁴⁷, признают, что прокуроры играют ключевую роль в отправлении правосудия, а правила, регулирующие выполнение их важных обязанностей, должны способствовать

⁴⁵A/CONF. 121/22/Rev. 1, пункты 58–59 (1985), принято Генеральной Ассамблеей в резолюции 40/146, Официальные отчеты сороковой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 53, пункты 154–155 (A/40/53), 1986 год.

⁴⁶Официальные отчеты тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 40, пункт 144 (A/39/40), 1984 год.

⁴⁷Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года, документ ООН A/CONF. 144, 28/Rev. 1, стр. 189 англ. текста (1990).

справедливому уголовному правосудию и эффективной защите граждан от преступности. Поэтому Руководящие принципы предусматривают стандарты в отношении уровня квалификации, отбора и профессиональной подготовки прокуроров; их статуса и условий несения службы; гарантий их свободы выражения и ассоциаций; их роли в уголовном процессе; выполнения их дискреционных функций; альтернатив уголовному преследованию; взаимоотношений прокуроров с другими государственными ведомствами и учреждениями; и дисциплинарных процедур.

72. Принцип 10 требует, чтобы “прокуратура была строго отделена от судебных функций”. Принцип 12 гласит: “Прокуроры должны в соответствии с законодательством выполнять свои обязанности **справедливо, последовательно и оперативно**, а также уважать и защищать человеческое достоинство и охранять права человека, способствуя таким образом обеспечению надлежащей процедуры и бесперебойной работе системы уголовного правосудия”.

73. Принципы 13 и 16 далее устанавливают обязанность прокуроров выполнять свои функции **беспристрастно и без дискриминации**, в надлежащем порядке учитывать позицию подозреваемого и жертвы, уделять необходимое внимание преследованию за преступления, совершенные государственными должностными лицами, особенно за грубейшие нарушения прав человека, и не принимать доказательства, которые, как им известно, получены неправомерными методами, что является грубым нарушением прав подозреваемого.

3. Адвокаты

74. В основных принципах, касающихся роли юристов⁴⁸, признается, что адекватная защита прав человека требует **эффективного доступа к юридической помощи**, оказываемой **независимыми профессиональными юристами**, и устанавливаются обязательства правительств по обеспечению эффективного и равного доступа к юристам для всех без какой-либо дискриминации. Принципы гарантируют доступ к юристам и юридическим услугам; специальные гарантии в вопросах уголовного правосудия; стандарты, касающиеся уровня квалификации и подготовки кадров; защиту независимости и функционирования юристов; их свободу убеждений и ассоциаций; профессиональные ассоциации; и дисциплинарные меры.

4. Должностные лица по поддержанию правопорядка

75. Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка⁴⁹ признает их обязанность, предусмотренную в законе, **служить общине**, главным образом **защищая всех лиц от противоправных актов**, в соответствии с высокой степенью ответственности, требуемой их профессией. Кодекс предусматривает защиту и уважение должностными лицами по поддержанию правопорядка прав человека и человеческого достоинства, ограничивает применение ими силы только случаями крайней необходимости; отмечает их обязанность соблюдать конфиденциальность в некоторых вопросах; запрещает им применять пытки и другие

⁴⁸Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года, документ ООН A/CONF. 144, 28/Rev. 1, стр. 118 англ. текста (1990).

⁴⁹Резолюция 34/169 Генеральной Ассамблеи, приложение, Официальные отчеты тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 46, стр. 186 англ. текста, документ ООН A/34/46 (1979).

формы жестокого обращения; гарантирует, что они будут охранять здоровье задержанных ими лиц; предписывает им избегать коррупции; и устанавливает их обязанность уважать закон. Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка⁵⁰ уже обсуждались в данной главе в разделе В “Право не быть произвольно лишенным жизни”. Кроме того, подробный анализ международных норм по правам человека, касающихся должностных лиц и функций по поддержанию правопорядка, содержится в издании Управление Верховного комиссара по правам человека/Центр по правам человека, Права человека и поддержание правопорядка (серия изданий по профессиональной подготовке №5, 1997 год).

5. Права человека во время проведения уголовного расследования, ареста и задержания

76. Статья 9 Пакта о гражданских и политических правах предусматривает, что “никто не может быть подвергнут произвольному аресту или содержанию под стражей. Никто не должен быть лишен свободы иначе, как на таких основаниях и в соответствии с такой процедурой, которые установлены законом”. “Каждому арестованному сообщаются при аресте причины его ареста и в срочном порядке сообщается любое предъявленное ему обвинение”. Дополнительно стандарты в отношении ареста и задержания обсуждаются в главе IX “Посещения лиц, находящихся под стражей”.

6. Право на справедливое судебное разбирательство

77. Право на справедливое судебное разбирательство гарантировано главным образом в статьях 9, 14 и 15 Пакта о гражданских и политических правах. Что касается уголовных дел, он предусматривает права быть **при аресте в срочном порядке проинформированным** о любом обвинении; быть **в срочном порядке доставленным к судье** или аналогичному должностному лицу судебных органов; на **равное обращение** в судах и трибуналах; на справедливое и, как правило, **публичное разбирательство компетентным, независимым и беспристрастным судом**, созданным на основании закона; право **считаться невиновным**; быть в срочном порядке и подробно уведомленным на языке, который он понимает, о характере **обвинений**; иметь достаточное время и возможности для **подготовки защиты**; на сношение с выбранным им самим **защитником**; быть судимым **без неоправданной задержки**; быть **судимым в своем присутствии**; **защищать себя** лично через посредство выбранного им самим защитника; быть уведомленным о том, что, если у него нет достаточных средств для оплаты защитника, а интересы правосудия того требуют, защитник будет назначен безвозмездно; допрашивать **свидетелей** или иметь право на то, чтобы они были допрошены; привлекать и опрашивать свидетелей защиты на тех же условиях, что и свидетелей обвинения; пользоваться бесплатной помощью **переводчика**, если он не понимает языка, используемого в суде; не быть принуждаемым к даче показаний против самого себя или к признанию себя виновным; на **пересмотр приговора вышестоящей инстанцией** согласно закону; на **компенсацию** за любое наказание, которое, как неоспоримо доказано, являлось судебной ошибкой;

⁵⁰Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года, документ ООН A/CONF. 144, 28/Rev. 1, стр. 112 англ. текста (1990).

не быть осужденным за преступление, за которое он уже был окончательно осужден или оправдан (**non bis in idem**); не быть признанным виновным в совершении деяния, которое на момент его совершения не являлось уголовным преступлением согласно национальному законодательству или международному праву (**запрет на обратную силу уголовного права**); воспользоваться любым последующим смягчением наказания. Дополнительное обсуждение норм в области справедливого судебного разбирательства содержится в главе XIII «Наблюдение за ходом судебного разбирательства и контроль за отправлением правосудия». (См. также данную главу ниже, пункт 9 раздела E «Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних» и пункт 14 раздела E «Право на “habeas corpus”, “amparo” или аналогичные средства правовой защиты».)

7. Нормы в области защиты заключенных

78. Статья 10 Пакта о гражданских и политических правах гласит: «Все лица, лишённые свободы, имеют право на гуманное обращение и уважение достоинства, присущего человеческой личности». Кроме того, статья 7 предусматривает, что «никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему его достоинство обращению или наказанию». Дополнительное обсуждение применимых стандартов см. в главе IX «Посещения лиц, находящихся под стражей».

8. Меры, не связанные с лишением свободы

79. Пункт 3 статьи 9 Пакта о гражданских и политических правах гласит: «Содержание под стражей лиц, ожидающих судебного разбирательства, не должно быть общим правилом, но освобождение может ставиться в зависимость от представления гарантий явки на суд, явки на судебное разбирательство в любой другой его стадии и, в случае необходимости, явки для исполнения приговора». Эта норма более подробно разработана в Минимальных стандартных правилах Организации Объединённых Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийских правилах)⁵¹.

9. Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних

80. Пункт 4 статьи 14 Пакта о гражданских и политических правах предусматривает, что несовершеннолетние лица должны иметь право на такой процесс, который **учитывает их возраст** и желательность содействия их **перевоспитанию**. Кроме того, статья 40 Конвенции о правах ребенка гласит, в частности, что любой ребенок, который, как считается, совершил уголовное преступление, подлежит такому обращению, которое способствует развитию у ребенка чувства достоинства и значимости, а также учитывает желательность содействия его реинтеграции в общество. Такой ребенок, которому вменяется в вину нарушение уголовного законодательства, имеет право на презумпцию невиновности; на незамедлительное информирование о предъявляемых ему обвинениях; на безотлагательное принятие решения по его делу компетентным, независимым и беспристрастным органом или судом в ходе справедливого слушания в соответствии с законом в присутствии адвоката или другого соответствующего лица и, как правило, в присутствии **его родителей** или законных опекунов.

⁵¹Резолюция 45/110 Генеральной Ассамблеи, приложение, Официальные отчеты сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 49 A, стр. 197 англ. текста, документ ООН A/45/49 (1990).

81. Обвиняемый ребенок не может быть также принужден к даче свидетельских показаний или признанию своей вины, но должен иметь возможность изучить показания свидетелей обвинения самостоятельно либо при помощи других лиц; иметь возможность для равноправного участия свидетелей защиты и изучения их показаний; иметь бесплатную помощь переводчика, если это необходимо; иметь право на уважение его личной жизни; а также на пересмотр негативного решения по его делу вышестоящим компетентным, независимым и беспристрастным органом или судом в соответствии с законом.

82. Кроме того, от государств требуется содействовать проведению мер по рассмотрению дел детей, нарушивших закон, **без использования судебного разбирательства**. Статья 40 также требует, чтобы были предусмотрены различные варианты, такие как уход, положение об опеке, надзоре, консультативные услуги, назначение испытательного срока, воспитание, программы обучения и профессиональной подготовки и другие **альтернативы уходу в учреждении** с целью обеспечения такого обращения с ребенком, которое соответствовало бы его благосостоянию, а **также его положению и характеру преступления**.

83. Статья 37 Конвенции о правах ребенка предусматривает, что дети, лишенные свободы, подлежат обращению с учетом потребностей лиц его или ее возраста, а также должны быть **отделены от взрослых**, если только не считается, что этого делать не следует в наилучших интересах ребенка.

84. Статья 6 Пакта о гражданских и политических правах предусматривает, что **смертный приговор** не выносится за преступления, совершенные лицами моложе восемнадцати лет.

85. Эти нормы дополнительно разработаны и разъяснены в ряде специальных документов, в том числе в Правилах Организации Объединенных Наций, касающихся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы⁵², Руководящих принципах Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы)⁵³ и Минимальных стандартных правилах Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила)⁵⁴.

10. Права меньшинств, лиц, не являющихся гражданами, и беженцев

86. Статья 26 Пакта о гражданских и политических правах предусматривает следующее:

Все люди равны перед законом и имеют право без всякой дискриминации на равную защиту закона. В этом отношении всякого рода дискриминация должна быть запрещена законом, и закон должен гарантировать всем лицам равную и эффективную защиту против дискриминации по какому бы то ни было признаку, как-то: расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства.

⁵²Резолюция 45/113 Генеральной Ассамблеи, приложение, Официальные отчеты сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 49 А, стр. 205 англ. текста, документ ООН А/45/49 (1990).

⁵³Резолюция 45/112 Генеральной Ассамблеи, приложение, Официальные отчеты сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 49 А, стр. 201 англ. текста, документ ООН А/45/49 (1990).

⁵⁴Резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, приложение, Официальные отчеты сороковой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 53, стр. 207 англ. текста, документ ООН А/40/53 (1985).

87. Как указано выше, в пункте 3 f) статьи 14 Пакта для обвиняемого предусматривается право “пользоваться бесплатной помощью переводчика, если он не понимает языка, используемого в суде, или не говорит на этом языке”. Статья 27 также обеспечивает меньшинствам право пользоваться родным языком. Дополнительная защита предусмотрена в Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам⁵⁵.

88. Статья 13 Пакта о гражданских и политических правах указывает, что *иностранец, законно находящийся на территории той или иной страны, может быть выслан только во исполнение решения, вынесенного в соответствии с законом, и, если императивные соображения государственной безопасности не требуют иного, имеет право на представление доводов против своей высылки, право на пересмотр своего дела и право быть представленным с этой целью в компетентном органе. Дополнительная защита предусмотрена в Декларации о правах человека в отношении лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают*⁵⁶.

89. Статья 16 Конвенции о статусе беженцев, применяемая в соответствии с Протоколом, касающимся статуса беженцев, гарантирует беженцам *свободное обращение в суды и то же положение в отношении права обращения в суд, что и гражданам*, в частности в вопросах юридической помощи. Дополнительное обсуждение применимых стандартов содержится в главе X “**Контроль за соблюдением и защита прав человека беженцев и/или перемещенных внутри страны лиц, живущих в лагерях**” и в главе XI “**Контроль за соблюдением и защита прав человека репатриантов и перемещенных внутри страны лиц (ВПЛ)**”.

11. Права человека женщин при отправлении правосудия

90. Цитируемая выше статья 26 Пакта о гражданских и политических правах устанавливает, что “все люди равны перед законом и имеют право без всякой дискриминации **на равную защиту закона**”, а также запрещает дискриминацию по любому признаку, в том числе по признаку пола. Статья 3 также предусматривает, что ратифицирующие Пакт государства “обязуются обеспечить **равное для мужчин и женщин право** пользования всеми гражданскими и политическими правами, предусмотренными в настоящем Пакте”. Кроме того, статья 1 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин **запрещает дискриминацию в отношении женщин**. Далее, статья 2 этой Конвенции обязует все ратифицирующие ее государства “установить юридическую защиту прав женщин на равной основе с мужчинами и обеспечить с помощью компетентных национальных судов и других государственных учреждений эффективную защиту женщин против любого акта дискриминации”.

91. Этот вопрос рассматривается также в Декларации об искоренении насилия в отношении женщин⁵⁷. Особое значение имеет тот факт, что определение понятия “**насилие в отношении женщин**”, содержащееся в статье 1 Декларации, включает “любой акт насилия, совершенный на основании полового признака, который причиняет или может причинить физический, половой или психологический ущерб

⁵⁵Резолюция 47/135 Генеральной Ассамблеи, приложение, Официальные отчеты сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 49, стр. 210 англ. текста, документ ООН A/47/49 (1993).

⁵⁶Резолюция 40/144 Генеральной Ассамблеи, приложение, Официальные отчеты сороковой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 53, стр. 252 англ. текста, документ ООН A/40/53 (1985).

⁵⁷Резолюция 48/104 Генеральной Ассамблеи, Официальные отчеты сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 49, стр. 217 англ. текста, документ ООН A/48/49 (1993).

или страдание женщинам [...], будь то **в общественной или личной жизни**". Это определение охватывает помимо насилия со стороны или при попустительстве государства **насилие внутри семьи** (бытовое насилие), а также **внутри общины** (статья 2). Декларация налагает на государство обязанность **предупреждать, расследовать и наказывать** посредством органов по поддержанию правопорядка и отправлению правосудия все акты насилия в отношении женщин, совершенные как государством, так и частными лицами, обеспечить женщинам, ставшим объектом насилия, доступ к механизмам отправления правосудия и справедливым и эффективным средствам правовой защиты, а также обеспечить, чтобы соответствующие сотрудники правоохранительных органов и государственные должностные лица получали подготовку с учетом необходимости понимания потребностей женщин.

12. Защита жертв преступлений и злоупотреблений властью и выплата им компенсаций

92. Декларация основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотреблений властью⁵⁸ предусматривает, что жертвы преступлений и/или злоупотреблений властью должны получить **доступ к правосудию, скорейшую компенсацию и справедливое обращение** (пункты 4–7); **реституцию** (пункты 8–11); **компенсацию** (пункты 12–13), а также необходимую материальную, медицинскую, психологическую и социальную **помощь** (пункты 14–17). Согласно пункту 1, под термином **“жертвы преступлений”** понимаются лица, которым индивидуально или коллективно был причинен вред, включая телесные повреждения или моральный ущерб, эмоциональные страдания, материальный ущерб или существенное ущемление их основных прав в результате действий или бездействия, нарушающего действующие национальные уголовные законы государств-членов, включая законы, запрещающие преступное злоупотребление властью. Определение термина **“жертвы злоупотреблений властью”** идентично определению термина “жертвы преступлений”, за исключением того, что ущерб причиняется действиями или бездействием, еще не представляющими собой нарушения национальных уголовных законов, но являющимися нарушением международно признанных норм, касающихся прав человека.

93. Существует ряд других практических проблем жертв, в том числе потребность в информации об их правах, **участие в судебном разбирательстве по делу обвиняемого** или иной процедуре уголовного правосудия, право на **личную жизнь, защита от запугивания или мести** и гарантии их безопасности.

13. Отправление правосудия при чрезвычайном положении

94. Как уже подробно говорилось в главе III **“Применимое международное право в области прав человека и международное гуманитарное право: основа”**, статья 4 Международного пакта о гражданских и политических правах предусматривает, что государства могут *отступить* от обязательств по обеспечению прав (то есть не применять их) в отношении некоторых прав во время *чрезвычайного положения*, при котором *жизнь нации находится под угрозой*, о наличии которого *объявляется* в надлежащем порядке и о котором *уведомляется* Организация Объединенных Наций. Однако существуют некоторые права, от обязательств по

⁵⁸Резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи, приложение, Официальные отчеты сороковой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 53, стр. 214 англ. текста, документ ООН А/40/53 (1985).

обеспечению которых нельзя отступить, в том числе право не подвергаться дискриминации, права, гарантированные в соответствии с международным правом, в том числе Женевскими конвенциями и двумя Протоколами, а также права не подвергаться произвольному лишению жизни; пыткам и другим формам жестокого обращения; не состоять в рабстве, не подвергаться тюремному заключению за долги; не подвергаться уголовному наказанию на основании обратной силы закона; не быть лишенным правосубъектности; а также права на свободу мысли, совести и религии. Нижеследующий раздел («Право на “habeas corpus”, “amparo” и аналогичные средства правовой защиты») также содержит важную информацию, касающуюся отправления правосудия при чрезвычайном положении.

14. Право на “habeas corpus”, “amparo” и аналогичные средства правовой защиты

95. Хотя Пакт о гражданских и политических правах не употребляет термины “habeas corpus” или “amparo”, он содержит несколько положений, которые гарантируют, по сути, право на “habeas corpus” и аспекты процедуры “amparo”, аналогичной по своим последствиям “habeas corpus”. Пункт 3 статьи 9 гласит:

Каждое арестованное или задержанное по уголовному обвинению лицо в срочном порядке доставляется к судье или к другому должностному лицу, которому принадлежит по закону право осуществлять судебную власть, и имеет право на судебное разбирательство в течение разумного срока или на освобождение...

96. Пункт 4 статьи 9 гласит:

Каждому, кто лишен свободы вследствие ареста или содержания под стражей, принадлежит право на разбирательство его дела в суде, чтобы этот суд мог безотлагательно вынести постановление относительно законности его задержания и распорядиться о его освобождении, если задержание незаконно.

97. Право на “habeas corpus” и соответствующие аспекты “amparo” предусмотрено также в пункте 3 статьи 2, который гласит:

3. Каждое участвующее в настоящем Пакте государство обязуется:

а) обеспечить любому лицу, права и свободы которого, признаваемые в настоящем Пакте, нарушены, эффективное средство правовой защиты, даже если это нарушение было совершено лицами, действовавшими в официальном качестве;

б) обеспечить, чтобы право на правовую защиту для любого лица, требующего такой защиты, устанавливалось компетентными судебными, административными или законодательными властями или любым другим компетентным органом, предусмотренным правовой системой государства, и развивать возможности судебной защиты;

с) обеспечить применение компетентными органами средств правовой защиты, когда они предоставляются.

98. Хотя “habeas corpus” и соответствующие аспекты “amparo” для оспаривания правомерности задержания прямо не обозначены как не предусматривающие отступления от обязательств по их обеспечению согласно статье 4 Международного пакта о гражданских и политических правах, постепенно “habeas corpus” и “amparo” признаются не предусматривающими такого отступления. Это происходит в результате признания

того, что без возможности оспаривать законность задержания, особенно в период чрезвычайного положения, человек не будет иметь гарантий в отношении других основных прав, закрепленных Пактом.

99. Два консультативных заключения, вынесенных Межамериканским судом по правам человека, совпадают в том, что применение “habeas corpus” и “amparo” – средств правовой защиты, гарантированных пунктом 6 статьи 7 и пунктом 1 статьи 25 Американской конвенции, – не может быть приостановлено даже при чрезвычайном положении, поскольку они относятся к “судебным гарантиям, существенно важным” для защиты прав, приостановление действия которых запрещено в пункте 2 статьи 27 Американской конвенции⁵⁹. В первом заключении Суд подчеркнул, что “habeas corpus” играет крайне важную роль как гарантия уважения права на жизнь и физическую неприкосновенность. Во втором консультативном заключении Межамериканский суд заявил, что “существенно важные” судебные гарантии, действие которых не подлежит приостановлению согласно статье 27, включают “habeas corpus”, “amparo” и любое другое эффективное средство правовой защиты в суде или компетентном органе, призванном гарантировать уважение прав и свобод, приостановление которых не разрешается Американской конвенцией.

15. Роль судов в защите экономических и социальных прав

100. Как говорится в данной главе подробнее в разделе I “Право на владение имуществом” и в разделе J “Право на жилище и другие экономические, социальные и культурные права”, международное право в области прав человека (в частности, Всеобщая декларация прав человека и Пакт об экономических, социальных и культурных правах) охраняет широкий круг экономических, социальных и культурных прав, включая право на труд и соответствующие условия труда, право создавать и вступать в профсоюзы, право на социальное обеспечение, право на семью, право на адекватный уровень жизни, права на жилище и питание, права на здравоохранение, образование и культурную жизнь. Хотя право в области прав человека традиционно уделяет основное внимание роли судов в защите гражданских и политических прав, судебные органы играют не менее важную роль в обеспечении соблюдения отдельных экономических, социальных и культурных прав. Во многих странах отдельные лица и группы, имеющие право пользоваться конкретными экономическими, социальными и культурными правами, все чаще обращаются к судебной системе как к средству заявления о своих правах.

101. Хотя возможность обеспечения исполнения в судебном порядке экономических, социальных и культурных прав является предметом определенных разногласий, подход, отрицающий возможность реализации этих прав в судебном порядке, как неоднократно было доказано, является, скорее, результатом неправильного понимания, чем основывается на статусе норм в области прав человека⁶⁰. Лимбургские принципы осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах⁶¹ гласят: “Хотя полная реализация прав, признанных Пактом, должна осуществляться постепенно, применение некоторых прав может осуществляться в судебном порядке незамедлительно, в то время как применение других прав в судебном

⁵⁹Advisory Opinion of 9 May 1986, Inter-Am. C.H.R., 13 OEA/Ser.L./III.15, doc. 14 (1986) и Advisory Opinion of 6 October 1987, Inter-Am. C.H.R. 13 OEA/Ser.L./V/III.19, doc. 13 (1988).

⁶⁰Подробное обсуждение вопроса об обеспечении исполнения одного права см. Scott Leckie, (1995), “The Justiciability of Housing Rights”, в *The Right to Complain about Economic, Social and Cultural Rights* (Coomans, van Hoof, Arambulo, Smith and Toebe, eds), pp. 35-72.

⁶¹Документ ООН E/CN.4/1987/17 (1987).

порядке станет возможным со временем... Государства-участники должны предусмотреть эффективные средства правовой защиты, в том числе судебные средства защиты в надлежащих случаях”.

102. В связи с принятием в 1995 году Европейской социальной хартии была создана новая процедура подачи исков, а в рамках Организации Объединенных Наций проводятся переговоры относительно создания аналогичной процедуры в соответствии с Пактом об экономических, социальных и культурных правах. Комитет Организации Объединенных Наций по экономическим, социальным и культурным правам заявил, в частности, что “в число мер, которые можно было бы считать надлежащими, помимо законодательства, входит предоставление судебных средств правовой защиты в отношении прав, которые могут в соответствии с национальной правовой системой считаться подлежащими рассмотрению в суде. [...] В Пакте об экономических, социальных и культурных правах существует ряд других положений, в том числе статья 3, подпункт i) пункта а) статьи 7, статья 8, пункт 3 статьи 10, подпункт а) пункта 2 статьи 13, пункт 3 статьи 13, пункт 4 статьи 13 и пункт 3 статьи 15, которые, вероятно, могли бы непосредственно применяться судебными и иными органами во многих национальных правовых системах”⁶².

Ф. Свобода убеждений и выражения⁶³

103. Статья 19 Всеобщей декларации прав человека гласит: “Каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное выражение их; это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ”.

104. В статье 19 Пакта о гражданских и политических правах провозглашается:

1. Каждый человек имеет право беспрепятственно придерживаться своих мнений.
2. Каждый человек имеет право на свободное выражение своего мнения; это право включает свободу искать, получать и распространять всякого рода информацию и идеи независимо от государственных границ устно, письменно или посредством печати или художественных форм выражения, или иными способами по своему выбору.
3. Пользование предусмотренными в пункте 2 настоящей статьи правами налагает особые обязанности и особую ответственность. Оно может быть, следовательно, сопряжено с некоторыми ограничениями, которые, однако, должны быть установлены законом и являться необходимыми:
 - а) для уважения прав и репутации других лиц;
 - б) для охраны государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения.

⁶²General Comment N.3, The nature of States parties' obligations (article 2, paragraph 1, of the Covenant, para. 5).

⁶³Более полный обзор международного права, относящегося к праву на свободу выражения, см. *The Article 19 Freedom of Expression Handbook* (1993).

105. В своем комментарии Комитет по правам человека заявил, что пункт 1 статьи 19 предусматривает “право, в отношении которого Пакт не допускает исключений или ограничений”⁶⁴.

106. Американская конвенция закрепляет в статье 13 право на свободу мысли и выражения:

1. Каждый человек имеет право на свободу мысли и выражения. Это право включает свободу искать, получать и распространять всякого рода информацию и идеи независимо от государственных границ, устно, письменно или посредством печати, или художественных форм выражения, или иными способами по своему выбору.

2. Пользование... правом не подлежит предварительной цензуре...

3. Право на выражение своего мнения не может ограничиваться косвенными методами или средствами, такими, например, как злоупотребление государственными или частными средствами контроля в отношении газетной бумаги, частот радиопередач или инвентаря либо оборудования, используемых при распространении информации, или же любыми другими средствами, создающими препятствия для коммуникации и распространения идей и мнений.

107. Пункт 1 статьи 9 Банжувской хартии гласит: “Каждый человек имеет право получать информацию”. Далее, в пункте 2 статьи 9 говорится: “Каждый человек имеет в рамках закона право выражать и распространять свое мнение”.

108. Согласно пункту 1 статьи 9 Европейской конвенции, “каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии...”. Кроме того, в пункте 1 статьи 10 гарантируется, что “каждый человек имеет право на свободу выражения своего мнения. Это право включает свободу придерживаться своего мнения, получать и распространять информацию и идеи без вмешательства со стороны государственных органов и независимо от государственных границ...”.

109. Право на свободу убеждений и выражения является основным правом, которое служит краеугольным камнем для многих других прав, включая политические права. Более подробное рассмотрение политических прав, гарантированных международным правом, содержится в **главе XIV “Наблюдение за ходом выборов”**.

Г. Свобода ассоциации и собраний

110. Статья 20 Всеобщей декларации прав человека гласит: “Каждый человек имеет право на свободу мирных собраний и ассоциации”.

111. Пакт о гражданских и политических правах гарантирует в пункте 1 статьи 22, что “каждый человек имеет право на свободу ассоциации с другими, включая право создавать профсоюзы и вступать в таковые для защиты своих интересов”. Согласно пункту 2 статьи 22, “пользование этим правом не подлежит никаким ограничениям, кроме тех, которые предусматриваются законом и которые необходимы в демократическом обществе в интересах государственной или общественной

⁶⁴Human Rights Committee, General Comment 10, Article 19 (Nineteenth session, 1983), Compilation of General Comments and General Recommendations Adopted by Human Rights Treaty Bodies, UN Doc. HRI/GEN/1/Rev.1 at 11 (1994).

безопасности, общественного порядка, охраны здоровья и нравственности населения или защиты прав и свобод других лиц”.

112. Пункт 1 статьи 11 Европейской конвенции провозглашает, что “каждый человек имеет право на свободу мирных собраний и свободу ассоциации с другими, включая право создавать профсоюзы и вступать в них для защиты своих интересов”. Пункт 1 статьи 16 Американской конвенции признает, что “каждый человек имеет право на свободу ассоциации в идеологических, религиозных, политических, экономических, трудовых, социальных, культурных, спортивных или других целях”. Обе эти региональные конвенции содержат ограничительные формулировки, которые являются отражением пункта 2 статьи 22 Пакта о гражданских и политических правах. Согласно пункту 1 статьи 10 Банжувльской хартии, “каждый человек имеет право на свободу ассоциации при условии соблюдения им закона”.

113. *Свобода ассоциации* включает создание *политических партий, профсоюзов, НПО, местных организаций, женских организаций, религиозных групп и студенческих организаций*, а также вступление и участие в них. Нарушение этих прав препятствует надлежащему функционированию демократического общества.

114. Право на *мирные собрания* следует рассматривать совместно с правом на свободу ассоциации. Статья 21 Пакта о гражданских и политических правах гарантирует, что “признается право на мирные собрания. Пользование этим правом не подлежит никаким ограничениям, кроме тех, которые налагаются в соответствии с законом и которые необходимы в демократическом обществе в интересах государственной или общественной безопасности, общественного порядка, охраны здоровья и нравственности населения или защиты прав и свобод других лиц”. Право на свободу мирных собраний гарантировано также в статье 15 Американской конвенции и статье 11 Банжувльской хартии.

Н. Свобода передвижения и местожительства

115. Согласно пункту 1 статьи 13 Всеобщей декларации прав человека, “каждый человек имеет право свободно передвигаться и выбирать себе местожительство в пределах каждого государства”. Далее, в пункте 2 статьи 13 говорится: “Каждый человек имеет право покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну”.

116. Статья 12 Пакта о гражданских и политических правах гарантирует право на свободу передвижения и местожительства:

1. Каждому, кто законно находится на территории какого-либо государства, принадлежит, в пределах этой территории, право на свободное передвижение и свобода выбора местожительства.
2. Каждый человек имеет право покидать любую страну, включая свою собственную.
3. Упомянутые выше права не могут быть объектом никаких ограничений, кроме тех, которые предусмотрены законом, необходимы для охраны государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения, или прав и свобод других и совместимы с признаваемыми в настоящем Пакте другими правами.

4. Никто не может быть произвольно лишен права на въезд в свою собственную страну.

117. Американская конвенция (статья 22) и Банжунская хартия (статья 12) также гарантируют право на свободу передвижения и местожительства. Устанавливаемые государством ограничения на передвижение женщин (в частности, посредством требования, чтобы женщин при поездке за рубеж сопровождал родственник мужского пола) являются явным нарушением этого права. Такие ограничения представляют собой также проявление дискриминации по признаку пола, которая запрещена Всеобщей декларацией прав человека и Пактом о гражданских и политических правах.

118. Отказ правительства выдать *паспорт или удостоверение личности* считается препятствием для осуществления этого права и поэтому нарушением права на свободу передвижения. СПЧ должны также осознавать *связь между местом жительства и гражданством*, которое является еще одним основным правом человека, защищаемым статьей 15 Всеобщей декларации прав человека, и знать о последствиях отказа государства в праве на место жительства для осуществления права на гражданство, и наоборот.

119. *Принудительное перемещение населения* также может быть нарушением международного гуманитарного права, если оно происходит во время вооруженного конфликта. Пункт 1 статьи 17 Протокола II к Женевским конвенциям гласит: “Не должны отдаваться распоряжения о перемещении гражданского населения по причинам, связанным с вооруженным конфликтом, если необходимость в этом не вызывается требованиями обеспечения безопасности упомянутых гражданских лиц или настоятельными причинами военного характера”, в каком случае “принимаются все возможные меры для приема гражданского населения в условиях, удовлетворительных с точки зрения обеспечения крова, гигиены, здоровья, безопасности и питания”. Далее, согласно пункту 2 статьи 17 Протокола II, “гражданские лица не могут принуждаться покинуть свою собственную территорию по причинам, связанным с конфликтом”.

I. Право на владение имуществом

120. Всеобщая декларация прав человека предусматривает в статье 17, что “каждый человек имеет право владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими... Никто не должен быть произвольно лишен своего имущества”. Ни один из двух Пактов не содержат аналогичного положения. Впрочем, статья 1 обоих Пактов предусматривает следующее: “Все народы для достижения своих целей могут свободно распоряжаться своими естественными богатствами и ресурсами без ущерба для какого-либо обязательства, вытекающего из международного экономического сотрудничества, основанного на принципе взаимной выгоды, и из международного права. Ни один народ ни в коем случае не может быть лишен принадлежащих ему средств существования”. Оба Пакта также *запрещают* дискриминацию по нескольким признакам, в том числе *дискриминацию по признаку имущественного положения*.

121. Право на владение имуществом тесно *связано с правом на жилище*. Пакт об экономических, социальных и культурных правах предусматривает в статье 11 “право каждого на достаточный жизненный уровень для него и его семьи, включающий достаточное питание, одежду и жилище...”. Право на жилище рассматривается ниже более подробно как пример экономического права.

Ж. Право на жилище и другие экономические, социальные и культурные права

122. Пункт 1 статьи 2 Пакта об экономических, социальных и культурных правах содержит основное обязательство всех государств, которые ратифицировали этот договор, и гласит:

Каждое участвующее в настоящем Пакте государство обязуется в индивидуальном порядке и в порядке международной помощи и сотрудничества, в частности в экономической и технической областях, принять в максимальных пределах имеющихся ресурсов меры к тому, чтобы обеспечить постепенно полное осуществление признаваемых в настоящем Пакте прав всеми надлежащими способами, включая, в частности, принятие законодательных мер.

123. Пакт признает ряд прав, в том числе право на труд, права на создание профсоюзов и вступление в них, права на социальное обеспечение, права в отношении семьи, права на достаточный жизненный уровень, жилище и питание, права на здравоохранение, образование и культурную жизнь.

124. Экономические, социальные и культурные права более подробно рассматриваются в **главе XVII “Контроль за соблюдением экономических, социальных и культурных прав”**. Однако в качестве примера применения таких прав Комитет по экономическим, социальным и культурным правам выпустил в 1991 году Замечание общего порядка № 4 в отношении *права на достаточное жилище*:

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Пакта государства-участники “признают право каждого на достаточный жизненный уровень для него и его семьи, включающий достаточное питание, одежду и жилище, и на непрерывное улучшение условий жизни”. Право человека на достаточное жилище, которое, таким образом, является производным от права на достаточный жизненный уровень, имеет решающее значение для реализации всех экономических, социальных и культурных прав...

Несмотря на то обстоятельство, что международное сообщество неоднократно подтверждало важность полного соблюдения права на достаточное жилище, сохраняется громадный разрыв между нормами, установленными в пункте 1 статьи 11 Пакта, и ситуацией, сложившейся во многих странах мира. Хотя особенно остро эти проблемы зачастую стоят в некоторых развивающихся странах, которые испытывают значительную нехватку ресурсов и другие ограничения, Комитет отмечает, что в некоторых из наиболее развитых в экономическом отношении стран также существуют значительные проблемы, связанные с наличием бездомных и недостаточным уровнем жилищного фонда. По оценкам Организации Объединенных Наций, в мире насчитывается более 100 млн. бездомных, а более 1 млрд. человек имеют жилище недостаточного уровня. Нет признаков того, что это число уменьшается. Представляется ясным, что ни одно государство-участник не свободно от значительных проблем того или иного рода, связанных с правом на жилище...

Право на достаточное жилище применимо ко всем. Хотя выражение “для него и его семьи” отражает предположение относительно роли мужчин и женщин и структуры экономической активности, которые были общеприняты в 1966 году, когда был принят Пакт, это выражение сегодня нельзя толковать как подразумевающее какие-либо ограничения применимости этого права к отдельным лицам или домашним хозяйствам, возглавляемым женщинами, или иным подобным группам...

По мнению Комитета, право на жилище... следует рассматривать как право жить где бы то ни было в безопасности, мире и с достоинством. Это замечание уместно по меньшей мере по двум причинам. Во-первых, право на жилище неразрывно связано с другими правами человека и фундаментальными принципами, на которых основывается Пакт... Во-вторых, данное выражение в пункте 1 статьи 11 должно толковаться как касающееся не только жилища, но и жилища надлежащего уровня. Поскольку и в документах Комиссии по населенным пунктам, и в Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года указывается, что “надлежащее жилище означает... надлежащее обеспечение частной жизни, надлежащую жилую площадь, надлежащую безопасность, надлежащие освещение и вентиляцию, надлежащую базовую инфраструктуру и надлежащее расположение относительно места работы и основных служб обеспечения, и все это по разумной цене”⁶⁵.

125. В Замечании выделяются семь аспектов права на жилище надлежащего уровня: правовое обеспечение права пользования; наличие услуг, материалов, возможностей и инфраструктуры; финансовая доступность; пригодность для проживания; доступность; местонахождение и адекватность с точки зрения культуры⁶⁶.

126. В заключение в Замечании общего порядка № 4 говорится: “Комитет считает, что случаи принудительного выселения изначально несовместимы с требованиями Пакта и могут быть оправданы только при самых исключительных обстоятельствах и согласно соответствующим принципам международного права”⁶⁷.

127. В июне 1997 года Комитет по экономическим, социальным и культурным правам представил дополнительные указания в отношении принудительного выселения в своем Замечании общего порядка № 7⁶⁸:

«По сути, обязательства государств – участников Пакта в отношении принудительного выселения основаны на пункте 1 статьи 11, рассматриваемом в увязке с другими соответствующими положениями. В частности, пункт 1 статьи 2 обязывает государства использовать “все надлежащие способы” для обеспечения права на надлежащее жилище. Вместе с тем с учетом характера практики принудительного выселения, упоминание в пункте 1 статьи 2 постепенного полного осуществления в пределах имеющихся ресурсов можно считать уместным лишь в редких случаях. Государство само должно воздерживаться от принудительных выселений и обеспечивать, чтобы его представители или третьи лица, осуществляющие принудительное выселение (как оно определено в

⁶⁵Committee on Economic, Social and Cultural Rights, *Report on the Sixth Session, General Comment No. 4 (1991)*, Supp. No. 3, Annex III, at 114-15, UN Doc. E/1992/23 (1992) (footnotes omitted).

⁶⁶*Id.* at 115-17.

⁶⁷*Id.* at 119.

⁶⁸Документ ООН E/CN.4/C.12/1997/4 (1997).

пункте 3, выше), несли ответственность перед законом. Кроме того, этот подход подкрепляется пунктом 1 статьи 17 Международного пакта о гражданских и политических правах, который дополняет право не подвергаться принудительному выселению без надлежащей защиты. В этом положении признается среди прочего право на защиту от “произвольного или незаконного посягательства на неприкосновенность” его жилища. Следует отметить, что обязательство государства по обеспечению соблюдения этого права не связано с соображениями, касающимися имеющихся у него ресурсов.

В пункте 1 статьи 2 Пакта от государств-участников требуется использовать “все надлежащие способы”, включая принятие законодательных мер, для обеспечения всех прав, охраняемых в соответствии с Пактом. Хотя в своем Замечании общего порядка № 3 (1991 г.) Комитет указал на то, что такие меры могут не быть необходимыми в отношении всех прав, очевидно, что законодательство, направленное против принудительного выселения, является важнейшей основой для построения системы эффективной защиты. Такое законодательство должно предусматривать меры, которые а) обеспечивают максимально возможную защиту владения жилищем лицам, занимающим дома и землю; б) соответствуют Пакту и с) призваны строго регулировать обстоятельства, при которых может быть осуществлено принудительное выселение. Законодательство должно также применяться ко всем лицам, действующим от имени государства и подотчетным ему. Более того, с учетом роста в некоторых государствах тенденции в направлении сужения их правительствами сферы ответственности в жилищном секторе государства-участники должны обеспечить адекватные законодательные и иные меры для предотвращения принудительного выселения со стороны частных лиц и организаций без надлежащих гарантий и, в соответствующих случаях, наказания за это. В связи с этим государства-участники должны пересмотреть соответствующие законодательство и политику, чтобы привести их в соответствие с обязательствами, вытекающими из права на адекватное жилище, а также отменить или изменить законодательство и политику, не совместимые с требованиями Пакта.

...Положения пункта 2 статьи 2 и статьи 3 Пакта, запрещающие дискриминацию, налагают дополнительное обязательство на правительства, с тем чтобы обеспечить в случаях выселения принятие надлежащих мер, не допускающих любые формы дискриминации.

В тех случаях, когда выселение оправдано, например при постоянных неплатежах в счет арендной платы или при нанесении ущерба арендуемому имуществу без веских причин, соответствующие органы должны обеспечить, чтобы такое выселение осуществлялось в порядке, предусмотренном законом, который должен быть совместим с Пактом, а также чтобы пострадавшим были предоставлены все законные средства правовой защиты...».

128. Помимо соответствующих положений Пакта об экономических, социальных и культурных правах, международное гуманитарное право также содержит положения, касающиеся *принудительного выселения*. Например, статья 49 четвертой Женевской конвенции гласит:

Воспрещаются по каким бы то ни было мотивам угон, а также депортирование покровительствуемых лиц из оккупированной территории

на территорию оккупирующей державы или на территорию любого другого государства независимо от того, оккупированы они или нет.

129. Аналогичным образом в случае вооруженных конфликтов немеждународного характера статья 17 Протокола II к Женевским конвенциям предусматривает:

1. Не должны отдаваться распоряжения о перемещении гражданского населения по причинам, связанным с вооруженным конфликтом, если необходимость в этом не вызывается требованиями обеспечения безопасности упомянутых гражданских лиц или настоятельными причинами военного характера. В случае необходимости осуществления таких перемещений принимаются все возможные меры для приема гражданского населения в условиях, удовлетворительных с точки зрения обеспечения крова, гигиены, здоровья, безопасности и питания.
2. Гражданские лица не могут принуждаться покидать свою собственную территорию по причинам, связанным с конфликтом.

К. Права беженцев и перемещенных внутри страны лиц

1. Беженцы

130. Определение понятия “беженец” дается в статье 1 Конвенции о статусе беженцев (с изменениями, внесенными статьей 1 Протокола) и означает любое лицо, которое “в силу **вполне обоснованных опасений** стать жертвой преследований по признаку **расы, вероисповедания, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений** находится вне страны своей гражданской принадлежности и не может пользоваться защитой этой страны или не желает пользоваться такой защитой вследствие таких опасений”. (См. главу X “**Контроль за соблюдением и защита прав человека беженцев и/или перемещенных внутри страны лиц, живущих в лагерях**”). Некоторые лица не подпадают под статус беженцев, если они совершили преступление против мира, военное преступление или преступление против человечности; совершили тяжкое преступление неполитического характера вне страны убежища; или виновны в совершении деяний, противоречащих целям и принципам Организации Объединенных Наций.

131. Региональные документы, относящиеся к беженцам, расширяют определение беженцев. Конвенция, регулирующая конкретные аспекты проблем беженцев в Африке, принятая Организацией африканского единства⁶⁹, дает более широкое определение беженцев в пункте 2 статьи 1: понятие “беженец” применяется также к каждому лицу, которое по причине внешней агрессии, оккупации, иностранного господства или событий, серьезно нарушающих общественный порядок в любой части или на всей территории страны его происхождения или гражданства, вынуждено покинуть место своего постоянного жительства, чтобы искать убежище в другом месте вне страны своего происхождения или гражданской принадлежности.

⁶⁹OAU Doc. CM/267/Rev. 1 (1969).

132. Аналогичное определение беженца применяется в Центральной Америке и предусмотрено в Картахенской декларации. [См. главу XI “Контроль за соблюдением и защита прав человека репатриантов и перемещенных внутри страны лиц (ВПЛ)”.]

133. Центральное место в концепции защиты беженцев занимает **принцип недопущения высылки**. Пункт 1 статьи 33 Конвенции о статусе беженцев гласит: “Договаривающиеся государства не будут никоим образом высылать или возвращать беженцев на границу страны, где их жизни или свободе угрожает опасность вследствие их расы, религии, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений”.

134. Статья 31 Конвенции о статусе беженцев *освобождает беженцев от прохождения обычных иммиграционных процедур* и предусматривает, что государства “не будут налагать взысканий за незаконный въезд или незаконное пребывание на их территории беженцев, которые прибыли непосредственно из территории, на которой их жизни или свободе угрожала опасность...”.

135. Если принимающим государством предоставлен статус беженца, Конвенция о статусе беженцев гарантирует определенные **материальные права** в таких сферах, как свобода религии, право владеть имуществом, доступ к судам и прочее.

136. УВКБ ООН отметило в связи с этим, что **женщины** “имеют те же проблемы защиты, что и все беженцы... Кроме того..., женщины и девочки-беженцы нуждаются в особой защите в связи с их полом: в частности, им необходима защита от манипулирования, сексуальных и физических надругательств и эксплуатации, а также защита от дискриминации по признаку пола при предоставлении товаров и услуг... Могут понадобиться особые усилия для решения проблем, с которыми сталкиваются женщины-беженцы...”⁷⁰. УВКБ ООН далее отметило, что заявки женщин на предоставление убежища или статуса беженца в связи с их полом могут, как правило, подпадать под категории “политические убеждения” или “принадлежность к определенной социальной группе” в определении понятия “беженец”⁷¹.

137. Еще одно важное право, вытекающее из международного права в отношении беженцев, – это *право искать убежище*. В пункте 1 статьи 14 Всеобщей декларации прав человека провозглашается: “Каждый человек имеет право искать убежище от преследования в других странах и пользоваться этим убежищем”.

138. Приняты также региональные соглашения, в которых закрепляются права беженцев. Конвенция ОАЕ, регулирующая конкретные аспекты проблем беженцев в Африке, подтверждает принцип *недопустимости высылки* и налагает на государства-члены обязательство “... предпринимать все усилия, совместимые с их соответствующим законодательством, для приема беженцев и обеспечения размещения тех беженцев, которые по вполне обоснованным причинам не могут или не желают возвращаться в страну своего происхождения или гражданской принадлежности”.

139. Американская конвенция содержит положения, аналогичные Конвенции о статусе беженцев. Пункт 7 статьи 22 гласит: “Каждый человек имеет право искать убежище и получать его на иностранной территории в соответствии с законодательством государства и международными конвенциями, если он преследуется за политические или связанные с ними обычные преступления”.

⁷⁰UNHCR, *Guidelines on the Protection of Refugee Women* 7-8, 36 (1991).

⁷¹*Id.*

140. Более того, согласно пункту 8 статьи 22 Американской конвенции, “ни в коем случае иностранец не может быть депортирован или возвращен в страну независимо от того, является ли эта страна страной его происхождения, если в этой стране его право на жизнь или личную свободу находится под угрозой нарушения по причине его расы, гражданства, вероисповедания, социального положения или политических убеждений”. (См. также главу X “Контроль за соблюдением и защита прав человека беженцев и/или перемещенных внутри страны лиц, живущих в лагерях”.)

2. Перемещенные внутри страны лица

141. Преследования, которые приводят к массовому вынужденному перемещению через границы, обычно также сопровождаются массовым внутренним перемещением. В соответствии с Руководящими принципами по вопросу о перемещении лиц внутри страны⁷² перемещенными внутри страны лицами считаются:

“лица или группы лиц, которых заставили или вынудили бросить или покинуть свои дома или места обычного проживания, в частности в результате или во избежание последствий вооруженного конфликта, повсеместных проявлений насилия, нарушений прав человека, стихийных или вызванных деятельностью человека бедствий, и которые не пересекли международно признанных государственных границ”.

[См. Главу XI “Контроль за соблюдением и защита прав человека репатриантов и перемещенных внутри страны лиц (ВПЛ)”.]

142. Международные документы по правам человека и гуманитарному праву, в том числе Руководящие принципы по вопросу о перемещении внутри страны лиц, предусматривают правовую защиту от нарушений прав человека, которым часто подвергаются лица, перемещенные внутри своей страны.

143. Хотя ВПЛ часто подвергаются тем же угрозам и нарушениям их прав человека, что и беженцы, они не могут воспользоваться защитой, предоставляемой международным правом в отношении беженцев, поскольку они не пересекли государственной границы. Вместе с тем Генеральная Ассамблея несколько раз обращалась к Верховному комиссару по делам беженцев (УВКБ ООН) обеспечить защиту и иную помощь перемещенным внутри страны лицам. Некоторые другие структуры Организации Объединенных Наций, в том числе Управление Верховного комиссара по правам человека и Детский фонд Организации Объединенных Наций, как и многие другие межправительственные и неправительственные организации также предоставляют защиту и помощь в различной форме. [См. главу XI “Контроль за соблюдением и защита прав человека репатриантов и перемещенных внутри страны лиц (ВПЛ)”.]

L. Права человека женщин

144. Международные нормы в области прав человека предусматривают, что 1) женщины и мужчины должны пользоваться *равным обращением*; и 2) женщинам предоставляется особая защиты в силу их статуса как *уязвимой группы*.

⁷²Документ ООН E/CN.4/1998/53/Add.2.

145. Статья 1 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин определяет “дискриминацию в отношении женщин” как “любое различие, исключение или ограничение по признаку пола, которое направлено на ослабление или сводит на нет признание, пользование или осуществление женщинами независимо от их семейного положения, на основе равноправия мужчин и женщин прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной, гражданской или любой другой области”. Согласно этому “принципу недопущения дискриминации” права женщин нарушаются в том случае, если женщинам отказано в таких же правах, которые имеют мужчины.

146. Согласно статье 3 Пакта о гражданских и политических правах, “участвующие в настоящем Пакте государства обязуются обеспечить равное для мужчин и женщин право пользования всеми гражданскими и политическими правами, предусмотренными в настоящем Пакте”. В своих Замечаниях общего порядка № 4 Комитет по правам человека толкует это положение как требующее не только принятия мер по защите женщин, но и **позитивных действий** по обеспечению реального пользования перечисленными правами. Позитивные действия включают проведение политики и действий, направленных на существенную защиту прав уязвимой группы посредством принятия мер, которые временно предоставляют особый режим или позитивную дискриминацию одной группе людей с целью устранения неравенства. В отношении женщин позитивные действия предусматриваются в виде стратегии, необходимой для достижения равенства и предусмотренной в статье 4 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

147. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин подтверждает обязательство предоставить женщинам равенство с мужчинами перед законом (статья 15). Кроме того, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин возлагает на государства-участников обязанность принять все соответствующие меры по *ликвидации дискриминации* в отношении женщин в *политической и общественной жизни* страны (статья 7), в *области образования* (статья 10), в *области занятости* (статья 11), в *области здравоохранения* (статья 12), в *области экономической и социальной жизни* (статья 13) и *во всех вопросах, касающихся брака и семейных отношений* (статья 16).

148. В силу исторически сложившегося неравенства во властных отношениях женщины нуждаются в особой защите согласно международному праву. Статья 6 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин призывает государства-участников пресечь все виды *торговли женщинами и эксплуатации проституции женщин*. Кроме того, Рекомендация общего порядка № 19 Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин гласит, что *насилие на основании пола является формой дискриминации*, которая серьезно уменьшает возможность женщины пользоваться правами и свободами на равной с мужчинами основе⁷³.

149. Как говорилось выше, Декларация об искоренении насилия в отношении женщин специально посвящена проблеме *насилия в отношении женщин*, которое в статье 1 определено как “любой акт насилия, совершенный на основании полового признака, который причиняет или может причинить физический, половой или психологический ущерб или страдания женщинам, а также угрозы совершения таких актов принуждения или произвольного лишения свободы, будь то в **общественной или личной жизни**”.

150. Это *определение* является широким и включает *нанесение побоев, половое принуждение в отношении девочек в семье, насилие, связанное с приданым, изнасилование жены*

⁷³Committee on the Elimination of Violence against Women, Eleventh Session, General recommendation 19, UN Doc. CEDAW/C/1992/L.1/Add.155 (1992).

мужем, повреждение женских половых органов и другие традиционные виды практики, наносящие ущерб женщинам, внебрачное насилие и насилие, связанное с эксплуатацией, изнасилование, половое принуждение, половое домогательство и запугивание на работе, в учебных заведениях и в других местах, торговлю женщинами и принуждение к проституции.

151. Обязательства государства в отношении искоренения таких актов насилия закреплены в статье 4 Декларации об искоренении насилия в отношении женщин. В частности, государство должно осудить насилие в отношении женщин и не должно ссылаться ни на какие обычаи, традиции или религиозные мотивы для уклонения от выполнения своих обязательств по искоренению насилия в отношении женщин; приступить к осуществлению всеми надлежащими средствами политики искоренения и предотвращения насилия в отношении женщин; воздерживаться от применения насилия в отношении женщин; предупреждать и расследовать акты насилия в отношении женщин и наказывать за них независимо от того, совершены ли такие акты государством или частными лицами. Более подробная информация о международных нормах, касающихся искоренения насилия в отношении женщин, содержится в докладах: *Предварительный доклад Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин*⁷⁴; *Доклад Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин*⁷⁵; а также два Доклада Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, включая его причины и последствия⁷⁶.

М. Права меньшинств

152. Статья 27 Пакта о гражданских и политических правах провозглашает: «В тех странах, где существуют этнические, религиозные и языковые меньшинства, лицам, принадлежащим к таким меньшинствам, не может быть отказано в праве совместно с другими членами той же группы пользоваться своей культурой, исповедовать свою религию и исполнять ее обряды, а также пользоваться родным языком». Следовательно, международные права меньшинств предусматривают, как минимум: 1) принципы **равенства** перед законом и недопущения дискриминации; 2) право исповедовать свою **религию** и исполнять ее обряды; 3) право пользоваться своей **культурой**; и 4) право пользоваться родным **языком**⁷⁷.

153. В статье 2 Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам⁷⁸, подтверждаются вышеупомянутые права меньшинств. Кроме того, согласно пункту 1 статьи 1 государства охраняют «существование и самобытность национальных или этнических, культурных, религиозных и языковых меньшинств и поощряют создание условий для развития этой самобытности».

⁷⁴Документ ООН E/CN.4/1995/42 (1995).

⁷⁵Документ ООН E/CN.4/1996/53 (1996).

⁷⁶Документ ООН E/CN.4/1997/47 (1997) и E/CN.4/1998/54 (1998).

⁷⁷См. Hurst Hannum, *Autonomy, Sovereignty, and Self-Determination* 69-70 (1992).

⁷⁸Резолюция 47/135 Генеральной Ассамблеи, приложение, Официальные отчеты сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 49, стр. 210 англ. текста, документ ООН A/47/49 (1993).

Н. Права ребенка⁷⁹

154. Согласно международному праву в области прав человека дети имеют право на особую заботу и защиту. Согласно статье 1 Конвенции о правах ребенка “ребенком является каждое человеческое существо **до достижения 18-летнего возраста**, если по закону, применимому к данному ребенку, он не достигает совершеннолетия ранее”.

155. Конвенция о правах ребенка является наиболее полным документом по этому вопросу, который охватывает признание гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав, а также особую защиту, необходимую детям. Конвенцию ратифицировали большее число государств, чем любой другой договор по правам человека, и, следовательно, она представляет собой важный инструмент для СПЧ.

156. Комитет по правам ребенка выделил четыре важнейших принципа для применения Конвенции о правах ребенка:

- 1) **недопущение дискриминации** (статья 2). Важно отметить, что Конвенция защищает детей от дискриминации не только на основании их положения, но и на основании положения их родителей, законных опекунов и других членов их семей;
- 2) **наилучшее обеспечение интересов** ребенка (статья 3), которому должно уделяться первоочередное внимание во всех действиях в отношении детей, предпринимаемых государственными или частными учреждениями;
- 3) права на **жизнь, выживание и здоровое развитие** (статья 6), что подчеркивает не только право ребенка не быть произвольно лишены жизни, но и право на жизнь, которая обеспечивает его полноценное физическое, психическое, духовное, нравственное и социальное развитие; и
- 4) уважение **взглядов ребенка** (статья 12). Дети должны иметь возможность свободно выражать свои взгляды, и этим взглядам должно уделяться должное внимание в соответствии с возрастом и зрелостью ребенка по всем вопросам, затрагивающим ребенка.

157. В то время как в пункте 1 статьи 24 Пакта о гражданских и политических правах от государств-участников требуется принимать специальные меры по защите ребенка, в Конвенции о правах ребенка перечисляются конкретные области, в которых государство обязано предпринять меры для защиты интересов ребенка, в том числе:

- a) защита от физического или психологического **ущерба или небрежного обращения**;
- b) особое внимание следует уделять **детям, нарушившим уголовное законодательство**;
- c) право **детей-инвалидов** на особое обращение, образование и уход;
- d) услуги **здравоохранения** для всех детей;
- e) бесплатное обязательное начальное **образование**;
- f) защита от **экономической эксплуатации**;

⁷⁹Подробнее о правах ребенка см. главу XII “Права ребенка”.

- g) защита от всех форм **сексуального совращения и сексуальной эксплуатации**; и
- h) запрещение призыва детей в возрасте младше 15 лет **на военную службу**.

158. Среди детей есть особо *уязвимые группы*, требующие внимания: дети в *местах лишения свободы*, дети, *лишенные семейного окружения*, *дети улицы*, *дети-солдаты* (согласно соответствующим положениям Женевских конвенций и Протоколов к ним), *дети-беженцы*, *дети без сопровождения взрослых при репатриации* и дети *с умственными или физическими недостатками*.

159. Специальные правила в отношении детей, содержащихся в местах лишения свободы, предусмотрены в Правилах Организации Объединенных Наций, касающихся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы. Дополнительная информация о правах детей в конкретном контексте процесса отправления правосудия содержится также в данной главе в **пункт 9 раздела Е “Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних”**.

О. Право на недискриминационное обращение

160. Международное право в области прав человека устанавливает нормы равной защиты и недопущения дискриминации. Статья 7 Всеобщей декларации прав человека гласит: “Все люди равны перед законом и имеют право без всякого различия на равную защиту закона. Все люди имеют право на равную защиту от какой бы то ни было дискриминации, нарушающей настоящую Декларацию, и от какого бы то ни было подстрекательства к такой дискриминации”.

161. В пункте 1 статьи 2 Пакта о гражданских и политических правах предусматривается:

Каждое участвующее в настоящем Пакте государство обязуется уважать и обеспечивать всем находящимся в пределах его территории и под его юрисдикцией лицам права, признаваемые в настоящем Пакте, без какого бы то ни было различия, как-то: в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства.

162. Кроме того, в Пакте о гражданских и политических правах в статье 26 предусматривается право каждого человека на равенство:

Все люди равны перед законом и имеют право без всякой дискриминации на равную защиту закона. В этом отношении всякого рода дискриминация должна быть запрещена законом, и закон должен гарантировать всем лицам равную и эффективную защиту против дискриминации по какому бы то ни было признаку, как-то: расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства.

163. Комитет по правам человека отметил, что статья 26:

Не просто дублирует гарантию, уже закрепленную в статье 2, но и сама предусматривает самостоятельное право. Она запрещает дискриминацию по закону или по факту в любой области, регулируемой и охраняемой государственными органами... Таким образом, когда государство-участник принимает законодательство, оно должно соблюдать требования статьи 26 о том, что его содержание не должно носить дискриминационный характер. Иными словами, применение принципа недопустимости дискриминации, закрепленного в статье 26, не ограничивается теми правами, которые предусмотрены в Пакте.

164. Важно отметить, что согласно статье 4 Пакта о гражданских и политических правах право не подвергаться дискриминации является **не подлежащим отмене правом**, то есть оно не может быть приостановлено даже в период чрезвычайного положения в государстве.

165. Пункт 2 статьи 2 Пакта об экономических, социальных и культурных правах гласит:

Участвующие в настоящем Пакте государства обязуются гарантировать, что права, провозглашенные в настоящем Пакте, будут осуществляться без какой бы то ни было дискриминации, как-то: в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства.

166. Принцип недопущения дискриминации также прямо закреплен в большинстве “специализированных” договоров по правам человека. Как отмечалось выше, Конвенция о правах ребенка предусматривает в статье 2, что

Государства-участники уважают и обеспечивают все права, предусмотренные настоящей Конвенцией, за каждым ребенком, находящимся в пределах его юрисдикции, без какой-либо дискриминации [...].

167. В пункте 1 статьи 2 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации аналогичным образом запрещается расовая дискриминация. В пункте 1 статьи 1 “**расовая дискриминация**” определяется как:

любое различие, исключение, ограничение или предпочтение, основанное на признаках расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения, имеющие целью или следствием уничтожение или умаление признания, использования или осуществления на равных началах прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной или любых других областях общественной жизни.

168. Аналогичным образом в статье 1 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин “**дискриминация в отношении женщин**” определяется как “любое различие, исключение или ограничение по признаку пола, которое направлено на ослабление или сводит на нет признание, пользование или осуществление женщинами независимо от их семейного положения, на основе равноправия мужчин и женщин прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной, гражданской или любой другой области”.

169. Кроме того, согласно статье 5 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, государства-участники обязуются запретить и ликвидировать расовую дискриминацию во всех ее формах и обеспечить равноправие каждого человека перед законом, особенно в отношении определенных прав. Рекомендация

общего порядка XX (48) Комитета по ликвидации расовой дискриминации гласит⁸⁰: “Статья 5 Конвенции содержит обязательство государств-участников гарантировать пользование гражданскими, политическими, экономическими, социальными и культурными правами и свободами без расовой дискриминации. Следует отметить, что перечень прав и свобод, упомянутых в статье 5, не является исчерпывающим”. Согласно статьям 2 и 5 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации государство-участник обязано обеспечить эффективное осуществление Конвенции.

170. При установлении того, имело ли место нарушение права на недискриминационное обращение, *первым* встает вопрос: существует ли дискриминация. Любое различие между людьми, находящимися в одинаковых ситуациях, должно быть оправдано обоснованными и объективными критериями. Иными словами, имеет ли *различие объективное или обоснованное отношение к цели закона или к практике?* Совместима ли сама эта цель с признанными принципами прав человека?

171. *Второй* вопрос на проверку наличия дискриминации состоит в том, имеет ли закон или практика *дискриминационные последствия*. Применение именно этого теста часто позволяет обнаружить “скрытую” дискриминацию – ту, что повседневно затрагивает группы меньшинств и женщин. Если это так, то СПЧ должен проверить, выполняет ли государство свои обязательства, в частности в рамках Пакта о гражданских и политических правах (статья 26), обеспечить “равную и эффективную защиту против дискриминации”. Очевидно, что, если дискриминация представляет собой намеренную политику правительства, государство не выполняет своих обязательств по статье 26. Намерение государства бывает нелегко установить, но о нем можно судить, в частности, по явному и/или крайне диспропорциональному характеру дискриминации, степени серьезности последствий или соответствующему поведению или заявлениям органов власти.

172. Даже если дискриминация не является намеренной, Пакт “все-таки требует от государств-участников принятия **позитивных мер** с целью сокращения или устранения условий, которые приводят к дискриминации или способствуют закреплению дискриминации, запрещенной Пактом”. Например, в государстве, где общие условия жизни определенной части населения препятствуют или мешают пользоваться правами человека, государство должно принять конкретные меры по исправлению таких условий. Эти меры могут предусматривать предоставление на некоторое время части соответствующего населения определенного привилегированного режима в некоторых вопросах по сравнению с остальным населением. Однако, поскольку для фактического устранения дискриминации требуется принятие таких действий, это будет примером легитимной дифференциации, предусмотренной в Пакте⁸¹.

173. Более того, если дискриминация основана на признаках “расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения”, Конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации требует принятия *значительных позитивных мер по обеспечению равноправия*. В пункте 1 с) статьи 2 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации предусматривается, что “каждое государство-участник должно принять эффективные меры для пересмотра политики правительства в национальном и местном масштабе, а также для исправления, отмены или аннулирования любых законов и постановлений, ведущих к возникновению или увековечению расовой дискриминации всюду, где она существует”. Конвенция о

⁸⁰UN Doc. CERD/48/Misc.6/Rev.2.

⁸¹Human Rights Committee, General Comment 18, Non-discrimination (Thirty-seventh session, 1989), Compilation of General Comments and General Recommendations Adopted by Human Rights Treaty Bodies, UN Doc. HRI/GEN/1/Rev.1 at 26 (1994).

ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин содержит аналогичное положение в статье 4, которая гласит, что “принятие государствами-участниками временных специальных мер, направленных на ускоренное установление фактического равенства, не считается дискриминацией [...]”.

174. СПЧ должен отметить, что во многих случаях дискриминационное отношение *наблюдается со стороны негосударственных организаций*. Рекомендация общего порядка XX (48) к статье 5, вынесенная Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, гласит: “В той мере, в какой частные учреждения влияют на реализацию прав или наличие возможностей, государство-участник должно обеспечить, чтобы результат ни по цели, ни по последствиям не создавал или не закреплял расовую дискриминацию”. СПЧ должен стимулировать учреждения и неправительственные организации к проведению расследований в отношении конкретных случаев дискриминации. Однако в случае систематической дискриминационной практики может возникнуть необходимость во вмешательстве со стороны сотрудников Организации Объединенных Наций, особенно когда дискриминационное отношение может повлечь за собой последующее насилие (см. главу VI “**Определение и установление приоритетов действий в связи с нарушениями прав человека**”).

175. Согласно статье 14 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации государство-участник может признать компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации в пределах его юрисдикции принимать и рассматривать сообщения от отдельных лиц или групп лиц, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения данным государством-участником каких-либо прав, изложенных в настоящей Конвенции. Следовательно, статья 14 предусматривает механизм обращения с жалобами для лиц, которые считают, что нарушено их право на недискриминационное отношение. Аналогичный механизм обращения с жалобами имеется в распоряжении частных лиц в государствах, которые ратифицировали Факультативный протокол к Пакту о гражданских и политических правах.

Р. Право на развитие

176. В 1986 году Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла Декларацию о праве на развитие⁸², которая в статье 1 предусматривает: “**Право на развитие** является неотъемлемым правом человека, в силу которого каждый человек и все народы **имеют право участвовать в таком экономическом, социальном и культурном развитии**, при котором могут быть полностью осуществлены все права человека и основные свободы, **а также содействовать ему и пользоваться его благами**”. Декларация признает, что развитие является “всесторонним экономическим, социальным, культурным и политическим процессом, направленным на постоянное повышение благосостояния всего населения и всех лиц на основе их активного, свободного и конструктивного участия в развитии и справедливом распределении создаваемых в ходе его благ”.

177. Право на развитие включает в качестве **ключевых элементов**: полный и всецелый суверенитет над природными ресурсами; самоопределение; участие в развитии всего населения; равенство возможностей; и создание адекватных условий

⁸²Резолюция 41/128 Генеральной Ассамблеи, Официальные отчеты сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 53, стр. 186 англ. текста, документ ООН А/41/53 (1986).

для пользования другими гражданскими, культурными, экономическими, политическими и социальными правами.

178. Статья 2 гласит: “Человек является основным субъектом процесса развития и должен быть активным участником и бенефициарием права на развитие”. Право на развитие принадлежит как отдельным лицам, так и целым народам. Еще более важно, что это право **обязывает отдельные государства** обеспечить равноправный и адекватный доступ к основным ресурсам, а также **международное сообщество** способствовать проведению справедливой политики в области развития и эффективному международному сотрудничеству.

179. Контроль за соблюдением права на развитие и соответствующая отчетность являются сложной задачей, которая может потребовать тщательного изучения действия, политики и влияния множества действующих лиц, как в стране назначения, так и за ее пределами. Помимо деятельности государственных представителей и ведомств конкретной страны, для правильной оценки этого комплексного права может иметь значение и деятельность правительств других стран, международных финансовых учреждений и даже транснациональных корпораций. Поэтому при рассмотрении вопросов, связанных с правом на развитие, СПЧ должны быть готовы к проведению тесных консультаций с учреждениями и программами в рамках системы Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами экономического и социального развития, которые имеют представительства в данной стране и могут служить источником разнообразных данных и аналитических материалов в области развития в конкретной стране (гражданского, культурного, экономического, политического и социального).

Q. Принципы ненаказуемости

180. В международном праве существует тенденция в направлении *отказа от политики безнаказанности за грубые нарушения физической неприкосновенности*. Широкая тенденция, направленная на борьбу с безнаказанностью в международном праве, отмечена в заключительном документе Всемирной конференции по правам человека, который гласит, что “государства должны отменить законодательство, ведущее к безнаказанности лиц, ответственных за грубые нарушения прав человека, такие как пытки, и возбуждать уголовное преследование за такие нарушения, обеспечивая тем самым твердую основу для верховенства закона”⁸³.

181. Конвенция 1948 года о предупреждении преступления геноцида и наказании за него требует от государств-участников карать за “**геноцид**, независимо от того, совершается ли он в мирное или военное время” (статья I). Согласно статье IV Конвенции лица, совершающие геноцид, “подлежат наказанию, независимо от того, являются ли они ответственными по конституции правителями, должностными или частными лицами”. Безнаказанность за геноцид явно не совместима с Конвенцией.

182. **Преступления против человечества**, такие как геноцид, считаются международными уголовными преступлениями. Пункт 5 Принципов международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях против человечества, гласит: “Лица, в отношении которых имеются доказательства о совершении ими военных преступлений и преступлений

⁸³A/CONF.157-23, second part, sect. B.5, para. 60.

против человечества, подлежат привлечению к судебной ответственности и, в случае признания их виновными, наказанию, как общее правило, в странах, где они совершили эти преступления”.

183. Согласно статье 2 Пакта о гражданских и политических правах государства обязуются обеспечивать всем лицам права, признаваемые в Пакте. Государства также обязаны принять необходимые законодательные и другие меры для практического осуществления этих прав. Таким образом, Пакт налагает позитивную обязанность на государства принять меры к осуществлению прав, охраняемых Пактом. Хотя Пакт прямо не требует от государств-участников наказания за нарушения, Комитет по правам человека толкует Пакт как требующий от государств *проведения расследований в отношении внесудебных казней, пыток и исчезновений*, а также *передачи в руки правосудия* ответственных за эти нарушения лиц. Кроме того, в Замечании общего порядка к статье 7 Пакта (которая запрещает **пытки**) Комитет заявил: “Комитет отметил, что некоторые государства предоставляют амнистию виновным в применении пыток. Как правило, амнистия не совместима с обязанностью государства проводить расследования по таким случаям; гарантировать свободу от таких актов в пределах своей юрисдикции; и обеспечивать, чтобы они не свершались в будущем”.

184. Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания требует от государств-участников возбуждения уголовного разбирательства против лиц, обвиняемых в совершении пыток. Статья 7 Конвенции требует, чтобы государства выдавали лиц, подозреваемых в совершении пыток, или передали “данное дело своим компетентным властям для судебного преследования”.

185. Декларация Организации Объединенных Наций о защите всех лиц от насильственного исчезновения в статье 14 гласит, что любое лицо, которое, по утверждениям, совершило акт, выражающийся в насильственном исчезновении, должно передаваться компетентным властям “для привлечения к ответственности и суда, если только оно не было выдано какому-либо другому государству, которое желает осуществить свою юрисдикцию...”. Кроме того, пунктом 1 статьи 18 предусматривается, что “на лиц, совершивших или предположительно совершивших [акт, выражающийся в насильственном исчезновении], не распространяются какие-либо особые законы об амнистии, а также другие аналогичные меры, которые могли бы освободить их от любого уголовного преследования или наказания”.

186. Совет Безопасности укрепил международные усилия, направленные на недопущение безнаказанности за грубые нарушения прав человека, создав **Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года**, и **Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды**⁸⁴.

187. На базе этих *двух специально созданных трибуналов*, опыта работы *Нюрнбергского и Токийского трибуналов*, соответствующих судебных процессов после Второй мировой войны согласно *Закону № 10 о Контрольном совете*, а также проекта, предложенного Комиссией международного права, был разработан под эгидой Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и согласован в Риме в июле 1998 года Статут постоянно действующего **Международного уголовного суда**. Заключение договора о создании постоянного суда явилось важным шагом в борьбе против

⁸⁴Резолюции Совета Безопасности № 827 от 25 мая 1993 года и № 955 от 8 ноября 1994 года.

безнаказанности и явным признаком того, что международное сообщество готово преследовать и наказывать лиц, виновных в грубых нарушениях прав человека.

188. **Юрисдикция** Международного уголовного суда распространяется на следующие преступления, совершенные после вступления в силу Статута Суда: 1) **геноцид**; 2) **преступления против человечества**; 3) **военные преступления**; и 4) **агрессия** (статья 5 Статута). Суд может осуществлять свою юрисдикцию в отношении любого из вышеперечисленных деяний, если дело, связанное с совершением одного или нескольких таких преступлений, передано прокурору *государством-участником или Советом Безопасности Организации Объединенных Наций*, действующим в соответствии с Главой VII Устава Организации Объединенных Наций, или если прокурор *возбудил судебное расследование* по факту совершения такого преступления.

189. Статут устанавливает также некоторые *предварительные условия* для осуществления юрисдикции Суда (статья 12). Суд может осуществлять свою юрисдикцию, если одно или несколько из указанных ниже государств являются сторонами Статута или согласились на юрисдикцию Суда: а) государство, на территории которого совершено преступление, или б) государство, гражданином которого является лицо, обвиняемое в совершении преступления.

190. Подкомиссия Организации Объединенных Наций по предупреждению дискриминации и защите меньшинств также занимается изучением и возможной разработкой дополнительных принципов, относящихся к безнаказанности за нарушения гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав.

R. Другие международные нормы в области прав человека

191. В двух Пактах и других договорах и документах по правам человека содержатся и многие другие правовые нормы в области прав человека. Тот факт, что они не рассматривались в данной главе, не делает их менее значимыми. СПЧ должны уделять основное внимание тем *положениям в области прав человека, которые в наибольшей степени относятся к мандату их операции*, но не игнорировать при этом важного значения соблюдения всех других норм в области прав человека.

Учебное пособие по контролю за соблюдением прав человека

Часть третья

ФУНКЦИЯ КОНТРОЛЯ ЗА СОБЛЮДЕНИЕМ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Часть третья

Часть третья



ФУНКЦИЯ КОНТРОЛЯ ЗА СОБЛЮДЕНИЕМ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

.....Глава V

ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ КОНТРОЛЯ

Ключевые понятия

Целью контроля за соблюдением прав человека должно быть усиление ответственности государства за защиту прав человека, а не подмена этой ответственности.

Существует ряд основных принципов контроля за соблюдением прав, о которых сотрудники по правам человека, осуществляющие контроль за их соблюдением, должны постоянно помнить и которые они должны всегда соблюдать. Они необходимы для эффективного выполнения мандата на контроль за соблюдением прав человека.

Сотрудники по правам человека должны не только наблюдать за событиями, собирать информацию и отмечать модели поведения, но и выявлять проблемы, выяснять их причины, рассматривать возможные решения и содействовать в решении проблем.

А. Введение

1. В данной главе определяются **восемнадцать основных принципов контроля за соблюдением прав человека**, о которых должны помнить СПЧ при выполнении своих обязанностей по контролю, о чем речь идет в последующих главах, включая сбор информации, проведение опросов, посещение находящихся под стражей лиц, посещение перемещенных внутри страны лиц и/или беженцев в лагерях, контроль за возвращением беженцев и/или перемещенных внутри страны лиц, наблюдение за ходом судебных разбирательств, наблюдение за ходом выборов, мониторинг демонстраций, контроль за соблюдением экономических, социальных и культурных прав, контроль в периоды вооруженного конфликта, проверка и оценка собранной информации и использование этой информации для решения связанных с правами человека проблем.

В. Контроль за соблюдением прав человека как метод совершенствования их защиты

2. Контроль за соблюдением прав человека является методом совершенствования их защиты. Основная **цель** контроля за соблюдением прав человека состоит в **усилении ответственности государства за защиту прав человека**. СПЧ своим присутствием могут также играть **профилактическую роль**. Когда действия какого-либо государственного служащего или другого ответственного лица контролируются, он/она ведет себя более осторожно.

3. СПЧ должны соотносить свою работу с общей целью защиты прав человека. Они могут фиксировать наблюдения и собирать информацию для принятия незамедлительных мер и для дальнейшего использования. Они могут сообщать эту информацию соответствующим органам власти или иным организациям. СПЧ должны не только наблюдать за событиями, собирать информацию и отмечать модели поведения, но и, насколько позволяют их мандат и компетенция, выявлять проблемы, выяснять их причины, рассматривать возможные решения и содействовать в решении проблем. Всегда вынося разумные суждения, СПЧ должны проявлять инициативу в решении проблем и, если они действуют в рамках своих полномочий и компетенции, не должны ожидать конкретных указаний или особого разрешения на принятие мер.

С. Непричинение вреда

4. СПЧ и персонал операции, в которой они участвуют, должны прилагать все усилия для эффективного разрешения любой ситуации, возникающей в рамках их мандата. И все же на практике СПЧ **не смогут гарантировать соблюдение прав человека и безопасность для всех лиц**. Несмотря на наилучшие намерения и усилия, СПЧ могут не располагать средствами для обеспечения безопасности жертв и свидетелей нарушений. Необходимо помнить, что **сотрудник обязан в первую очередь исполнить свой долг по отношению к жертвам и потенциальным жертвам** нарушений прав человека. Например, противоречие интересов может возникнуть вследствие потребности СПЧ в информации и возможного риска, которому подвергается осведомитель (жертва или свидетель нарушения). СПЧ должен **помнить о безопасности предоставляющих информацию людей**. Действие или бездействие СПЧ по меньшей мере не должно ставить под угрозу безопасность потерпевших, свидетелей или других лиц, с которыми они вступают в контакт, либо нормальный ход операции по правам человека.

Д. Соблюдение мандата

5. Подробный мандат упрощает отношения со штаб-квартирой Организации Объединенных Наций, другими органами Организации Объединенных Наций (в особенности с теми, которые меньше внимания уделяют проблемам прав человека) и

всеми другими заинтересованными сторонами. Каждый СПЧ **должен** постараться **понять мандат**, всегда о нем помнить и знать, как его применять и толковать в конкретных ситуациях, с которыми он/она столкнется. При оценке ситуации СПЧ должны рассмотреть следующие вопросы: Каковы соответствующие условия мандата? Какие соответствующие международные стандарты лежат в основе мандата и определяют его суть? Как будет способствовать выполнению мандата наведение конкретных справок, проведение обсуждений с органами власти или какой-либо иной порядок действий? На какие действия я уполномочен(а) согласно мандату? Какова этическая сторона этого порядка действий, если она имеется? Как воспримут действия, которые собирается предпринять СПЧ, органы власти принимающей страны? Какой ущерб могут нанести обсуждаемые действия?

Е. Знание норм

6. СПЧ должны досконально знать международные нормы в области прав человека, которые касаются их мандата и применимы в стране проведения операции. Международные нормы в области прав человека не только определяют мандат СПЧ, но и обеспечивают прочную правовую основу и законность работы СПЧ и операции Организации Объединенных Наций в конкретной стране, поскольку они отражают волю (или согласие) международного сообщества и определяют правовые обязательства органов власти.

Ф. Вынесение разумных суждений

7. Какими бы ни были их количество, значимость и точность, **правила не могут заменить личные разумные суждения** и здравый смысл сотрудника по правам человека. СПЧ должны выносить разумные суждения всегда и при любых обстоятельствах.

Г. Обращение за советом

8. Мудрость рождается в процессе обсуждений и консультаций. Когда СПЧ **занимается сложным случаем**, случаем, находящимся на границе его мандата, или случаем, который может быть сомнительным, всегда **разумно советоваться с другими сотрудниками** и, по мере возможности, с вышестоящими лицами. Кроме того, обычно СПЧ работают на местах вместе с несколькими организациями системы Организации Объединенных Наций и другими гуманитарными организациями; они должны консультироваться с этими организациями или убедиться, что с ними проводятся соответствующие консультации, с тем чтобы избежать дублирования усилий или возможных противоречивых действий.

Н. Уважение органов власти

9. СПЧ должны помнить, что одна из их целей и **основная задача операции Организации Объединенных Наций состоит в том, чтобы поощрять органы власти совершенствовать свою деятельность**. В целом роль, отводимая СПЧ, не предусматривает, чтобы эти сотрудники **брали на себя обязанности органов власти** или выполняли их функции. Вместо этого СПЧ должны уважать должным образом действующие органы власти, приветствовать совершенствование их деятельности, изыскивать способы поощрения проводимой органами власти политики и практики, в рамках которых права человека будут соблюдаться и после завершения операции.

I. Доверие

10. Важнейшим условием для успешного осуществления контроля за соблюдением прав человека является доверие к СПЧ. СПЧ следует избегать давать обещания, которые они вряд ли смогут или не в состоянии выполнить, и исполнять все данные обещания. Люди должны доверять СПЧ, в противном случае они не будут охотно сотрудничать с ними и давать надежную информацию. При проведении опроса жертв и свидетелей нарушений прав человека СПЧ должен представиться, кратко объяснить мандат, рассказать, что может и чего не может делать СПЧ, подчеркнуть конфиденциальность получаемой информации и подчеркнуть важность выяснения возможно большего числа подробностей для установления фактов (например, имело ли место нарушение прав человека).

J. Конфиденциальность

11. **Соблюдение конфиденциальности информации** имеет важнейшее значение, поскольку любое нарушение этого принципа может повлечь крайне серьезные последствия: а) для опрашиваемого лица и для потерпевшего; б) для доверия к СПЧ и его безопасности; в) для уровня доверия местного населения к операции; и вследствие этого д) для эффективности операции. СПЧ следует заверить свидетеля, что сообщаемая информация будет считаться строго конфиденциальной. СПЧ должен узнать у опрашиваемых им людей, согласны ли они на использование предоставляемой ими информации для сообщения о положении с правами человека или для других целей. Если данное лицо не хочет, чтобы можно было узнать, что информация исходит от него/нее, он/она может дать согласие на использование информации каким-либо другим, более общим способом, при котором источник этой информации не раскрывается. СПЧ следует избегать сообщать свои суждения или выводы по конкретному делу тем, кого он опрашивает.

12. Следует также принять особые меры для **гарантирования конфиденциальности записанной информации**, в том числе имен потерпевших, свидетелей и т. п. Полезным способом защиты конфиденциальности собранной информации может быть применение шифров и паролей, а также хранение документов, где указаны личности людей, отдельно от фактических данных, касающихся этих людей.

К. Безопасность

13. Этот основной принцип касается безопасности как СПЧ, так и людей, с которыми он/она общается. Как указывается в разделе К главы V “Безопасность” данного Пособия, СПЧ должны защищать себя, принимая **разумные меры безопасности**, например, избегая передвигаться в одиночку, сокращая опасность заблудиться или попасть под перекрестный огонь во время вооруженного конфликта.

14. СПЧ всегда должны **помнить о безопасности предоставляющих информацию людей**. Им следует получать от свидетелей согласие на опрос и гарантировать им конфиденциальность. Следует также принимать меры безопасности для неразглашения имен осведомителей, опрашиваемых лиц, свидетелей и т. п. Сотрудник по правам человека *не должен давать невыполнимых обещаний относительно безопасности того или иного свидетеля или какого-либо другого лица*, не должен внушать ложные надежды и должен быть уверен, что меры (такие, как поддержание контакта) защиты потерпевшего или свидетеля осуществимы.

L. Понимание особенностей страны

15. СПЧ должны стремиться понять особенности страны, в которой они работают, в том числе ее **народ, историю, форму правления, культуру, обычаи, язык** и т. п. (см. главу II “Местный контекст”). Чем глубже СПЧ понимают страну, тем эффективнее их деятельность и тем в большей мере они смогут рассчитывать на содействие местного населения.

M. Необходимость последовательности, настойчивости и терпения

16. Сбор достоверной и точной информации для документального подтверждения положения в области прав человека может оказаться долгим и сложным делом. Обычно приходится использовать разнообразные источники, а получаемую из них **информацию необходимо тщательно изучать, сопоставлять и проверять**. Не всегда можно ожидать немедленных результатов. СПЧ следует продолжать свою деятельность, пока не будет завершено полное и тщательное расследование, изучены все возможные источники информации и получено четкое понимание ситуации. Настойчивость может быть особенно необходимой при выяснении вопросов с органами власти. Несомненно, будут возникать дела, требующие срочных действий (например, если есть доказательства неминуемой угрозы конкретному лицу или группе лиц). СПЧ должен **без промедления реагировать** на такие **чрезвычайные случаи**.

N. Четкость и точность

17. Основная цель СПЧ заключается в **обеспечении достоверной и точной информации**. Полученная СПЧ информация послужит основанием для незамедлительных или будущих действий сотрудника по отношению к местным органам власти, или действий его/ее руководителей, или действий со стороны штаб-квартиры операции, или же других органов Организации Объединенных Наций. Предоставление достоверной и точной информации требует составления исчерпывающих и **тщательно документированных докладов**. СПЧ должен всегда стараться задавать точные вопросы (например, не просто подвергалось ли данное лицо побоям, но и как часто его избивали, каким орудием, по каким частям тела, с какими последствиями, кто это делал и т. п.).

18. Дабы избежать неточностей, слухов и недоразумений, **необходимо** всегда **представлять доклады в письменном виде**. Подготовленные СПЧ доклады должны включать материалы тщательных опросов, представляться своевременно и содержать конкретные факты, тщательный анализ и полезные рекомендации. В докладах необходимо избегать неясных намеков и общих описаний. Все выводы должны основываться на подробной информации, включенной в доклад.

O. Беспристрастность

19. СПЧ следует помнить, что проводимая Организацией Объединенных Наций операция носит беспристрастный характер. К каждому заданию или опросу надо подходить беспристрастно, **в том что касается применения мандата и лежащих в его основе международных норм**. Нарушение и/или несоблюдение прав человека любой из сторон должно расследоваться одинаково тщательно. СПЧ не должны давать повода считать, что они сочувствуют одной из сторон в ущерб другой.

P. Объективность

20. СПЧ должен **всегда сохранять объективное отношение и действовать соответственно**. При сборе и оценке информации СПЧ должен **объективно рассмотреть все факты**. СПЧ следует без предубеждения и беспристрастно применять к полученной информации принятые для данной операции Организации Объединенных Наций нормы.

Q. Чуткость

21. При опросе потерпевших и свидетелей СПЧ должен с чуткостью относиться **к страданиям, которые могло перенести данное лицо**, а также сознавать необходимость принятия соответствующих мер для защиты безопасности этого лица, по меньшей мере поддерживая с ним контакт. СПЧ следует с особой чуткостью

отнестись к **проблемам повторного травмирования** и виктимизации других лиц, о которых говорится в главе VIII “Проведение опросов” и главе XXIII “Стресс, эмоциональные травмы, вызванные сопереживанием, и сломленность духа”. СПЧ следует также быть весьма осторожными в своем поведении или словах/выражениях, которые могут показать их небеспристрастность или предубежденность в отношении прав человека.

R. Прямота и честность

22. СПЧ должны обращаться со всеми осведомителями, опрашиваемыми лицами и коллегами по работе **вежливо и с уважением**. Кроме того, сотрудник должен выполнять порученные ему/ей задания **честно и достойно** (см. главу XXII “Нормы, применимые к сотрудникам Организации Объединенных Наций по правам человека и другому персоналу”).

S. Профессионализм

23. СПЧ должен профессионально подходить к выполнению любого задания. Сотрудник должен быть **хорошо осведомленным, трудолюбивым, компетентным** и внимательно относиться к подробностям.

T. Заметное присутствие

24. СПЧ должен **быть уверен, что как органы власти, так и местное население знают о работе**, проводимой в рамках операции Организации Объединенных Наций. Заметное присутствие СПЧ может предотвратить нарушение прав человека. Как правило, заметное активное присутствие на месте в области контроля за соблюдением прав человека может обеспечить определенную степень защиты местному населению, поскольку потенциальные нарушители не хотят, чтобы за ними наблюдали. Кроме того, весьма заметное присутствие в области контроля за соблюдением прав может придать уверенности лицам или группам лиц, являющимся потенциальными жертвами. Помимо этого, заметное присутствие в области контроля за соблюдением прав может способствовать расширению доверия к проходящим после конфликта важнейшим процессам, таким как выборы, восстановление и развитие. Таким образом, **эффективный контроль за соблюдением прав человека означает, что нужно не только видеть проблемы самому, но и обеспечить, чтобы выполняемая работа и присутствие были видны другим**.

.....Глава VI

ОПРЕДЕЛЕНИЕ И УСТАНОВЛЕНИЕ ПРИОРИТЕТОВ ДЕЙСТВИЙ В СВЯЗИ С НАРУШЕНИЯМИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Ключевые понятия

Сотрудник по правам человека должен анализировать каждое нарушение, 1) определяя, подпадает ли оно под мандат операции по правам человека, и 2) разбивая определение конкретного права на составные элементы, чтобы убедиться, что оно соответствует ситуации.

В ходе операции по правам человека может понадобиться установить приоритеты действий не только в отношении прав и вопросов, которым надо уделять основное внимание, но и в отношении конкретных прав – особенно в случае наличия большого числа нарушений, например, применяя метод прецедентного права.

Необходимо установить приоритетность действий в операции по правам человека с точки зрения долгосрочных результатов, принимая решение относительно того, какими после окончания операции должны быть потенциал и учреждения в области прав человека, что поможет в создании этих учреждений и потенциала.

A. Определение того, какие права были нарушены

1. Выявление нарушений является важнейшей частью работы СПЧ. Если тот или иной инцидент подпадает под **определение конкретного нарушения прав человека**, следует провести дальнейшее расследование и составить надлежащий доклад.

Несомненно, на различные виды нарушений необходимо реагировать по-разному, в зависимости от мандата операции по контролю за соблюдением прав человека. Например, особо тяжкие нарушения, такие как произвольные убийства, пытки и крупномасштабное насильственное изгнание, обычно заслуживают особого внимания и оперативного принятия мер.

2. При осуществлении контроля за соблюдением прав человека СПЧ необходимо *провести анализ нарушения, определяя, подпадает ли оно под мандат операции по правам человека, и разбивая определение конкретного права на составные элементы*. СПЧ должен быть уверен, что факты подтверждают существование каждого элемента, прежде чем докладывать о факте нарушения прав человека. Каждое из прав, определенных в **главе III “Применимое международное право в области прав человека и международное гуманитарное право: основа”**, может быть разбито на составные элементы. Наиболее эффективно преподавать этот предмет можно на основе изучения конкретных случаев, когда от сотрудника требуется определить элементы каждого вида нарушения прав человека. Примеры изучения таких конкретных случаев содержатся в соответствующей главе **Руководства для инструкторов по контролю за соблюдением прав человека УВКПЧ**.

В. Принятие решения о том, каким правам уделять внимание

3. Отдельный СПЧ или штат полевой операции в целом могут быть подавлены одним лишь количеством нарушений, которые потенциально нуждаются в расследовании. Таким образом, важнейшее значение приобретает установление приоритетов действий в связи с нарушениями. Очевидно, что основным критерием при определении того, какими правами заниматься в первую очередь, является мандат. Круг ведения может быть весьма широк или относительно узок. Если мандат широк или предусматривает возможность выбора, руководство операции по правам человека должно определить, какие права требуют наибольшего внимания. Таким образом, решение относительно установления приоритетов нарушений не принимается исключительно отдельным СПЧ.

4. Если мандат весьма широк – например, содействовать осуществлению прав человека и защищать их, – персонал операции по правам человека должен рассмотреть следующие вопросы: 1) **Каким правам** следует уделять основное внимание, поскольку невозможно заниматься в равной мере всеми правами? 2) Каковы наиболее актуальные **проблемы** в области прав человека? 3) Какие группы или отдельные лица представляются **наиболее уязвимыми**? 4) Следует ли из резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, соглашения с принимающей страной, резолюций Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека, оценки потребностей или других источников, что действия в отношении конкретных прав, проблем, групп/отдельных лиц и т. п. соответствуют **намерениям Организации Объединенных Наций или сторон**, учредивших операцию? 5) Каков ожидаемый **потенциал операции** с точки зрения численности персонала, навыков и ресурсов – это даст возможность понять, каким образом операция Организации Объединенных Наций по правам человека может внести **полезный вклад**? 6) Чем занимаются **другие организации** в месте проведения операции? 7) Каким образом операция Организации Объединенных Наций по правам человека может **внести вклад** в свете действий других организаций?

5. На основе опыта Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека видно, каким образом принимается решение уделять внимание определенным правам. Так, в **Камбодже** компонент в области прав человека ЮНТАК (Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже) имел весьма широкий мандат на содействие осуществлению и защиту прав человека. В ходе операции был изучен вопрос о том, какие происходят нарушения, и в свете общих задач операции основное внимание уделялось 1) политическому насилию; 2) условиям в тюрьмах; и 3) свободе собраний и слова, а также другим правам, соблюдение которых необходимо для свободных и справедливых выборов.

6. В начальный период проведения еще одной операции по контролю за соблюдением прав человека внимание уделялось: 1) правам, касающимся свободных и справедливых выборов; 2) праву на личную неприкосновенность; и 3) правам, связанным с содержанием под стражей. В ходе операции не затрагивались весьма важные проблемы дискриминации по этническому признаку при найме на работу и насильственного выселения с мест проживания. При развертывании операции отмечались случаи пыток и жестокого обращения, однако уменьшился масштаб проблем, связанных с пытками и условиями содержания под стражей. Со временем акцент в рамках операции сместился на проблемы в области прав человека, которые в существующей в то время ситуации были наиболее важны.

7. Одна из причин, по которым в ходе той или иной операции не отдается приоритет действиям или бездействию, приводящим к нарушению экономических, социальных и культурных прав, таким как дискриминация при найме на работу и предоставлении жилья, может быть связана с опасениями по поводу огромного числа потенциально подпадающих под ее мандат нарушений, с которыми персонал операции не сможет справиться. В связи с этим зачастую полезно **разделять ответственность и устанавливать приоритеты действий совместно с другими международными организациями**, с тем чтобы обеспечить более полное реагирование на положение в области прав человека. Так, в 1996 году были проведены консультации между операцией Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека в Руанде (Полевая операция по правам человека в Руанде – ПОПЧР) и Международным комитетом Красного Креста относительно того, за какие объекты содержания под стражей и за какие проблемы, связанные с содержанием под стражей, возьмет на себя ответственность каждая из организаций. Такое разделение ответственности могло бы, например, предусматривать, что МККК возьмет на себя ответственность за объекты содержания под стражей, что позволит операции Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека заняться другими важными вопросами, в том числе проблемами дискриминации при предоставлении жилья, перемещениях и найме.

8. Остается еще проблема **установления приоритетов** действий в связи с отдельными правами: если операции по правам человека представлено большое число случаев, как принимать решение о том, какие из них расследовать? Можно принять стратегическое решение относительно того, какими случаями или какими видами случаев заниматься, с тем чтобы добиться **наибольшего воздействия**. Важным фактором при принятии таких стратегических решений является **способность добиться заметного успеха**, который окажет воздействие на положение в области прав человека. Например, в рамках операции по правам человека можно **выбрать случаи, которые получили огласку, факты, которые вполне ясны, а сами случаи показательны в плане проблем, с которыми сталкиваются другие люди, и их расследование может дать положительный результат за сравнительно короткое время**. Примером такой ситуации может служить проблема дискриминации по этническому признаку. В ходе операции по правам человека можно сосредоточить

внимание на увольнении известного члена этнической группы с крупного завода по причинам, явно связанным с его этнической принадлежностью. Когда сотрудникам операции удастся добиться заметного успеха в отношении этого конкретного увольнения по дискриминационным причинам, руководство завода и органы государственного управления учтут этот случай. К тому же остальные работники станут настаивать на защите своих прав, оказывая дополнительное давление на руководство завода или органы государственного управления (см. главу XVII “Контроль за соблюдением экономических, социальных и культурных прав”).

9. Еще один важный фактор установления приоритетов для операции по правам человека связан с ее долгосрочными задачами. Операция по правам человека не будет постоянно действовать в стране ее проведения. В рамках общего мандата операции ее сотрудники должны решить, **какими после окончания операции должны быть потенциал и учреждения в области прав человека**. Как правило, персоналу операции необходимо работать с органами власти, чтобы те могли определить свои потребности в отношении потенциала и учреждений в области прав человека. Тогда в рамках операции можно оказать содействие органам власти, выбирая задачи, решение которых в конечном счете позволит *создать эти учреждения и потенциал*. В ходе операции по правам человека следует изыскивать способы *повышения ответственности государства* за защиту прав человека, *а не подмены этой ответственности*.

.....Глава VII

СБОР ИНФОРМАЦИИ

Ключевые понятия

Для эффективности контроля за соблюдением прав человека СПЧ должны активно заниматься сбором информации.

Активный подход к сбору информации требует:

- *определения того, какими проблемами заниматься;*
- *установления контактов;*
- *обеспечения присутствия на всех уровнях общества, как правило, до начала кризиса;*
- *оценки перспективности контактов;*
- *сбора достоверной и точной информации посредством получения жалоб, проведения расследований и опросов;*
- *подтверждения информации, в основном путем проверки ее соответствия сведениям, полученным из независимых источников;*
- *анализа информации;*
- *принятия последующих мер, с тем чтобы поощрять органы власти принимать решительные меры для решения проблемы, а также представления докладов.*

СПЧ должны особенно тщательно координировать свои действия по сбору информации и расследованию фактов с уголовными расследованиями, проводимыми международными или национальными судами, с тем чтобы не подрывать работу этих органов. Формы и способы такой координации представляют собой вопрос политики, который должно решать руководство операции по правам человека.

А. Процесс сбора информации

1. **Основной задачей контроля за соблюдением прав человека является повышение ответственности государства за защиту прав человека.** Лица, осуществляющие контроль за соблюдением прав человека, собирают в первую очередь информацию о проблемах в области прав человека и характерные примеры правонарушений. Процесс сбора такой информации требует значительных усилий.

Хотя на первый взгляд термин “контроль за соблюдением прав” предполагает пассивное наблюдение и составление докладов, СПЧ необходимо принять более **активный подход к сбору информации**. СПЧ нечасто являются непосредственными свидетелями серьезных нарушений и редко могут точно сообщать о наблюдавшихся ими случаях. СПЧ узнают о таких происшествиях от потерпевших или свидетелей. Следовательно, для контроля за соблюдением прав человека необходимы продуманные методы **сбора достоверной и точной информации**. Для сбора информации следует проводить подробные **расследования, последующие действия и анализ**; надежная информация является неперенным условием составления должным образом документально подтвержденных докладов, которые впоследствии могут использоваться для побуждения органов власти к принятию мер.

2. На деле работа СПЧ не ограничивается только наблюдением и составлением докладов, поскольку задачей операции по правам человека обычно является содействие решению проблем в области прав человека и предотвращение дальнейших нарушений. Следует обеспечить присутствие операции по правам человека на всех уровнях общества. Местные органы власти должны сознавать, что сотрудники операции составляют сообщения не только по имевшим место нарушениям прав человека, но и по мерам, принимаемым местными органами власти для исправления положения. Таким образом, контроль и отчетность, осуществляемые СПЧ, могут способствовать оказанию давления на местные органы власти, с тем чтобы те рассмотрели конкретные проблемы в области прав человека и приняли по ним соответствующие меры. Зачастую эти **последующие меры** не только позволяют **решать** конкретные вопросы в связи с нарушениями прав человека, но и помогут **предотвратить** нарушение этих прав в будущем.

3. После того как определено, контроль за соблюдением каких прав человека будет проводиться в соответствии с мандатом, этот контроль осуществляется главным образом посредством **расследований** для сбора элементов информации, что дает возможность произвести предварительную оценку наличия или отсутствия нарушений. Такие расследования включают ряд этапов и аспектов:

- a) **определение того, какими проблемами заниматься** в рамках мандата;
- b) **установление контактов и обеспечение присутствия** в общине;
- c) **сбор свидетельств** и жалоб;
- d) проведение расследования с целью **подтверждения информации** относительно нарушения, а также **реакции органов власти**, включая вооруженные силы, полицию и правовую систему, в зависимости от случая;
- e) **если** на этом этапе устанавливается, что **нарушения** прав человека **не** произошло, **дело закрывается**;
- f) **если** расследованием установлено, что **нарушение** имело место, СПЧ дают **рекомендации** и принимают **меры** в соответствии со своим мандатом. (Следует отметить, что чем более решительные меры требуется принять, тем более высокий для этого потребуются уровень информации.) (См. главу XIX “**Последующая деятельность и меры по исправлению положения**”);
- g) на протяжении всего процесса СПЧ должны **быть уверены, что соответствующие органы власти действуют решительно и эффективно**. В частности, они будут контролировать поведение полиции и/или вооруженных сил в плане соблюдения прав человека и правовых процедур применительно к аресту, задержанию и судебному разбирательству, а также гарантий безопасности

свидетелей (см. главу XIII “Наблюдение за ходом судебного разбирательства и контроль в области отправления правосудия”);

- h) в целом СПЧ **не должны стремиться собрать показания для уголовного преследования**. Сталкиваясь с такими показаниями, они обычно представляют их тем органам власти, которые, как ожидается, могут провести дальнейшее расследование и передать дело органам правосудия (см. данную главу, **раздел I “Доказательства для уголовного преследования”**, ниже).

В. Установление контактов и обеспечение присутствия в общине

4. Для сбора информации и получения представления о ситуации СПЧ должны **установить контакты с осведомленными лицами, организациями** по правам человека, другими неправительственными организациями, **сотрудниками местных органов власти** и другими соответствующими лицами, работающими в данном районе. Адвокаты и журналисты могут быть особенно ценными источниками информации, поскольку они обычно в курсе того, что происходит. СПЧ должны учитывать, что может быть сложнее обнаружить по обычным каналам сбора информации нарушения в отношении некоторых уязвимых групп, например женщин. Поэтому им может понадобиться расширить поиск для обеспечения того, чтобы определенным группам или категориям лиц уделялось должное внимание и собиралась достаточная информация относительно возможных нарушений их прав. Установление контактов требует активных усилий для обеспечения связи с отдельными лицами и организациями, проведения периодических совещаний и т. п. Кроме того, СПЧ должны *использовать* источники, которые они приобрели. Им следует постоянно возвращаться к своим контактам на местах за дальнейшей информацией.

5. В связи с этим СПЧ должны наладить **отношения с сотрудниками местных органов власти**, включая служащих полиции и вооруженных сил, судей и других лиц, связанных с отправлением правосудия. Такие контакты и заметное присутствие помогут выявить факты нарушения прав. Контакты с государственными органами помогут установить, какие сотрудники могут оказаться полезными при возникновении различных проблем. Кроме того, СПЧ следует **регулярно посещать** тюрьмы, больницы, морги и районы, где население подвергается повышенному риску (например, трущобы, рабочие кварталы и сельские общины).

6. Как упоминалось выше, **неправительственные организации (НПО)** обычно могут предоставить большой объем ценной информации и во многом помочь проведению операции по правам человека. Некоторые НПО, занимающиеся правами человека, уделяют особое внимание повышению осведомленности общества о правах человека, просвещению общественности по правам человека, лоббируя совершенствование норм в области прав человека, работая с меньшинствами, работая в области прав человека женщин, защищая права детей и /или контролируя отдельные категории нарушений прав человека (например, исчезновения, пытки и т. п.). Другие НПО работают в сферах, которые не совсем относятся к области прав человека, но имеют с ней много общего, например охрана окружающей среды, права потребителей, разминирование и т. п. Членский состав некоторых НПО формируется исключительно на местном или национальном уровне. Другие действуют в региональном или международном масштабе.

7. Операции по правам человека должны сотрудничать с НПО, деятельность которых способна укрепить операцию Организации Объединенных Наций по правам человека и содействовать ее проведению. Это особенно важно ввиду, как правило, ограниченных людских и финансовых ресурсов полевых операций. В таких случаях крайне важно, чтобы операция установила связь с соответствующими местными организациями, которые могут предоставлять информацию, с тем чтобы наилучшим образом выполнять свои функции контроля за соблюдением прав человека. В то же время, взаимодействуя с неправительственными организациями, сотрудники полевых операций должны особенно заботиться о том, чтобы их работа **укрепляла потенциал НПО** в плане отношений с национальными органами власти, и избегать дублирования их функций, подмены их деятельности или занятия их установившейся роли в обществе.
8. В ходе операций по правам человека следует незамедлительно **выяснять, какие НПО** ведут активную деятельность в стране, с тем чтобы определить, какие из них могут предоставлять информацию, какие способны заниматься вопросами, выходящими за рамки мандата операции (например, жестокое обращение с детьми, продовольственная помощь), какие могут помочь в просвещении по правам человека и пропаганде этих прав и т. п.
9. Важно **установить контакты до возникновения кризисной ситуации**. Когда проблема уже появилась, будет значительно сложнее развивать взаимоотношения, необходимые для извлечения пользы из контактов.
10. Устанавливая и используя контакты, СПЧ должны **оценивать перспективность этих контактов**. В идеале сотрудники должны установить контакты хотя бы с несколькими лицами, которые представляются наименее предубежденными в отношении возможных проблем в области прав человека. В любом случае СПЧ должны понимать и делать поправку на предвзятость контактных лиц, которые могут предоставлять информацию.

С. Сбор показаний

11. Для сбора информации необходимо активно отслеживать все заслуживающие доверия сведения о нарушении прав человека. СПЧ должны быть **в состоянии и готовы в любое время действовать для получения информации** от лица, которое считает себя жертвой нарушения прав. Когда СПЧ узнают о той или иной ситуации (такой, как демонстрация, подтвержденное насильственное исчезновение, насильственное изгнание или массовые задержания), они должны принять меры для сбора соответствующей информации из косвенных источников, а затем найти и опросить свидетелей. СПЧ следует тщательно продумать вопрос о том, поможет ли расследованию их появление на месте событий или же оно может создать опасность для источников информации, а в случае сомнений – всегда советоваться с соответствующими сотрудниками операции. В целом СПЧ следует с определенной осторожностью подходить к посещению мест происшествия, пока они не получат достаточно сведений, чтобы определить, будет ли польза от этого существенно превышать потенциальный риск для самого сотрудника или источников информации.
12. Более подробную информацию по установлению и опросу свидетелей см. главу VIII “Проведение опросов”.

D. Получение жалоб

13. Зачастую люди сообщают о себе сведения, обращаясь за защитой или помощью в отношении имевших место ранее нарушений прав человека. **Количество отдельных сообщений, поступающих к СПЧ, зависит от того, насколько им доверяют местное население**, НПО, церкви и другие организации. Необходимость доверия и информации составляет еще одну причину, по которой сотрудники должны установить хорошие отношения с организациями по правам человека и другими организациями, действующими в их районе.

14. **Цель расследования заключается в установлении обстоятельств и действий, которые привели к предполагаемому нарушению**, например смерти при подозрительных обстоятельствах, незаконному задержанию, перемещению внутри страны, дискриминационному выселению или иному виду нарушений прав человека. Такое расследование следует провести независимо от категории нарушения, о котором сообщалось СПЧ. Однако **реакция будет различной в зависимости от вида нарушения**, факт которого следует установить, например смерти потерпевшего; исчезновения; пытки; жестокого, бесчеловечного или унижающего человеческого достоинства обращения; серьезных и частых угроз личной свободе и безопасности; дискриминационного увольнения; насилия в отношении женщин; или ограничения права на свободу выражения и ассоциации. Характер реагирования **будет также различным в зависимости от степени достоверности** имеющейся информации. Например, относительно небольшой объем информации может вызывать необходимость лишь в осторожном наведении справок у лиц, с которыми постоянно поддерживается связь. Большой объем информации может потребовать более прямых расспросов других свидетелей. Еще больший объем информации может повлечь необходимость подготовки и последующего проведения выезда на место. Если СПЧ сталкиваются с чрезвычайной ситуацией, чреватой серьезными последствиями, реакция неизбежно будет более оперативной и менее продуманной.

15. После того как собран значительный объем информации, СПЧ может понадобиться **навести справки у органов власти** относительно их реакции. В зависимости от реакции органов власти на наведение справок и на ситуацию в целом **может потребоваться дополнительная информация или же** следует рассмотреть вопрос **о принятии других мер**, например об обращении к должностным лицам более высокого уровня в местных органах власти, помощи сотрудников более высокого уровня в рамках полевой операции по правам человека, различных формах обнародования и т. п. Некоторые из таких последующих мер должны определяться руководителем полевой операции.

16. В зависимости от различных аспектов своего мандата СПЧ могут использовать специальные формуляры для расследования индивидуальных жалоб. В некоторых ситуациях **такие формуляры** могут применяться для решения о принятии конкретного дела к рассмотрению ввиду важности случая и после тщательного расследования. Вследствие этого обычно важно правильно заполнить формуляры расследования. Образец формуляра приводится в **приложении 1 к главе XX**. В него следует внести изменения в соответствии с мандатом операции по контролю за соблюдением прав человека.

17. При опросе потерпевших или свидетелей СПЧ **не обязаны ставить вопросы в той последовательности, в которой они приведены в формуляре**. Вместе с тем важно помнить содержание формуляра, чтобы в ходе опроса не упустить ни одного пункта, даже если некоторые из них останутся без ответа.

18. После опроса СПЧ могут заполнить формуляры на основании записей, сделанных в ходе опроса. Особую важность имеет **расположение фактов и событий в хронологическом порядке** независимо от последовательности, в которой потерпевший или свидетель излагал информацию (см. главу XX “Представление докладов и отчетов по правам человека”).

19. Информация, которую следует заносить в формуляр, является наиболее важной, но не исчерпывающей. Дополнительную информацию можно изложить на отдельном листе или приложить к формуляру, при этом дополнительные страницы должны содержать номер дела, но не имя потерпевшего.

Е. Проверка информации

20. Получив сообщение, СПЧ должны **проверить представленную информацию**. Прежде чем предпринимать какие-либо шаги, необходимо подтвердить достоверность сообщенных сведений о нарушениях прав человека. Сотрудники должны получить подтверждение сути жалобы от какой-либо располагающей соответствующими сведениями организации или ассоциации по правам человека. Помимо этого, сотрудники могут обратиться за содействием к любой организации или структуре по правам человека, которая осведомлена относительно рассматриваемого случая.

21. Кроме того, СПЧ должны определить, **могут ли подтвердить** изложенные в жалобе факты семья, друзья и соседи предполагаемого потерпевшего или же **другие свидетели**. Свидетелей следует **опрашивать в индивидуальном порядке** как можно быстрее и их следует заверить, что СПЧ **будут регулярно** с ними **контактировать**. Их следует уведомить, что СПЧ будут стремиться обеспечить им защиту во время расследования и после него, но что они не могут гарантировать безопасность свидетелей. Кроме того, необходимо спросить свидетелей, хотят ли они сохранить анонимность. Дополнительные сведения об опросе жертв и свидетелей нарушений прав человека приводятся в главе VIII “Проведение опросов”.

Ф. Анализ информации

22. Постоянная проблема при выяснении фактов в отношении несоблюдения прав человека заключается в том, что трудно оценить информацию, полученную при выезде на место или в ходе опроса. СПЧ не располагают возможностями проверить все подробности получаемой ими информации. В действительности СПЧ редко узнают “всю подноготную” большинства нарушений в отличие от системы уголовного правосудия. Тем не менее СПЧ в целом стремятся провести хотя бы **первоначальный анализ на основании степени актуальности, достоверности, надежности и беспристрастности** собранной **информации**.

23. При сборе фактов в области прав человека наиболее часто применяемым критерием надежности является принцип, согласно которому **информация должна соответствовать материалу, полученному из независимых источников**. С идеей соответствия собранной информации связана и концепция, согласно которой надежность может оцениваться по степени **совпадения конкретных сведений** с другими полученными материалами. Таким образом, СПЧ должны не только рассматривать

конкретную собранную информацию, но и определять, руководствуясь здравым смыслом, правдоподобно ли выглядит история в целом, когда соединены все разрозненные части.

24. Еще один аспект надежности связан со степенью точности, которой следует придерживаться. От проводимого СПЧ сбора фактов будет ожидать различная степень полноты в зависимости от целей сбора информации. Вместо конкретного “бремени доказательств”, применяемого в системе уголовного правосудия, здесь существует **совокупность степени достоверности и объема информации по отношению к действиям, которые следует предпринять.**

25. Например, если СПЧ занимаются сбором жалоб и другой информации, чтобы уведомить об обвинениях государственное должностное лицо невысокого уровня в надежде, что орган власти начнет расследование, не обязательно стремиться к высокой степени тщательности и полноты сбора фактов. На этом более низком уровне точности требуется только продолжить расследование на иных уровнях гласности. Однако следует помнить, что даже при проведении расследования требуется известная степень критического отношения и гласности. Более высокий уровень точности потребуются для большинства принудительных и гласных действий. Таким образом, для установления фактов нарушения прав человека потребуются более полные процедуры и более высокий уровень точности. Чтобы предъявить совершившему нарушение публичное обвинение, операции по правам человека может понадобиться весьма значительный объем информации (возможно, даже достаточный для удовлетворения применяемого в системе уголовного правосудия критерия отсутствия малейших оснований для сомнения), поскольку такое публичное обвинение может привести к судебному преследованию или даже к карательным мерам. В любом случае подобное обвинение совершившего нарушение станет серьезным политическим вопросом для руководства операции по правам человека, а не будет решаться отдельным СПЧ.

G. Оценка непосредственных свидетельских показаний

26. СПЧ могут использовать целый ряд **методов для подтверждения непосредственных свидетельских показаний потерпевших и свидетелей.** В ходе опроса проводящий его сотрудник должен проверить **внутреннюю последовательность и связность свидетельских показаний.** Проводящий опрос может выявлять несоответствия, возвращаясь к одной и той же теме несколько раз, но задавая разные вопросы. Вместе с тем СПЧ следует помнить, что зачастую несоответствия вызываются сложностью в общении. Опрашиваемому лицу следует дать возможность предоставить поясняющую информацию¹.

27. Как правило, устные свидетельские показания оцениваются на основании поведения свидетеля и того, насколько он заслуживает доверия в целом. Вместе с тем СПЧ следует учитывать, что культурные различия и характер свидетельских показаний могут быть причиной смущения и затруднять общение. Более подробные сведения по оценке степени надежности опрашиваемого лица см. главу VIII “Проведение опросов”.

¹Diane Orentlicher, “Bearing Witness: The Art and Science of Human Rights Fact-Finding”, 3, *Harvard Human Rights Journal* 83, 118-19 (1990).

28. СПЧ не должны забывать учитывать при анализе точку зрения или предвзятость того или иного свидетеля. Например, потерпевший может преувеличивать, с тем чтобы оправдать свое поведение и отомстить причинившему ему ущерб лицу. Политические тенденции могут затушевывать или представлять в ином свете факты. Беженцы могут преувеличивать масштабы преследования, которому они подвергались, чтобы получить статус беженца или просто оправдать свое решение бежать. В идеальном случае СПЧ смогут получить непротиворечивую информацию от лиц различных политической ориентации и жизненного опыта. В связи с этим особое значение приобретают **использование СПЧ надежных и беспристрастных контактов**, а также их собственный здравый смысл.

Н. Другие виды информации

29. Непосредственные показания потерпевших и свидетелей являются для СПЧ основным источником информации, но они могут **также использовать показания “из вторых рук”**. Вместе с тем при использовании показаний “из вторых рук” сотрудники на местах должны помнить, что косвенная информация **менее надежна, чем непосредственные свидетельские показания**. Однако доказательная ценность показаний с чужих слов или информации “из вторых рук” возрастает, если эти сведения поступили из нескольких не связанных между собой источников. Тем не менее сотрудникам следует тщательно изучать показания с чужих слов или информацию “из вторых рук”, прежде чем признать ее как факт.

30. Другие виды информации могут служить подтверждением обвинений в нарушении прав человека. **В качестве показателей надежности** СПЧ могут использовать **физические и психологические симптомы**, наблюдаемые при опросе и/или медицинском осмотре. При возможности для оценки медицинских и психологических симптомов потерпевших СПЧ должны прибегать к помощи специалистов-медиков (см. **раздел I главы VIII «Проведение опросов “особых групп” или лиц с отличительными особенностями»**). Если же такие специалисты недоступны, тщательное наблюдение и описание симптомов может помочь специалисту-медику позже оценить эту информацию. СПЧ при консультациях со специалистом-медиком должен решить, соответствует ли информация, полученная в ходе опроса и медицинского осмотра, жестокому обращению, о котором заявляется. Если описание физических симптомов непосредственно после пытки или любых физических симптомов, включая шрамы, оставшиеся на теле потерпевшего, соответствует известной симптоматике после того вида пытки, о котором заявляется, СПЧ может считать, что выводы соответствуют выдвинутому обвинению.

31. Другие **фактические данные, подтверждающие обвинение, могут быть получены при выездах на место**, что обеспечивает возможность проверить данные свидетелями описания зданий и помещений, а также сделать фотоснимки, особенно если есть основания полагать, что обстановка на месте происшествия может измениться до прибытия специалистов в области уголовного правосудия.

32. К вещественным доказательствам могут относиться принадлежащие потерпевшему одежда, личные вещи, ногти, частички находившихся под ногтями веществ, кровь и волосы. В качестве улик могут также использоваться орудия, применявшиеся для нанесения телесных повреждений, и посторонние предметы (снаряды, осколки снарядов, пули, ножи и волокна), извлеченные из тела потерпевшего. К вещественным доказательствам также относятся химические пробы, отпечатки

пальцев, по которым определяется ответственное за нарушение лицо, фотографии/ видеосъемка происшествия и/или места происшествия, а также фотографии/ зарисовки следов пыток на теле потерпевшего.

33. Как правило, **СПЧ следует оставить место преступления в неприкосновенности и не пытаться подменить органы полиции.** СПЧ не должны собирать вещественные доказательства, которые будут использованы в уголовном расследовании, или производить с ними какие-либо действия, поскольку им следует избегать нарушения работы системы уголовного правосудия. Однако, если СПЧ попадают такие доказательства, он должен сообщить о них органам власти в случае достаточной вероятности проведения ими надлежащего уголовного расследования. Если у СПЧ нет иного выбора и к нему попадают вещественные доказательства, этот сотрудник должен удостовериться, что доказательства собираются, их сортируют, упаковывают, надписывают и хранят должным образом, чтобы избежать порчи и утраты. К каждому вещественному доказательству следует приложить отдельный отчет о том, когда и где оно было изъято/найдено. В отчете следует указать, кто изъял/нашел доказательство, и он должен быть подписан этим лицом. Такая процедура важна для сохранения целостности доказательного материала². Обычно для обращения с такими доказательствами требуется *специальная юридическая подготовка*.

34. В конечном счете СПЧ должны полагаться на свой здравый смысл в оценке достоверности всей информации на основании ее непротиворечивости, надежности показаний и других собранных материалов.

I. Доказательства для уголовного преследования

35. СПЧ должны сознавать, в каком контексте собираемая ими информация может быть полезна для уголовного преследования – в **международном уголовном трибунале** применительно к таким странам, как бывшая Югославия, Руанда или любая иная страна, на которую в будущем может распространяться юрисдикция Международного уголовного суда, либо в **национальном суде**³. Как правило, юристы и следователи таких судов предпочитают проводить самостоятельное расследование и неохотно полагаются на информацию, собранную другими⁴. Вследствие этого, если на месте присутствует персонал соответствующего трибунала или суда, **СПЧ должны незамедлительно уведомить их об информации, которая может относиться к их кругу ведения.** Правило 70 Правил процедуры и доказывания международных уголовных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде позволяет прокурору суда получать конфиденциальную информацию и запрещает прокурору разглашать личность осведомителя или полученную информацию без предварительного согласия осведомителя. Правила процедуры Международного уголовного суда пока не приняты,

²Kathryn English and Adam Stapleton, *The Human Rights Handbook: A Practical Guide to Monitoring Human Rights* 158 (1995).

³Совет Безопасности ООН создал Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды. Резолюция Совета Безопасности 827 от 25 мая 1993 года и 955 от 8 ноября 1994 года (см. главу XIX “Последующие меры и действия для исправления положения”).

⁴Graham T. Blewitt, *The Relationship between NGOs and the International Criminal Tribunals* (1996).

но статья 54 его Статута уполномочивает прокурора давать согласие на неразглашение на любом этапе производства документов или информации, которые получены им на условии сохранения конфиденциальности и только для цели получения новых доказательств, если только предоставившее информацию лицо не дает на это своего согласия, и принимать необходимые меры для обеспечения конфиденциальности информации, защиты любого лица или сохранности доказательств.

36. Большая часть доказательств для таких трибуналов собирается в ходе опросов свидетелей, выездов на место преступления, сбора вещественных доказательств и поиска документов. Как правило, с доказательствами для уголовного преследования следует обращаться осторожнее, чем с информацией, полученной для докладов по правам человека. Вещественные доказательства следует не только сохранять, но и тщательно документировать все этапы их хранения, с тем чтобы впоследствии можно было подтвердить их подлинность. Как указывалось выше, СПЧ следует избегать нарушения хода уголовного расследования и в целом избегать сбора вещественных доказательств. Подобные вопросы требуют важных политических решений, которые могут быть приняты только руководством операции по правам человека, а не отдельным СПЧ. При принятии таких политических решений следует проводить различия между потребностями: 1) национальных или местных процедур уголовного правосудия, 2) отчетности той или иной комиссии по установлению истины и восстановлению справедливости и 3) расследования, проводимого соответствующим международным уголовным трибуналом (см. **раздел G главы XIX “Последующая деятельность в течение еще более длительного времени: комиссии по выяснению истины и трибуналы”**).

37. Аналогичным образом руководство операции по правам человека может принять решение о том, что СПЧ должны проявлять особую осторожность при опросе свидетелей, которым впоследствии может понадобиться давать показания в ходе национального и/или международного уголовного разбирательства. Записи такого опроса могут предъявляться в суде и поэтому должны составляться весьма тщательно. Если свидетель располагает доказательствами, которые следует привести в ходе судебного разбирательства, в рамках **операции по правам человека** может быть принято решение отложить опрос этого свидетеля, чтобы избежать оказания влияния на его показания, и **следует уведомить органы прокуратуры о возможных свидетелях**, или же может быть решено тесно сотрудничать с должностными лицами, отвечающими за расследование уголовного правонарушения.

38. Во всех случаях для определения политики по этим вопросам руководству операции по правам человека понадобится консультироваться с соответствующим персоналом трибуналов, и любая утвержденная политика должна согласовываться с применимыми правилами процедуры.

.....Глава VIII

ПРОВЕДЕНИЕ ОПРОСОВ

Ключевые понятия

Сотрудник по правам человека должен рассмотреть вопрос о том, кого опрашивать, как обеспечить защиту опрашиваемых, кто должен проводить опрос, на каком языке его следует проводить, кто будет осуществлять перевод, где должен проводиться опрос, с тем чтобы обеспечить защиту свидетеля, как следует вести запись опроса, с тем чтобы обеспечить конфиденциальность информации, что необходимо знать проводящему опрос до начала опроса, каким образом следует учитывать культурные различия, которые препятствуют проведению опроса, и как следует начинать опрос.

Сотрудник по правам человека должен установить контакт с опрашиваемым лицом, представиться, представить переводчика, разъяснить мандат полевой операции Организации Объединенных Наций по правам человека, определить цель опроса, обсудить основные правила проведения опроса, рассказать, каким образом можно обеспечить защиту свидетеля после опроса, предупредить, как будет использована полученная информация, и поощрить свидетеля рассказать о происшедшем своими словами, прежде чем задавать конкретные вопросы.

Сотрудник по правам человека должен знать конкретные потребности и характеристики некоторых категорий опрашиваемых, в том числе, к примеру, жертв пыток, женщин, детей, беженцев и перемещенных внутри страны лиц, сельского населения, коренных общин и групп с низким доходом, и должным образом подготовиться к проведению их опроса.

A. Введение

1. **Опрос** представляет собой наиболее распространенный **метод сбора информации** о предположительно имевших место случаях нарушения прав человека. Кроме того, для дополнения письменной информации часто требуются устные показания. В данном разделе рассматриваются различные аспекты проведения опроса. В настоящей главе обсуждаются основные методы подготовки, начала и проведения опроса. Среди тем – использование услуг устных переводчиков, проверка полученной информации и проведение опроса лиц с отличительными особенностями. Важно учитывать, что опросы проводятся в разнообразных обстоятельствах – в служебном помещении, тюрьме, на месте и в пути. Процедура опроса должна соответствовать

каждой конкретной ситуации. Кроме того, сотрудники по правам человека (СПЧ) должны принимать стратегические решения в отношении того, какую информацию им следует собирать. Где они могут получить ее? Кто располагает соответствующими сведениями? Что может побудить свидетелей рассказать о происшедшем?

В. Выявление лиц, которых следует опросить

1. Выявление свидетелей

2. Зачастую люди сообщают сведения о себе, обращаясь за защитой или помощью в отношении ранее имевших место нарушений прав человека. Вместе с тем среди свидетелей и потерпевших распространено мнение о том, что им бесполезно или опасно называть свое имя. При конкретных видах нарушений, например сексуальном надругательстве или других формах насилия в отношении женщин, потерпевшие могут еще неохотнее сообщать о нарушениях. Поэтому СПЧ может понадобиться **заранее определять**, кого следует опрашивать, а не относиться к этому пассивно. Для установления фактов обязательно следует наладить отношения с организациями по правам человека и другими организациями, работающими в данном районе. Эта задача предусматривает активные усилия по установлению контактов с такими организациями, проведение периодических встреч и т. д. Местные организации по правам человека и другие организации могут помочь СПЧ связаться с потерпевшими и свидетелями нарушений прав человека. Отправной точкой могут также служить больницы и лечебно-реабилитационные центры. Кроме того, лиц, которых следует опросить, могут назвать юристы и журналисты.

3. Как указывалось выше, СПЧ должны быть готовы **покинуть служебное помещение** и отправиться туда, где они могут получить информацию от лица, которое считает себя потерпевшим от нарушения прав человека. СПЧ обязаны **регулярно посещать** тюрьмы, больницы, морги и места, население которых подвергается наибольшему риску (например, трущобы, рабочие кварталы и сельские общины). Отправляясь в отдаленные сельские районы, СПЧ могут избрать один из нескольких подходов. Один из них заключается в составлении и соблюдении графика посещений, с тем чтобы дать свидетелям возможность связаться с ними. Другая возможность заключается в том, чтобы появляться нерегулярно и неожиданно. Третий подход – планирование осуществляемых время от времени посещений с помощью доверенного третьего лица, например священника.

4. СПЧ никогда не должны **платить за полученные показания**, но обязаны рассматривать возможность возмещения путевых расходов свидетелей, которым приходится преодолевать большие расстояния. За сведения, в частности, нельзя платить, потому что опрашиваемый может рассказывать то, что, по его мнению, хочет услышать СПЧ.

2. Защита свидетелей

5. Еще одним важным соображением, относящимся к опросу свидетелей, – особенно в рамках полевых операций по правам человека – является **необходимость**

обеспечения защиты свидетелей. Вопрос о защите свидетелей следует рассматривать в контексте всех мер, которые должны быть приняты, – от первых этапов переговоров относительно опроса до поддержания связи после опроса.

6. Хотя не может быть абсолютных гарантий того, что опрошенным свидетелям будет обеспечена защита, частичное решение проблемы защиты свидетелей от мести, которое используется главным образом межправительственными организациями (МПО), состоит в получении от органов государственного управления согласия не применять к свидетелям репрессивных мер. Например, согласно статье 58 Положений Межамериканской комиссии в качестве одного из условий проведения миссии правительство обязуется не подвергать свидетелей репрессиям. В статье 31 Соглашения об учреждении Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека говорится, что “правительство обязуется... обеспечивать, чтобы ни одно лицо, имевшее сношения с Управлением, не подвергалось жестокому обращению, угрозам, актам возмездия или юридическому преследованию исключительно по этой причине”.

7. В отсутствие соглашения о защите или в любом ином случае для обеспечения защиты свидетелей может быть принят ряд мер:

- a) Опросы должны проводиться в условиях, при которых персонал полевых операций не **привлекает ненужного внимания** к свидетелю. СПЧ должны стремиться опросить существенное число людей в той или иной общине, с тем чтобы избежать привлечения внимания к отдельным ее представителям.
- b) Опросы должны проводиться в таком месте, **где вероятность наблюдения минимальна**. Вероятность того, что органы власти будут вести наблюдение, меньше, если СПЧ не проводят все время на одном месте, а перемещаются по стране.
- c) Проводящий опрос **никогда не должен конкретно ссылаться на заявления, сделанные одним свидетелем, при опросе другого свидетеля**. Такая ошибка может поставить под угрозу безопасность первого свидетеля и вызвать у второго свидетеля сомнения относительно конфиденциальности предоставляемой информации. По сути дела, лучше не раскрывать личности других людей, которые сообщили ту или иную информацию. Лиц, с которыми имеются связи, следует весьма тщательно оберегать, и их личность можно раскрывать только при наличии абсолютных гарантий безопасности.
- d) Проводящий опрос должен узнать, находится ли свидетель в опасности и **какие меры безопасности, по мнению свидетеля, следует принять**.
- e) Вкратце в начале опроса и более подробно по его окончании проводящий опрос должен узнать, какие меры предосторожности можно принять, для того чтобы обеспечить определенную степень защиты свидетеля после опроса. Некоторые свидетели, возможно, захотят получить справку о том, что они были опрошены, с тем чтобы они могли предъявить ее властям и заявить, что Организация Объединенных Наций примет меры в том случае, если им будет причинен какой-либо вред. Другие свидетели могут считать, что иметь при себе такую справку опасно, поскольку она может привлечь внимание властей. Вместо этого такие свидетели, возможно, захотят **договориться о способе поддержания связи**. Некоторые опрошенные лица, возможно, предпочтут остаться неизвестными. В любом случае следует **ясно дать понять, что СПЧ не может гарантировать безопасность свидетеля**.

8. Для обеспечения защиты опрошенных лиц необходимо **всегда хранить все записи в надежном месте**. В качестве дополнительной меры предосторожности дела

можно **регистрировать по номеру, а не по фамилии свидетеля**. Список фамилий опрошенных лиц следует хранить отдельно от основных материалов и записей опросов. В случае получения дополнительной информации СПЧ должен обозначить ее номером дела, а не фамилией потерпевшего. Необходимо сделать копии всех материалов и хранить их в безопасном месте.

С. Подготовка к опросу

9. При подготовке к опросу СПЧ должен рассмотреть вопрос о том, *кого* опрашивать, *как* обеспечить защиту опрашиваемых, *кто* должен проводить опрос, *на каком языке* его следует проводить, *кто* будет осуществлять перевод на местный язык и с местного языка, *где* должен проводиться опрос, *как* следует вести запись опроса, *что* проводящему опрос необходимо *знать* до начала опроса и *как* следует начинать опрос.

10. Учитывая нежелание опрашиваемых обсуждать свои переживания в присутствии других людей, большинство организаций проводят **опрос свидетелей и потерпевших по отдельности**. К примеру, согласно Проекту типовых правил Организации Объединенных Наций, свидетели удаляются из зала заседаний во время дачи показаний другими свидетелями, если такое пожелание выражает свидетель, дающий показания. Такого же порядка придерживается и организация “Международная амнистия”. Вместе с тем следует отметить, что в тюрьмах представители МККК часто опрашивают несколько человек в одной тюремной камере. Этот подход позволяет проводящему опрос получить общее представление о том, что готовы рассказать люди в данной группе, прежде чем решить, кого из них опрашивать по отдельности.

1. Кто проводит опрос

a. Число проводящих опрос

11. В общем случае лучше, чтобы опрос проводили **два человека**. Один из них может поддерживать визуальный контакт и задавать вопросы. Другой опрашивающий может осторожно вести записи и указывать на пропущенные вопросы. Однако обеспечить присутствие двух проводящих опрос во время опроса всех или большинства лиц может оказаться практически невозможным. При наличии только одного опрашивающего он должен вести краткие записи, а по окончании опроса составить более полную запись беседы. Кроме того, если необходимы услуги переводчика, три человека могут оказаться чересчур многочисленной аудиторией. Люди, как правило, скорее готовы быть откровенными в присутствии меньшего числа людей. Свидетели могут неохотно давать показания в присутствии группы слушателей.

b. Владение языками

12. В рамках полевой операции Организации Объединенных Наций по правам человека следует определить, кто из членов операции, если таковые вообще имеются, **говорит на соответствующих местных языках**. Многие из потерпевших говорят только на том или ином местном языке; поэтому СПЧ Организации Объединенных Наций следует по мере возможности освоить местный язык.

с. *Различия в сфере культуры*

13. Культурные различия между проводящим опрос и опрашиваемым могут стать причиной **сложностей в общении**. В число таких культурных различий входят отношение к травмирующему опыту, гендерные и статусные роли, а также выбор уместных тем беседы. Даже присущие различным культурам взгляды на физическое взаимодействие (визуальный контакт, занимаемое человеком пространство) могут привести к недоразумениям. Необходимо, чтобы проводящий опрос учитывал такие культурные различия, проявлял терпение по отношению к опрашиваемому и стремился больше узнать о культуре опрашиваемого лица¹.

14. Еще одно культурное различие может быть связано с тем, какое место занимает в жизни опрашиваемого политика. Опрашиваемый может быть в высшей степени предан той или иной политической доктрине или партии и может подробно описывать ее политическую деятельность. Проводящий опрос должен с уважением слушать и записывать его показания, даже хотя он/она может и не соглашаться с высказываемыми взглядами.

2. Устные переводчики

15. *Предпочтительнее*, чтобы СПЧ *владели языком*, на котором говорит население страны или района, в котором проводится операция. Если СПЧ приходится прибегать к услугам переводчиков, они не в полной мере поймут получаемую информацию. Кроме того, многие люди с гораздо большим нежеланием будут общаться с СПЧ через переводчика, особенно если переводчик является гражданином страны, в которой проводится операция. Если возникла необходимость прибегнуть к услугам **переводчиков**, следует **собрать о них сведения**, с тем чтобы гарантировать, что в полевую операцию Организации Объединенных Наций по правам человека не проникли осведомители правительства или оппозиционных групп. Необходимо также принять меры для того, **чтобы переводчики не запугивали опрашиваемых**. Например, следует избегать привлечения бывших военнослужащих или лиц того же этнического происхождения, что и преследователи потерпевшего. Кроме того, в контексте опроса переводчики-женщины могут вызывать у опрашиваемых меньшие опасения, чем переводчики-мужчины. СПЧ следует также удостовериться в том, что переводчик говорит на том же местном наречии или диалекте, что и опрашиваемый.

16. Необходимо разработать руководящие принципы в отношении использования услуг переводчиков. Если для проведения опроса привлекают переводчика, проводящий опрос должен с глазу на глаз до начала опроса **объяснить переводчику основные правила его проведения**. Переводчику должно быть предложено **точно по мере возможности слово в слово переводить задаваемые вопросы**. Если вопросы не понятны переводчику или если их не понимает свидетель, проводящий опрос должен просить переводчика сообщать об этом, с тем чтобы он мог иначе сформулировать вопросы. Проводящий опрос должен говорить короткими фразами, которые легко понимать и переводить. Переводчик должен переводить *вопросы и утверждения по одному*, чтобы убедиться, что свидетель их понимает. При необходимости проводящий опрос должен несколько раз повторить вопросы, пока не будет достигнуто понимание. Проводящий опрос должен смотреть прямо на свидетеля и обращаться непосредственно к нему, а не к переводчику.

¹Glenn Randal and Ellen Lutz, *Serving Survivors of Torture* 64-67 (1991).

17. Как и все другие сотрудники Организации Объединенных Наций, **переводчики нуждаются в защите**. Может быть, целесообразно привлекать переводчиков не из того района, где им предлагают работать. Надежность переводчиков и водителей имеет весьма важное значение для доверия к работе должностных лиц и Организации Объединенных Наций в целом.

18. При работе с переводчиками важно помнить о том, что они могут узнать слишком многое. В наихудшем случае **переводчики могут стать или их могут вынудить стать** осведомителями преследователей; по меньшей мере некоторые факты или аспекты положения в данной стране могут настолько примелькаться переводчикам, что они будут переводить небрежно, неполно или неточно. Одно из возможных решений данной проблемы, которое применялось наблюдателями европейского сообщества в Югославии, состоит в привлечении в качестве переводчиков на двухнедельный срок студентов университетов, которых затем на основе принципа ротации сменяют другие студенты.

3. Место проведения опроса и конфиденциальность

19. Опрос следует проводить в таком месте, где **наименьший риск подслушивания и репрессивных мер** по отношению к свидетелю. Наибольший риск существует в таких местах, как гостиницы, где опрос могут подслушать и где существует высокая вероятность слежки. Выбранное место проведения опроса должно вызывать наименьшие подозрения у тех лиц, которые видят, как его участники входят в то или иное помещение или как они разговаривают. Кроме того, выбранное место должно создавать благоприятную атмосферу для опроса, с тем чтобы можно было вести откровенную беседу без лишних помех. Как и в отношении целого ряда других вопросов, проводящие опрос должны **советоваться со своими источниками информации** в отношении того, где лучше проводить опросы.

4. Запись опроса

20. В большинстве случаев **запись опроса на пленку создает серьезные проблемы в плане безопасности**, и этого делать не рекомендуется. Однако в некоторых странах, где это позволяют условия безопасности, проводящий опрос должен рассмотреть вопрос об использовании магнитофона. Магнитофон можно **использовать только с ясно выраженного согласия** опрашиваемого. Поэтому такая практика может применяться только в тех случаях, когда свидетель в значительной степени доверяет проводящему опрос. Магнитофон особенно полезен в тех случаях, когда опрос проводит один человек и вести записи весьма сложно. Кроме того, магнитофон полезен в том случае, если возникает необходимость в письменном или устном переводе. Единственный способ проверить точность устного перевода состоит в записи беседы, с тем чтобы позже проанализировать запись. Магнитофон можно доставать только после того, как проводящий опрос добился доверия свидетеля, объяснив цели опроса и заверив его в том, что полученная информация останется конфиденциальной. Свидетеля следует спросить, не возражает ли он/она против записи на магнитофон, которая поможет проводящему опрос запомнить полученную информацию. **Скрыто пользоваться магнитофоном нельзя ни при каких обстоятельствах**. На пленке никогда не должна указываться фамилия опрашиваемого лица. Данные о личности свидетеля должны фиксироваться в другом месте в зашифрованном виде, с тем чтобы **нельзя было установить прямую связь между записанным на пленку опросом и личностью свидетеля**. После произведения записи пленку следует спрятать, с тем чтобы помешать ее конфискации и соотнесению с личностью свидетеля.

21. Еще бóльшие трудности связаны с использованием **фотоаппаратов**. Наличие фотографий увеличивает **риск репрессий** в отношении лиц, которые дали свидетельские показания. Некоторые свидетели хотели бы, чтобы сфотографировали следы пыток, которым они подверглись. Даже на таких фотографиях **нельзя обозначать личность** свидетелей (например, показывая лицо). Если получено разрешение на фотосъемку, свидетеля следует спросить относительно публикации или иных видов распространения фотоснимков. Хорошо известный человек, жизни которого угрожает серьезная опасность, может захотеть, чтобы его сфотографировали для самозащиты. Однако большинство свидетелей вряд ли захотят фотографироваться.

22. **Видеосъемка** опросов представляет еще бóльшую **опасность**, поскольку она затрудняет получение информации и является для свидетелей источником серьезной угрозы **в случае обнаружения и конфискации видеозаписи**. Видеосъемка может быть несколько более целесообразной для отображения демонстраций или аналогичных общественных мероприятий, однако создает риск для безопасности. Важно помнить о том, что в некоторых случаях присутствие видеокамеры может спровоцировать демонстрацию или аналогичное событие. СПЧ должны принимать меры к тому, чтобы не подвергать опасности людей и не создавать с помощью видеозаписи неверное впечатление о масштабе событий.

5. Предварительное изучение вопроса

23. Проводящий опрос должен **подготовиться к нему, для чего следует узнать** как можно больше о свидетеле и соответствующих обстоятельствах. В том случае, если соответствующее досье уже имеется, проводящий опрос должен ознакомиться с ним и с другими **справочными материалами**. Проводящий опрос должен также знать термины и сокращения, имеющие отношение к данной ситуации.

24. Проводящий опросы должен готовиться к ним (особенно наиболее важным), составляя **план беседы** (включая перечень тем, подлежащих обсуждению, в том порядке, в котором их следует затрагивать). Проводящий опрос может даже записать ключевые вопросы. Некоторые из таких ключевых вопросов для получения сведений, которые необходимо представить в подкрепление жалобы, предлагаются ниже. Подготовка перечня вопросов помогает проводящему опрос выработать стратегию его проведения. Проводящий опрос должен запомнить вопросы или не слишком часто сверяться с перечнем тем. *Гораздо важнее поддерживать визуальный контакт со свидетелем и установить с ним взаимопонимание, нежели придерживаться какой-либо конкретной очередности вопросов.* Перечень тем можно использовать как памятку, для того чтобы по окончании опроса удостовериться в том, что все основные вопросы были заданы. СПЧ следует стремиться избегать того, чтобы список вопросов не превратился в искусственный барьер, препятствующий общению со свидетелем.

D. Начальный этап опроса

25. До опроса сотрудник, который будет его проводить, должен встретиться с переводчиком и обсудить с ним основные правила опроса. В начале опроса проводящий его должен доброжелательно приветствовать опрашиваемого (улыбнуться, пожать ему руку и т. д., согласно местным обычаям). Прежде чем задавать вопросы, проводящий

опрос должен **представиться** и представить переводчика, **разъяснить мандат** полевой операции Организации Объединенных Наций по правам человека, **определить цель опроса, обсудить основные правила проведения** опроса, поговорить о том, каким образом **можно обеспечить защиту свидетеля** после опроса, и прогнозировать способ использования полученной информации. СПЧ должен подчеркнуть, что необходимо собрать как можно более подробные сведения, для того чтобы установить факты, например что нарушение прав человека имело место.

26. Проводящий опрос должен создать атмосферу **профессионализма, искренности и сочувствия**. Он также обязан объяснить опрашиваемому различные этапы, которые пройдет информация, и как она будет использоваться.

27. Для того чтобы установить на начальном этапе взаимопонимание с лицом, которое предстоит опрашивать, проводящий опрос может предложить ему воду, кофе, содовую или другие прохладительные напитки. (Во время интервью зачастую полезно иметь запас воды и салфеток.) Проводящий опрос должен обращаться непосредственно к свидетелю и стараться поддерживать с ним визуальный контакт даже в случае использования услуг переводчика.

28. Проводящий опрос обязан **разъяснить свой мандат**. Одна из проблем, связанных со сколько-нибудь подробным объяснением мандата, заключается в том, что свидетель может “подогнать” изложение фактов под нарушения, упоминавшиеся при разъяснении мандата, или даже уверять, что имели место именно эти нарушения. Проводящий опрос должен объяснить, что полевая операция Организации Объединенных Наций проводится совершенно **независимо от органов государственного управления**. Если этого можно избежать, СПЧ, как правило, **не должны передвигаться в принадлежащих государству автомашинах** или пользоваться услугами военного сопровождения. Возможно, в рамках операции Организации Объединенных Наций придется осуществлять контроль за действиями вооруженных сил, однако СПЧ следует от этого дистанцироваться. Как и в отношении многих других аспектов настоящего пособия, СПЧ по таким вопросам должны запрашивать политических директив у руководителей операции по правам человека.

29. Аналогичным образом проводящий опрос должен **заверить свидетеля в том, что сообщаемая им информация не будет разглашаться, и разъяснить, каким образом** будет обеспечиваться конфиденциальность информации. (Однако материалы опроса государственных должностных лиц, как правило, не носят конфиденциального характера.) Свидетелям, не состоящим на государственной службе, следует разъяснить цели опроса и убедить, что свидетелям следует идти на риск и сообщать информацию. Свидетель должен знать, что опрос записывается, но что материалы будут носить конфиденциальный характер. **Свидетель должен иметь возможность дать разрешение на использование сообщаемых им сведений**, на упоминание имен и подробностей и т. д. Свидетеля необходимо также заверить, что материалы будут храниться в безопасном месте. Следует также добиваться от свидетеля сообщения максимально возможного числа подробностей. Свидетель захочет знать, как будет использована эта информация, и проводящему опрос следует спросить свидетеля, что, по его мнению, следует сделать. Свидетелю следует задать вопрос о том, каким образом персонал полевой операции Организации Объединенных Наций по правам человека мог бы поддерживать с ним контакт после опроса, с тем чтобы в определенной мере гарантировать, что свидетелю не будет причинен вред. В конце опроса следует вернуться к вопросу о том, как будет использована полученная информация, что необходимо сделать и как защитить свидетеля.

Е. Опрос

30. Во время опроса СПЧ следует поддерживать взаимопонимание с опрашиваемым и создать атмосферу благожелательности и доверия. Для создания такой атмосферы проводящий опрос должен **воздерживаться от вынесения оценки данному лицу**, осуждения его/ее поведения или недоверия к сообщаемой информации. Кроме того, **проводящий опрос должен всегда выполнять свои обещания**. Он должен проявлять интерес к опрашиваемому как личности, достойной уважения и заботы и требующей внимания к своим взглядам и побуждениям. Он должен обращаться со свидетелем как с источником важной информации, заслуживающей пристального внимания проводящего опрос. Свидетелю не следует давать понять, что он является лишь единичным звеном в последовательности безымянных случаев, представляющих лишь сиюминутный интерес.

1. Изложение фактов

31. Полезно дать **опрашиваемому лицу возможность начать с изложения фактов**, поскольку такой подход сведет к минимуму его/ее чувство утраты контроля над ситуацией и состояние беспомощности. Проводящий опрос должен спросить свидетеля, что с ним/ней произошло такое, что могло бы явиться предметом жалобы. Проводящий опрос должен внимательно выслушать “повествование” свидетеля, с терпением относиться к повторам и отсутствию логической связи. *Одним из важнейших элементов установления взаимопонимания является предоставление свидетелю возможности рассказать СПЧ то, что он считает важным, даже если эта информация и не имеет непосредственного отношения к задачам контроля за соблюдением прав человека. СПЧ должны терпеливо выслушать рассуждения по политическим и иным вопросам, которые не имеют прямого отношения к правам человека. Если не дать свидетелю возможности изложить факты так, как ему/ей хочется, он/она будет неохотно говорить о деликатных вопросах (таких, как жестокое обращение), которые имеют прямое отношение к данной полевой операции по правам человека. Свидетелю необходимо дать время для того, чтобы он/она могли почувствовать доверие и симпатию к проводящему опрос.*

32. С тем чтобы уточнить некоторые детали, **вопросы следует задавать сочувственно**, а не холодно или резко. Проводящий опрос должен задавать открытые вопросы, а не множество конкретных вопросов в духе перекрестного допроса. В целом проводящий опрос должен идти от **недискуссионных и нейтральных вопросов к более деликатным проблемам**. Проводящий опрос не должен *пытаться оказывать давление на свидетеля. Если затрагиваемый вопрос связан со слишком сильными переживаниями или чрезмерно деликатен для данного свидетеля, надо сменить тему и вернуться к нему позже. Если кажется, что свидетель, переводчик или проводящий опрос устали, сделайте перерыв в ходе опроса или между опросом различных людей. Проводящий опрос может опять предложить воды или кофе. Он должен с уважением и сочувствием относиться к мучительным переживаниям свидетеля. СПЧ может дать понять свидетелю, что он пытается ему помочь. Опрашиваемому лицу может понадобиться выразить свои чувства, и проводящему опрос следует проявить терпение и сочувствие.*

33. Проводящему опрос следует **внимательно** следить за собой, с тем чтобы жестами, мимикой или другими способами **не выразить недоверие** к тому, что говорится. Если имеется возможность видеозаписи пробных или тренировочных опросов, проводящие их могли бы посмотреть, как они сами воспринимают

показания, с тем чтобы быть уверенными, что они не выказывают отрицательного отношения, которое препятствует поступлению информации. Наилучший способ восприятия изложения фактов, вероятно, состоит в том, чтобы *делать время от времени записи, поддерживая при этом периодический контакт* с опрашиваемым лицом.

34. Проводящие опрос должны **избегать наводящих вопросов**, поскольку это может побудить свидетеля сообщать опрашиваемому лицу только ту информацию, которую тот хочет услышать, а не правдивые сведения. Проводящим опрос не следует *напрямую опровергать преувеличения или ставить под сомнение достоверность* информации. Значительная часть преувеличений может относиться к тому, что проводившие расследование ранее не смогли внушить к себе доверия или принять меры по конкретным делам. Осведомители могут счесть необходимым преувеличить факты, для того чтобы меры были приняты. СПЧ следует завоевывать доверие. Попытки напрямую поставить под сомнение показания свидетелей могут привести к тому, что свидетель откажется в дальнейшем сообщать информацию. Кроме того, другие осведомители могут услышать, что проводящий опрос не считает показания свидетелей заслуживающими доверия.

35. Если проводящий опрос считает, что факты излагаются непоследовательно, он должен *попытаться прояснить ситуацию, сообщив свидетелю, что он не уловил последовательность фактов*. Проводящий опрос опять-таки не должен *проявлять скептического отношения, недоверия или снисходительности* к услышанному. Может быть полезным **по-разному формулировать одни и те же вопросы** – это помогает увидеть факты с различных точек зрения и оценить достоверность изложения в целом.

36. На основе информации, необходимой для подкрепления жалобы по факту нарушения прав человека, следует собрать и некоторые другие сведения. Если свидетель владеет грамотой, проводящему опрос следует попросить его сказать, *как пишется каждая фамилия*. Было бы также весьма полезным *иметь при себе карту*. На этой карте должны быть обозначены географические названия, которые могут упоминаться в ходе опроса. Полезно также иметь при себе календарь, который может помочь свидетелю восстановить порядок событий. Если свидетель приводит цифры (число убитых, раненых и т. д.), проводящий опрос должен поинтересоваться, откуда ему известны эти цифры. Такой вопрос позволит проводящему опрос понять, насколько свидетель способен отмечать факты.

2. Конкретные вопросы

37. Выслушав изложение свидетелем фактов, проводящий опрос, возможно, пожелает **задать вопросы в отношении конкретных инцидентов**. Например, если свидетельница говорит, что в ее дом ворвались солдаты, проводящий опрос, возможно, захочет задать следующие вопросы:

- ❖ Как вы определили, что они являлись военнослужащими?
- ❖ Во что они были одеты? В какую-то определенную форму?
- ❖ Сколько всего было солдат?
- ❖ Были ли они вооружены? Если да, то каким оружием?
- ❖ Знаете ли вы их фамилии? Из какого они подразделения?
- ❖ Кто-нибудь еще видел их в вашем доме?
- ❖ Что они сделали, когда прибыли или пока были в доме?
- ❖ Угрожали ли они вам или вашей семье?

- ❖ Причинили ли они какой-либо ущерб кому-либо из членов вашей семьи?
- ❖ Имели ли вы с ними физический контакт?
 - Если да, то причинили ли они вам какой-либо физический ущерб?
 - Если да, то были ли вы подвергнуты избиению или жестокому обращению?
 - Если да, то как долго продолжалось избиение?
 - Сколько ударов вам нанесли?
 - Чем они вас били?
 - По какой части или частям тела?
 - Как вы себя чувствовали в этот момент? Впоследствии?
 - Имело ли это какие-либо последствия для вашего организма?
- ❖ Требовали ли от вас солдаты что-либо сделать?
 - Требовали ли они, чтобы вы покинули свой дом?
 - Были ли вы доставлены в тюрьму или иное место содержания под стражей?
 - Где оно расположено?
 - Произошло ли что-нибудь в пути?
- ❖ Что произошло, когда вас доставили в тюрьму или место содержания под стражей?
- ❖ Каковы были условия заключения? (Размер камеры, число заключенных, количество и характер пищи, санитарные условия и т. п.)
- ❖ Известны ли вам имена других людей, которые могли находиться в заключении в то же время?
- ❖ Когда вы были освобождены? Как это произошло?

38. Перечень таких вопросов содержится в главе XX “Представление докладов и отчетов по правам человека”, приложение 1 “Вопросник – формуляр для проведения опроса”.

39. Проводящий опрос должен также узнать, есть ли другие свидетели или источники информации. Кроме того, ему следует выяснить фамилию, дату рождения, адрес и как связаться с данным свидетелем. В качестве меры предосторожности СПЧ **следует хранить эту информацию отдельно от записи самого опроса**. Это делается для того, чтобы, если эти записи будут кем-то обнаружены, их было бы сложно использовать во вред данному лицу.

40. Проводящий опрос должен попытаться выяснить, о чем свидетель может знать лично. Эти вопросы позднее помогут оценить полученную информацию, не давая каким-либо образом понять, что проверяется достоверность показаний свидетеля. Проводящий опрос может также задавать **одни и те же вопросы нескольким лицам, для того чтобы выявить согласующиеся между собой факты**. Однако проводящий опрос никогда не должен **говорить свидетелю, что сказали другие люди**. Вполне может оказаться, что та или иная информация, хотя и противоречивая в каких-то аспектах, может содержать согласующиеся элементы, которые будут полезны для установления фактов.

41. В среднем опрос одного свидетеля, скорее всего, будет продолжаться не менее 45 минут. Для получения сведений от обладающего ценной информацией лица, которому хорошо известно, что происходит вокруг, может потребоваться гораздо больше времени.

Ф. Завершение опроса и поддержание связи

42. Проводящий опрос должен **спросить у свидетеля, нет ли у того каких-либо вопросов или не вспомнил ли он о какой-либо дополнительной информации**, которая могла бы оказаться полезной. Проводящий опрос должен еще раз заверить свидетеля, что информация останется конфиденциальной. Проводящий опрос может давать свидетелю советы, но не должен внушать неоправданные надежды. Ему следует объяснить свидетелю, какие дальнейшие меры могут быть приняты в связи с данной проблемой, опять-таки не поощряя ожиданий, которые вряд ли сбудутся. Проводящий опрос, возможно, захочет просмотреть сделанные записи вместе со свидетелем.

43. Проводящему опрос следует обязательно **разработать схему связи** со свидетелем в будущем. Можно **поддерживать связь** по телефону, через доверенное лицо, священника или то или иное другое лицо, которому доверяют и сотрудники полевой операции Организации Объединенных Наций по правам человека, и сам свидетель. Свидетель должен по меньшей мере знать, как связаться с персоналом операции Организации Объединенных Наций. Всегда держите “дверь открытой” для человека, который обратился к персоналу операции, с тем чтобы тот мог в любой момент оперативно связаться с каким-либо СПЧ и сообщить новую информацию или рассказать об угрозах или репрессивных мерах, принятых по отношению к нему из-за его свидетельских показаний.

44. В конце опроса СПЧ может договориться с опрошенным о **последующей встрече** или о том или ином способе организации контакта через несколько дней, что дает ему достаточно времени проверить сделанные заявления из других источников, принять меры, о которых была достигнута договоренность, и т. п.

45. Кроме того, проводящий опрос должен **удостовериться в том, что опрошенный правильно понял условия опроса и необходимые последующие действия**, а также те меры, которые следует принять, проверить, сообщалась ли информация анонимно и будут ли вестись переговоры или осуществляться иное взаимодействие с органами власти. Последняя мера предосторожности необходима, поскольку лицо, сообщившее информацию, имеет право передумать во время или после опроса.

Г. Отчет об опросе

1. Воссоздание хода опроса

46. После завершения опроса проводивший его сотрудник должен **немедленно сделать полную запись опроса** на основании сделанных им в ходе опроса кратких заметок и плана, который он наметил заранее, – особенно если во время опроса он записей не вел. В отчет следует включить подробную информацию, необходимую для установления того, что в действительности произошло, когда и где произошло данное происшествие, кто в нем участвовал, как и почему оно произошло. (См. **Вопросник – формуляр для проведения опроса в приложении 1 к главе XX “Представление докладов и отчетов по правам человека”**.) Чем больше подробностей содержится в отчете об опросе, тем бóльшую пользу принесет данный отчет при определении необходимых мер и подготовке более официальных отчетов.

47. Специалисты в области психолингвистики установили, что механизм воспоминания отличается от механизмов общения. В ходе опроса свидетель, скорее всего, использовал механизм воспоминания, и задача проводящего опрос состоит в том, чтобы преобразовать материал воспоминаний в логическое повествование. При подготовке отчета об опросе СПЧ важно построить изложение таким образом, чтобы оптимально передать картину происшествия. К примеру, *факты должны, как правило, указываться в хронологическом порядке.*

2. Оценка достоверности

48. Проводивший опрос должен объяснить, почему он не верит рассказу свидетеля. Однако СПЧ не должен чувствовать себя обязанным выносить окончательное суждение об этом. Неуверенность в достоверности показаний потерпевшего или свидетеля не является чем-то необычным. При рассмотрении вопросов достоверности проводившему опрос следует учитывать несколько общих критериев, определяющих достоверность сообщения:

- a) Как правило, человек не тратит время и не подвергается риску, связанному с опросом, если с ним не произошло что-то серьезное. Проводящему опрос следует **выделить ту информацию, которая основана на личном опыте** свидетеля. Тем не менее любая косвенная информация может помочь получить другую актуальную информацию.
- b) Многие проводящие расследование сотрудники считают, что свидетель заслуживает доверия, если тот говорит уверенно и четко. Однако свидетель может говорить и не четко, и не уверенно. Свидетель может быть в относительно беспомощном и травмированном состоянии. **Культура данной страны** может не позволять свидетелю в такой степени напрямую общаться с проводящим опрос или даже смотреть на него во время беседы. Тем не менее в его речи может содержаться зерно важной информации, которое необходимо выявить.
- c) Как более подробно описывалось в разделе, посвященном проведению опроса жертв пыток, травмированные лица зачастую страдают провалами в памяти и поэтому могут говорить не четко или не уверенно. Эта **проблема потери памяти** свойственна всем травмированным лицам, а не только жертвам пыток.
- d) Проводящему опрос следует проявлять терпение к свидетелю, который **не вполне четко представляет себе временную последовательность событий**. Многие свидетели в повседневной жизни могут регулярно не пользоваться календарем. Возможно, им потребуется оказать помощь путем соотнесения по времени соответствующих событий с праздниками или другими памяtnыми датами, которые четко зафиксировались в их памяти.
- e) Проводящий опрос должен стремиться получить от свидетеля информацию, которая соответствует сведениям, полученным из полностью независимых источников. Многие проводящие расследование считают, что тот или иной факт может считаться установленным, только если **два не связанных между собой свидетеля дадут согласующиеся показания**. Важным фактором оценки достоверности полученной информации могут явиться надежность свидетелей и опыт СПЧ в выявлении степени такой надежности. **Подтвердить достоверность информации помогают детали**, и тот факт, что свидетель оказывается в состоянии привести множество подробностей, имеет важное значение. Кроме того, некоторые свидетели могут выражать явно предвзятую точку зрения, и такое предубеждение необходимо учитывать при оценке достоверности полученной информации.

- f) Проводящий опрос должен записывать сообщаемую свидетелем информацию, даже если он и не уверен в ее достоверности, поскольку эта информация может оказаться полезной после получения дополнительных сведений.

Н. Дальнейшее расследование

1. Подтверждение и перекрестная проверка информации и документации

49. Проводящий опрос должен **получить подтверждение полученных сведений у соответствующих лиц** – например, семьи лица, которое, как утверждается, является потерпевшим, его друзей, соседей и других свидетелей. В связи с этим проводящему опрос может понадобиться посещать семьи, соседей, места работы, школы, тюрьмы и т. п. Возможно, он пожелает изучить документы или другие записи (медицинские карты, свидетельства о смерти, документы об убытии с территории и т. д.). Он может также собирать, регистрировать, фотографировать или копировать необходимую информацию.

50. СПЧ могут консультироваться с врачами, психологами, психиатрами и судмедэкспертами. СПЧ должны получать любые медицинские справки, которые могут оказаться необходимыми. Они должны также обращаться за помощью ко всем организациям или частным лицам, занимающимся вопросами защиты прав человека, которые знают обстоятельства конкретного дела или ситуации в целом.

51. СПЧ или их руководители из состава операции по правам человека должны **запрашивать информацию у соответствующих органов власти**. (См. главу XIX “Последующая деятельность и меры по исправлению положения”.) Органы власти, в свою очередь, должны оперативно и добросовестно на это реагировать. В этом контексте СПЧ, возможно, пожелают предложить органам власти временные способы исправления положения, с тем чтобы избежать его усугубления. Если в разумные сроки органы власти не представят запрошенную информацию, СПЧ должны будут подготовить собственные выводы, рекомендации и решения по данному вопросу, насколько это позволяют имеющиеся в их распоряжении материалы. “Разумными сроками”, как правило, считаются примерно пять дней, однако в чрезвычайной ситуации этот срок может сократиться до 24 часов, а в штатной ситуации быть гораздо дольше. Персоналу операции Организации Объединенных Наций следует продолжать переговоры с органами власти в вежливой и вместе с тем жесткой форме, до тех пор пока те не представят удовлетворительного ответа и не примут требуемых мер или пока это необходимо в связи с развитием ситуации.

2. Последующие меры

52. Некоторых свидетелей, например жертв пыток, вероятно, потребуется опрашивать несколько раз, с тем чтобы установить с ними взаимопонимание и дать проводящему опрос возможность четко и точно понять изложенные ими факты.

53. По мере возможности СПЧ, который вел то или иное конкретное дело, должен проводить и последующие меры. Однако в целом за проведение последующих мер по каждому конкретному делу отвечает персонал зонального отделения. (См. главу XIX

“Последующая деятельность и меры по исправлению положения”). Применять этот принцип необходимо, для того чтобы компенсировать последствия кадровых перестановок и других изменений в составе группы (отпуск, временная нетрудоспособность и т. п.). Пока дело не будет закрыто, СПЧ должны продолжать расследование данного случая как “незакрытого” дела о нарушении прав человека.

I. Проведение опросов “особых групп” или лиц с отличительными особенностями

54. СПЧ необходимо знать, что некоторые опрашиваемые имеют отличительные особенности, такие как возраст или травматический опыт, которые ставят особые задачи. Кроме того, такие “особые группы”, как женщины и дети, могут потребовать применения иного подхода. Для успешного проведения беседы с такими лицами необходимо лучше подготовиться и проявлять немного больше терпения.

1. Жертвы пыток

55. Опрос жертв пыток (и свидетелей, которые настолько травмированы, что сами походят на жертвы) о пережитом ими является чрезвычайно деликатным процессом, к которому ни в коем случае нельзя относиться поверхностно. Опрос с целью установления фактов может в достаточной мере походить на допрос, которому жертву пыток подвергали проводившие пытки, порождая у него осознанный и подсознательный страх. Проводящий опрос должен в особенности сознавать проблему деликатного характера предмета опроса и **избегать повторного травмирования жертвы/свидетеля**.

56. Хотя такие термины, как “жертва пыток”, “потерпевший” и “дело”, употребляются в настоящем пособии для простоты изложения, СПЧ следует отдавать себе отчет в том, что такие термины могут быть негуманными и способствовать дальнейшему унижению достоинства, которого, возможно, и добивался истязатель. *Человек должен чувствовать свою значимость, а не становиться объектом жалости.*

57. СПЧ, который опрашивает жертву пыток, должен быть **готов иметь дело с чувствами**. СПЧ должен сочувствовать жертве и помогать ему/ей рассказывать о пережитой травме. Если потерпевший не справляется со своими чувствами, проводящий опрос должен поддержать его. Проводящий опрос может предложить **сделать перерыв** и предложить воды или кофе. Дав опрашиваемому лицу время на то, чтобы прийти в себя, проводящий опрос должен постараться *возобновить его по менее волнующим темам*. СПЧ должны проявлять сочувствие, однако помнить о том, что они не являются профессиональными психиатрами и что в их функции не входит лечение.

58. Потерпевшим, страдающим от **посттравматического синдрома** (особенно после пыток), свойственны крайняя степень беспокойства; бессонница, сопровождающаяся ночными кошмарами на темы преследования, насилия или их собственного опыта пыток; а также симптомы соматических расстройств: беспокойства, различных фобий, подозрительности и боязни. Жертвы пыток могут также

страдать от вызванного психическими причинами оцепенения, преуменьшения, вытеснения из сознания или блокирования своего опыта. *Причинами запутанных и внешне противоречивых показаний, а также невозможности восстановить подробности могут являться чувства недоверия, стыда, унижения и провалы в памяти.* Короче говоря, потерпевшие могут оказаться не в состоянии описать те пытки, которым их подвергали. В таких случаях может быть необходимым положиться на другие источники информации относительно происшедшего с потерпевшим (такие, как показания друзей и родственников). По мере возможности СПЧ следует прибегать к советам медиков.

59. В ходе **медицинского осмотра** жертвы пыток обычно фиксируются: 1) пульс; 2) артериальное давление; 3) рост; 4) вес; 5) любые существенные изменения в весе; 6) любые травмы и переломы зубов, костей и т. п.; 7) состояние (включая чувствительность, отеки и гибкость) мышц и суставов жертвы; 8) ушибы и шрамы; 9) общая оценка психического состояния и пространственной ориентации человека; 10) речевые модуляции, которые могут выдавать стресс; 11) любые жалобы на галлюцинации, нарушение сна, ночные кошмары, страх и т. п.; и 12) эмоциональное состояние, включая истерики, слезы, дрожание губ, депрессию и т. д. В ходе медицинского осмотра следует записывать подробные данные по каждому из этих пунктов. Поскольку одним из самых серьезных с медицинской точки зрения последствий пыток может оказаться травмирование нервной системы в результате избиений, врач, проводящий осмотр, должен выявлять признаки неврологических травм.

60. **Наличие физического, эмоционального и психологического ущерба** может также подтверждаться с помощью лабораторных, рентгенографических исследований, гистопатологической биопсии и фотографий. Для того чтобы избежать возможности опознания осматриваемого лица и получить его согласие на фотосъемку, следует фотографировать только поврежденные участки тела. Вместе с тем со всеми жертвами пыток следует обращаться деликатно ввиду жестокого обращения, которому они подверглись, и исследований, которые им предстоит пройти.

61. Проводящий осмотр врач может также попытаться получить *доступ к результатам других медицинских или психиатрических обследований*, которым данное лицо подвергалось как до задержания, так и, возможно, сразу после предположительно имевшего место жестокого обращения. В результате бесед с врачами, проводившими такие обследования, и ознакомления с их отчетами врач, проводящий осмотр, сможет отличить существовавшие ранее медицинские показания или самонанесенные травмы от тех, которые являются результатом жестокого обращения, сможет *узнать об ушибах и других проявлениях жестокого обращения*, которые со временем могут уменьшиться или видоизмениться, и сможет подтвердить или поставить под сомнения собственный диагноз.

2. Женщины²

62. Опрашиваемые женщины могут **проявлять особое нежелание или быть не в состоянии говорить об изнасиловании** или о других формах сексуального насилия из-за клейма позора, которое общество налагает на жертв такого насилия. Для того чтобы установить взаимопонимание с женщинами, которые могли пережить

²См. UNHCR, *Guidelines on the Protection of Refugee Women* (1991); UNHCR, *Sexual Violence against Refugees, Guidelines on Prevention and Response* 32-34, 38-41 (1995).

изнасилование или другие формы сексуального насилия, требуется приложить дополнительные усилия. Еще большие усилия необходимо приложить для обеспечения того, чтобы женщина согласилась подвергнуться опросу и понимала, что информация не будет разглашаться или будет использоваться способами, на которые она согласна. Опрашиваемую следует уведомить, что она вправе отказаться отвечать на любой вопрос, который она сочтет нескромным, и может прервать опрос в любое время. Для выяснения основных фактов пыток или других видов жестокого обращения, в том числе того, что, когда и где произошло, кто является виновником и имеются ли другие свидетели, необходимо проявлять большую деликатность. Однако после того как эти факты будут установлены, задерживаться на подробностях жестокого обращения не следует.

63. Если это в какой-либо мере возможно, **опрос должна проводить сотрудница полевой операции Организации Объединенных Наций по правам человека, пользуясь при этом услугами женщины-переводчика.** СПЧ-женщина в ходе опроса должна проявлять деликатность и вместе с тем сохранять объективность. СПЧ следует внимательно следить за тем, чтобы опрос не повлек повторного травмирования свидетеля. Если свидетель не в силах справиться с воспоминаниями о своих страданиях, следует ненадолго остановить опрос или продолжить его в другое время. Сотрудник должен знать о **связанных с различиями культур трудностях общения**, которые могут возникнуть в беседах с незнакомым человеком. Например, женщина может неохотно идти на визуальный контакт из-за культурных традиций ее общества. СПЧ следует узнать, не нуждается ли женщина в медицинской и/или психологической помощи. Однако, как и в любой другой ситуации опроса, необходимо избегать предложений и обещаний, которые не могут быть выполнены.

3. Беженцы и другие перемещенные лица

64. Важно сознавать, что **беженцы и перемещенные лица испытывают значительный стресс**, из-за того что они оказались без средств к существованию, вдали от своего дома и (возможно) семей. Проводящему опрос следует определить текущий статус беженцев. Угрожает ли им высылка в ту страну/регион, из которого они прибыли? Ищут ли они убежища или переселения? Проводящему опрос обязательно надо узнать, где проживает беженец (в лагере, помещен в какую-либо семью и т. п.). Такая информация имеет важное значение для последующих действий в будущем.

65. Проводящий опрос может для начала спросить, почему данное лицо бежало из своей страны или своего региона. Этот вопрос постепенно приведет к разговору о нарушениях прав человека, которые испытал беженец. Проводящему опрос следует выражать сочувствие не только в связи с переживаниями беженца в качестве жертвы или свидетеля нарушения прав человека, но и по поводу его чувств неопределенности, утраты привычной обстановки и контроля над ситуацией.

66. Проверка показаний беженцев и перемещенных лиц представляет особую проблему, ввиду того что посетить ту страну или тот регион, из которого они прибыли, порой не представляется возможным. Поэтому полученные сведения особенно важно анализировать вместе с опрашиваемым с целью **проверки их точности и достоверности.** *В ходе опроса других беженцев/перемещенных лиц из того же района можно получить дальнейшее этому подтверждение.*

4. Дети³

67. Ребенок иначе, чем взрослый, воспринимает окружающий мир. Проводящий опрос должен помнить об этом различии и **подходить к опросу ребенка по-разному, в зависимости от его возраста, степени зрелости и понимания**. Вероятно, с ребенком, которого надо опросить, потребуется говорить более простым языком и уделить больше времени установлению взаимопонимания. Если необходимы услуги переводчика, СПЧ, возможно, следует *найти переводчика, который либо прошел подготовку по тому, как обращаться с детьми, либо привык к этому*. Может оказаться особенно полезным подробнее объяснить роль СПЧ, ход опроса и необходимость тех или иных видов вопросов. СПЧ следует позволять ребенку самому задавать вопросы во время интервью и давать понять, если он/она не понимает тот или иной вопрос или причины, по которым он задается. СПЧ следует отдавать себе отчет в том, что такой опрос потребует терпения и более значительных затрат времени, чем обычно. СПЧ должен подмечать признаки того, что ребенок начинает волноваться или не справляется с эмоциями. Может потребоваться ненадолго прервать опрос, сделать перерыв или перенести его на другой день. (Более подробную информацию см. также в **главе XII “Права ребенка”**.)

68. Помимо беседы с ребенком проводящему опрос следует, по возможности, **поговорить с членами его семьи и общины**, учителями, другими заботящимися о нем лицами и т. п., которые оказывали ему услуги. Может также оказаться полезным воспользоваться советами лиц, которые в силу своей специальности понимают точку зрения ребенка.

5. Сельское население

69. Как и представители коренных групп населения, люди, привыкшие к сельскому образу жизни, могут иметь *иное представление о времени*. Важно уточнять показания, касающиеся дат и времени. Точные даты могут мало что значить для таких людей, поэтому проводящему опрос важно использовать знакомый для них временной контекст. К примеру, проводящий опрос может спросить: “Это произошло до или после посевных работ?”

70. Важно также помнить о том, что *бедные, необразованные или живущие в неблагоприятных условиях люди могут испытывать неуверенность и нежелание делиться информацией*. Помощь в работе со свидетелями, которые боятся сообщать имеющиеся у них сведения, могут оказать местные организации по правам человека⁴.

6. Коренные общины

71. По своему образу жизни коренные общины могут существенно отличаться от остальной части общества или страны, а также самого проводящего опрос сотрудника. СПЧ следует иметь представление о различиях в языке, формах общения, ощущении времени и социальной структуре и уважительно к ним относиться. По мере возможности проводящему опрос следует до его начала узнать о культуре и обычаях конкретной группы коренного населения.

³Дополнительную информацию о присущих детям правах см. в **главе XII “Права ребенка”**.

⁴Daniel J. Ravindran, Manuel Guzman, Babes Ignacio eds., *Handbook on Fact-Finding and Documentation of Human Rights Violations* 41 (1994).

7. Группы населения с более низким доходом

72. Группы населения с более низким доходом, к которым относятся жители городских трущоб, скваттеры и те, кто живет в нищете, обычно имеют иные взгляды и представления, чем люди, которые работают в рамках полевых операций по правам человека. У неимущих легко могут возникнуть как нереалистичные надежды на то, что их уровень жизни благодаря операции Организации Объединенных Наций повысится, так и абсолютное недоверие к незваному вмешательству в жизнь их общин. Сотрудники, работающие на местах, должны внимательно выслушивать и стараться понять точки зрения, которые на первый взгляд сложно воспринять. Например, община скваттеров (даже если они занимают тот или иной участок земли в течение многих десятилетий) может подозрительно отнестись к СПЧ, если те начинают с обсуждения правовых вопросов. Часто наблюдающееся резкое различие в доходах и возможностях сотрудника по правам человека и лиц, относящихся к группам с более низким доходом, также может явиться существенным препятствием на пути установления отношений плодотворного сотрудничества.

8. Государственные служащие и лица, подозреваемые в нарушениях прав человека

73. **Беседы с представителями органов власти** резко отличаются от опроса жертв или свидетелей нарушений прав человека и **требуют дипломатичности и тщательного планирования**. Проводящий беседу должен пытаться определить достоверность показаний, не идя при этом на излишнюю конфронтацию. Он должен сохранять вежливость и задавать вопросы, проявляя объективность. Чем большую важность представляет беседа, тем лучше следует к ней подготовиться. Как предлагалось выше, проводящий опрос должен **подготовить перечень вопросов** и даже тщательно продумать порядок этих вопросов. Такого порядка вопросов не обязательно придерживаться буквально, поскольку гораздо важнее реагировать на сообщаемые государственным служащим сведения и задавать вопросы по их содержанию. Если это возможно, беседу с государственными служащими следует проводить *после того, как персонал полевой операции Организации Объединенных Наций по правам человека соберет достаточное количество информации, однако в сроки, позволяющие собрать дополнительный материал*. Такой подход даст правительству возможность представить свои объяснения по заявлениям потерпевших и свидетелей и позволит персоналу операции Организации Объединенных Наций провести дальнейшие расследования для проверки представленных правительством ответов.

74. Сложная ситуация может возникнуть в том случае, когда во время беседы с тем или иным человеком у проводящего ее сложится впечатление, что опрашиваемое лицо лично замешано в настоящее время или в прошлом в преследовании других людей. Такой сценарий следует обсудить заранее, с тем чтобы у проводящего опрос имелся план действий на случай возникновения такой ситуации. В целом важно записать сведения, сообщенные этим лицом, и включить их в отчет об опросе. Иногда государственный служащий может сообщать ценную информацию по поводу нарушений прав человека.

..... Глава IX

ПОСЕЩЕНИЯ ЛИЦ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД СТРАЖЕЙ

Ключевые понятия

Защита лиц, находящихся под стражей, осуществляется на основе ряда международных норм в области прав человека. К числу запрещенных видов обращения всегда относятся пытки, телесные наказания, длительное содержание в одиночном заключении, наказание в виде помещения в темные камеры и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие человеческое достоинство виды обращения и наказания. Кроме того, специальные правила установлены в отношении ареста и судопроизводства, содержания под стражей до судебного разбирательства, условий содержания под стражей, дисциплины, надзора за заключенными и т. п.

Персонал полевой операции Организации Объединенных Наций по правам человека должен:

- *проверить, не посещают ли уже представители МККК находящихся под стражей лиц в стране, где осуществляется операция;*
- *всегда стараться координировать посещения тюрем с представителями МККК;*
- *знать методы работы МККК, на основе которых можно наметить некоторые основные методологические принципы, относящиеся к таким посещениям.*

При посещении лиц, находящихся под стражей, группа в составе нескольких СПЧ (как правило, включая врача/медицинский персонал) должна:

- *встретиться с начальником тюрьмы;*
- *обойти все тюремные помещения;*
- *иметь возможность свободно и без свидетелей встретиться со всеми заключенными, хотя на практике они могут поговорить лишь с несколькими из них;*
- *поговорить с другими тюремными служащими;*
- *провести итоговую беседу с начальником тюрьмы;*
- *в течение нескольких дней подготовить конфиденциальный краткий отчет для начальника тюрьмы с выводами и заключениями, сделанными во время визита;*
- *подготовить конфиденциальный отчет (часто касающийся нескольких исправительных учреждений) для правительства;*
- *повторно посещать заключенных, в особенности тех, с кем они встречались в ходе предыдущего посещения; и*
- *иметь возможность посещать все места лишения свободы в стране.*

А. Введение и определения

1. В настоящем разделе будут рассмотрены **международные нормы, относящиеся к задержанию** и обращению с задержанными лицами. Кроме того, в нем изложены **руководящие принципы** проведения общих и целевых **посещений мест содержания под стражей**.
2. Используются следующие **определения**, взятые из Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме¹.
3. **“Арест”** означает акт задержания лица по подозрению в совершении какого-либо правонарушения или по решению какого-либо органа.
4. **“Задержанное лицо”** означает *любое лицо, лишённое личной свободы* в результате административного задержания, содержания под стражей до судебного разбирательства или осуждения за какое-либо правонарушение; военнопленных; и лиц, содержащихся в психиатрических лечебницах (определение понятия “заключенное лицо” см. ниже). В различных странах термин “задержанное лицо” в определенной степени различается. Так, в Своде принципов термин “задержанное лицо” относится главным образом к лицам, которые содержатся под стражей до осуждения, и не включает лиц, которым вынесен приговор, то есть заключенных. В некоторых странах термин “задержанное лицо” может относиться только к лицам, задержанным в административном порядке или согласно закону о безопасности, и не касаться лиц, задержанных в связи с уголовным процессом. В любом случае в настоящем разделе данный термин употребляется в самом широком смысле и охватывает всех лиц, лишенных свободы или иным образом содержащихся в государственных пенитенциарных учреждениях. Соответственно, термин “задержанное лицо” включает всех лиц, которые содержатся в тюрьмах, полицейских участках, психиатрических лечебницах, центрах для лиц, ищущих убежища, учреждениях для несовершеннолетних, военных тюрьмах и т. д. Однако при общении с местными и национальными должностными лицами СПЧ рекомендуется знать и использовать наиболее подходящую терминологию.
5. **“Задержание”** включает содержание под стражей до судебного разбирательства, лишения свободы в административном порядке и после вынесения приговора или любое другое состояние, при котором “задержанное лицо” лишается свободы.
6. **“Заключенное лицо”** означает любое лицо, лишённое личной свободы в результате осуждения за совершение какого-либо правонарушения.
7. **“Тюрьма”** означает учреждение, в котором лица содержатся после вынесения приговора.
8. **“Общие посещения”** означают посещение всей тюрьмы или иного исправительного учреждения.
9. **“Целевые посещения”** связаны с отдельными задержанными лицами или конкретными проблемами в тюрьме или ином исправительном учреждении.

¹Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, резолюция 43/173 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1988 года, приложение.

В. Международные нормы, касающиеся задержания и обращения с задержанными лицами

1. Общие применимые нормы

10. Нормы обращения с лицами, находящимися под стражей или в тюремном заключении, закреплены в ряде международных договоров по правам человека. Краткое резюме этих норм приводится по изданию *Права человека и содержание под стражей до судебного разбирательства: руководство по международным нормам, касающимся содержания под стражей до судебного разбирательства*². В настоящем Пособии изложены основные принципы, однако краткая информация не может подменить подробные нормы. Для получения более подробных сведений СПЧ следует обратиться к последней части настоящей главы – **разделу F “Дополнительная справочная информация”**, где содержится полный перечень справочных документов.

11. Данные *нормы* приводятся здесь, поскольку СПЧ следует руководствоваться ими при посещении мест содержания под стражей и в деятельности по улучшению условий содержания задержанных. Таким образом, *при помощи норм СПЧ может лучше понять, с какими запросами следует обращаться и что ожидать от должностных лиц, в ведении которых находится то или иное исправительное учреждение*. Однако СПЧ следует весьма осмотрительно ссылаться на конкретные документы или нормы, с тем чтобы соответствующие должностные лица поняли, что **международные нормы обеспечивают лишь минимальный уровень защиты для задержанных лиц**. Государственных чиновников следует побуждать создавать условия, которые выше этих минимальных норм. Вполне возможно, что должностные лица, уже обеспечившие более высокие в определенных отношениях нормы, чем минимально обязательные, ознакомившись с теми или иными документами, испытают соблазн снизить качество обслуживания задержанных. В связи с этим СПЧ рекомендуется *руководствоваться здравым смыслом, ссылаясь на конкретные нормы в попытках улучшить условия содержания под стражей*.

а. Недопущение дискриминации

12. Первым международным принципом, касающимся задержания и других аспектов государственной политики, является *недопущение дискриминации*. При осуществлении прав человека государство должно обеспечивать эти права каждому человеку, находящемуся под его юрисдикцией. (См. Всеобщую декларацию прав человека, статья 2; Международный пакт о гражданских и политических правах, пункт 1 статьи 2 и статья 26.) Согласно пункту 2 правила 6 Минимальных стандартных правил специальные меры в целях уважения религиозных убеждений и моральных установок не рассматриваются как дискриминационные в нарушение вышеуказанных норм. *Меры, предназначенные специально для защиты прав и особого статуса женщин, подростков, престарелых, больных или инвалидов, не рассматриваются как дискриминационные* (Принципы защиты лиц, подвергаемых задержанию, пункт 2 принципа 5).

²UN Doc. HR/P/PT./3 (1994).

в. Запрет пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания

13. Второй основополагающий принцип закреплен в статье 5 Всеобщей декларации прав человека и статье 7 Международного пакта о гражданских и политических правах: “никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему его достоинство обращению и наказанию”.

14. Статья 2 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания требует от любого государства-участника предпринимать “эффективные законодательные, административные, судебные и другие меры для предупреждения актов пыток на любой территории под его юрисдикцией”. Далее, статья 16 требует от каждого государства-участника “предотвращать на любой территории, находящейся под его юрисдикцией, другие акты жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания.., когда такие акты совершаются государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве, или по их подстрекательству, или с их ведома или молчаливого согласия”. Эти принципы также закреплены в статьях 3 и 4 Декларации о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

15. В соответствии с правилом 31 Минимальных стандартных правил **телесные наказания, заключения в темной камере** и все другие жестокие, бесчеловечные или унижающие человеческое достоинство виды наказания следует запрещать в качестве наказания за дисциплинарные проступки. В запрет на пытки и жестокое обращение было в официальном порядке включено запрещение длительного содержания задержанных в условиях одиночного заключения. Кроме того, задержанным лицам следует предоставлять информацию о дисциплинарных правонарушениях и наказаниях, а также информацию об их правах (Минимальные стандартные правила, правило 35; Принципы защиты лиц, подвергаемых задержанию, принцип 30).

16. В своих отношениях с лицами, находящимися под стражей или в заключении, **должностные лица по поддержанию правопорядка не должны применять силу** (Принципы применения силы, принцип 15) **или огнестрельное оружие** (Принципы применения силы, принцип 16), **за исключением весьма ограниченного числа случаев, включая самооборону и защиту других от непосредственной серьезной угрозы**. Кроме того, в правиле 33 Минимальных стандартных правил говорится, что “в качестве наказания никогда не следует пользоваться такими средствами усмирения, как наручники, кандалы, смирительные рубашки или цепи”.

с. Физические условия содержания под стражей

17. Органы власти обязаны обращаться со всеми лицами, лишенными свободы, с уважением их достоинства и гуманно, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 10 Международного пакта о гражданских и политических правах. Данный принцип гарантирует **минимальный уровень физических условий содержания под стражей**. Все помещения, которыми пользуются задержанные лица, должны отвечать *минимальным санитарным нормам* (правила 10 и 19 Минимальных стандартных правил). Задержанные лица должны содержать себя в чистоте (правило 15 Минимальных стандартных правил) и иметь право на ежедневные физические упражнения во дворе (правило 21 Минимальных стандартных правил). Кроме того, в соответствии с правилом 20 Минимальных стандартных правил задержанные лица должны

обеспечиваться *достаточно питательной пищей хорошего качества и питьевой водой*. Задержанные лица также должны иметь право носить *чистую и исправную одежду* (правило 17 Минимальных стандартных правил).

18. Помимо этого, задержанные и заключенные лица имеют право на надлежащую **медицинскую, психологическую и стоматологическую помощь**. (См. правила 22, 24 и 25 Минимальных стандартных правил; принципы 24, 25 и 26 Принципов защиты лиц, подвергаемых задержанию.)

d. Религия, культура, образование

19. Задержанные лица должны иметь право на удовлетворение **своих религиозных потребностей** (пункт 1 статьи 18 Международного пакта о гражданских и политических правах; правило 42 Минимальных стандартных правил). Задержанные и заключенные лица должны также иметь право на получение в разумном количестве **образовательных, культурных и информационных материалов**. (См. принцип 28 Принципов защиты лиц, подвергаемых задержанию; правила 39 и 40 Минимальных стандартных правил; принцип 6 Основных принципов обращения с заключенными.) Кроме того, соблюдению достоинства и прав человека задержанных лиц способствует создание **возможностей заниматься полезным вознаграждаемым трудом**, как это предусмотрено в принципе 8 Основных принципов обращения с заключенными.

e. Надзор в местах содержания под стражей

20. Важнейшую роль в обеспечении защиты прав человека задержанных лиц играет эффективный надзор в местах содержания под стражей со стороны **беспристрастных органов власти**, заинтересованных в гуманном обращении с людьми. В соответствии с правилом 36 Минимальных стандартных правил и принципом 33 Принципов защиты лиц, подвергаемых задержанию, задержанные или заключенные лица должны иметь право направлять заявления или жалобы, касающиеся обращения с ними. *В случае смерти задержанного лица* должны быть приняты специальные меры для выяснения причины смерти и наказания любого виновного в этом лица, особенно в случае пыток или жестокого обращения. (См. Принципы предупреждения смертной казни, принципы 9, 12 и 13.) Более того, в целях наблюдения за строгим соблюдением соответствующих законов и правил места задержания **регулярно посещаются квалифицированными и обладающими достаточным опытом лицами, отличными от властей, в ведении которых находятся места содержания под стражей**. (См. Принципы защиты лиц, подвергаемых задержанию, принцип 29.) Задержанные или заключенные лица имеют право свободно и в условиях полной конфиденциальности общаться с лицами, которые их посещают, в соответствии с принципом 29 Принципов защиты лиц, подвергаемых задержанию.

21. Все *деньги, ценные предметы*, одежда и другое имущество, принадлежащие задержанному лицу, которые оно не имеет права держать при себе, сдаются при его принятии на хранение в надежных условиях до его освобождения (правило 43 Минимальных стандартных правил).

2. Нормы, конкретно применяемые к лицам, содержащимся под стражей в ожидании судебного разбирательства

22. В соответствии со статьей 9 Международного пакта о гражданских и политических правах содержание под стражей лиц, ожидающих судебного разбирательства, должно быть не правилом, а исключением. При оценке необходимости помещения того или иного лица под стражу до судебного разбирательства следует принимать во внимание следующие вопросы:

- ❖ Имеются ли достаточно веские основания полагать, что правонарушение было совершено именно этим лицом?
- ❖ Не будет ли лишение свободы несоразмерным с предполагаемым правонарушением и ожидаемым наказанием?
- ❖ Существует ли опасность того, что подозреваемый скроется от правосудия?
- ❖ Существует ли значительная опасность того, что подозреваемый совершит еще одно правонарушение?
- ❖ Существует ли опасность серьезного вмешательства в ход судебного разбирательства в случае освобождения подозреваемого?
- ❖ Будет ли достаточным освобождение под залог или условно-досрочное освобождение?

23. В международных документах по правам человека содержатся конкретные нормы, которые должны применяться в отношении лиц, содержащихся под стражей до судебного разбирательства. Эти нормы обеспечивают дополнительные гарантии и защиту в конкретных ситуациях, с которыми сталкиваются лица, содержащиеся под стражей до судебного разбирательства и еще не осужденные за какое-либо правонарушение, как люди, лишённые одного из основных прав человека – права на свободу.

а. Презумпция невиновности

24. Одно из различий между лицами, содержащимися под стражей до судебного разбирательства, и осужденными лицами состоит в том, что лица, содержащиеся под стражей в ожидании судебного разбирательства, имеют **«право считаться невиновными»** до тех пор, пока их виновность не будет установлена законным порядком” (Всеобщая декларация прав человека, пункт 1 статьи 11; Международный пакт о гражданских и политических правах, пункт 2 статьи 14). Кроме того, в соответствии с пунктом 2 а) статьи 10 Пакта о гражданских и политических правах и пунктом 2 правила 84 Минимальных стандартных правил *подследственным заключенным предоставляется отдельный режим, отвечающий их статусу неосужденных лиц.*

25. *Презумпция невиновности* предусматривает более гуманное обращение с лицами, которые пока еще не получили статус осужденных. (См. правила 86, 87, 88 и 91 Минимальных стандартных правил.) Все задержанные лица (как в ожидании судебного разбирательства, так и после вынесения приговора) имеют право на гуманное обращение, однако при применении дисциплинарных и ограничительных мер также следует исходить из уважения предполагаемой невиновности лиц, содержащихся под стражей до судебного разбирательства.

в. Раздельное содержание

26. В соответствии с пунктом 2 статьи 10 Пакта о гражданских и политических правах и правилом 8 Минимальных стандартных правил различные категории задержанных лиц должны содержаться раздельно. **Обвиняемые лица должны помещаться отдельно от осужденных, а несовершеннолетние должны отделяться от совершеннолетних. Мужчины и женщины должны содержаться в раздельных заведениях.** Во многих странах лица, находящиеся под стражей в ожидании судебного разбирательства, содержатся в наихудших условиях. Помещения для содержания под стражей в ожидании решения суда нередко переполнены, ветхие, находятся в антисанитарном состоянии и непригодны для размещения людей. Задержанные проводят в заключении месяцы и даже годы в ожидании расследования и рассмотрения их дел в судебной системе³.

с. Недопущение произвольного ареста

27. Процесс задержания начинается с ареста. Никто не может быть подвергнут произвольному аресту или задержанию. (См. Всеобщую декларацию прав человека, статьи 3 и 9; Пакт о гражданских и политических правах, пункт 1 статьи 9; Африканскую хартию, статья 6; Американскую конвенцию, статья 7; Европейскую конвенцию, пункт 1 статьи 5.) Кроме того, в соответствии с принципом 9 Принципов защиты лиц, подвергаемых задержанию, процедура ареста **должна всегда находиться под контролем или надзором судебных органов** для обеспечения ее законного характера. Как указано в принципе 12 Принципов защиты лиц, подвергаемых задержанию, для обеспечения эффективного судебного надзора и предотвращения исчезновения людей **всегда следует составлять точные протоколы арестов.**

д. Уведомление о причинах ареста и предъявляемых обвинениях

28. Пунктом 2 статьи 9 Пакта о гражданских и политических правах предусматривается двухступенчатый процесс уведомления: при аресте лицу сообщаются причины его ареста; в срочном порядке лицу сообщаются предъявляемые ему обвинения. Принцип 13 Принципов защиты лиц, подвергаемых задержанию, расширяет требования в отношении уведомления, распространяя их на права задержанных лиц, в частности на право пользоваться услугами адвоката.

е. Доступ к судебным органам

29. Право задержанного лица быть в срочном порядке заслушанным судебным органом, задача которого состоит в том, чтобы **оценить, существуют ли правовые основания для ареста данного лица и имеется ли необходимость его помещения под стражу в ожидании судебного разбирательства**, гарантируется пунктом 3 статьи 9 Пакта о гражданских и политических правах. (См. также Принципы защиты лиц, подвергаемых задержанию, принципы 11 и 37.) Пункт 3 статьи 9 Пакта о гражданских и политических правах гарантирует также **право на судебное разбирательство в течение разумного срока или на освобождение до суда.** (См. также Принципы защиты лиц, подвергаемых задержанию, принцип 38.)

³Human Rights and Pre-trial Detention: A Handbook of International Standards relating to Pre-trial Detention, UN Doc. HR/P/P.T./3 (1994) at 3.

30. Право на **оспаривание законности задержания перед судебным органом** гарантируется каждому лицу, лишенному свободы, однако особенно уместно в отношении лиц, содержащихся под стражей в ожидании судебного разбирательства. (См. Всеобщую декларацию прав человека, статья 8; Международный пакт о гражданских и политических правах, пункт 4 статьи 9; и Принципы защиты лиц, подвергаемых задержанию, принцип 32.)

f. Места содержания под стражей

31. Помимо этого, власти должны содержать задержанных лиц только в **официально признанных местах для задержанных** (статья 10 Декларации о защите от исчезновений) и **составлять списки всех задержанных лиц** (правило 7 Минимальных стандартных правил). Данные меры имеют важное значение для обеспечения эффективного судебного контроля, предусмотренного в соответствии с принципом 4 Принципов защиты лиц, подвергаемых задержанию.

g. Доступ к адвокату

32. Право на доступ к адвокату гарантируется в связи с **правом на справедливое рассмотрение предъявленного тому или иному лицу уголовного обвинения**. (См. Международный пакт о гражданских и политических правах, пункт 3 статьи 14; Минимальные стандартные правила, правило 93; и Принципы защиты лиц, подвергаемых задержанию, принцип 17.) Доступ к услугам адвоката является важным средством обеспечения уважения прав задержанного лица.

h. Связь с внешним миром

33. Помимо права на общение с адвокатом задержанные лица имеют право на **связь с внешним миром, особенно с семьей и друзьями**. (См. принцип 15 Принципов защиты лиц, подвергаемых задержанию, и правило 92 Минимальных стандартных правил.) Кроме того, пункт 1 правила 44 Минимальных стандартных правил требует, чтобы власти уведомляли родственников о смерти задержанного лица во время его содержания под стражей.

i. Право не давать показания против самого себя

34. Иногда, чтобы принудить лиц, содержащихся под стражей в ожидании судебного разбирательства, к признанию вины и даче показаний, применяются пытки и жестокое обращение. Принцип 21 Принципов защиты лиц, подвергаемых задержанию, запрещает применять пытки или жестокое обращение для принуждения задержанных лиц к признанию или даче показаний. Более того, согласно статье 15 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания государства-участники должны обеспечивать, чтобы *любое заявление, которое было сделано под пыткой, не использовалось в качестве доказательства* против любого лица (кроме как для преследования лица, обвиняемого в применении пыток).

j. **Право на справедливое судебное разбирательство**

35. К вопросу об обращении с задержанными лицами имеют отношение статья 10 Всеобщей декларации прав человека и статья 14 Международного пакта о гражданских и политических правах. Эти статьи предусматривают, что каждый человек, задержанный на основании предъявленного ему уголовного обвинения, **имеет право на то, чтобы его дело было рассмотрено гласно и с соблюдением всех требований справедливости независимым и беспристрастным судом**, а также обеспечивают минимальные гарантии (включая эффективный доступ к услугам адвоката), необходимые для защиты.

3. Нормы, конкретно касающиеся лиц, задержанных за административные правонарушения

36. Задержание в административном порядке происходит тогда, когда **лиц лишают свободы по решению правительства, не применяя к ним процедуры полицейского ареста подозреваемых и не вовлекая в систему уголовного правосудия**. Например, иностранные граждане, желающие получить разрешение на въезд в страну, но не получающие его незамедлительно, могут подлежать задержанию в административном порядке. В некоторых странах правительства применяют административное задержание в отношении своих политических противников. Поскольку в ряде стран задержание в административном порядке не подлежит контролю со стороны судебных властей, здесь вполне возможны злоупотребления со стороны государств. В статье 9 Международного пакта о гражданских и политических правах предусматривается, что **никто не может быть подвергнут произвольному аресту или задержанию**. В периоды объявленного чрезвычайного положения правительство может отступить от своих обязательств в рамках статьи 9, однако такое отступление ограничивается положениями статьи 4 Пакта о гражданских и политических правах. Лицо, арестованное или задержанное по уголовному обвинению, имеет **право на судебное разбирательство в течение разумного срока** (пункт 3 статьи 9 Пакта о гражданских и политических правах; принцип 38 Принципов защиты лиц, подвергаемых задержанию). В соответствии с правилом 95 Минимальных стандартных правил вышеуказанные права гарантируются в отношении всех людей, даже лиц, арестованных или помещенных в тюрьму без предъявления обвинения.

37. **Право на эффективные средства защиты** существует в отношении действий в нарушение прав и свобод задержанных лиц. (См. Всеобщую декларацию прав человека, статья 8; Международный пакт о гражданских и политических правах, статьи 2 и 9; и Принципы защиты лиц, подвергаемых задержанию, принцип 35.)

38. Кроме того, оговорки в статье 5 Пакта о гражданских и политических правах и принципе 3 Принципов защиты лиц, подвергаемых задержанию, предусматривают, что содержащиеся в этих статьях нормы не могут использоваться в качестве предлога для ограничения основных прав человека, признаваемых или существующих в соответствующем государстве.

4. Нормы, применяющиеся в отношении женщин

39. Задержанные лица – женщины особо уязвимы перед **изнасилованием, другими видами сексуального насилия и сексуальной эксплуатацией**. Такое насилие в отношении женщин и нарушение их прав часто остаются незамеченными и не фиксируются. Одна из причин “незамеченности” таких видов насилия в отношении задержанных женщин явно состоит в том, что в правоохранительных органах и органах отправления правосудия во многих странах преобладают мужчины. **Сексуальное насилие в отношении женщин, совершаемое государством или его представителями, квалифицируется как один из видов пыток**. Таким образом, к этим случаям в полной мере применимы соответствующие положения Пакта о гражданских и политических правах и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

40. Важно подчеркнуть, что в Декларации об искоренении насилия в отношении женщин⁴ предусматривается, что “государства должны уделять надлежащее внимание вопросам предупреждения и расследования актов насилия в отношении женщин и наказание за них в соответствии с национальным законодательством независимо от того, совершены ли такие акты государством или частными лицами”.

41. Меры, предназначенные исключительно для **защиты прав и особого статуса женщин**, в особенности беременных женщин и кормящих матерей, не рассматриваются как дискриминационные. (См. Принципы защиты лиц, подвергаемых задержанию, пункт 2 принципа 5.)

42. Правило 53 Минимальных стандартных правил гласит, что заботу о находящихся в заключении женщинах и надзор за ними следует возлагать только на сотрудников женского пола.

43. В соответствии с пунктом 1 правила 23 Минимальных стандартных правил необходимы особые помещения для **ухода за беременными женщинами и роженицами**. Там, где заключенным матерям разрешается оставлять младенцев при себе, нужно предусматривать создание яслей, куда детей следует помещать в период, когда они не пользуются заботой матери. (См. пункт 1 правила 23 Минимальных стандартных правил.)

5. Нормы, применяющиеся в отношении несовершеннолетних

44. В силу малолетнего возраста для несовершеннолетних в международных документах по правам человека предусмотрен особый режим. Эти нормы должны быть направлены на то, чтобы обеспечить их **реабилитацию**.

45. Минимальные нормы защиты несовершеннолетних, лишенных свободы, закреплены в Конвенции о правах ребенка, Минимальных стандартных правилах Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинских правилах), и Правилах Организации Объединенных Наций, касающихся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы. **“Несовершеннолетний” определяется как лицо в возрасте до 18 лет.**

⁴Резолюция 48/104 Генеральной Ассамблеи, Официальные отчеты сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 49, стр. 217 англ. текста, документ ООН A/48/49 (1993).

В отношении несовершеннолетних применяется презумпция невиновности, и они вправе иметь адвоката.

46. Несовершеннолетние, лишенные свободы, имеют право на средства и услуги, которые отвечают всем требованиям охраны здоровья и человеческого достоинства. Они должны содержаться **отдельно от взрослых** и иметь право на **индивидуальное обращение в целях реабилитации**. По мере возможности судебное преследование несовершеннолетних должно заменяться **альтернативными мерами**. Кроме того, несовершеннолетним следует разрешать продолжать **образование, профессиональную подготовку и работу**. Более подробную информацию см. в пункте 9 раздела E главы IV “Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних”.

C. Общие посещения мест, в которых содержатся задержанные лица

1. Определение предварительных условий и целей

47. Общие посещения, которые означают **посещения всего тюремного комплекса или иного места содержания под стражей**, являются одной из наиболее *сложных* и деликатных задач контроля. Задержанные лица часто становятся жертвами нарушений прав человека в связи с произвольным арестом, жестоким обращением или другими нарушениями. Они являются одной из наиболее уязвимых перед дальнейшими злоупотреблениями групп населения. В связи с этим посещения мест содержания под стражей должны быть очевидным приоритетом для полевой операции Организации Объединенных Наций по правам человека. Тем не менее персоналу полевой операции по правам человека следует проводить такие посещения только после *тщательной подготовки и планирования*. Первый вопрос, который следует задать в связи с операцией: каковы цели посещения места содержания под стражей? Второй вопрос: может ли полевая операция в действительности обеспечить достижение этих целей? Общие посещения могут требовать огромных **затрат времени**. В зависимости от числа задержанных лиц для проведения общего посещения могут потребоваться усилия нескольких СПЧ в течение не одной недели. Кроме того, плохо спланированное посещение места содержания под стражей или посещение, в ходе которого не соблюдались строгие методологические нормы, как это показано ниже, может, по сути дела, принести **больше вреда, чем пользы**. Такое посещение способно породить у задержанных ложные надежды в отношении быстрого избавления от мучений. Если в результате этих посещений не удастся добиться прогресса в достижении таких целей, как предотвращение пыток, некоторое улучшение условий содержания в заведении и возможность выявления лиц, которые подверглись произвольному задержанию, то задержанные могут испытывать еще большие страдания в связи с несбывшимися надеждами, чем если бы таких посещений вовсе не было.

48. Кроме того, *Международный комитет Красного Креста (МККК)* обладает *огромным опытом посещения лиц, находящихся под стражей, и персонал полевой операции*

Организации Объединенных Наций по правам человека должен уточнить, не посещают ли уже представители МККК задержанных в местах лишения свободы в стране, где осуществляется операция. Если такие посещения уже проводятся, не могла бы полевая операция по правам человека оказать помощь или добиться прогресса в тех областях, на которые не распространяется мандат МККК? Не могла бы операция Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечить разделение труда с МККК, чтобы каждая из организаций внесла свой вклад? Подобное соглашение, к примеру, было заключено между Полевой операцией по правам человека в Руанде и МККК. Копия такого соглашения содержится в **приложении 3** и рассматривается ниже в **разделе Е “Координация с МККК”**. Ответственность за оценку сферы, в которой усилия МККК и полевой операции Организации Объединенных Наций в той или иной стране дополняют друг друга, и принятие решений о соответствующем разделении труда несет руководство полевой операции, а не отдельные СПЧ.

49. После того как руководство полевой операции Организации Объединенных Наций по правам человека примет взвешенное решение продолжать посещения мест содержания под стражей, ему *следует ознакомиться с методами работы МККК и его значительным опытом, из которого можно извлечь некоторые основные принципы, касающиеся проведения таких посещений*. Также полезны **принципы**, основанные на опыте предыдущих операций Организации Объединенных Наций по правам человека и работе Европейского комитета по предотвращению пыток и бесчеловечного или унижительного отношения или наказания (ЕКПП). Эти принципы предусматривают, что СПЧ должны наносить *регулярные, неоднократные визиты* во все центры содержания под стражей и тюрьмы; что сотрудники по правам человека должны **устанавливать личность задержанных лиц**, с тем чтобы вновь встретиться с ними; что СПЧ должны **иметь возможность встречаться со всеми задержанными**; что сотрудники по правам человека должны иметь возможность **беседовать со всеми задержанными свободно и без свидетелей**; и что они должны иметь возможность **посещать все места содержания под стражей в стране**.

50. Общие посещения мест содержания под стражей могут проводиться для **контроля за общей ситуацией в области прав человека и вынесения рекомендаций** по проведению операции и реформированию пенитенциарной системы. Если говорить конкретно, то мандат операции по правам человека может включать следующие из основных целей общего посещения:

- a) положить конец пыткам и другим видам жестокого обращения, включая, к примеру, практику систематических избиений;
- b) добиться освобождения лиц, подвергшихся произвольному аресту по политическим мотивам;
- c) обеспечить для задержанных лиц доступ к органам правосудия в соответствии с процедурами и отсрочками, установленными законом;
- d) принять меры и удостовериться в том, что жертвы нарушений прав человека – и в первую очередь жертвы избиений, жестокого обращения и пыток – получают требуемую в их состоянии медицинскую помощь;
- e) обеспечить, чтобы органы, в чьем ведении находятся места содержания под стражей, вели списки задержанных лиц, обновляли эти списки и отражали в них правовое положение задержанных; и
- f) содействовать в сотрудничестве с компетентными органами и специализированными организациями улучшению физических и психологических условий содержания задержанных лиц.

2. Выбор СПЧ для посещения мест содержания под стражей

51. *Проведение общего посещения должно планироваться с участием всех членов группы, которая будет проводить это посещение. Роль каждого человека должна быть четко определена. СПЧ должны также сознавать, что проведение надлежащего общего посещения требует немало времени. На проведение полного общего посещения может уйти несколько недель – особенно если оно проводится впервые. В рамках подготовки к посещению СПЧ должны изучить первую часть настоящей главы, посвященную международным нормам в отношении задержания и обращения с задержанными, а также Минимальные стандартные правила обращения с заключенными и Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме.*

52. В состав **совершающей посещение группы** должны, как правило, входить **врач и несколько СПЧ**. При выявлении случаев пыток и жестокого обращения участие врача в такой группе будет особо необходимым. Поэтому в состав первой совершающей посещение группы обязательно должен входить врач. Если случаев пыток не выявлено, в состав последующих групп могут входить медицинская сестра, работник системы здравоохранения или любой другой медицинский персонал. Опыт показывает, что от задержанных можно легче получить информацию, если врач или один из СПЧ – женщина. Следовательно, *было бы полезным, чтобы один или даже все СПЧ были женщинами, особенно при посещении мест содержания под стражей для женщин.*

53. Преимущество включения в состав группы двух и более человек состоит в том, что они могут сопоставлять свои пометки и консультироваться друг с другом во время посещения места содержания под стражей. Они могут также защищать и оказывать помощь друг другу в случае проблем с тюремным руководством. В целом **они должны, как правило, работать группами по два человека** и держаться вместе, а не разделяться во время посещения места содержания под стражей.

54. СПЧ должны носить одежду, четко отличающую их от сотрудников пенитенциарного заведения. Они должны носить **идентификационную карточку или другой отличительный знак сотрудника Организации Объединенных Наций**. СПЧ не должны приносить с собой в места содержания под стражей **фотоаппараты, магнитофоны или аналогичную аппаратуру**, поскольку это может быть связано с вопросами безопасности, возникающими у тюремной администрации, и породить у руководства подозрения по поводу желания опубликовать собранную информацию. Кроме того, такие средства могут вызвать у задержанных тревогу по поводу конфиденциальности собранной информации. При некоторых исключительных обстоятельствах при проведении опросов задержанных можно использовать магнитофоны. (См. главу VIII “Проведение опросов”.)

3. Прибытие в место содержания под стражей и заблаговременное информирование о посещении

55. Согласно практике МККК, о посещении центра содержания под стражей **следует информировать заранее**, с тем чтобы руководство имело возможность в максимальной степени улучшить условия содержания. Хотя на первый взгляд может показаться, что такое предупреждение даст руководству достаточное время, чтобы

скрыть любые плохие условия, МККК считает, что эти усилия обеспечивают определенные преимущества. Любые вводимые государством улучшения будут полезны для лиц, находящихся в местах содержания под стражей.

56. Вместе с тем **следует рассмотреть вопрос о проведении внезапных посещений**. Такие посещения особенно эффективны в случае наличия обоснованных опасений относительно того, что посещения заранее планируются властями, чтобы скрыть имеющиеся нарушения. ЕКПП особенно часто практикует внезапные посещения полицейских участков во время посещения тюрем в стране; это объясняется тем, что невозможно посетить все полицейские участки, а внезапные посещения дают более достоверную картину полицейской практики. В любом случае в крупных тюремных заведениях внезапные посещения организовать весьма сложно, поскольку большинство надзирателей будут уведомлены о посещении, прежде чем СПЧ осмотрят большую часть тюремных помещений.

57. СПЧ должны всегда уметь подмечать те **улучшения, которые носят “временный” характер**. Поэтому во время опроса задержанного ему следует задать вопрос: “Насколько условия содержания в тюремном заведении в данный момент отличаются от условий содержания в любой другой день?” Кроме того, вопрос о таких “временных улучшениях” необходимо затрагивать в беседах с надзирателем/начальником тюрьмы в конце визита, с тем чтобы исключить повторения такой ситуации во время последующих посещений.

58. Было бы полезно, если бы СПЧ могли **получить и изучить план центра содержания под стражей до его посещения**. Такой план повысит вероятность того, что сотрудники по правам человека смогут встретиться со всеми задержанными и не заблудятся в проверяемом заведении. Такой план можно запросить у тюремного руководства. Однако может оказаться так, что его предстоит составлять во время самого посещения на основе сведений, полученных в ходе предыдущих посещений (например, от представителей организаций “Врачи за права человека”, “Международная амнистия” и т. д.) или из других источников. Вместе с тем план **не следует** приносить с собой в место содержания под стражей, поскольку он может быть использован кем-либо из заключенных для подготовки побега. В любом случае во время посещения *один из СПЧ должен представлять себе полный план тюремного заведения*, чтобы не упустить какую-либо его часть.

4. Встреча с начальником тюремного заведения для предварительной беседы

59. **В начале посещения** тюремного заведения **СПЧ должны обсудить ход посещения с его управляющим**, начальником или надзирателем. СПЧ должны представиться и кратко изложить свои полномочия и методы работы. Сотрудники по правам человека должны держаться уверенно и ответственно. Во время предварительной краткой беседы прежде чем переходить к цели своего посещения, они должны попытаться **установить контакт с начальником**. Полезно, если, представляясь, СПЧ вручит свою визитную карточку. **При разъяснении стандартных процедур** посещения мест содержания под стражей СПЧ следует упомянуть следующее: предварительную беседу с начальником и по возможности с другим персоналом тюремного заведения (включая медицинский персонал); *посещение всех частей тюремного заведения; индивидуальные опросы в конфиденциальной обстановке задержанных лиц, с которыми хотят встретиться СПЧ; завершающая беседа с начальником; краткий отчет об основных моментах и рекомендации, сделанные по итогам посещения; и итоговый отчет для центрального отделения полевой операции.*

60. СПЧ должны быть готовы объяснить простыми словами, чем обусловлена необходимость следовать стандартным процедурам при посещении мест содержания под стражей, и сослаться на мандат полевой операции или любое соглашение, заключенное полевой операцией с правительством. СПЧ должны также быть готовы, в случае необходимости напомнить начальнику о том, что форма посещения была предусмотрена в соглашении, при этом также можно напомнить начальнику, что он может извлечь пользу из этого посещения, в частности получить дополнительную информацию об обстановке в тюрьме, помощь в получении средств от центральных органов власти по рекомендации СПЧ и т. д. Может оказаться полезным – особенно в ходе первого посещения – иметь с собой копию мандата или соглашения на местном языке, которую можно предъявить начальнику. СПЧ не следует спорить с начальником по вопросам, которые уже урегулированы в общем соглашении с правительством. Вместо этого они должны профессионально и четко указать, что именно они ожидают от посещения. *Они должны четко дать понять, что рассчитывают на сотрудничество и что такое сотрудничество является вполне обычным.*

61. СПЧ следует учитывать, что надзиратели одних тюремных заведений будут готовы сотрудничать, тогда как другие откажутся от сотрудничества и, возможно, даже будут угрожать применить оружие. *Было бы полезно, чтобы СПЧ имели при себе рекомендательные письма от правительства, что поможет в установлении сотрудничества.* Если СПЧ столкнутся с противодействием, они должны вежливо, но твердо выразить свой протест в связи с отказом от сотрудничества и указать, что об этом факте будет доложено вышестоящим государственным должностным лицам.

62. В большинстве случаев возможно провести полезную беседу с начальником тюремного заведения. Начальник может рассматривать посещение СПЧ Организации Объединенных Наций как способ доложить своему руководству о необходимости выделения большего объема ресурсов данному заведению. СПЧ могут столкнуться с двумя типами начальников. Некоторые из них избрали работу в местах лишения свободы своей профессией, и тогда они имеют представление о надлежащем руководстве, пройдя многие ступени служебной лестницы до нынешней должности высокого уровня. Другие могут быть назначены на эту должность в качестве наказания, и в таком случае они слабо представляют себе идею должного учреждения.

63. В любом случае СПЧ должны задать надзирателю/начальнику/управляющему ряд **стандартных вопросов**. Сотрудники по правам человека должны заранее внимательно ознакомиться с любым отчетом о предыдущих посещениях данного заведения и убедиться в том, что они точно представляют себе, что произошло во время прошлых посещений, с тем чтобы можно было обсудить вопросы, отмеченные в ходе предыдущих посещений, и чтобы замечания начальника не ввели их в заблуждение. В целом в ходе предварительной беседы СПЧ следует обсудить с начальником каждый из вопросов, отмеченных в кратком отчете о предыдущем посещении, в первую очередь те из них, которые, скорее всего, будут затрагиваться в беседах с задержанными лицами. Другие вопросы предложены в формуляре отчета (см. **приложения 1 и 2**). СПЧ должны внимательно слушать ответы начальника, которые могут свидетельствовать о готовности исправить выявленные ранее проблемы или проблемы, которые могут возникнуть. *Впоследствии задержанным следует задавать те же вопросы, с тем чтобы выделить проблемные моменты и несоответствия.*

64. При проведении беседы с надзирателем *руководитель осуществляющей посещение группы по правам человека должен контролировать ход беседы* и обращаться к своим коллегам, с тем чтобы те приняли участие в беседе, как это представляется ему целесообразным. Другие СПЧ из группы не должны вмешиваться в ход беседы, но сообщать о своем мнении с помощью определенных жестов или каким-либо другим незаметным способом. **СПЧ следует быть готовыми рассмотреть просьбы**

начальника об оказании помощи. Что может сделать операция по правам человека и что она сделать не в состоянии? СПЧ следует принимать знаки гостеприимства, такие как приглашение пообедать в тюремной столовой или выпить чашку кофе, поскольку это даст им возможность вести беседу в несколько менее официальной обстановке, однако им не стоит принимать никаких предложений, которые могут нанести ущерб репутации группы как независимой и нейтральной; например, входящая в группу женщина должна отклонить предложение начальника пойти вечером на танцы.

65. В конце беседы СПЧ должны попытаться **подытожить ее результаты** и завершить ее на дружеской ноте, отметив, что будут рады встретиться с начальником в конце посещения. Дополнительные указания в отношении встреч с начальником и другими должностными лицами см. в **главе XIX “Последующая деятельность и меры по исправлению положения”**.

5. Беседы с другими должностными лицами

66. *СПЧ должны также встречаться с адвокатами, священнослужителями, преподавателями, врачами и другими лицами, которые оказывают помощь задержанным лицам в тюремном заведении.* Эти лица, как правило, имеют самостоятельную точку зрения на то, что происходит в тюрьме, отличную от взглядов осуществляющих надзор за задержанными.

67. Например, врач, входящий в группу, которая посещает тюремное заведение, может установить профессиональные отношения с медицинским персоналом этого заведения и получать информацию напрямую. Хотя некоторые тюремные врачи приобретают черты тюремных работников, их чувство профессиональной ответственности и установленные с ними отношения могут помочь в получении соответствующей информации.

6. Список задержанных лиц и регистрационная книга

68. **Перед посещением** тюремного заведения СПЧ полезно узнать **имена некоторых лиц, которые, как полагается, содержатся в данном заведении**, с тем чтобы иметь возможность задавать вопросы в отношении конкретных лиц.

69. СПЧ следует **запросить у руководства тюремного заведения подробный список всех задержанных, содержащихся здесь под стражей.** При отсутствии такого списка СПЧ должны настаивать на том, чтобы руководство вело надлежащий и постоянно обновляемый журнал регистрации с указанием следующих данных: фамилия, дата рождения, другие личные данные, обвинения, предъявленные каждому лицу, дата взятия под стражу, дата следующего ожидаемого вызова в суд, проблемы со здоровьем и т. д. Такая регистрация предусматривается статьей 7 Минимальных стандартных правил и статьей 10 Декларации о защите от насильственных исчезновений. СПЧ должны оказывать руководству тюремного заведения помощь в составлении и регулярном обновлении такого списка, но при этом не должны, как правило, брать на себя роль его составителя. Если нет иного способа обеспечить надлежащее проведение повторных посещений, если руководство само не в состоянии подготовить подобный список и если операция по правам человека имеет достаточные ресурсы, СПЧ следует рассмотреть возможность составления подобного списка задержанных лиц.

7. Посещение всего тюремного заведения

70. При посещении тюремного заведения СПЧ **следует определить, какие его части необходимо посетить и какие двери открыть**. В принципе СПЧ должны посетить тюрьму целиком или по крайней мере удостовериться, что увидели всех задержанных. СПЧ следует *добиваться как можно более полного доступа к задержанным*. Иногда, чтобы не открывать ту или иную дверь, руководство тюрьмы приводит такие предлоги, как вопросы безопасности или потеря ключей. Группа должна убедиться в их правдивости. Если это целесообразно, следует выразить протест через центральное отделение полевой операции по правам человека государственным должностным лицам более высокого уровня.

71. СПЧ должны знать, что двери в некоторые камеры могут быть замаскированы под стены или спрятаны иным образом. Один из способов выявления замаскированных камер – обнаружить проходящую по потолку электропроводку. Полезно также *расспросить других задержанных или лиц, которые ранее содержались в данном тюремном заведении*. СПЧ могут получать информацию от других задержанных или бывших заключенных, которым могут быть известны места, где прячут задержанных.

8. Проведение опросов задержанных лиц

72. СПЧ следует предусмотреть проведение как **групповых, так и индивидуальных опросов задержанных лиц**. В целях экономии времени по некоторым вопросам общего характера СПЧ могут проводить групповые опросы, например всех заключенных из одной камеры или небольшого блока тюрьмы. Групповые опросы полезны для изучения общих проблем, выявления лидеров, понимания политического порядка в тюремном заведении и определения лиц, которые будут опрошены отдельно. СПЧ следует также попытаться *понять, с какими группами нельзя беседовать в присутствии других групп* (например, двух конфликтующих этнических групп).

73. СПЧ могут пожелать выявить тех задержанных, которые стали **лидерами организаций среди задержанных лиц**, их группировок или групп, которые, как правило, существуют в тюремных заведениях. Целесообразно узнать имена таких лидеров еще до посещения данного заведения, но если к этому времени имена не известны, о них можно узнать у других задержанных. Из бесед с задержанными и их лидерами СПЧ могут составить общее представление о порядках в тюремном заведении. Какие имеются группы или группировки? Какая группа является самой слабой? Кто является лидерами таких групп? Лидеры могут более охотно рассказывать о проблемах тюремного заведения или быть осведомителями тюремного руководства. Лидеры могут быть внедрены руководством и не являться подлинными лидерами. В некоторых случаях лидеры задержанных эффективно контролируют порядок в заведении. По этой, а также по ряду других причин выявление лидеров может вызвать беспокойство у местного руководства. Чтобы не подвергать задержанных опасности, СПЧ могут определить, в каком тюремном блоке содержатся некоторые лидеры и обратиться с просьбой о проведении опроса задержанных из этого блока. Затем СПЧ могут опросить меньшую по составу группу из числа случайно отобранных задержанных, но включающую лидеров.

74. **Все индивидуальные опросы задержанных должны проводиться без свидетелей** в помещении, выбранном СПЧ. СПЧ надо постараться **выбрать место, которое представляется в наибольшей степени защищенным от прослушивания**. В целом СПЧ должны исходить из того, что безопасного места для проведения опроса не существует. Нередко руководство тюремного заведения выделяет специальное помещение для проведения опросов. Из-за риска подслушивания СПЧ следует обычно

отказываться от предлагаемых помещений. Иногда опросы могут проводиться в свободной камере. В других случаях их можно проводить во внутреннем дворе или в камере, где содержится данный заключенный; однако нередко такие места могут быть небезопасными, и задержанный может сильно нервничать. Общие замечания по поводу проведения опросов см. в главе VIII “Проведение опросов”.

75. Весьма важно **завоевать доверие задержанного**. Нередко задержанные считают, что СПЧ выдает себя за другое лицо, а сам внедрен руководством. СПЧ должны представиться, рассказать о цели своего посещения и о конфиденциальном характере опроса. СПЧ могут заранее сообщить эту информацию, объявив ее всем задержанным или в группе/блоке/общей камере, однако во время индивидуального опроса эти сведения, возможно, следует повторить. СПЧ может предложить задержанному стакан воды или сигарету. Задержанного следует уверить, что источник полученной информации останется анонимным, если только он сам не захочет открыто заявить о своих проблемах и если СПЧ сочтет маловероятной возможность применения к нему репрессивных мер.

76. В целом *первый опрос задержанного должен продолжаться не менее 20–30 минут, не включая времени проведения медицинского осмотра*. Продолжительность опроса будет зависеть от рассматриваемых вопросов. Опрос может продолжаться и дольше, если необходимо больше времени для создания атмосферы доверия и контакта. Скорее всего, опрос будет более *продолжительным, если имели место пытки*. Кроме того, опросы могут занять больше времени, если требуются услуги переводчика. СПЧ могут попытаться сократить время опроса, дав группе заключенных или их лидерам понять, заинтересованы СПЧ или нет в более полной информации об общих условиях содержания, таких как питание, состояние туалетов и т. д.

77. СПЧ должны быть *весьма терпеливыми* при проведении опросов задержанных лиц. Возможно, что у них не было иной возможности рассказать о том, что с ними произошло. При посещении тюремного заведения СПЧ должен быть готов выслушать весьма похожие истории заключенных. Тем не менее *задержанные могут действительно нуждаться в том, чтобы их выслушали*. СПЧ Организации Объединенных Наций – это, возможно, первое лицо, посещающее заключенного за несколько лет. *СПЧ никогда не должен забывать о том, что по завершении опроса он покинет тюремное заведение, а заключенный вернется в свою камеру*. Если СПЧ начинает ощущать усталость, следует сделать перерыв или еще как-то восстановить свои силы.

78. Задержанный может попросить СПЧ передать записку своей семье, или же семья может обратиться с такой просьбой. В рамках МККК действует отлаженная система обмена письменными сообщениями между задержанными и их семьями; такие сообщения обычно просматриваются тюремным руководством перед вручением адресату. **В целом сотрудники по правам человека не должны соглашаться передавать письменные сообщения, предлагая пользоваться механизмом МККК**. Если МККК в данной стране или заведении не действует, руководству операции по правам человека следует тщательно продумать вопрос о том, желают ли они воспользоваться разработанной МККК системой передачи сообщений. Отдельные СПЧ в целом не должны принимать письменные сообщения от задержанных или адресованные им, поскольку в этом случае у руководства могут возникнуть опасения по поводу безопасности.

79. В ходе общего посещения тюремного заведения СПЧ может настаивать на встрече со всеми лицами, содержащимися в этом заведении, или может на случайной основе выбрать нескольких задержанных. В противном случае возникает риск репрессивных мер против отдельных опрошенных заключенных. В ходе второго или повторного посещения СПЧ следует **вновь опросить большую часть задержанных**,

с которыми встречались во время предыдущих посещений, с тем чтобы убедиться, что к ним не применялись репрессивные меры.

9. Встреча с начальником по окончании посещения

80. Посещение тюремного заведения должно **завершиться еще одной встречей с начальником**. Многие положения применяются в отношении как предварительной встречи, так и итоговой встречи. (См. пункт 4 раздела С “Встреча с начальником тюремного заведения для предварительной беседы” в настоящей главе.) СПЧ могут использовать итоговую встречу, чтобы обратиться за разъяснениями по поводу расхождений между первоначальной информацией, предоставленной начальником, и сведениями, полученными в ходе посещения при проведении осмотров и интервью с задержанными.

81. При подготовке к итоговой беседе проводящая посещение группа должна решить, какие вопросы следует поднимать и в каком порядке. После непродолжительной вступительной беседы СПЧ следует перечислить начальнику вопросы, которые будут обсуждаться. Группа, возможно, пожелает вначале отметить в определенной степени положительные моменты, с тем чтобы установить дружественную обстановку в разговоре с начальником, но при этом не следует откладывать самые важные вопросы до последнего момента. Не следует разбираться со всеми возможными вопросами в ходе одного посещения.

82. В зависимости от политики полевой операции в отношении составления отчетов о посещениях тюремных заведений группа, к примеру, *могла бы объяснить, что в ближайшее время направит начальнику тюрьмы краткий отчет* (см. приложение 1) с основными рекомендациями и выводами по итогам посещения. Кроме того, руководство полевой операции по правам человека, вероятно, потребует от СПЧ подготовить более полный отчет по итогам посещения (см. приложение 2) для центрального отделения операции. Центральное отделение может включить эти сведения в отчет, направляемый властям, но такой отчет может охватывать несколько заведений или конкретные вопросы. Поэтому развернутый отчет обычно не направляется отдельным начальникам тюрем, а является поводом для дальнейших встреч с центральными органами власти. Начальнику следует обещать направить копию краткого отчета, однако проводящей посещение группе не следует вдаваться в эти подробности внутренней практики операции по правам человека. Вместо этого можно просто отметить, что **начальник получит краткий отчет** или просто “отчет” об этом посещении.

83. Проводящая посещение группа **должна выработать и представить начальнику тюрьмы практические рекомендации**. При разработке рекомендаций СПЧ следует знать тюремные правила и международные нормы по правам человека, в том числе Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, однако они не обязательно должны ссылаться на такие нормы. Скорее, им следует руководствоваться по большей части здравым смыслом и существующими обстоятельствами. Начальник тюрьмы может быть обязан обеспечивать минимальные условия содержания, предусмотренные в тюремных правилах, но СПЧ могут также обратиться к нему с просьбой об улучшении условий. По важнейшим вопросам (таким, как отказ в посещении некоторых задержанных) группа должна связываться с руководством полевой операции до проведения итоговой встречи с надзирателем. При необходимости посещение можно отложить, с тем чтобы руководство полевой операции могло решить важнейшие вопросы с более высоким руководством до проведения итогового обсуждения с начальником тюрьмы.

84. В ходе итогового обсуждения СПЧ должны **высказать предварительные предложения по улучшениям** и по мере возможности предложить помощь (например, в виде одеял, дезинфекции камер, почтовых услуг или подготовки сотрудников тюремного заведения, если в рамках соответствующей операции по правам человека такие услуги могут быть предоставлены). Независимо от того, входит ли оказание такой помощи в мандат операции по правам человека, *персонал операции может выявить и другие источники помощи*. Операция по правам человека не преследует цель подменить существующую пенитенциарную систему или систему отправления правосудия, но она должна содействовать эффективному функционированию существующих структур и может оказывать помощь в пределах своего мандата, если для этого есть возможности. Если начальнику тюрьмы направляются лекарства или другие материалы, то группа должна обратиться к нему с просьбой подписать квитанцию на эти материалы и передать копию другим соответствующим сотрудникам, например передать врачу квитанцию на лекарства.

85. Проводящая посещение группа должна предоставить начальнику возможность ответить на высказанные рекомендации и внимательно его выслушать. В конце беседы СПЧ должны подвести итоги и обещать через несколько дней прислать начальнику “отчет” о посещении. Беседа с начальником должна завершиться на положительной ноте.

10. Последующие действия и отчетность

86. **Сразу после посещения тюремного заведения** СПЧ Организации Объединенных Наций должны **подготовить краткий отчет** с указанием важнейших вопросов и выводов, сделанных во время посещения и итоговой беседы с начальником тюрьмы. В приложении 1 содержится проект формуляра краткого отчета, который должен быть адаптирован к местным условиям. СПЧ должны также подготовить более развернутый и подробный отчет для центрального отделения операции. Проект формуляра более полного отчета содержится в **приложении 2**.

87. В целом краткий отчет должен отражать важнейшие вопросы, касающиеся таких моментов, как **адекватность и состояние мест содержания под стражей**; тюремная регистрационная книга или **список задержанных**; личная **гигиена**; медицинское обслуживание и **состояние здоровья** задержанных; обеспечение **водой**; **количество и качество пищи**; **прогулки** и физические упражнения во дворе; **посещения** членов семьи и других лиц; прочие контакты с внешним миром; **обращение** при аресте и во время содержания под стражей; **продолжительность содержания под стражей в ожидании решения суда**; **карцеры** и характер **наказаний за дисциплинарные проступки**; **насилие** среди заключенных; **тюремные правила** и **механизмы подачи жалоб** и т. п. В кратком отчете могут быть также отражены реакция начальника тюрьмы и **любые выводы**, сделанные в отношении указанных важнейших вопросов.

88. Через несколько дней после посещения тюремного заведения местное отделение операции по правам человека должно **направить краткий отчет начальнику тюрьмы** и центральному отделению операции. Краткий отчет следует рассматривать как оперативное, конфиденциальное, неофициальное и промежуточное изложение основных моментов и выводов, отмеченных в ходе посещения тюрьмы или аналогичного места содержания под стражей, куда правительство помещает задержанных. Данный краткий отчет *не* предназначен для предоставления полного отчета о посещении и *не* должен рассматриваться как официальное сообщение высокого уровня от полевой операции Организации Объединенных Наций. Краткий отчет помогает *установить*

связь и определенную степень доверия между местным отделением полевой операции по правам человека и сотрудниками тюремного заведения.

89. СПЧ должны также *подготовить более полный отчет* (см. приложение 2) для центрального отделения полевой операции, которое затем может решить, каким образом довести выводы более общего характера до сведения тех министров правительства, которые курируют тюремные заведения. Эти отчеты могут способствовать принятию мер по улучшению условий в местах содержания под стражей. Кроме того, при отсутствии достаточного сотрудничества со стороны руководства тюремного заведения может оказаться необходимым опубликовать соответствующую информацию.

11. Повторные посещения

90. СПЧ должны проводить общее посещение, а затем **целевые повторные посещения** по таким конкретным вопросам, как: 1) пытки или жестокое обращение; 2) медико-санитарные вопросы; 3) защита отдельных задержанных; или 4) условия содержания в тюрьме. В целом посещение для получения дополнительной информации должно проводиться в продолжение первого посещения. После предоставления правительству краткого отчета **руководству тюремного заведения следует предоставить разумное время** для реагирования на высказанные замечания и **выполнения рекомендаций**. Затем следует организовать повторные посещения для контроля за изменением положения в области прав человека в конкретном тюремном заведении. Особое внимание следует обратить на любые изменения в обращении с задержанными со стороны руководства и причины этих изменений (например, смена руководства, перевод тюремного персонала, ускорение процедуры передачи дел в суды). Если это целесообразно, повторные посещения следует проводить без заблаговременного оповещения руководства тюремного заведения.

91. В ходе повторных посещений СПЧ должны **настаивать на встречах с теми лицами, которых они опрашивали в ходе предыдущих посещений**, чтобы удостовериться в том, что те не подвергались жестокому обращению или наказанию, либо допросу со стороны надзирателей (охранников) или любых других государственных служащих в связи с данными ими СПЧ показаниями.

92. Кроме того, СПЧ могут пожелать продолжить запрашивать и отслеживать дела, которые связаны с нарушением – в дополнение к нарушениям юридических процедур и гарантий – какого-либо другого основного права (например, на личную неприкосновенность, свободу от произвольного ареста в связи с реализацией права на свободное выражение мнения и свободу ассоциаций и т. д.).

D. Целевые посещения тюремного заведения

1. Определение целей

93. Целевые посещения тюремных заведений представляют собой **специальные посещения и запрашивание отдельных дел или случаев, вызывающих**

обеспокоенность. Одной из задач целевых посещений является документальное подтверждение конкретных случаев, свидетельствующих об общей ситуации, до принятия решения об общем посещении того или иного центра содержания под стражей.

94. Вторая задача целевых посещений связана с конкретными заключенными. Целевые посещения могут проводиться при получении информации о незаконном задержании того или иного лица, и эта информация в сочетании с уже имеющимся опытом дает основания полагать, что данный задержанный является жертвой нарушения права на жизнь, права на личную неприкосновенность и безопасность или права на свободное выражение мнения и свободу ассоциации.

95. СПЧ должны посетить тюремное заведение, чтобы поговорить с жертвой и руководством этого заведения. Это особо необходимо, когда речь идет о жестоком обращении, пытках или серьезной угрозе пыткой, даже если жертва содержится под стражей за преступление по общему праву. Цель такого посещения состоит в том, чтобы проверить и дополнить полученную информацию и положить конец нарушению. Однако чтобы не подвергнуть задержанного опасности, СПЧ могут попытаться установить, в каком тюремном блоке содержатся определенные заключенные и просить провести опрос с теми, кто содержится в этом блоке. Затем СПЧ могли бы поговорить с некоторыми заключенными из этого блока, выбранными на случайной основе, в том числе и с соответствующими задержанными лицами.

2. Отличия от общего посещения

96. Целевые посещения отличаются от общих посещений тем, что они, как правило, **не требуют заблаговременного уведомления руководства тюремного заведения.** Если в ходе посещения с целью расследования ситуации с конкретной жертвой нарушения СПЧ станет известно о других нарушениях, совершенных в том же тюремном заведении, они должны зарегистрировать новое сообщение и воспользоваться пребыванием в заведении для проверки любой возможной информации.

97. *Если СПЧ отказывают в доступе в какое-либо тюремное заведение, они не должны проявлять настойчивость или оставаться за воротами в ожидании разрешения войти внутрь. СПЧ следует связаться с центральным отделением операции и поднять вопрос о доступе на более высоком правительственном уровне.*

98. После проведения беседы с руководством тюремного заведения и задержанным(ми) СПЧ должны использовать собранную информацию для заполнения формуляра по конкретным делам (см. главу XX, приложение 1). На отдельных листах к данному формуляру следует приложить дополнительную информацию и другие элементы информации (копию ордера на арест, медицинские справки). Данная информация будет использована не только при рассмотрении конкретного дела, но и для подготовки последующих отчетов о ситуации в том или ином тюремном заведении, а также об общей ситуации в тюремных заведениях.

99. Сообщения по отдельным делам и дополнительная информация, полученная в ходе индивидуальных посещений, должны передаваться лицам, отвечающим за проведение полевой операции, которые направят копию лицу, в ведении которого находятся тюремные заведения.

Е. Координация с МККК

100. Международный комитет Красного Креста (МККК) был учрежден в 1863 году в качестве швейцарской частной независимой и нейтральной организации. Его штат насчитывает около 650 человек в штаб-квартире в Женеве, и примерно 9 тыс. человек работают почти в 50 странах, что зависит от оперативных потребностей. В соответствии с Женевскими конвенциями 1949 года и Дополнительными протоколами 1977 года **МККК уполномочен посещать военнопленных и других лиц, лишенных свободы в результате вооруженных конфликтов.**

101. Кроме того, **МККК заключает с правительствами соглашения о посещении лиц, лишенных свободы**, например задержанных по соображениям безопасности, по этническим и политическим мотивам или в результате внутренних конфликтов, к которым конкретно не применяются Женевские конвенции и Протоколы. МККК обычно *не проводит посещение лиц, задержанных по общему праву*, если только в стране нет столь сильных нарушений, что такие посещения считаются необходимыми для предотвращения пыток, исчезновений или ухудшения условий содержания. МККК предпринимает усилия по **освобождению** заключенных только по исключительным гуманитарным причинам (например, для оказания медицинской помощи больным, для освобождения тех задержанных, которые провели в предварительном заключении в ожидании суда более длительный срок, чем они получили бы по приговору, или освобождения заключенных преклонного возраста). В значительном большинстве случаев МККК **главным образом заинтересован в предотвращении пыток или исчезновений и улучшении условий содержания в тюрьмах для предупреждения излишних страданий.** Когда представители МККК хотят встретиться с заключенными в той или иной стране (например, где отмечаются внутренняя вражда или беспорядки), они обычно запрашивают полный доступ ко всем заключенным во всех местах содержания под стражей для проведения опроса без свидетелей и без ограничения продолжительности такого опроса. В рамках МККК действует система **обмена письменными сообщениями между задержанными и их семьями**; сообщения могут просматриваться руководством тюремного заведения с целью убедиться в том, что они не представляют угрозу для безопасности. **Стандартная практика** МККК состоит в следующем: несколько входящих в группу человек (как правило, включая врача или другой медицинский персонал) обычно проводят беседу с начальником тюрьмы; затем проводят обход всего заведения; регистрируют или выявляют всех лиц, содержащихся под стражей в данном заведении; они должны иметь возможность свободно и без свидетелей встречаться со всеми задержанными, но на практике могут поговорить лишь с некоторыми из них; беседуют с другими сотрудниками тюрьмы, включая медицинский персонал; проводят заключительную беседу с начальником тюрьмы; в течение нескольких дней готовят конфиденциальный рабочий документ для начальника тюрьмы с кратким изложением выводов и замечаний, сделанных во время посещения; готовят конфиденциальный отчет (по возможности включив в него сведения и по другим тюремным заведениям) для правительства; совершают повторное посещение заключенных, в первую очередь, с которыми они встречались в ходе предыдущего посещения; и они должны иметь возможность посетить все места содержания под стражей в стране.

102. **СПЧ Организации Объединенных Наций должны всегда стараться координировать свои посещения тюрем с МККК.** Координация способствует взаимодополняемости действий и препятствует расточительному дублированию усилий. Как уже указывалось выше, в Руанде делегация МККК и полевая операция Организации Объединенных Наций по правам человека согласовали Руководящие

принципы координации действий на местах, которые могут послужить в качестве отправной точки для других подобных действий, направленных на координацию (см. **приложение 3**). Важно также, чтобы СПЧ знали о методах работы МККК, поскольку любое отступление СПЧ от процедур посещения мест содержания под стражей может негативно сказаться на готовности руководства тюремного заведения сотрудничать с МККК. Например, СПЧ, соглашающийся проводить опрос заключенного в присутствии охранника, может не только подорвать работу других СПЧ, которые настаивают на проведении опросов без свидетелей, но и иметь последствия для МККК и других организаций, представители которых посещают заключенных.

Г. Дополнительные справочные материалы

103. Для получения дополнительной информации полевой операции по правам человека следует иметь ресурсный центр, содержащий материалы и документы, непосредственно касающиеся задержания, такие как включенные в приводимый ниже перечень. (Наиболее важные и существенные материалы помечены звездочкой *.)

- ❖ Alderson, J., *Human Rights and the Police* (Council of Europe, Strasbourg, 1984).
- ❖ Association for the Prevention of Torture, *Guidelines for Investigations about the Conditions and the Treatment in Places where People are Detained and Deprived of their Liberty* (1994).
- ❖ *Основные принципы, касающиеся роли адвокатов*, восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года, документ Организации Объединенных Наций A/CONF.144/28/Rev. 1, стр. 118 англ. текста (1990).
- ❖ **Основные принципы обращения с заключенными*, резолюция 45/111 Генеральной Ассамблеи, приложение, Официальные отчеты сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 49А, стр. 200 англ. текста, документ Организации Объединенных Наций A/45/49 (1990).
- ❖ **Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме*, резолюция 43/173 Генеральной Ассамблеи, приложение, Официальные отчеты сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 49, стр. 298 англ. текста, документ Организации Объединенных Наций A/43/49 (1988).
- ❖ *Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка*, резолюция 34/169 Генеральной Ассамблеи, приложение, Официальные отчеты тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 46, стр. 186 англ. текста, документ Организации Объединенных Наций A/34/46 (1979).
- ❖ *Сборник стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия*, документ Организации Объединенных Наций St/CSDHA/16 (1992).
- ❖ *Consolidated List of the Secretary-General of provisions in the various United Nations standards relating to human rights in the administration of justice*, UN Doc. E/CN.4/Sub.2/1991/26 (1991).
- ❖ **Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания*, резолюция 39/46 Генеральной Ассамблеи, приложение, Официальные отчеты тридцать девятой сессии Генеральной

- Ассамблеи, Дополнение № 51, стр. 197 англ. текста, документ Организации Объединенных Наций A/39/51 (1984), вступила в силу 26 июня 1987 года.
- ❖ Daudin, Pascal & Hernán Reyes, “How visits by the ICRC can help prisoners cope with the effects of traumatic stress”, in *International Responses to Traumatic Stress* (1996).
 - ❖ *Декларация о защите всех лиц от насильственных исчезновений, резолюция 47/133 Генеральной Ассамблеи, Официальные отчеты сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 49, стр. 207 англ. текста, документ Организации Объединенных Наций A/47/49 (1992).
 - ❖ European Committee for Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (ECPT), *Health Care Services in Prisons*, extract from ECPT, Third Report (1993).
 - ❖ European Prison Rules, *Council of Europe Recommendation No. R (87) 3* (1987).
 - ❖ *Guidelines for Coordination in the Field Between International Committee of the Red Cross Delegates and Field Officers of the Human Rights Field Operation in Rwanda with regard to Visits to Persons Deprived of their Freedom in Rwanda* (1996).
 - ❖ Human Rights Watch, *Global Report on Prisons 291-97* (1993) (Questionnaire for Prison Visits).
 - ❖ Morgan, Rod & Malcolm Evans, “Inspecting Prisons, The View from Strasbourg”, 34 *British J. Criminology* 141 (1994).
 - ❖ O’Neill, William G., “Monitoring the Administration of Justice”, in Hege Araldsen and Øyvind W. Thiis, *Manual on Human Rights Monitoring* ch. 7 (Norwegian Institute of Human Rights 1997).
 - ❖ *Принципы эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней, резолюция 1989/65 Экономического и Социального Совета, приложение, Официальные отчеты Экономического и Социального Совета за 1989 год, Дополнение № 1, стр. 52 англ. текста, документ ООН E/1989/89* (1989).
 - ❖ *Prison Reform International, *Making Standards Work, an international handbook on good prison practice* (1995).
 - ❖ Reyes, Hernán, *ICRC Visits to “political” Prisoners, How they work, What they accomplish* (1992).
 - ❖ Reyes, Hernán, *Visits to prisoners*, 3 *Torture* 58 (1993).
 - ❖ Reyes, Hernán & Rémi Russbach, “Le rôle du médecin dans les visites du CICR aux prisonniers”, 284 *International Review of the Red Cross* 497 (1991).
 - ❖ Rodley, Nigel, *The Treatment of Prisoners under International Law* (1987).
 - ❖ Rutherford, A., *Prisons and the Process of Justice* (1984).
 - ❖ Rzeplinski, Andrezej, “Monitoring Prison Conditions”, in Swennenhuis, Raymond, *Handbook for Helsinki Committees, A Guide in Monitoring and Promoting Human Rights, and NGO Management* 5.2 (1995).
 - ❖ Sorensen, Bent, *Guidelines for visits to prisons* (1996).
 - ❖ *Минимальные стандартные правила, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних* (“Пекинские правила”), резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, приложение, Официальные отчеты сороковой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 53, стр. 207 англ. текста, документ Организации Объединенных Наций A/40/53 (1985).
 - ❖ *Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, приняты 30 августа 1955 года на первом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, документ Организации Объединенных Наций A/CONF/611, приложение I, резолюция 663C

- Экономического и Социального Совета, Официальные отчеты двадцать четвертой сессии Экономического и Социального Совета, Дополнение № 1, стр. 11 англ. текста, документ Организации Объединенных Наций E/3048 (1957) с поправками, резолюция 2076 Экономического и Социального Совета, Официальные отчеты шестьдесят второй сессии Экономического и Социального Совета, Дополнение № 1, стр. 35 англ. текста, документ Организации Объединенных Наций E/5988 (1977).
- ❖ United Nations, *Analysis of the Haitian Justice System with Recommendations to Improve the Administration of Justice in Haiti: A Report by the Working Group on the Haitian Justice System of the OAS/ UN International Civilian Mission to Haiti* (1994).
 - ❖ *Организация Объединенных Наций, *Права человека и поддержание правопорядка: пособие по профессиональной подготовке сотрудников полиции в области прав человека* (Верховный комиссар по правам человека/Центр по правам человека, серия публикаций по вопросам профессиональной подготовки № 5, 1997 год).
 - ❖ *United Nations, *Human Rights and Prisons, a Manual on Human Rights for Prison Officials* (Office of the High Commissioner for Human Rights, Professional Training Series No. 9, forthcoming).
 - ❖ *United Nations, *Human Rights in the Administration of Justice, a Manual on Human Rights for Judges and Lawyers* (Office of the High Commissioner for Human Rights, Professional Training Series No. 10, forthcoming).
 - ❖ United Nations, *International Human Rights Standards for Law Enforcement, A Pocket Book on Human Rights for the Police* (High Commissioner for Human Rights/Centre for Human Rights, 1996).
 - ❖ *Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением* (Токийские правила), резолюция 45/110 Генеральной Ассамблеи, приложение, Официальные отчеты сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 49А, стр. 197 англ. текста, документ Организации Объединенных Наций A/45/49 (1990).
 - ❖ *Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся несовершеннолетних, лишенных свободы*, резолюция 45/113 Генеральной Ассамблеи, приложение, Официальные отчеты сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 49А, стр. 205 англ. текста, документ Организации Объединенных Наций A/45/49 (1990).
 - ❖ *Центр Организации Объединенных Наций по правам человека, *Права человека и предварительное заключение. Сборник международных стандартов, касающихся предварительного заключения*, UN Doc. HR/P/PT/3 (1994).

Приложение 1 к главе IX

Краткий отчет по итогам посещения тюремного заведения

КОНФИДЕНЦИАЛЬНО

Дата составления отчета: ____/____/____
Число Месяц Год

Краткий отчет №: S-_____
Сотрудник (сотрудники), подготовивший отчет: _____

Местное отделение: _____

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ПОСЕЩЕНИИ¹

Настоящий формуляр содержит оперативное, *конфиденциальное*, неофициальное, промежуточное изложение основных моментов и выводов, отмеченных в ходе недавнего посещения места содержания под стражей, куда правительство помещает задержанных. Данный краткий отчет **не** предназначен для представления полного отчета о посещении и **не** должен рассматриваться как официальное сообщение высокого уровня от полевой операции Организации Объединенных Наций. В случае нехватки места следует приложить дополнительные страницы. Используйте также дополнительные страницы для отражения любой дополнительной информации по вопросам, не включенным в настоящий вопросник.

1. Введение – основные моменты:

Отметьте основные вопросы, ответы и выводы, сделанные во время посещения, которые могут потребовать принятия мер со стороны управляющего/директора/надзирателя, в разбивке по местным отделениям, центральному отделению операции или руководству заведения.

¹Настоящий краткий отчет является *конфиденциальным* документом и предназначен только для руководства тюремного заведения, которому он направлен. Запрещается его публикация без письменного согласия со стороны полевой операции Организации Объединенных Наций по правам человека.

2. Формы, материалы и методы:

a. Процедуры посещения (укажите место, название заведения, дату посещения)

b. Сотрудничество с руководством заведения

c. Администрация заведения (укажите имя директора и т. д.)

3. Важнейшие вопросы:

Отметьте важнейшие вопросы, возникшие в ходе посещения, и укажите ответы управляющего/начальника/надзирателя или выводы, сделанные по каждому из этих вопросов. Важнейшие вопросы могут относиться к адекватности и состоянию мест содержания под стражей, тюремной регистрационной книге или списку задержанных, личной гигиене, медицинскому обслуживанию и состоянию здоровья задержанных, обеспечению водой, количеству и качеству пищи, прогулкам и физическим упражнениям во дворе, работе и другой деятельности, посещениям членов семьи и других лиц, прочим контактам с внешним миром (например, почта), обращению при аресте и во время содержания под стражей, продолжительности содержания под стражей в ожидании решения суда, карцерам и характеру наказаний за дисциплинарные проступки, насилию среди заключенных, тюремным правилам и механизмам подачи жалоб и т. п. Однако нет необходимости отражать в этом отчете все вопросы. Следует давать как можно более конкретную информацию.

a.

Ответ или вывод:

<p>b.</p> <hr/> <hr/> <p>Ответ или вывод:</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
<p>c.</p> <hr/> <hr/> <p>Ответ или вывод:</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
<p>d.</p> <hr/> <hr/> <p>Ответ или вывод:</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
<p>(При необходимости добавьте дополнительные страницы)</p>
<p>4. Прочие вопросы, возникшие в результате итоговой беседы с начальником тюрьмы</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

5. Выводы и меры со стороны местного отделения, центрального отделения или руководства заведения

6. Приложения

Просьба приложить любые документы или прочие материалы, которые могли бы помочь разяснить ситуацию или рекомендации.

7. Утверждение Координатором

Координатор местного отделения: _____ Дата отчета: ____/____/____/
(подпись) Число Месяц Год

Дата и время представления отчета начальнику тюремного заведения:

Дата: ____/____/____/ Время: _____
 Число Месяц Год

Дата и время представления отчета в центральное отделение:

Дата: ____/____/____/ Время: _____
 Число Месяц Год

Приложение 2 к главе IX

Отчет по итогам посещения тюремного заведения

КОНФИДЕНЦИАЛЬНО	
Дата составления отчета:	____/____/____ Число Месяц Год
Относится к краткому отчету №:	_____
Отчет о посещении №: V-	_____
Сотрудник (сотрудники), подготовивший отчет:	_____

Местное отделение:	_____

ОТЧЕТ О ПОСЕЩЕНИИ ¹
Настоящий формуляр призван дополнить краткий отчет по итогам посещения тюремного заведения и предоставить центральному отделению полевой операции дополнительную информацию о посещениях любых мест содержания под стражей, куда правительство помещает задержанных. В случае нехватки места следует приложить дополнительные страницы. Используйте также дополнительные страницы для отражения любой дополнительной информации по вопросам, не включенным в настоящий вопросник.
1. Введение – основные моменты:
Отметьте основные вопросы, ответы и выводы, сделанные во время посещения, которые могут потребовать принятия мер со стороны управляющего/начальника/надзирателя, в разбивке по местным отделениям, центральному отделению операции или руководству заведения.

¹Настоящий отчет является *конфиденциальным* документом и предназначен только для внутреннего использования полевой операцией Организации Объединенных Наций по правам человека. Запрещается его распространение без письменного согласия со стороны полевой операции Организации Объединенных Наций по правам человека.

2. Формы, материалы и методы:	
a.	Администрация заведения (укажите имя начальника и т. д.)

b.	Процедуры посещения (укажите дату посещения)

c.	Сотрудничество с руководством заведения

d.	Численность и категории задержанных лиц:
	• лица, ожидающие судебного процесса по уголовному делу

	• заключенные, приговор в отношении которых уже вынесен

	• лица, содержащиеся под стражей за административные правонарушения

	• прочие категории (просьба указать)

